

**DACIA**



# **MANUAL DO USUÁRIO DO VEÍCULO**

**BIGSTER**





## Bem-vindo a bordo do seu veículo

Este manual do usuário contém as informações obrigatórias:

- **para entender melhor o veículo**, a fim de aproveitar ao máximo os recursos e as tecnologias avançadas e usá-los nas melhores condições possíveis.
- **para garantir que ele funcione corretamente**, seguindo a recomendação de manutenção com cuidado.
- **para realizar operações de maneira eficiente**, sem perder tempo, **apenas** quando a operação não precisa ser realizada por um especialista.

Leia este manual para descobrir informações úteis, recursos e atualizações técnicas que vão enriquecer a experiência de condução. Se alguns pontos permanecerem eventualmente obscuros, os técnicos da nossa rede autorizada darão os esclarecimentos complementares que deseje obter com todo o prazer.

Para obter orientação, consulte os seguintes símbolos:

 e  aparecem no veículo e indicam que você deve consultar o manual para obter informações detalhadas e/ou limites das operações relacionadas aos equipamentos do veículo.

→ , presente em todo o manual, oferece um link para outra seção no documento.



**em qualquer lugar do manual indica risco, perigo ou uma recomendação de segurança.**

A descrição dos modelos indicados neste manual se baseia nas especificações técnicas válidas no momento desta redação. Este documento não inclui nenhuma correção ou suplemento na versão digital, que deve continuar sendo o manual de referência. Por isso, é recomendável consultar regularmente a versão digital para ter acesso às informações mais atualizadas.

**O manual aborda todos os equipamentos (padrão ou opcionais) disponíveis para esses modelos. A presença ou não de certo equipamento no veículo depende da versão, das opções selecionadas e do país em que o veículo é vendido.**

**Este documento também pode conter informações sobre itens de equipamentos a serem introduzidos futuramente.**

**Além disso, as funções descritas neste manual também estão sujeitas a modificações futuras por causa de atualizações, regulamentações ou restrições técnicas.**

**Os diagramas nos manuais do usuário são disponibilizados como exemplos.**

Divirta-se dirigindo seu novo veículo.

Reprodução ou tradução, mesmo parciais, proibidas sem autorização por escrito do fabricante do veículo.

# SUMÁRIO

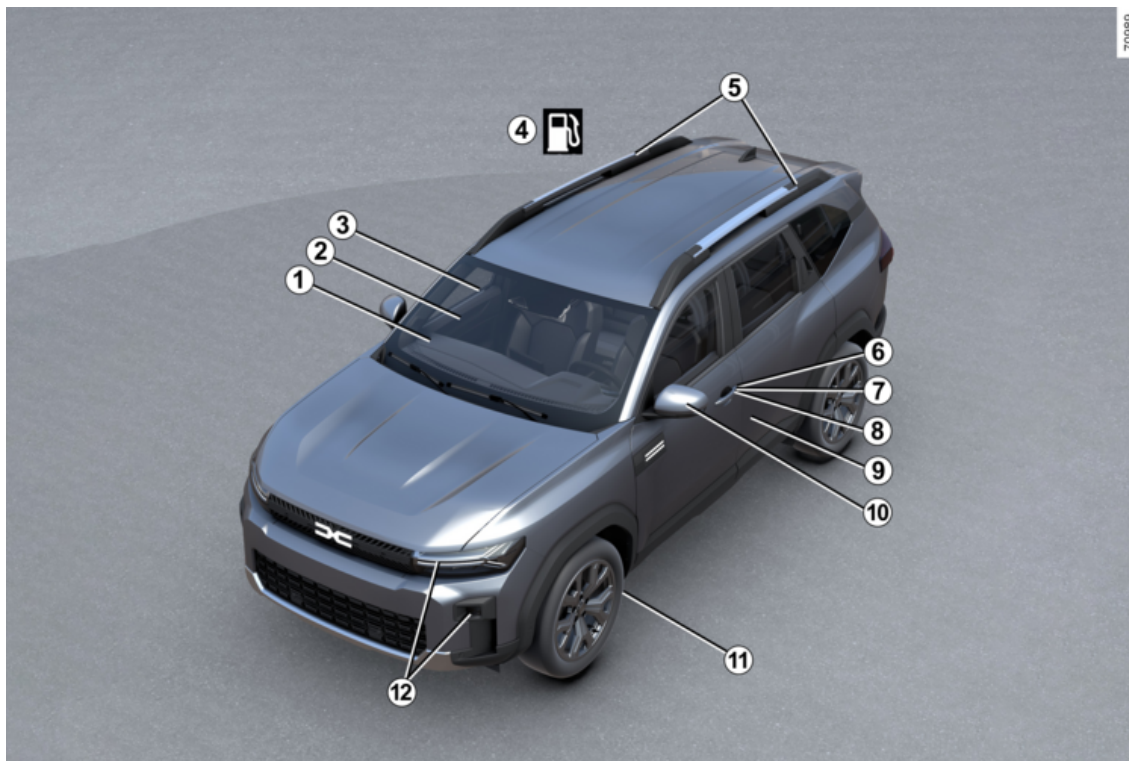
<b>Bem-vindo a bordo do seu veículo</b> .....	<b>4</b>	Direção .....	139
Exterior .....	4	Retrovisores.....	141
Habitáculo.....	6	Iluminação e sinalização .....	143
Posição do motorista .....	8	Sinais sonoros e luminosos.....	148
Assistência de direção.....	10	Limpa-vidros .....	149
Segurança a bordo .....	12	Tanque de combustível.....	155
Identificação de um veículo - Etiquetas.....	14	Tanque do reagente.....	158
O compartimento do motor (manutenção de rotina).....	16	<b>Colocar em funcionamento</b> .....	<b>163</b>
Recuperação de avaria .....	18	Condução .....	163
O veículo GLP .....	20	Partida, Parada do motor .....	164
O veículo Hybrid .....	22	Comando de marcha .....	174
O veículo híbrido G 4x4 .....	24	Freio de estacionamento .....	180
<b>Conheça seu veículo</b> .....	<b>26</b>	Particularidades das versões diesel .....	185
Veículo HYBRID .....	26	Particularidade das versões à gasolina.....	187
Veículo híbrido-G 4x4 .....	33	Meio ambiente .....	189
Veículo MILD HYBRID.....	38	Recomendações sobre cuidados e controle de poluição .....	191
Veículo GLP.....	40	Conselhos de direção, eco direção .....	192
Cartão .....	47	Aviso de perda de pressão dos pneus .....	199
Chave/Controle remoto .....	55	Dispositivos de correção e assistência à condução ....	204
Portas e elementos de abertura .....	60	Transmissão: tração nas quatro rodas .....	210
No(s) lugar(es) dianteiro(s).....	70	Funções adicionais para auxílio de condução.....	216
Lugares traseiros.....	73	Limitador de velocidade,.....	252
Cintos de segurança.....	76	Controle de velocidade.....	255
Dispositivos de segurança adicionais.....	79	Controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go .....	259
Segurança de crianças.....	90	Auxílios de estacionamento.....	272
Cadeirinhas infantis .....	96	Chamada de emergência .....	287
Segurança de crianças: desativação, ativação do airbag do passageiro dianteiro .....	106	<b>Conforto</b> .....	<b>290</b>
Posto de condução .....	110	Difusores de ar, aquecimento e ar-condicionado .....	290
Computador de bordo.....	114	Equipamentos multimídia .....	302
Luzes de aviso.....	133		

# SUMÁRIO

Equipamento do habitáculo .....	306
Armazenamento no compartimento de passageiros, acabamentos .....	314
Transporte de objetos .....	321
<b>Manutenção .....</b>	<b>330</b>
Acesso ao motor, níveis .....	330
Bateria .....	340
Limpeza .....	345
<b>Conselhos práticos .....</b>	<b>349</b>
Pneus .....	349
Recuperação de avaria .....	364
Faróis, luzes: substituição de lâmpadas .....	371
Palhetas dos limpadores: substituição .....	380
Fusíveis .....	382
Instalação e uso de acessórios .....	386
Anomalias de funcionamento .....	388
<b>Características técnicas .....</b>	<b>394</b>
Informações sobre o veículo .....	394
Peças de reposição e reparos .....	403
Comprovantes de manutenção .....	404
Controle anticorrosão .....	410

# EXTERIOR

1



4 - Bem-vindo a bordo do seu veículo

# EXTERIOR

**1** Desembaçamento → 293 e → 296

**2** Limpador(es) do para-brisa → 149

**3** Vidros elétricos → 306

**4** Abastecendo com combustível/GLP → 155

**5** Equipamento de transporte → 324

**6** Chave/Controle remoto → 55

**7** → 47 Mapa

**8** Travamento/destravamento das portas → 62

**9** Manutenção da carroceria → 345

**10** Retrovisores → 141

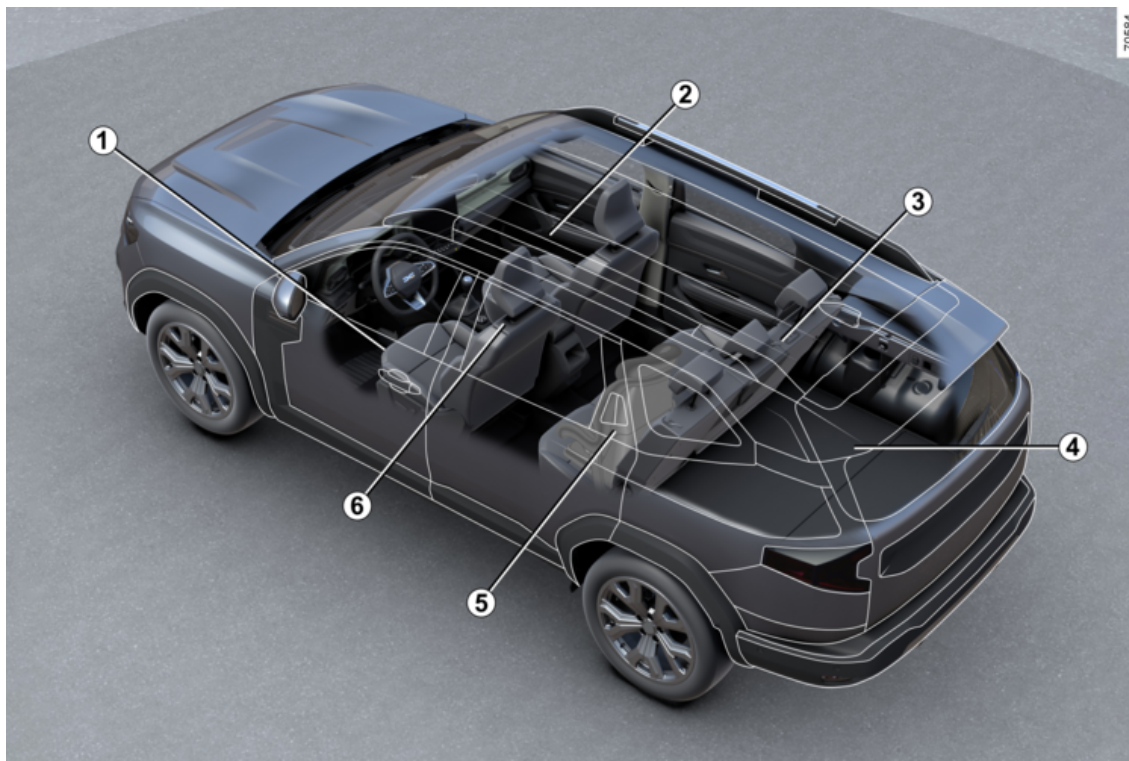
**11** Pneus → 349

**12** Luzes: funcionamento → 143

Luzes: substituição → 371

# HABITÁCULO

1



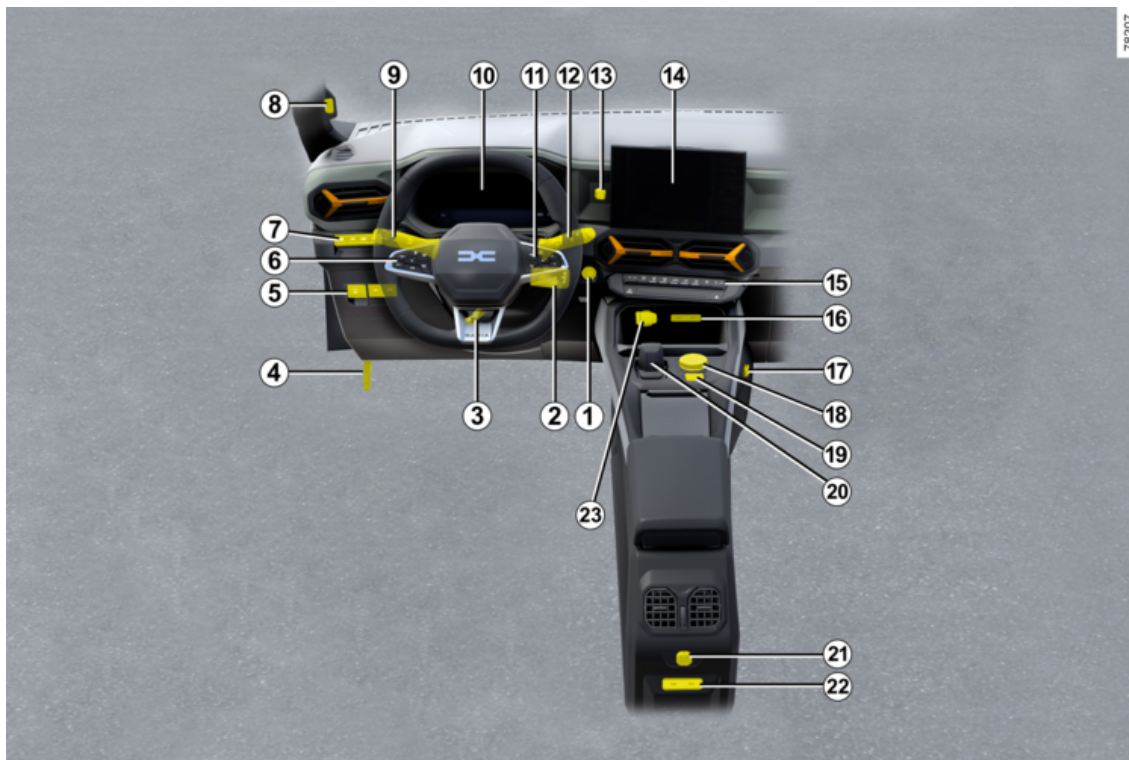
6 - Bem-vindo a bordo do seu veículo

# HABITÁCULO

- 1** Ajustando a posição de condução → **70**
- 2** Armazenamento/recursos do habitáculo → **314**
- 3** Assento do banco traseiro → **74**
- Apoios de cabeça traseiros → **73**
- 4** Armazenamento/guarnições do porta-malas → **321**
- 5** Segurança infantil → **90**
- 6** Assentos dianteiros → **70**
- Apoios de cabeça dianteiros → **70**
- Cintos de segurança → **76**

# POSIÇÃO DO MOTORISTA

1



8 - Bem-vindo a bordo do seu veículo

# POSIÇÃO DO MOTORISTA

**1** Chave de ignição → **164**

Botão de partida/parada do motor  
→ **166**

**2** Comando sob o volante → **302**

**3** Ajuste do volante → **139**

**4** Liberação do capô → **330**

**5** Comando de:

- GLP → **40**;
- freio de estacionamento eletrônico → **180**;
- abrindo a tampa do porta-malas → **65**.

**6** Limitador de velocidade → **252**

Piloto automático → **255**

Dependendo do veículo, o controle de  
cruzeiro adaptativo Stop and Go →  
**259**

**7** Comando de:

- My Safety → **216** ;
- ajustando a altura dos faróis → **146**;
- Modo ECO → **192**;
- Stop and Start → **170**.

**8** Câmera interna → **242** → **244**

**9** Iluminação externa → **143**

**10** Painel de instrumentos → **133**

**11** Controles do computador de bordo  
→ **114**

**12** Lavagem de tela/limpe a haste  
→ **149**

**13** Local do suporte de telefone → **319**

**14** Tela de multimídia → **302**

**15** Comando de:

- aquecimento/ar-condicionado → **293**  
→ **296**;
- banco(s) aquecido(s) → **70**;
- luzes indicadoras de pisca-alerta  
→ **148**.

**16** Soquetes USB-C → **302**

**17** Suporte multiacessório YouClip  
→ **319**

**18** Seletor de modo de condução  
→ **210**:

- ativação/desativação da função de  
controle de descida de declives → **204**.

**19** Botão de posição Park na caixa de  
câmbio automática → **174**

**20** Alavanca de câmbio (caixa de  
câmbio manual, dependendo do veícu-  
lo) → **174**

**21** Suporte multiacessório YouClip  
→ **319**

**22** Soquetes USB-C → **302**

**23** Tomada para acessórios → **313**

# ASSISTÊNCIA DE DIREÇÃO

1

62003

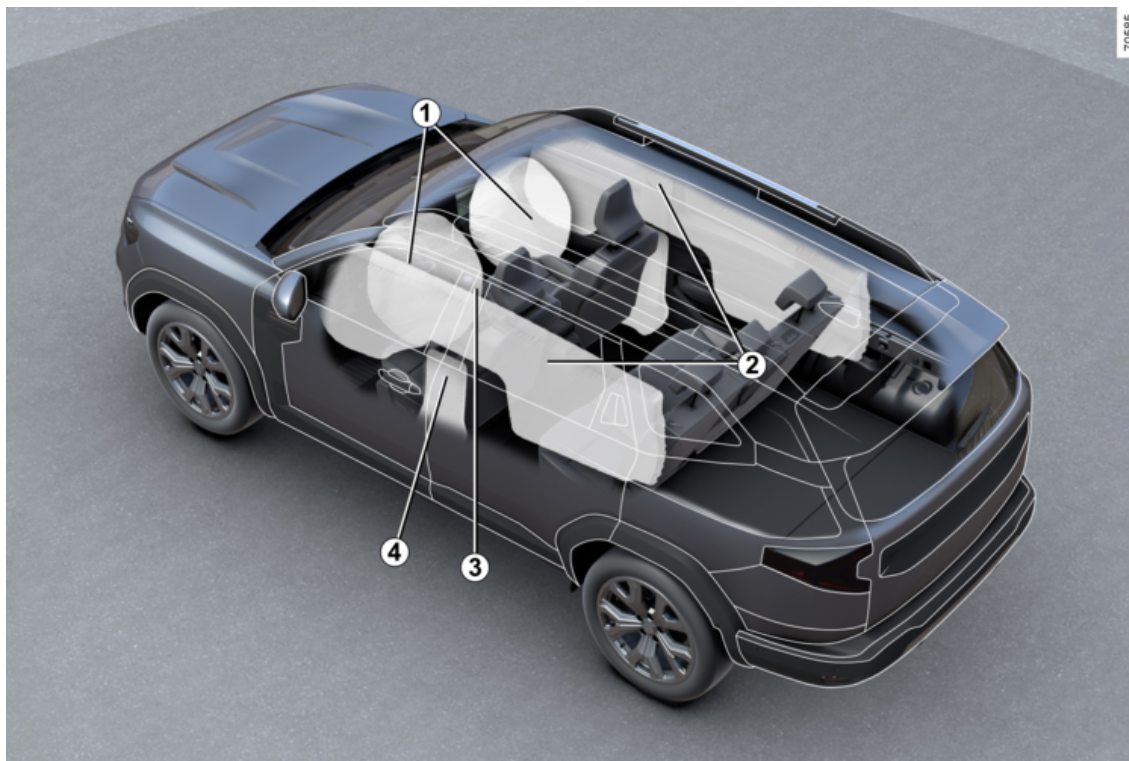


# ASSISTÊNCIA DE DIREÇÃO

- ABS (sistema de freios antitravamento) → 204
- ESC (controle de estabilidade eletrônico) → 204
- Assistência à frenagem → 204
- Auxílio à Partida em Inclinação → 204
- Sistema de tração → 204
- Stop and Start → 170
- My Safety → 216
- Prevenção da saída de faixa → 217
- Aviso de ponto cego → 224
- Alerta de distância segura → 229
- Freio de emergência ativo → 233
- Aviso de vigilância do motorista → 240
- Aviso de atenção para o motorista → 242
- Aviso de fadiga do motorista → 244
- Detecção das placas de trânsito → 247
- Limitador de velocidade → 252
- Piloto automático → 255
- Piloto automático adaptativo Stop and Go → 259
- Assistente de estacionamento → 281
- Câmera de ré → 272
- Câmera multivisão → 275
- Aviso de perda de pressão dos pneus → 199

# SEGURANÇA A BORDO

1



# SEGURANÇA A BORDO

**1** Airbags Dianteira → **79**

Inibição do passageiro airbag dianteiro → **106**

**2** Airbags cortina → **86**

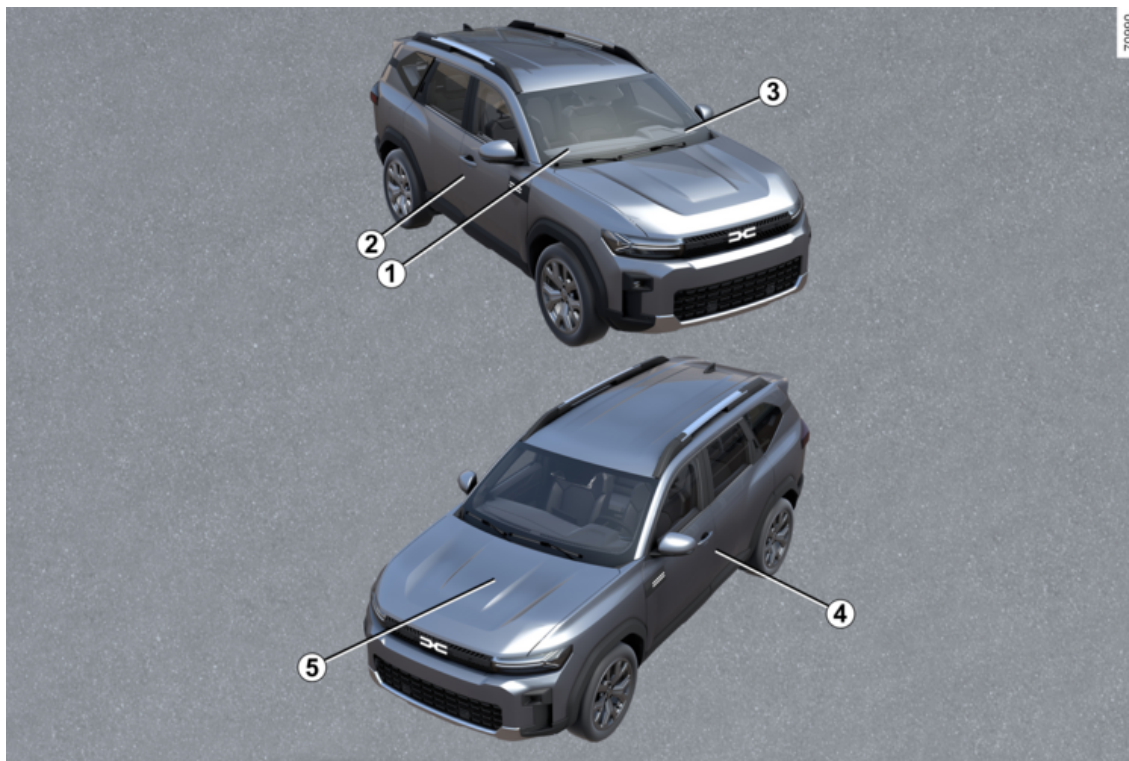
**3** Cintos de segurança → **76**

**4** Airbags lateral → **86**

1

# IDENTIFICAÇÃO DE UM VEÍCULO - ETIQUETAS

1

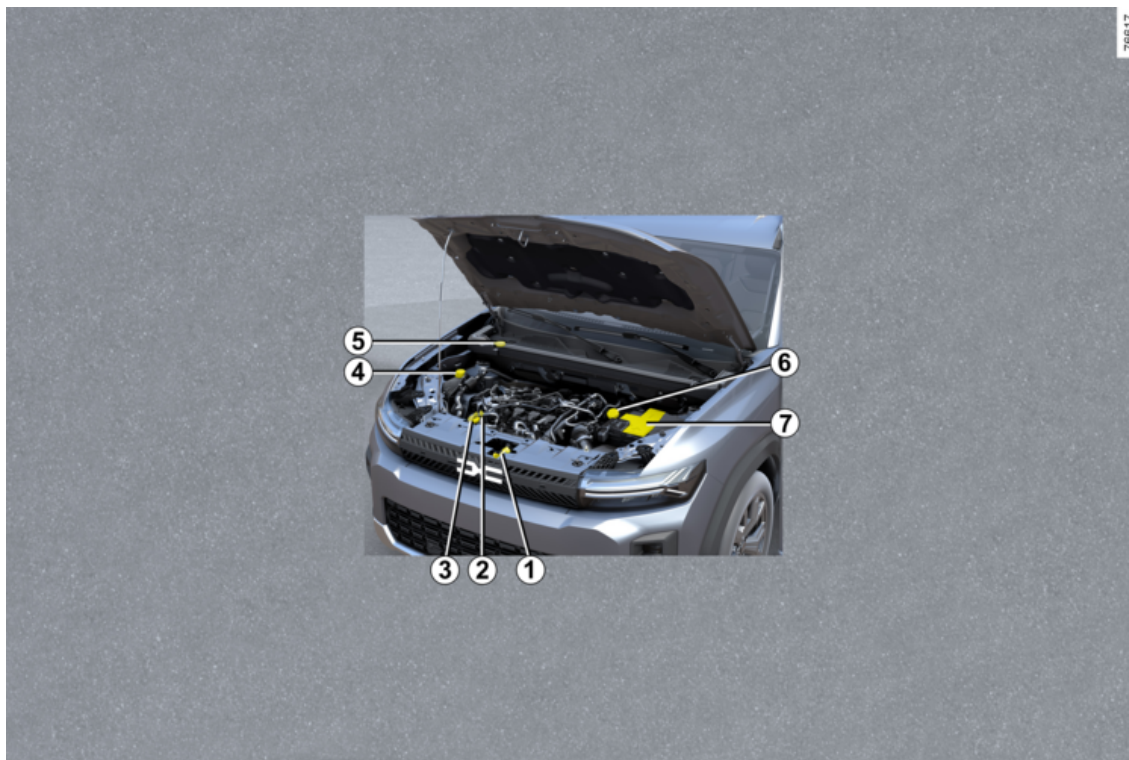


# IDENTIFICAÇÃO DE UM VEÍCULO - ETIQUETAS

- 1** Informações técnicas dos serviços de emergência → **394**
- 2** Placa de identificação do veículo → **394**
- 3** Lembrete do número de identificação do veículo → **394**
- 4** Etiquetas de calibragem dos pneus → **199** → **352**
- 5** Identificação do motor → **395**

# O COMPARTIMENTO DO MOTOR (MANUTENÇÃO DE ROTINA)

1

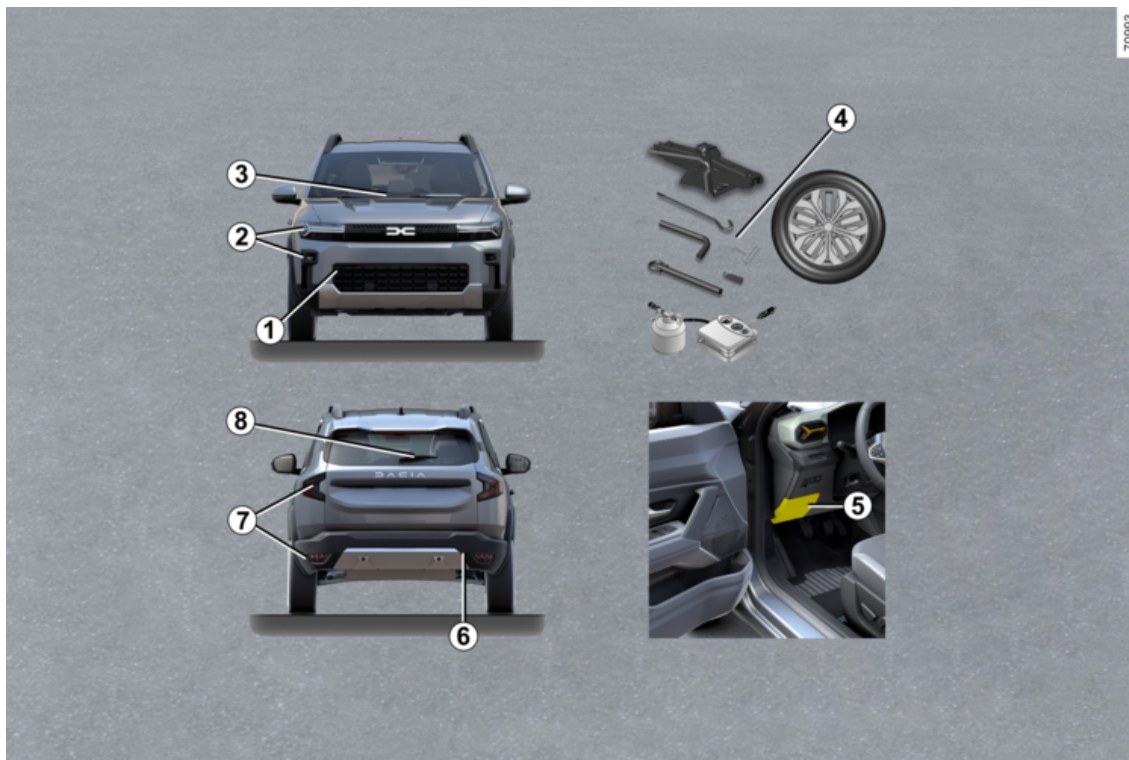


## O COMPARTIMENTO DO MOTOR (MANUTENÇÃO DE ROTINA)

- 1 Abrindo o capô → 330
- 2 Vareta de óleo do motor → 332
- 3 Tampa de abastecimento de óleo do motor → 332
- 4 Líquido de refrigeração → 336
- 5 Fluido lavador de vidros do para-brisa → 338
- 6 Fluido de freio → 338
- 7 → 26 → 340 → 367 bateria

# RECUPERAÇÃO DE AVARIA

1



# RECUPERAÇÃO DE AVARIA

- 1** Ponto de reboque dianteiro → **364**
- 2** Substituindo lâmpadas de farol → **371**
- 3** Substituindo a(s) palheta(s) do limpador de para-brisa → **380**
- 4** Furo: ferramentas → **357**
  - Estepe → **359**
  - Trocando uma roda → **361**
- 5** Fusíveis → **382**
- 6** Ponto de reboque traseiro → **364**
- 7** Substituindo lâmpadas traseiras → **372**
- 8** Substituição da palheta do limpador do vidro traseiro → **380**

# O VEÍCULO GLP

1



78764

# O VEÍCULO GLP

**1** Dando partida, desligando o motor: veículo com chave → **164**

Dando partida, desligando o motor: veículo com cartão → **166**

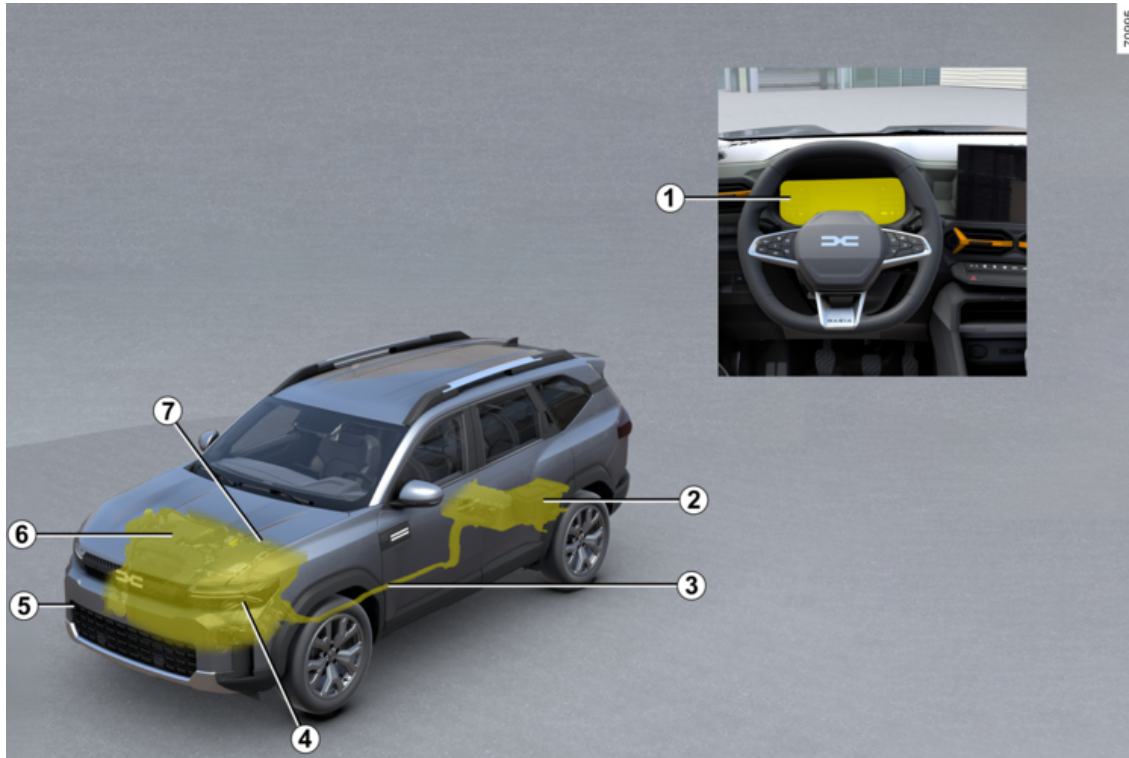
**2** Comando GLP. → **40**

**3** Computador de bordo → **114**

**4** Abastecimento de GLP → **43**

# O VEÍCULO HYBRID

1



# O VEÍCULO HYBRID

Hybrid Sistema do veículo : introdução → 26

Hybrid Sistema do veículo : recomendações importantes → 32

**1** Luzes indicadoras → 133

Visores e indicadores → 124

Medidor de carga → 194

**2** Bateria → 26 → 340 → 342 → 367

**3** Cabos de alimentação elétrica de cor laranja → 26

**4** Motor elétrico → 26

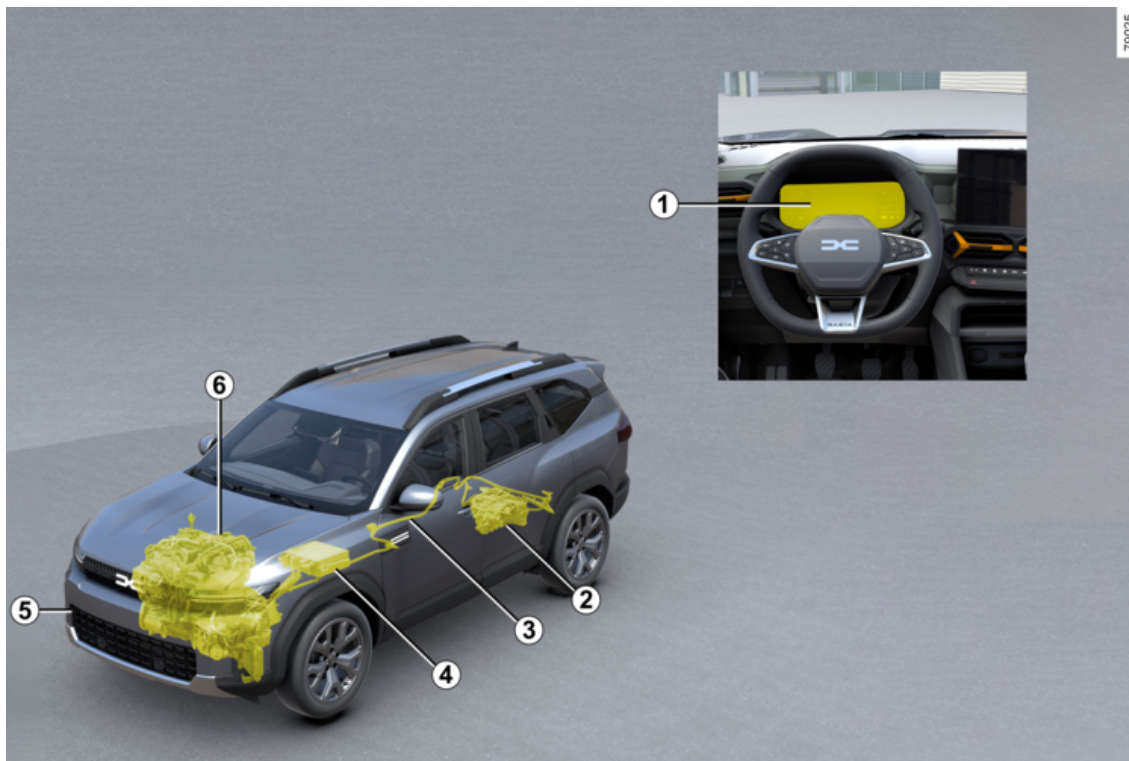
**5** Reboque, reparo → 364

**6** Motor de combustão → 26

**7** Líquido de refrigeração → 336

# O VEÍCULO HÍBRIDO G 4X4

1



# O VEÍCULO HÍBRIDO G 4X4

Sistema do veículo híbrido-G 4x4: introdução → 33

Sistema de GLP → 40

Transmissão: tração nas quatro rodas → 210

**1** Luzes indicadoras → 133

Visores e indicadores → 124

Medidor de carga → 194

**2** Motor elétrico → 33

**3** Cabos de alimentação elétrica de cor laranja → 33

**4** Bateria → 33 → 340 → 342 → 367

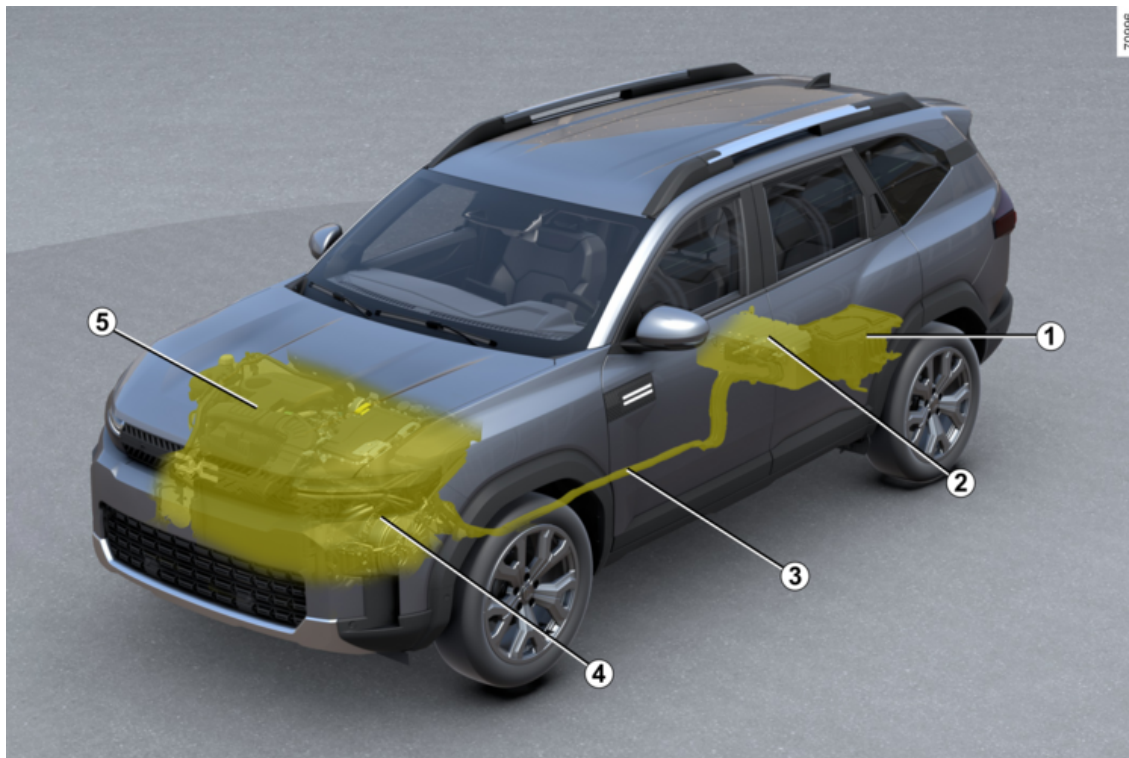
**5** Reboque, reparo → 364

**6** Líquido de refrigeração → 336

# VEÍCULO HYBRID

## Introdução

2



# VEÍCULO HYBRID

1 Bateria de "12 V"

2 Bateria de tração de "alta tensão"

3 Cabos de alimentação elétrica de cor laranja

4 Motor elétrico

5 Motor de combustão

O sistema do veículo Hybrid utiliza um motor elétrico para melhorar o desempenho do motor de combustão (aceleração, partida etc.).

O veículo tem mais torque de aceleração disponível enquanto consome menos combustível.

O veículo também pode se mover no modo de operação totalmente elétrico sem assistência do motor de combustão. O veículo usa a energia armazenada na bateria de tração de "alta tensão".

## Baterias

O veículo Hybrid está equipado com dois tipos de bateria:

– uma bateria de tração de "alta tensão";

– uma bateria de "12 V".

### Bateria de tração de "alta tensão"

Esta bateria, localizada sob o piso traseiro, armazena a energia necessária para o funcionamento correto do motor elétrico.

Como acontece com qualquer bateria, ela descarrega quando é usada. A bateria de tração é carregada:


– durante as fases de desaceleração do veículo;

– quando o motor de combustão aranca automaticamente para funcionar como um gerador.

A autonomia do seu veículo no modo de funcionamento elétrico depende do nível de carga da bateria de tração, bem como do seu estilo de condução e dos componentes que consomem energia (ar-condicionado, sistema de aquecimento etc.).

Em caso de descarga da bateria de tração, apenas o motor de combustão movimentará o veículo até que a bateria de tração esteja suficientemente recarregada.

**Se o veículo permanecer estacionado por um longo período**, ligue o motor em intervalos regulares (aproximadamente uma vez por mês) e verifique

se a luz indicadora  é exibida em azul no painel de instrumentos. Se isso acontecer, a bateria precisará ser recarregada: deixe o motor ligado até que a luz indicadora seja exibida em azul ➔ 124.

Deixar de fazer isso pode danificar a bateria de tração e impossibilitar a partida do veículo.

### Bateria de "12 V"

A bateria de "12 V", localizada no porta-malas, fornece a energia necessária para abrir/fechar o veículo e operar o equipamento.

**Nota:** a bateria de "12 V" não ajuda para a ligar o motor a combustão. Isso é fornecido pelo sistema Hybrid.



O sistema elétrico do veículo Hybrid elétrico usa uma corrente elétrica de "alta tensão".

Esse sistema pode ficar quente durante o funcionamento do veículo e depois que a ignição é desligada. Observe as mensagens de advertência exibidas nas etiquetas do veículo.

Todas as operações ou as modificações feitas no sistema elétrico de "alta tensão" do veículo (componentes, cabos, conectores, bateria de tração) são estritamente proibidas por causa dos riscos à segurança. Ligue para uma Concessionária aprovada.

**O risco de queimaduras graves ou choques elétricos pode levar à morte.**

# VEÍCULO HYBRID

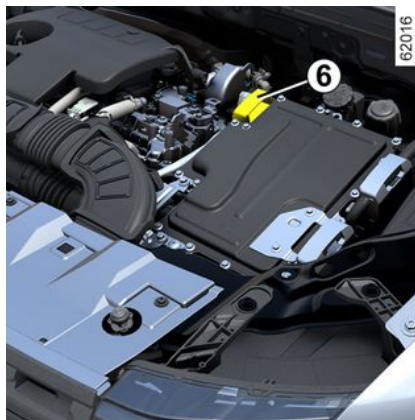
A



O símbolo **A** identifica os elementos elétricos do veículo que podem apresentar riscos à segurança.

61607

## Circuito elétrico de "alta tensão"



O circuito elétrico de "alta tensão" pode ser reconhecido pelos cabos laranja **6** e peças com o símbolo

## Ruído

Os veículos Hybrid são particularmente silenciosos no modo de operação elétrico. Talvez você ainda não esteja acostumado a isso, nem os demais usuários da via. É difícil para eles ouvir o seu veículo se movimentar.

No modo de operação elétrico, o sistema é ativado automaticamente. O som é emitido quando a velocidade do veículo está entre cerca de 1 e 30 km/h.

Como o motor elétrico é silencioso, você ouvirá ruídos que podem parecer incomuns (ruídos aerodinâmicos, pneus etc.), bem como ruídos na operação do sistema Hybrid (por exemplo, arrefecimento da bateria de tração).

## Buzina para pedestres

A buzina para pedestres permite avisar as pessoas da sua presença, especialmente pedestres e ciclistas.

Quando o motor é ativado, a buzina para pedestres é ativada automaticamente. O som é emitido quando a velocidade do veículo está entre cerca de 1 e 30 km/h.

Em caso de falha na buzina de pedestre, a mensagem "Falha no som externo" é exibida no painel de instrumentos. Consulte uma Oficina Autorizada.



Seu veículo Hybrid é muito silencioso. Ao sair do veículo, sempre verifique se o seletor de marcha está na posição **P**, acione o engate do freio de mão e desligue a ignição.

**RISCO DE FERIMENTOS GRAVES.**

# VEÍCULO HYBRID

## Operação

O sistema Hybrid seleciona o motor de combustão e/ou o motor elétrico de acordo com o estilo de condução (condução suave ou desportiva etc.) e as condições de tráfego.

Intempéries, estradas inundadas:



Não trafegue em uma rodovia inundada caso a altura da água esteja acima da borda inferior do aro da roda.

## Indicador do fluxo de energia 1



Veículo equipado com um computador de bordo A

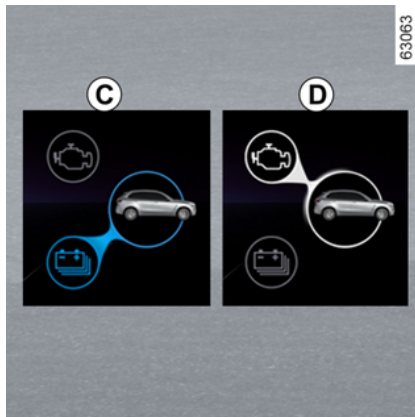
A

62292



Dependendo do modo de condução selecionado, a luz indicadora 1 representa os fluxos de energia entre:

-  o conjunto elétrico (bateria de tração e motor elétrico);
-  o motor de combustão;



A cor dos fluxos varia:

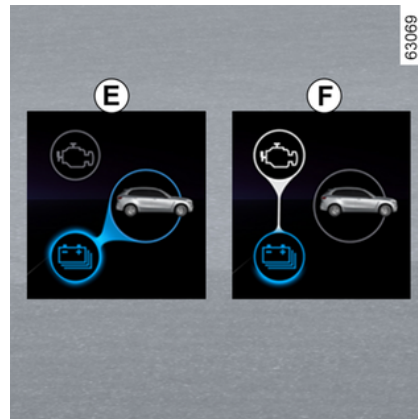
- azul: energia elétrica;
- branco: energia produzida pelo motor de combustão.

### Fluxo C "tração elétrica"

O conjunto elétrico é usado para mover o veículo.

### Fluxo D "tração do motor de combustão"

O motor de combustão é usado para mover o veículo.



### Fluxo E "recuperação de energia"

Quando você solta o pé do pedal do acelerador ou pressiona o pedal do freio, o motor elétrico e/ou o sistema de frenagem regenerativa convertem a energia produzida pela desaceleração do veículo em energia elétrica.

Isso é usado para frear o veículo e recarregar a bateria de tração.

### Fluxo F "produção de energia"

O motor de combustão recarrega a bateria de tração.

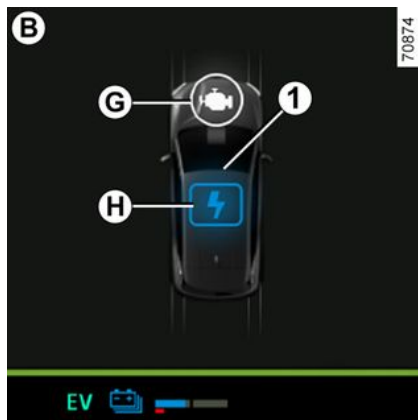
**Nota:** uma combinação de fluxos diferentes é possível (por exemplo, a combinação do fluxo C e o fluxo D signifi-

## VEÍCULO HYBRID

ca que o motor de combustão e o motor elétrico estão sendo usados para mover o veículo).

2

### Veículo equipado com computador de bordo **B**



Dependendo do modo de condução selecionado, os fluxos de energia variados são mostrados no painel de instrumentos.

Esses são fluxos de energia entre:

- **G**: o motor de combustão;
- **H**: o conjunto elétrico (bateria de tração e motor elétrico).

A cor dos fluxos varia:

- azul: energia elétrica;
- branco: energia produzida pelo motor de combustão.

30 - Conheça seu veículo



#### Caso especial

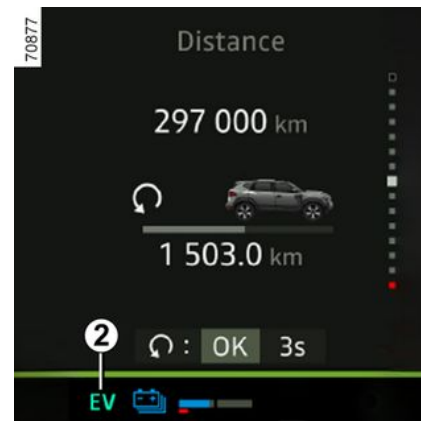
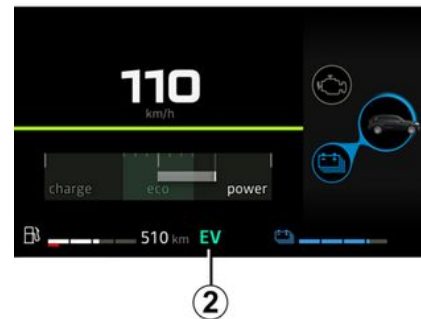
Quando a bateria de tração atinge o nível máximo de carga, o freio motor é reduzido temporariamente. Adapte seu estilo de condução conforme apropriado.



O freio do motor não deve ser usado como substituto do pedal do freio em nenhuma circunstância.

### Modo de condução totalmente elétrico

62294




## VEÍCULO HYBRID

A luz indicadora **2 EV** é exibida no painel de instrumentos para informar você de que o sistema Hybrid só está usando o conjunto elétrico para alimentar o movimento do veículo.

**Nota:** dependendo do veículo, quando ele está em funcionamento em modo totalmente elétrico, as borboletas do volante não permanecem ativas → 177.



**É recomendável não dirigir em modo totalmente elétrico com o tanque de combustível vazio.**

Se a luz indicadora laranja  aparecer no painel de instrumentos e um bipe soar, encha o tanque com combustível assim que possível.

### **Risco de imobilização**

Se não houver combustível no tanque, o veículo mudará automaticamente para o modo totalmente elétrico.

Se você conduzir até a bateria acabar, será impossível religar o veículo (mesmo depois do reabastecimento). Ligue para uma Concessionária aprovada.

## Recomendações importantes

2



Leia estas instruções cuidadosamente. O não cumprimento destas instruções pode levar a **risco de incêndio, ferimentos graves ou choques elétricos que podem resultar em morte.**

### **Em caso de acidente ou choque**

Em caso de acidente ou choque na parte inferior do veículo (por exemplo, contra um poste, meio fio ou outro mobiliário urbano), talvez o circuito elétrico ou a bateria de tração seja danificada.

Faça a verificação do veículo em uma Oficina Autorizada.

Jamais toque os componentes de "alta tensão" ou os cabos laranja expostos e visíveis dentro ou fora do veículo.

Em caso de danos graves à bateria de tração, podem ocorrer vazamentos:

- nunca toque os líquidos (fluidos etc.) provenientes da bateria de tração;
- em caso de contato com o corpo, lave a área afetada com água abundante e consulte um médico o mais rápido possível.

### **Em caso de incêndio**

Em caso de incêndio, saia e evacue o veículo, contacte os serviços de emergência e informe-os de que o veículo é um Hybrid.

Use apenas agentes extintores ABC ou BC com permissão para uso em caso de incêndios elétricos. Não use água ou outros agentes extintores.

Em caso de danos no circuito elétrico, ligue para uma Oficina Autorizada.

### **Todas as operações de reboque**

Consulte o parágrafo intitulado "Reboque, recuperação de avarias" ➔ **364.**

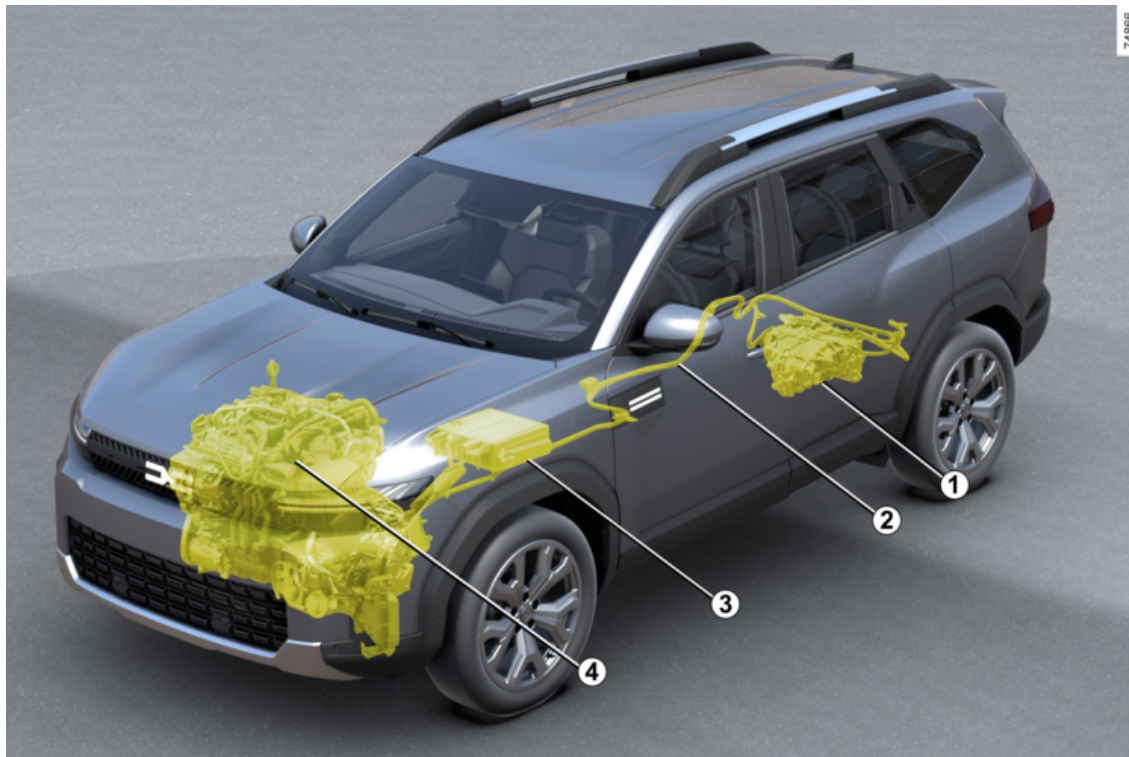
### **Lavando o veículo**

Jamais lave o compartimento do motor ou a bateria de tração de "alta tensão" usando um jato de alta pressão. Isso pode danificar o circuito elétrico.

**Risco de choque elétrico e risco à vida.**

# VEÍCULO HÍBRIDO-G 4X4

## Introdução



## VEÍCULO HÍBRIDO-G 4X4

1 Motor elétrico

2 Cabos de alimentação elétrica de cor laranja

3 Bateria de propulsão secundária de "48 V"

4 Motor de combustão com bicomcombustível de GLP

O sistema combina tecnologia híbrida com carburação:

- o sistema **Hybrid** melhora o desempenho do motor. O veículo tem mais torque de aceleração disponível ao mesmo tempo em que consome menos combustível ;
- o sistema de **GLP** permite que o veículo opere com bicomcombustível usando dois tipos de combustível: GLP e gasolina. Para obter mais informações → 40;
- o veículo está equipado com dois tanques à parte → 43.

### Bateria secundária de "48 V"

Localizada sob o banco do passageiro dianteiro, essa bateria armazena a energia recuperada durante as fases de desaceleração.

Essa energia é usada pelo sistema híbrido para alimentar exclusivamente o motor elétrico na traseira do veículo. Para obter mais informações → 38.

**Se o veículo permanecer estacionado por muito tempo**, ligue o motor em intervalos regulares (aproximadamente uma vez por mês) por aproximadamente 15 minutos para recarregar a bateria de "48 V" secundária.

Deixar de fazer isso pode danificar a bateria e impossibilitar a partida no veículo.

### Circuito elétrico de "48 V"

A



61607

O circuito elétrico de "48 V" é indicado por cabos em amarelo e peças com o

símbolo

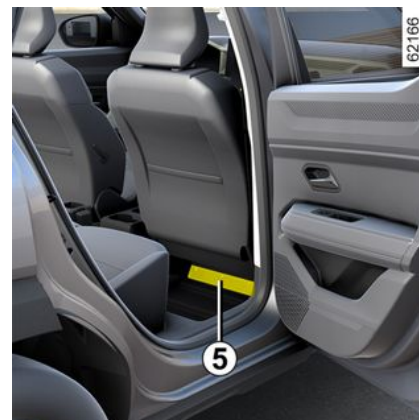
O símbolo **A** identifica os elementos elétricos do veículo que podem apresentar riscos à segurança.



A bateria de propulsão secundária de "48 V" não precisa de manutenção. Você não deve abri-la ou adicionar fluido algum.

**Risco de choque elétrico.**

### Saída de ar 5



62166

Certifique-se de que nenhum objeto ou fluido entre na saída de ar **5**.

Se um objeto entrar na saída de ar ou houver um vazamento de fluido, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

## VEÍCULO HÍBRIDO-G 4X4

**Nota:** você pode ouvir barulhos de ventilação sob o assento dianteiro direito enquanto a bateria de propulsão secundária de "48 V" está sendo arrefecida.

Se a mensagem "Resfriamento da bateria 48V : saída sob o banco obstruída" for exibida no painel de instrumentos, limpe eventuais obstruções da saída de ar.

Se a mensagem persistir depois da saída de ar, consulte uma Oficina Autorizada.



Tome cuidado para não obstruir a saída de ar **5**.

Se a saída de ar estiver obstruída (por exemplo, por causa de um objeto colocado sobre ela), a bateria de propulsão secundária de "48 V" poderá superaquecer e prejudicar o desempenho do motor elétrico.

### Ruído

Os veículos Hybrid são particularmente silenciosos no modo de operação elétrico. Talvez você ainda não esteja acostumado a isso, nem os demais usuários da via. É difícil para eles ouvir o seu veículo se movimentar.

Como o motor elétrico é silencioso, você ouvirá ruídos que poderão parecer incomuns (ruídos aerodinâmicos, pneus etc.), bem como ruídos na operação do sistema Hybrid (por exemplo, arrefecimento da bateria de propulsão secundária de "48 V").

### Buzina para pedestres

A buzina para pedestres permite avisar as pessoas da sua presença, especialmente pedestres e ciclistas.

Quando o motor é ativado, a buzina para pedestres é ativada automaticamente. O som é acionado quando a velocidade do veículo está entre cerca de 1 e 30 km/h.

Em caso de falha na buzina de pedestre, a mensagem "Falha no som externo" é exibida no painel de instrumentos. Consulte uma Concessionária aprovada.

### Operação

O sistema Híbrido-G 4x4 seleciona o motor de combustão e/ou o motor elétrico de acordo com o estilo de condução (suave ou esportiva etc.), as condições de trânsito e o modo de direção selecionado de acordo com o tipo de estrada ➔ **210**.

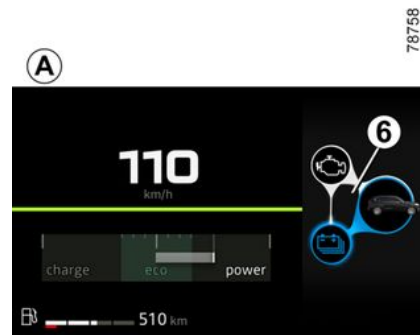
Intempéries, estradas inundadas:




Não trafegue em uma rodovia inundada caso a altura da água esteja acima da borda inferior do aro da roda.

### Indicador do fluxo de energia **6**

### Veículo equipado com um computador de bordo **A**

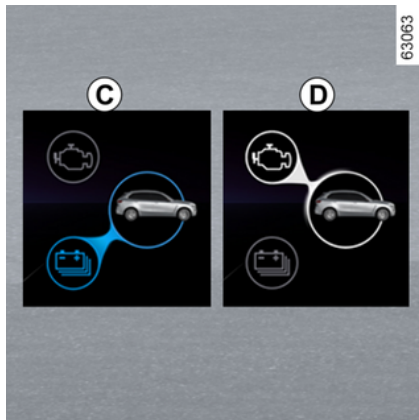


Dependendo do modo de condução selecionado, a luz indicadora **6** representa os fluxos de energia entre:

-  o conjunto elétrico (bateria de propulsão secundária de "48 V" e motor elétrico);

# VEÍCULO HÍBRIDO-G 4X4

–  o motor de combustão;



A cor dos fluxos varia:

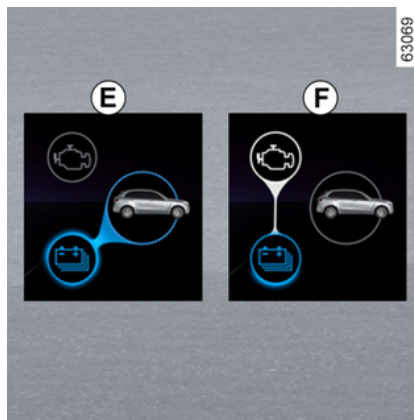
- azul: energia elétrica;
- branco: energia produzida pelo motor de combustão.

## Fluxo C "Propulsão elétrica"

O conjunto elétrico é usado para mover o veículo.

## Fluxo D "tração do motor de combustão"

O motor de combustão é usado para mover o veículo.



## Fluxo E "recuperação de energia"

Quando você solta o pé do pedal do acelerador ou pressiona o pedal do freio, o motor elétrico e/ou o sistema de frenagem regenerativa convertem a energia produzida pela desaceleração do veículo em energia elétrica.

Isso é usado para frear o veículo e recarregar a bateria de propulsão secundária de "48 V".

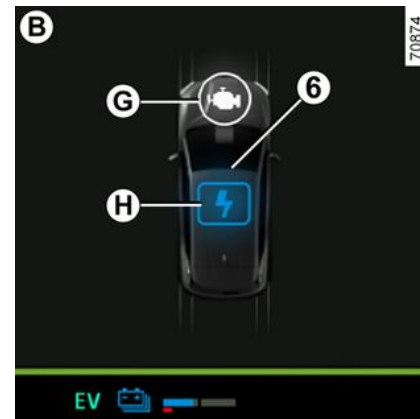
## Fluxo F "produção de energia"

O motor de combustão recarregará a bateria de propulsão secundária de "48 V".

**Nota:** uma combinação de fluxos diferentes é possível (por exemplo, a combinação do fluxo C e o fluxo D significa que o motor de combustão e o mo-

tor elétrico estão sendo usados para mover o veículo).

## Veículo equipado com computador de bordo B



Dependendo do modo de condução selecionado, os fluxos de energia variados são mostrados no painel de instrumentos.

Esses são fluxos de energia entre:

- G: o motor de combustão;
- H: o conjunto elétrico (bateria de propulsão secundária de "48 V" e motor elétrico).

A cor dos fluxos varia:

- azul: energia elétrica;
- branco: energia produzida pelo motor de combustão.

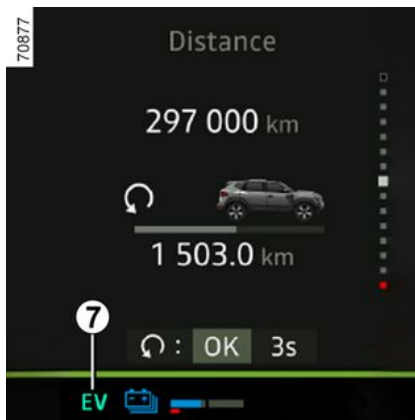
## VEÍCULO HÍBRIDO-G 4X4



O freio do motor não deve ser usado como substituto do pedal do freio em nenhuma circunstância.

### Modo de condução totalmente elétrico

78765





A luz indicadora 7 **EV** é exibida no painel de instrumentos para informar você de que o sistema Hybrid só está usando o conjunto elétrico para alimentar o movimento do veículo.

**Nota:** dependendo do veículo, quando ele está em funcionamento em modo totalmente elétrico, as borboletas do volante não permanecem ativas → 177.



**Não é recomendável conduzir o veículo enquanto o tanque de gasolina e/ou o tanque de GLP está vazio.**

Se a luz de aviso laranja  e/ou amarela  aparecer no painel de instrumentos acompanhada de um bipe, encha o tanque correspondente assim que possível.

2

# VEÍCULO MILD HYBRID

## Introdução

2

O sistema Mild Hybrid melhora o desempenho do motor. O veículo tem mais torque de aceleração disponível enquanto consome menos combustível.

### Bateria secundária de "48 V"

O veículo Mild Hybrid está equipado com uma bateria secundária de "48 V" → 343.

Localizada sob o banco do passageiro dianteiro, essa bateria armazena a energia recuperada durante as fases de desaceleração. Essa energia é usada pelo sistema Mild Hybrid para fornecer torque adicional para o motor de combustão.

**Se o veículo permanecer estacionado por muito tempo**, ligue o motor em intervalos regulares (aproximadamente uma vez por mês) por aproximadamente 15 minutos para recarregar a bateria de "48 V" secundária.

Deixar de fazer isso pode danificar a bateria e impossibilitar a partida no veículo.

### Circuito elétrico de "48 V"

A



61607

O circuito elétrico de "48 V" é indicado por cabos em amarelo e peças com o

símbolo

O símbolo **A** identifica os elementos elétricos do veículo que podem apresentar riscos à segurança.



A bateria secundária não precisa de manutenção. Você não deve abri-la ou adicionar fluido algum.

**Risco de choque elétrico.**

### Saída de ar 1



62166

Certifique-se de que nenhum objeto ou fluido entre na saída de ar **1**.

Se um objeto entrar na saída de ar ou houver um vazamento de fluido, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

**Nota:** sob o banco dianteiro direito, você pode ouvir ruídos de ventilação enquanto o sistema de resfriamento da bateria de tração está funcionando. Se a mensagem "Resfriamento da bateria 48V : saída sob o banco obstruída" for exibida no painel de instrumentos, limpe eventuais obstruções da saída de ar.

## VEÍCULO MILD HYBRID

Se a mensagem persistir depois da saída de ar, consulte uma Oficina Autorizada.



Tome cuidado para não obstruir a saída de ar **1**.

Se a saída de ar estiver obstruída (por exemplo, por causa de um objeto colocado sobre ela), a bateria de tração poderá superaquecer e prejudicar o desempenho do motor elétrico.

# VEÍCULO GLP

## Introdução

Esses veículos operam com bicom-  
bustível, usando dois tipos de combus-  
tível: GLP e gasolina.

Eles devem ser equipados com dois  
tanques distintos ➔ 155.

### O que é GLP?



Gás liquefeito de petróleo em  
conformidade com a norma EN 589,  
ou as regulamentações nacionais  
equivalentes.

Ele é “identificável” por seu odor ca-  
racterístico.



### Controle de seleção do modo de combustível GLP/gasolina 1

Ele permite passar manualmente de  
um modo de combustível para outro.

A luz de aviso **LPG** aparece em cinza  
no painel de instrumentos para indicar  
que o sistema registrou a solicitação a  
fim de mudar para o modo de GLP.

A luz de aviso mudará automaticamen-  
te para branca ou, dependendo do veí-  
culo, para verde, assim que as condi-  
ções exigidas forem atendidas.

A luz indicadora **LPG** aparece em  
verde para indicar que o modo GLP  
está ativado.



### Medidor de combustível e luz de aviso de GLP

A **LPG** luz indicadora é exibida no  
painel de instrumentos **2** com o medi-  
dor de combustível GLP associado.

A quantidade de GLP indicada é um  
valor indicativo.

### Operação

#### Partida do motor





A partida do motor sempre é feita  
com gasolina.


- Para veículos com chave ➔ 164.
- Para veículos com cartão ➔ 166.

## VEÍCULO GLP

**Nota:** se o modo GLP estiver ativo quando o motor for ligado, o sistema mudará temporariamente para o modo "gasolina":

– a luz indicadora  aparece em cinza no painel de instrumentos **2** sem um bipe acompanhado da exibição da

luz indicadora  e do nível de combustível "gasolina" associado. Isso indica que o modo a gasolina está ativo.


Assim que as condições ambientais forem atendidas (nível de temperatura do motor etc.), o sistema mudará automaticamente para o modo GLP: a luz indicadora  é exibida em verde.


### Trocar combustível durante a condução

#### Para alternar manualmente do modo de gasolina para o modo GLP

Pressione o comando **1**.


A mudança para o modo GLP é realizada automaticamente quando o sistema está pronto:

– A luz indicadora  e o nível de combustível GLP associado são exibidos no painel de instrumentos **2**;

– a luz indicadora  aparece em cinza para confirmar a seleção do modo GLP e, em seguida, aparece em verde quando o modo GLP está ativado.

#### Para alternar manualmente do modo GLP para o modo de gasolina

Pressione o comando **1**.

A luz indicadora  desaparece do painel de instrumentos **2** e indica que o modo gasolina está ativado.




Para acessar as informações e redefinir as configurações de disparo do GLP

→ 116.



**Enquanto o tanque de combustível estiver vazio, não será possível dar partida ou dirigir o veículo apenas no modo GLP.**


A operação com bicombustível GLP/gasolina requer a presença de gasolina (para partida, alta aceleração, temperaturas frias etc.).

Se a luz indicadora laranja  aparecer no painel de instrumentos e soar um bipe, encha o tanque com gasolina assim que possível.

#### Comutação automática do modo GLP para o modo de gasolina

Dependendo do veículo, o sistema pode alternar automaticamente o modo de GLP e de gasolina:

– sob determinadas condições de uso (partida a frio, aceleração forte etc.);  
– quando a inspeção periódica do sistema de injeção do veículo é iniciada automaticamente (aproximadamente a cada 400 km).

A luz indicadora  acende em cinza para lhe avisar.

## VEÍCULO GLP

Assim que as exigências forem atendidas, o sistema voltará automaticamente para o modo de GLP, e a luz de aviso


so **LPG** aparecerá em verde.

### Observação:

- dependendo das condições de condução, a inspeção periódica do sistema de injeção pode levar até dois minutos;
- depois de diversas tentativas com falha, o sistema poderá optar por permanecer em modo de gasolina para a viagem atual. Uma nova tentativa poderá ser feita depois que o motor permanecer totalmente parado.

### Tanque GLP vazio


Quando o tanque está quase vazio e o motor está funcionando na reserva de combustível GLP, a mensagem "Nível GPL baixo" é exibida no painel de instrumentos acompanhada de um bipe e acesa:

- da luz indicadora **LPG** em verde;
- e
- a luz indicadora  em amarelo.



Pressione o interruptor **3 "OK"**, **4** ou **5** para deixar de exibir a mensagem e as luzes indicadoras.

Quando não há GLP no tanque, a mensagem "Tanque de GLP vazio" é exibida no painel de instrumentos, acompanhada de um bipe e:

- o desaparecimento da luz indicadora **LPG**;
- e
- a exibição da luz indicadora  em amarelo.

Abasteça o GLP assim que possível  
➔ 43.

### Anomalias de funcionamento

No caso de uma falha que possa prejudicar o funcionamento correto do motor, a mensagem "GLP não disponível" é exibida, e o sistema muda automaticamente do modo GLP para o modo Gasolina.

Isso é confirmado pela exibição do seguinte no painel de instrumentos:

- a mensagem "Verificar sistema GPL";

e

- a luz indicadora **LPG** em amarelo.
- Entre em contato com sua Concessionária aprovada assim que possível.

### Em caso de conduzir em condições rigorosas

Em temperaturas muito frias (inferiores a aproximadamente 10 °C) e, dependendo da qualidade do gás usado, o sistema pode:

- gerenciar automaticamente as condições de alternância entre os modos GLP e gasolina;

ou

- consumir uma pequena quantidade de gasolina em modo GLP.

**Nota:** em veículos equipados, é recomendável usar o modo ECO nestas condições (especialmente abaixo de

## VEÍCULO GLP

0°C) para maximizar o uso do modo GLP → 192.

### Em caso de acidente

As precauções mais importantes a tomar são as mesmas que para um veículo à gasolina:

- aplique o freio de estacionamento;
- pare o motor (um dispositivo de segurança, que interrompe a chegada de GLP ao motor, é engrenado automaticamente);
- desligue a ignição;
- respeite a legislação local.



O GLP tem um odor muito peculiar para que você possa detectar facilmente eventuais vazamentos. Se você notar um odor de gás no seu veículo ou próximo a ele:

- passe imediatamente ao modo de gasolina e se certifique de que não haja uma fonte de ignição nas proximidades do veículo;
- Dirija-se a uma Oficina Autorizada.



Não toque, nem bata ou desmonte qualquer parte dos componentes do sistema de GLP.

### Tanque de GLP

#### Abastecimento de combustível GLP

**Capacidade útil do tanque de combustível de GLP: aproximadamente 51 litros.**

Acione o freio de estacionamento, desligue o motor, ligue a ignição e apague as luzes. Em todos os casos, siga as instruções de segurança indicadas nos postos de combustível.

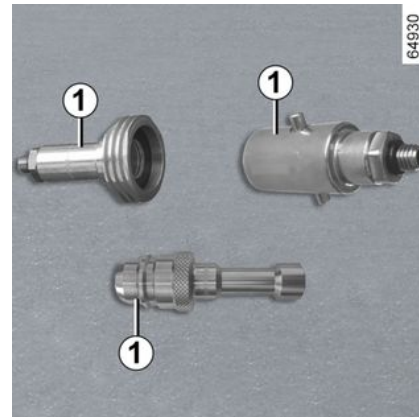
Dependendo do país, antes de reabastecer você deverá rosquear o adaptador de abastecimento **1** na ponteira do abastecedor do tanque de GLP.

É sempre aconselhável encher totalmente o tanque.

Quando a bomba para de encher com GLP ou quando o fluxo da bomba diminui significativamente, o nível máximo de GLP é atingido.

Portanto, você não deve tentar continuar abastecendo.

### Posto de combustível sem auto-atendimento



Se o pessoal da estação de serviço realizar o procedimento de abastecimento de GLP, você deverá fornecer o adaptador **1**.

2

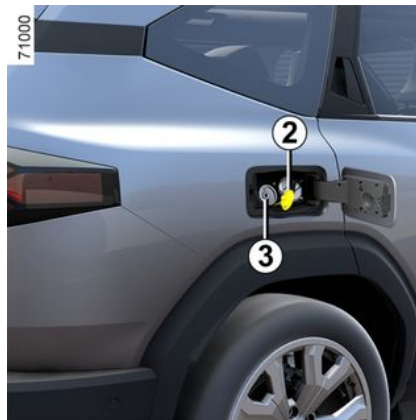
### **IMPORTANTE: adaptador de abastecimento de GLP 1**

Dependendo do país, é necessário o uso de um adaptador específico para o abastecimento de GLP.

O adaptador de abastecimento **1** é fornecido em uma bolsa no porta-luvas. Ele pode ou não estar presente no veículo, dependendo do país em que o veículo foi vendido.

Antes de dirigir o veículo para outro país, é essencial consultar uma oficina autorizada para descobrir o tipo de adaptador a ser usado, se necessário.

### Postos de combustível com auto-atendimento



Recomendamos que você coloque luvas ao manusear a pistola de GLP.

Abra a portinhola do tanque de combustível do veículo e remova a tampa **2** da ponteira do bocal de GLP **3**.

Siga atentamente as informações presentes na bomba de GLP sobre como efetuar o reabastecimento.

Dependendo do tipo de estação, talvez seja necessário realizar um pressionamento longo do botão da estação antes de iniciar o abastecimento.

Quando a bomba para ou é difícil de operar, foi atingido o nível máximo de abastecimento do tanque (80%).

O abastecimento para logo que você solta o botão. Destrave a alavanca de bloqueio (uma pequena quantidade de gás pode sair), retire a pistola e a coloque na bomba.

**Depois do abastecimento, reinstale a tampa 2** para evitar a entrada de água ou corpos estranhos no sistema.

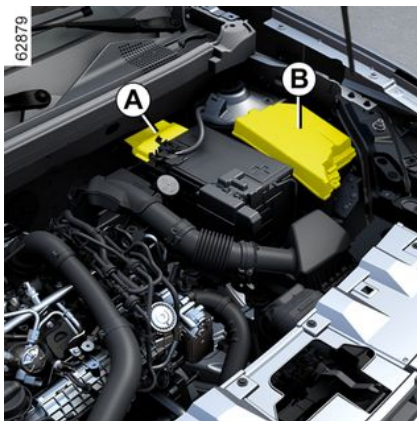


Para abastecer com combustível, o motor deve estar desligado (e não apenas em modo de espera no caso de veículos equipados com a função Stop and Start): você deve desligar a ignição → **164** → **166**.

**Há risco de incêndio.**

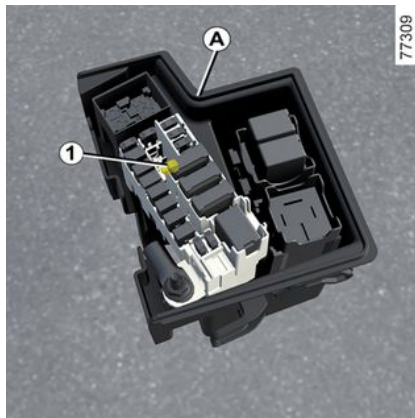
# VEÍCULO GLP

## Fusíveis




Algumas funções estão protegidas por fusíveis localizados no compartimento do motor em caixas **A** e **B**.

Devido à acessibilidade reduzida, **recomendamos substituir seus fusíveis em uma Oficina Autorizada.**



**Fusível GLP** no compartimento do motor **B A**.

Fusível GLP **1**: corte do circuito GLP.

 Para cumprir a legislação local, ou como uma precaução, você pode obter um kit de emergência contendo um jogo de lâmpadas e fusíveis sobressalentes da Concessionária aprovada.



Verifique o fusível em questão e, **se necessário, substitua-o por um fusível com a mesma classificação nominal do original.**

Um fusível de uma amperagem alta demais pode, em caso de consumo anormal de um dos equipamentos, provocar o aquecimento excessivo do circuito elétrico (risco de incêndio).



No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição de parada.

**Riscos de ferimentos.**



Antes de realizar operações no compartimento do motor, desligue a ignição → 164 → 166.


## VEÍCULO GLP

2



No momento das intervenções perto do motor, proceda com cuidado, pois pode estar quente.

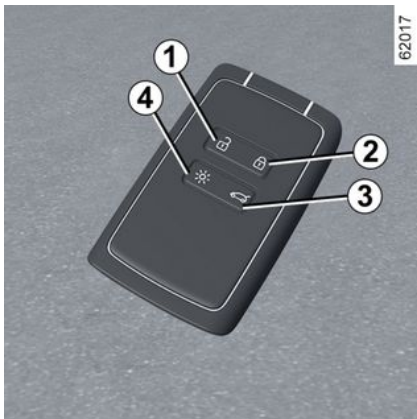
Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qual-

quer momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**

# CARTÃO

## Informações gerais



1. Destravar de todas as portas e tampas.
2. Travamento de todas as portas e tampas.
3. Travamento / destravar do porta-malas.
4. Acendimento das luzes à distância.

### O cartão serve para:

- travamento/destravamento dos elementos de abertura (portas, porta-malas) → 62;
- acender as luzes do veículo remotamente;

- abertura e fechamento automático remoto dos vidros → 306;
- fechamento remoto automático do teto solar (dependendo do veículo); → 308
- abertura e fechamento automáticos remotos do bagageiro motorizado (dependendo do veículo) → 65.

### Perímetro de autonomia

Verifique se a bateria está em bom estado, se é do tipo adequado e se está corretamente encaixada no respectivo alojamento. A vida útil é de aproximadamente dois anos: deverá ser substituída quando a mensagem "Bateria do cartão fraca" for exibida no painel de instrumentos → 53.

### Raio de alcance do cartão

Varia de acordo com o entorno: tome cuidado para não travar nem destravar acidentalmente ao veículo pressionando inadvertidamente os botões do cartão.

**Nota:** se um elemento de abertura (porta ou tampa do porta-malas) estiver aberto ou mal fechado, o travamento não será bem-sucedido e um sinal sonoro será emitido.

### Interferências

Interferências provenientes de fatores das áreas imediatamente adjacentes

(instalações externas ou uso de aparelhos que funcionam na mesma frequência que o cartão) podem interromper o seu funcionamento.



Se a bateria estiver esgotada, você ainda poderá travar/destravar e ligar o veículo → 62 → 166.

### Função "Iluminação remota"

Pressione o botão 4 para acender a iluminação interna, as luzes laterais e os faróis baixos por aproximadamente 20 segundos. Isso serve, por exemplo, para identificar o seu veículo à distância quando parado em um estacionamento.

**Observação:** pressione o botão 4 novamente para apagar a iluminação.

## CARTÃO

2



### Recomendação

Não aproxime o controle remoto de uma fonte de calor ou de frio e proteja-o da umidade.

Não guarde o cartão em um lugar onde ele possa ser dobrado ou danificado acidentalmente, como o seu bolso traseiro.



### Substituição: necessidade de um cartão suplementar

Em caso de extravio, ou se desejar um outro cartão, dirija-se exclusivamente a uma Oficina Autorizada.

Em caso de substituição de um cartão, será necessário levar o veículo **e todos os seus cartões** a uma Oficina Autorizada para reparo o sistema.

Podem ser utilizados até quatro cartões por veículo.



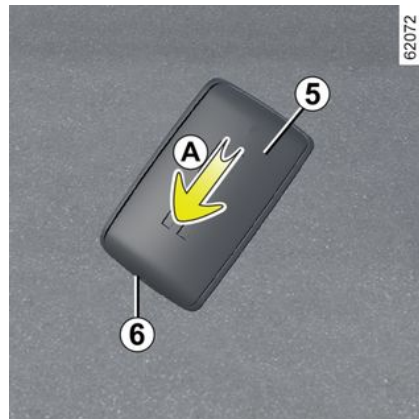
### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas. Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## Instalando uma tira 7

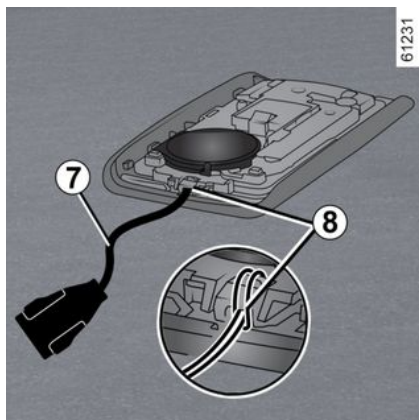


Deslize a caixa traseira **5** para baixo pressionando a área **A**.



Jamais insira ferramentas do tipo chave de fenda na abertura **6**.

# CARTÃO



Insira a alça de mão no componente **8** e passe a ponta da alça pela fivela.

Posicione a alça de mão na abertura **6** e feche a caixa.

**Nota:** verifique se o diâmetro do cabo da alça manual **7** vai caber na abertura **6**.

## Uso

Existem duas maneiras de travar/destravar o veículo:

- em modo "mãos livres", durante a aproximação e o afastamento do veículo;
- usando o cartão no modo controle remoto.



Nunca deixe o veículo com o cartão dentro.



Não guarde o cartão em local propício ao contato com outros equipamentos eletrônicos (computador, telefone etc.), pois isso poderá prejudicar o seu funcionamento.



## Responsabilidade do motorista

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo. Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas. Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## Desativação/ativação do modo "mãos livres"

Dependendo do veículo, você pode desativar/ativar o destravamento ao se aproximar e travamento ao se afastar do veículo.

Você também pode desativar/ativar o sinal sonoro emitido no travamento ao se afastar do veículo ➔ **131**.

## CARTÃO

Usar o cartão no modo "mãos livres"

2



62022

No modo "mãos livres", é possível travar/destravar o veículo sem utilizar os botões no cartão, desde que o cartão se encontre na zona de acesso **1**.

**Nota:** se o veículo não tiver sido utilizado por mais de oito dias, o sistema de "mãos livres" é alternado para em espera. Para reativá-lo, pressione o botão de destravamento no cartão.

### Destravamento "sem as mãos" ao se aproximar do veículo

Com o cartão na zona de acesso **1**, o veículo será destravado.

O destravamento é indicado por **uma intermitência** das luzes de advertência e dos pisca-piscas laterais.

### Travamento de "mãos livres" ao se afastar do veículo

Tendo o cartão com você e as portas e o porta-malas fechados, afaste-se do veículo: ele será travado automaticamente assim que você deixar a zona de acesso **1**.

**Observação:** a distância de travamento do veículo depende da área ao redor.

Os pisca-piscas e luzes de advertência **piscam duas vezes** para indicar que as portas estão travadas.

O destravamento é confirmado por um bipe.

### Particularidades do sistema de destravamento

Após oito dias sem uso, o destravamento por aproximação é desativado.

Use o cartão como um controle remoto para destravar o veículo e reativar o modo.

### Particularidades do sistema de travamento

Se a porta estiver aberta ou não for fechada corretamente, quando se afasta, o veículo não é travado.

### Particularidades relacionadas ao travamento com "mãos livres"

Após travar no modo "mãos livres", você terá de aguardar cerca de três segundos para poder destravar o veículo novamente. Durante esses três segundos, as maçanetas das portas podem ser verificadas para se certificar de que o veículo esteja adequadamente travado.

Se o cartão tiver permanecido na zona de detecção **1** por aproximadamente 15 minutos, o travamento remoto será desativado. Para travar o veículo, pressione o botão **4** no cartão.

# CARTÃO



62023

O veículo não poderá ser travado se o cartão estiver dentro da zona **2**. Se o veículo for destravado pressionando o botão no cartão, mas as portas ou o porta-malas não abrirem, o travamento remoto "mãos livres" será desativado.

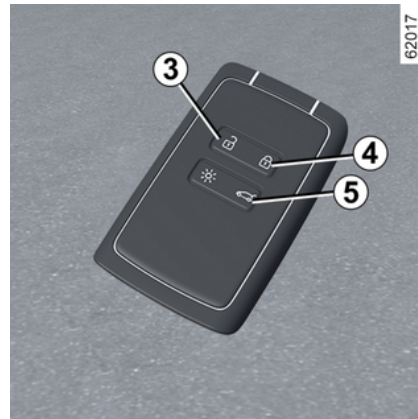


## Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Nunca deixe seu veículo com crianças, adultos sem autossuficiência ou animais dentro, mesmo durante períodos curtos. Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas. Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## Usar o cartão como controle remoto



62017

2

### Destruvar com o cartão

Pressione o botão **3**. O destravamento é indicado por **uma intermitência** das luzes de advertência e dos pisca-piscas laterais.

No caso de um veículo equipado com uma tampa do porta-malas automática, mantenha pressionado o botão **5** para destravar o veículo e abrir a tampa do porta-malas.

Pressionar novamente o botão **5** fecha a tampa do porta-malas automática, mas não trava o veículo. Para travar o veículo, pressione o botão **4**.

## CARTÃO

Se houver uma tentativa de abrir a porta pressionando a maçaneta ao mesmo tempo em que as portas são destravadas remotamente, a porta afetada permanecerá travada. Para retificar isso, libere a maçaneta e destrave novamente o veículo pressionando o botão **3** no cartão.

### Travamento com o cartão

Com as portas e o porta-malas fechados, pressione o botão **4**: o veículo será travado. Os pisca-piscas e luzes de advertência **pisçam duas vezes** para indicar que as portas estão travadas.

**Nota:** a distância máxima a partir da qual o veículo pode ser travado depende da área ao redor.

### Particularidades

O veículo não poderá ser trancado se um dos elementos de abertura (porta ou porta-malas) estiver aberto ou mal fechado, e um bipe soará.



Com o motor funcionando, os botões do cartão estão desativados.

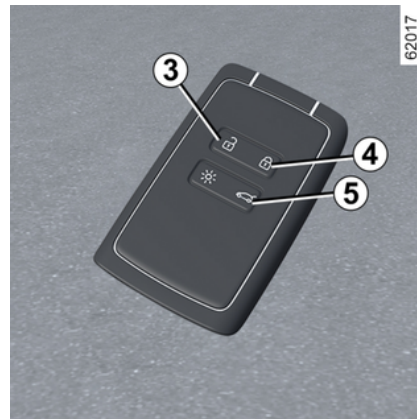


62023

**Com o motor em funcionamento,** se a porta estiver aberta e o cartão não estiver mais na zona **2** a mensagem "Cartão não detectado" indicará que o cartão não está mais dentro do veículo. Isso impedirá, por exemplo, que você se distancie após ter deixado um passageiro que tenha ficado com o cartão, por exemplo.

O aviso de alerta desaparecerá quando o cartão for novamente detectado.

## Fechando/abrindo vidros



62017

Mantenha pressionado o botão **3** no cartão para abrir os 4 vidros dianteiros e traseiros.

Mantenha pressionado o botão **4** no cartão para fechar os 4 vidros dianteiros e traseiros.

### Destravamento/travamento apenas do porta-malas

No caso de um veículo equipado com uma tampa do porta-malas manual (não motorizada), pressione o botão **5** para só destravar/travar o porta-malas.

**Nota:** depois de destravar o porta-malas usando apenas o botão **5**, para

## CARTÃO

destravar os outros elementos de abertura, é necessário:

– pressionar o botão **3**;

ou

– afastar-se do veículo para ativar o travamento automático ao se afastar do veículo. Neste caso, o destravamento ao se aproximar do veículo será funcional novamente.



### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas. Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## Cartão "mãos livres": bateria

### Falhas de funcionamento

Se a bateria estiver fraca demais para garantir a operação correta, você ainda poderá ligar e travar/destravar o veículo → **62**.



Quando for necessário substituí-la, certifique-se de usar o mesmo tipo ou um tipo equivalente de bateria (consulte uma Oficina Autorizada).

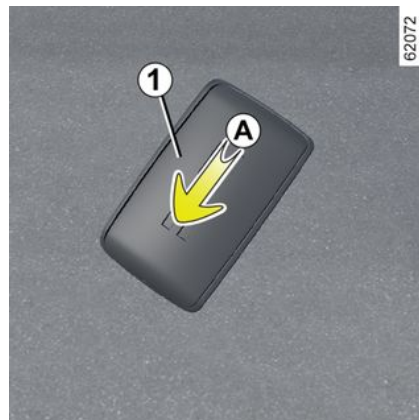


Quando substituir:  
– certifique-se de que as baterias foram inseridas corretamente.

### Risco de explosão.

– se a tampa não fechar corretamente, não a utilize e mantenha-a longe do alcance de crianças.

## Substituição da bateria

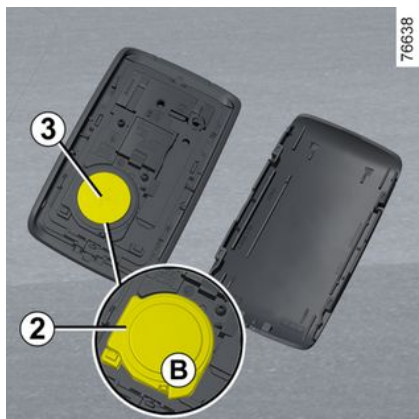


Quando a mensagem "Bateria do cartão fraca" aparecer no painel de instrumentos, substitua a bateria do cartão:

- deslize o invólucro traseiro **1** para baixo enquanto pressiona a área **A**;
- na área **B**, remova a tampa **2** da bateria **3** levantando-a para cima;
- remova a bateria pressionando um lado e levantando o outro;
- substitua de acordo com a direção e o modelo mostrados dentro da tampa.

## CARTÃO

2



Para a montagem, proceda no sentido inverso e pressione um dos botões do cartão quatro vezes enquanto estiver próximo ao veículo: da próxima vez que o veículo der partida, a mensagem desaparecerá.

Certifique-se de que a tampa esteja bem encaixada.

**Nota:** ao substituir a bateria, não toque no circuito eletrônico nem nos contatos localizados no cartão.



### Precauções relacionadas às baterias:

- mantenha as baterias (novas ou usadas) fora do alcance de crianças;
- não engula as baterias;

### Risco de queimaduras químicas que podem levar à morte.

- se ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo, consulte um médico o mais rápido possível.



As baterias estão disponíveis em Oficinas Autorizadas, e a sua vida útil é cerca de dois anos. Observe se não há sinais de tinta na bateria: risco de mau contato elétrico.



Não jogue fora as baterias usadas como lixo. Leve-as até uma Oficina Autorizada ou consulte a autoridade local para obter informações sobre instalações de reciclagem indicadas.

61496

# CHAVE/CONTROLE REMOTO

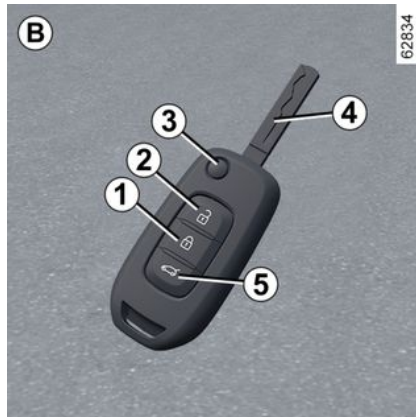
## Informações gerais

### Controle remoto de radiofrequência A



- 1 Travamento de todas as portas e tampas.
- 2 Destravamento de todas as portas e tampas.
- 3 Chave de ignição e da porta dianteira.
- 4 Travamento/destravamento apenas do porta-malas.

### Controle remoto com chave retrátil B



- 1 Travamento de todas as portas e tampas.
- 2 Destravamento de todas as portas e tampas.
- 3 Travando/destravando com a chave com parte metálica retrátil. Para liberar a inserção do alojamento, pressione o botão 3, e ela sairá. Pressione o botão 3 e recoloque a inserção dentro do alojamento.
- 4 Ignição e chave da porta dianteira esquerda.
- 5 Travamento/destravamento apenas do porta-malas.



A chave não deve ser utilizada para uma função diferente das que estão descritas neste manual (tirar a tampa de uma garrafa...).



### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas. Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## CHAVE/CONTROLE REMOTO

### Alcance do controle remoto

Isso varia de acordo com o ambiente: tome cuidado para não travar nem destravar acidentalmente as portas pressionando inadvertidamente os botões do controle remoto.

**Nota:** se uma porta ou a porta do porta-malas estiver aberta ou não fechada devidamente, as portas e a porta do porta-malas vão travar/destravar rapidamente.

### Interferências

Interferências provenientes de fatores das áreas imediatamente adjacentes (instalações externas ou uso de aparelhos que funcionam na mesma frequência que o cartão) podem interromper o seu funcionamento.



A chave não deve ser utilizada para uma função diferente das que estão descritas neste manual (tirar a tampa de uma garrafa...).



### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

### RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.



### Recomendação

Não aproxime o controle remoto de uma fonte de calor ou frio e proteja da umidade.



### Substituição e chaves adicionais ou controles remotos

Em caso de extravio ou se desejar outra chave ou controle remoto, dirija-se exclusivamente a uma Oficina Autorizada.

Para substituir uma chave ou controle remoto, é necessário levar o veículo **e todas as chaves ou controles remotos** a uma Oficina Autorizada para reiniciar o conjunto.

É possível utilizar até quatro chaves ou controles remotos por veículo.

### Falha da chave ou do controle remoto

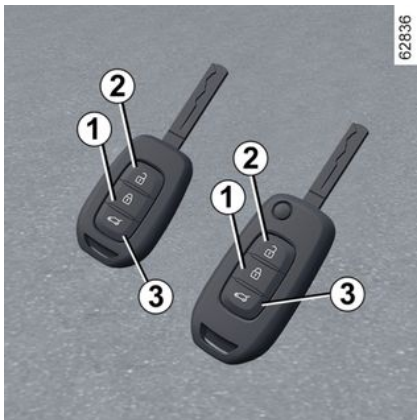
Sempre verifique se a bateria está em bom estado, se é do tipo adequado e se está corretamente encaixada no respectivo alojamento. A vida útil da bateria é cerca de dois anos.

Como trocar a bateria → 57

# CHAVE/CONTROLE REMOTO

## Uso

### Travamento das portas



Pressione o botão de travamento **1**.  
O travamento é visualizado por **duas intermitências** das luzes indicadoras e dos pisca-piscas laterais.

Se algum componente de abertura (porta ou tampa do porta-malas) estiver aberto ou mal fechado, o travamento falhará e as luzes de advertência e os repetidores laterais não **pisca**carão.

### Destramento das portas

Pressione o botão de destravamento **2**.

O destravamento é visualizado por uma **intermitência** das luzes indicadoras e dos pisca-piscas laterais.

**Nota:** se uma porta não for aberta em aproximadamente um minuto com a porta destravada pelo controle remoto, as portas serão travadas de novo automaticamente.

### Destramento apenas do porta-malas

No caso de um veículo equipado com uma tampa de porta-malas manual (não automática), pressione o botão **3** para só destravar o porta-malas.



A chave não deve ser utilizada para uma função diferente das que estão descritas neste manual (tirar a tampa de uma garrafa...).



## Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## Controle remoto por radio-frequência: baterias

### Falhas de funcionamento

Se a bateria estiver fraca demais para garantir a operação correta, você ain-

## CHAVE/CONTROLE REMOTO

da poderá ligar e travar/destravar o veículo → 62.

2



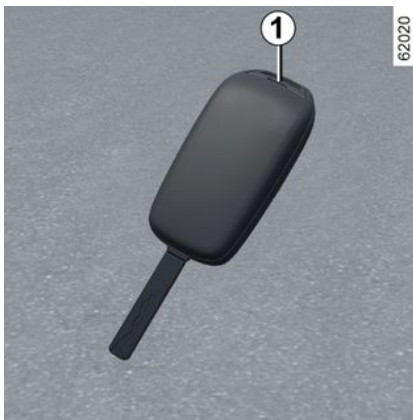
As baterias estão disponíveis em uma Oficina Autorizada e a sua vida útil é cerca de dois anos.

Observe se não há sinais de tinta na bateria: risco de mau contato elétrico.



Quando for necessário substituí-la, certifique-se de usar o mesmo tipo ou um tipo equivalente de bateria (consulte uma Oficina Autorizada).

### Substituição da bateria



Abra a caixa pelo encaixe **1** usando uma chave de fenda de cabeça chata ou ferramenta semelhante e substitua a bateria **2**, respeitando o tipo e a polaridade gravada no fundo da tampa.

Assegure-se de que a tampa esteja bem encaixada e o parafuso corretamente apertado.

**Nota:** ao substituir a bateria, não toque no circuito eletrônico situado na capa da chave.



Quando substituir:

– certifique-se de que as baterias foram inseridas corretamente.

#### Risco de explosão.

– se a tampa não fechar corretamente, não a utilize e mantenha-a longe do alcance de crianças.

## CHAVE/CONTROLE REMOTO



### Precauções relacionadas às baterias:

- mantenha as baterias (novas ou usadas) fora do alcance de crianças;
- não engula as baterias;

### Risco de queimaduras químicas que podem levar à morte.

- se ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo, consulte um médico o mais rápido possível.



Não jogue fora as baterias usadas como lixo. Leve-as até uma Oficina Autorizada ou consulte a autoridade local para obter informações sobre instalações de reciclagem indicadas.

61496



## PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

### Abertura e fechamento das portas

#### Abertura por fora



#### Portas dianteiras

Com as portas destravadas, coloque sua mão sob a maçaneta **1** e a puxe em sua direção ➔ **62**.



#### Portas traseiras

Com as portas destravadas, puxe a maçaneta **2**.

### Abertura por dentro



Puxe a maçaneta **3**.

## PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

### Segurança de crianças:



Para impossibilitar a abertura das portas traseiras por dentro, desloque a alavanca 4 de cada uma das portas e verifique, por dentro, se as portas estão bem travadas.


### Alarme sonoro de lembrete de faróis acesos

Ao abrir uma das portas dianteiras com a ignição desligada e as luzes acesas, é disparado um alarme sonoro para avisar que os faróis continuam acesos, mesmo com o motor desligado (risco de descarga da bateria...).


### Alarme de porta ou porta-malas aberta ou mal fechada

Conforme a versão do veículo, o alarme equipa a porta do motorista ou todas as partes que podem ser abertas.

Com o veículo parado, se uma parte que pode ser aberta estiver aberta ou

mal fechada, uma luz indicadora  se acende.

Durante a condução, assim que o veículo atinge 20 km/h, a luz indicadora

 acende com um bipe.

### Particularidade

Conforme o veículo, os acessórios (por exemplo, rádio) deixam de funcionar quando o motor para de funcionar, ao abrir a porta do motorista ou durante o travamento das portas.



### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

### Travar, destravar os elementos de abertura e as portas

**2** Se o controle remoto ou, dependendo do veículo, o cartão não funcionar

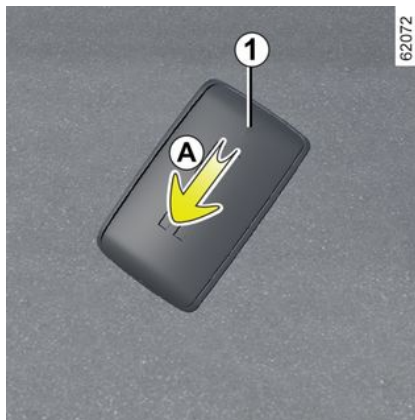
**Em alguns casos**, o controle remoto por radiofrequência ou o cartão pode não funcionar:

- cartão ou controle remoto por radiofrequência baixo ou esgotado, bateria do veículo esgotada etc.
- utilização de aparelhos que funcionam na mesma frequência do cartão (como telefone celular);
- se o veículo se encontrar em uma zona de intensas radiações eletromagnéticas.

Se isso acontecer, é possível:

- dependendo do veículo, use o controle remoto por radiofrequência ou a chave de emergência integrada ao cartão para destravar a porta dianteira esquerda;
- travar manualmente cada uma das portas;
- para usar o controle de travamento/destravamento interno da porta;

### A chave integrada do cartão



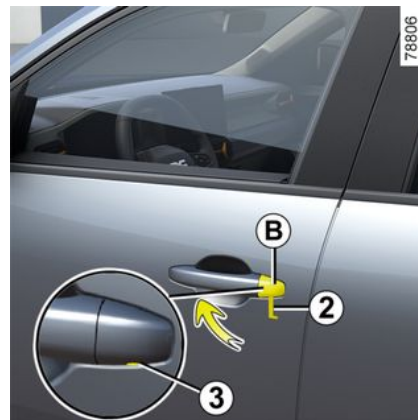
A chave **2** integrada é usada para travar ou destravar a porta dianteira esquerda se o cartão não funcionar.

#### Acesso com chave 2

Deslize a caixa traseira **1** para baixo pressionando a área **A**.



### Utilização da chave integrada no cartão



## PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

- Insira a ponta da chave **2** no entalhe **3** na parte inferior da capa **B** na porta do motorista;
- mova-a para cima para remover a capa **B**;
- insira a chave **2** na fechadura da porta do motorista, em seguida trave-a ou destrave-a.

Após entrar no veículo, coloque a chave de volta no invólucro no cartão.

### Veículos com chave, controle remoto



#### Utilização da chave

Insira a chave **4** na fechadura da porta do motorista **5**, trave-a e destrave-a.

### Comando de travamento / destravamento por dentro



O interruptor **6** controla simultaneamente as portas, o compartimento do porta-malas e a tampa de abastecimento de combustível.

Se alguma parte que pode ser aberta (porta ou porta-malas) estiver mal fechada ou aberta, ocorre um travamento / destravamento rápido das portas.

Em caso de transporte de um objeto com a porta do compartimento porta-malas aberta, ainda assim, você conseguirá travar os outros elementos de abertura: com o motor desligado, mantenha pressionado o interruptor **6** por pelo menos cinco segundos para travar os outros elementos de abertura.

### Luz indicadora de bloqueio das portas

(dependendo do veículo)

**Quando a ignição está ligada**, a luz indicadora acima do interruptor **6** acende para informar você do status de travamento dos elementos de abertura:

- quando a luz indicadora está acesa, as portas e o porta-malas estão trancados;
- se as portas e o porta-malas estiverem destravados, a luz indicadora estará apagada.

Ao travar as portas, a luz indicadora permanece acesa e, depois, se apaga.



#### Responsabilidade do motorista

Se decidir circular com as portas travadas, lembre-se de que esta medida pode dificultar o acesso de socorristas à cabine do veículo em caso de emergência.

### Travando os elementos de abertura sem o cartão ou a chave

Por exemplo, no caso de uma bateria descarregada ou um mau funciona-

## PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

mento temporário do cartão ou da chave etc.

**Com o motor desligado e um elemento de abertura (porta ou compartimento do porta-malas) aberto,** mantenha pressionado o interruptor **6** por pelo menos cinco segundos.

Quando a porta é fechada, todas as portas e o porta-malas são travados.

Só será possível destravar o veículo por fora enquanto o cartão estiver na zona de acesso do veículo ou usando a chave.



Jamais deixe o veículo com a chave ou o cartão dentro.

## TRAVAMENTO AUTOMÁTICO DAS PARTES QUE PODEM SER ABERTAS COM O VEÍCULO EM CIRCULAÇÃO

### Princípio de funcionamento



Após a partida do veículo, assim que ele atinge a velocidade de aproximadamente 10 km/h, o sistema trava automaticamente as portas.

Para destravar:

- pressionando o interruptor de destravamento da porta **1**;
- com o veículo parado, abra uma das portas dianteiras pelo interior do veículo.

**Nota:** se for aberta/fechada, uma porta voltará a ser travada automaticamente assim que o veículo atingir a velocidade de aproximadamente 10 km/h.

### Ativação/desativação da função

**Para ativá-lo:** com o veículo parado e o motor funcionando, pressione o interruptor **1** até soar um bipe.

**Para desativá-lo:** com o veículo estacionário e o motor ligado, pressione o interruptor **1** até um bipe soar.

### Falhas de funcionamento

Se você constatar uma irregularidade de funcionamento (não travamento automático), verifique, antes de tudo, se todas as partes que podem ser abertas estão bem fechadas. Se elas estiverem corretamente fechadas e ainda houver uma falha, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

Certifique-se também de que o bloqueio não foi desativado inadvertidamente.

Se for o caso, reative-a.

## PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

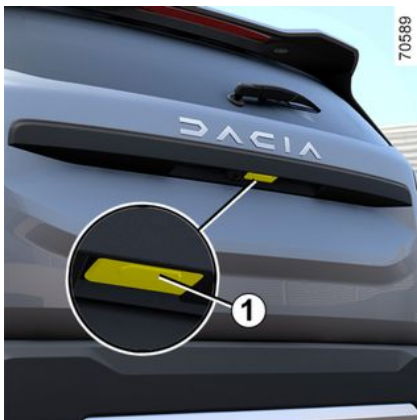


### Responsabilidade do motorista

Se decidir circular com as portas travadas, lembre-se de que esta medida pode dificultar o acesso de socorristas à cabine do veículo em caso de emergência.

### Porta-malas

#### Para abrir



Pressione o botão **1** e abra a tampa do porta-malas.

#### Para fechar



Abaixe a tampa do porta-malas usando inicialmente as alças interiores **2**.



Jamais manuseie os suportes durante o fechamento da tampa do porta-malas.

#### Comando elétrico

O porta-malas trava e destrava simultaneamente com as portas.

Quando a tampa do porta-malas tiver sido abaixada até a altura dos ombros, libere a alça interior e termine de fe-

char a porta do porta-malas empurrando para baixo por fora.



É proibido fixar equipamentos de transporte (porta-bicicletas, porta-bagagens etc.) apoiados no spoiler ou no porta-malas. Para instalar um suporte de bagagem no seu veículo, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

#### Tampa automática do porta-malas

##### Condições de uso

- Imobilize o veículo.
- Se houver gelo ou neve impedindo que a tampa do porta-malas se abra, remova esses obstáculos para liberá-la.
- Se a bateria for descarregada ou trocada, a tampa do porta-malas deverá ser fechada (manualmente se necessário) para dar partida novamente no motor da tampa do porta-malas.

## PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

2



### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Nunca deixe uma criança, um adulto que não responda por si mesmo ou um animal dentro do veículo ou na tampa do porta-malas, mesmo que seja apenas por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, dando partida no motor, ativando equipamentos como os vidros elétricos, acionando a tampa automática do porta-malas ou travando as portas.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**



É proibido fixar equipamentos de transporte (porta-bicicletas, porta-bagagens etc.) apoiados no spoiler ou no porta-malas. Para instalar um suporte de bagagem no seu veículo, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

### Abertura/fechamento

A abertura ou o fechamento do porta-malas automático é indicado por **três sinais sonoros**.



Certifique-se de que ninguém esteja próximo das peças móveis ao abrir/fechar a tampa do porta-malas.

**Riscos de ferimentos.**

- usando o cartão como um controle remoto;
- usando os controles na tampa do porta-malas;
- usando o controle do painel.



Por razões de segurança, as portas só deverão ser abertas/fechadas com o veículo parado.

**Riscos de ferimentos.**



Para evitar danos ao sistema da tampa do porta-malas, não force manualmente a tampa do porta-malas para abri-la ou fechá-la enquanto ela estiver se movendo.

Dependendo do equipamento, a tampa do porta-malas se trava e destrava simultaneamente com as portas.

Os seguintes modos estão disponíveis para manobrar a tampa do porta-malas:

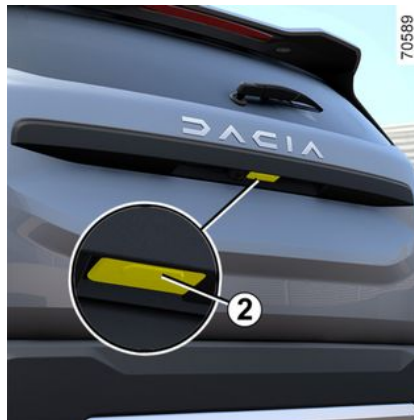
## PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

usando o cartão de controle remoto



Com o motor desligado, mantenha pressionado o interruptor **1** no cartão enquanto estiver perto do porta-malas.

Usando o controle de abertura externo da tampa do porta-malas



Pressione o controle **2**.

Usando o controle de fechamento interno da tampa do porta-malas



Pressione o controle **3**.

2

## PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA

### Usando o controle do painel de bordo



**Para abrir o porta-malas**, mantenha pressionado o interruptor **4** até ouvir o sinal e, em seguida, libere imediatamente o interruptor.

**Observação:** se o interruptor não for liberado rapidamente o suficiente (dentro de aproximadamente um segundo) após o sinal sonoro, a porta traseira não se abrirá. Nesse caso, repita a sequência.

**Para fechar o porta-malas**, mantenha pressionado o interruptor **4** até o porta-malas fechar por completo. Um sinal sonoro soa durante toda a operação.

**Nota:** se você soltar o interruptor **4** antes que o porta-malas esteja completamente fechado, a operação de fechamento é interrompida.

### Interrompendo a manobra da tampa do porta-malas

A manobra da tampa do porta-malas automática pode ser parada a qualquer momento a um pressionamento rápido dos controles de abertura/fechamento.

Se a tampa do porta-malas estiver parada na posição intermediária, o próximo pressionamento moverá a tampa para a direção oposta à do momento em que você a parou.

### Modo manual

Após parar a tampa do porta-malas, você poderá realizar a manobra manualmente se desejar.

Você poderá alternar para a manobra automática a qualquer momento pressionando um dos controles.

### Deteção de obstáculos

Se a tampa do porta-malas detectar um obstáculo durante sua manobra, ela interromperá o movimento. Ela será então desobstruída depois de um pequeno movimento na direção oposta antes de parar completamente.

Pressione um controle de abertura/fechamento da tampa do porta-malas para retomar sua operação.

## PORTAS E ELEMENTOS DE ABERTURA



A detecção de obstáculo é um auxílio à abertura e ao fechamento da tampa do porta-malas; ela não substitui, de forma nenhuma, o cuidado ou a responsabilidade do usuário.

Ao abrir/fechar a tampa do porta-malas:

- verifique se ninguém está perto das peças em movimento;
- objetos pequenos podem não ser detectados. Certifique-se de que nenhuma parte do corpo (braços, mãos, dedos etc.) esteja perto das partes da tampa do porta-malas móveis.

A detecção de obstáculos permanece inativa ao final do movimento, antes da tampa do porta-malas ser totalmente fechada.

Se a tampa do porta-malas emperrar, pare a operação pressionando brevemente um dos controles de abertura/fechamento.

**Risco de ferimentos graves.**

### Limitando o ângulo de abertura da tampa do porta-malas



Você pode ajustar a altura máxima de abertura da tampa do porta-malas. Ela sempre parará na posição escolhida:

- abra a tampa do porta-malas em uma posição intermediária;
- ajuste manualmente a tampa do porta-malas para a posição escolhida;
- pressione o controle automático da tampa do porta-malas **3** por mais de três segundos para salvar a posição.

**Dois bipes** soarão para notificar você de que a configuração foi salva.

### Precauções de utilização

- Antes de abrir/fechar a tampa do porta-malas, verifique se o espaço ao redor é suficiente para que a tampa do porta-malas opere.
- Evite várias paradas manuais durante o movimento da tampa automática do porta-malas (risco de danos ao sistema da tampa do porta-malas).

### Falhas de funcionamento

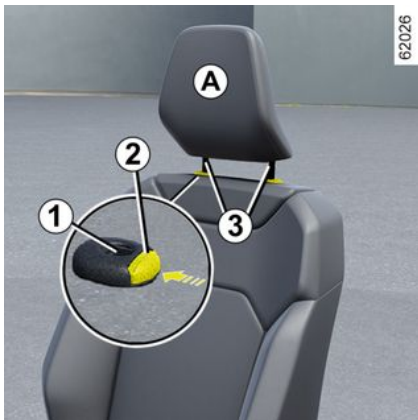
Se você operar continuamente a tampa do porta-malas automática por aproximadamente um minuto (uma série de aberturas e fechamentos), ela travará para evitar superaquecimento. O sistema voltará a ser operacional depois de aproximadamente um minuto.

A tampa automática do porta-malas não operará se a bateria estiver com pouca carga. Nesse caso, opere a tampa automática do porta-malas com o motor funcionando.

**Nota:** em condições climáticas muito frias, a abertura automática poderá não funcionar se as vedações do porta-malas estiverem congeladas.

## NO(S) LUGAR(ES) DIANTEIRO(S)

### Apoios de cabeça dianteiros



#### Para subir o apoio de cabeça

Pressione o botão **2** e puxe o apoio de cabeça para cima até a altura necessária. Assegure-se de que está bem travado.

#### Para baixar o apoio de cabeça

Pressione o botão **2** e abaixe o apoio de cabeça até a altura desejada. Assegure-se de que está bem travado.

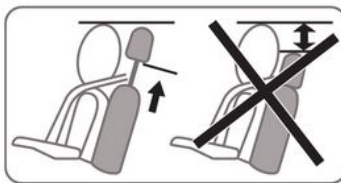
#### Para remover o apoio de cabeça

Levante até a posição mais alta (incline o encosto para trás se necessário). Pressione o botão **2** e levante o apoio de cabeça até liberá-lo.

#### Para recolocar o apoio de cabeça

Verifique se as hastes do apoio de cabeça estão limpas **3**.

Insira as hastes do apoio de cabeça nos orifícios **1** (incline o encosto para trás, se necessário). Abaixar o apoio de cabeça até ele travar e pressione o botão **2** para colocar na altura desejada. Verifique se cada haste **3** está travada no encosto.



61287



O apoio de cabeça é um elemento de segurança. Utilize em todos os deslocamentos e posicione corretamente: a parte superior do apoio de cabeça deve ficar o mais próximo possível da parte superior da cabeça. A distância entre a sua cabeça e o apoio **A** deve ser a menor possível.

### No(s) lugar(es) dianteiro(s)

#### Ajustes

#### Para avançar ou recuar o banco



## NO(S) LUGAR(ES) DIANTEIRO(S)

Levante e segure a alavanca **1** para destravar o banco. Deixe-a na posição escolhida e verifique se o banco está bem travado.

### Para subir ou descer o assento

(dependendo do veículo)



Mova o interruptor **4** para cima ou para baixo ou, dependendo do veículo, mova a alavanca **2** quantas vezes forem necessárias para cima ou para baixo a fim de alcançar a posição desejada.

### Para inclinar o encosto

Mova o interruptor **5** para a frente ou para trás ou, dependendo do veículo, levante a alavanca **3** e incline o en-

costo até a posição desejada. Libere a alavanca na posição desejada e certifique-se de que esteja travada.

### Regulagem do apoio lombar

(dependendo do veículo)



Gire a alavanca **6** para aumentar ou diminuir o suporte.



Depois dos ajustes, certifique-se de que os encostos dos bancos estejam corretamente bloqueados no lugar.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

Para não pôr em causa a eficácia dos cintos de segurança, aconselhamos não inclinar demais os encostos dos bancos. Verifique o correto travamento dos encostos dos bancos. Não deve haver objetos no piso (área em frente ao motorista), pois podem deslizar para baixo dos pedais durante manobras de frenagem brusca, o que obstrui a utilização.

### Apoio de braço central 7

(dependendo do veículo)

## NO(S) LUGAR(ES) DIANTEIRO(S)


2



### Aquecimento dos bancos



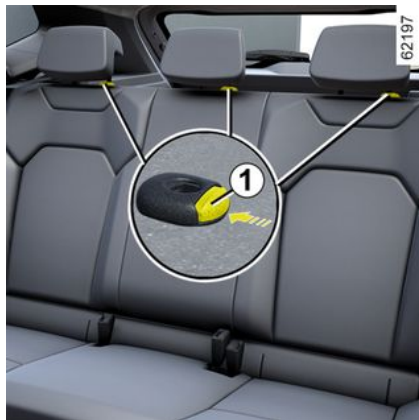
Dependendo do veículo, com a ignição ligada, você pode ativar os bancos aquecidos pela tela multimídia **8**:

- pressionar o pictograma  no banco necessário pela primeira vez ativa o sistema de aquecimento em potência máxima. Três luzes indicadoras integradas ao interruptor são acesas;
- uma segunda pressão diminui o aquecimento para a potência média. Duas luzes indicadoras integradas são acesas;
- uma terceira pressão diminui o aquecimento para a potência mínima. Uma luz indicadora integrada é acesa;
- uma quarta pressão desliga o aquecimento.

O sistema regula automaticamente a temperatura do banco. O aquecedor do banco do passageiro só será ativado se a presença do passageiro for detectada e o cinto de segurança estiver afivelado.

# LUGARES TRASEIROS

## Apoios de cabeça traseiros



### Posição de utilização

Levante totalmente o apoio de cabeça até travar. Assegure-se de que está bem travado.

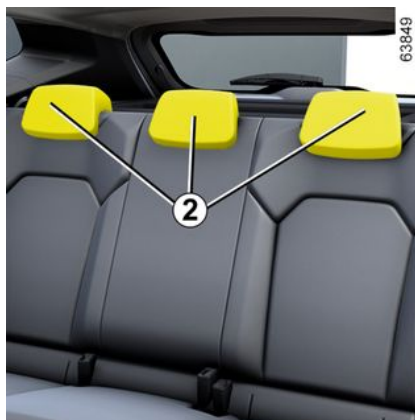
### Para remover o apoio de cabeça

Monte o apoio de cabeça na posição máxima e depois pressione o botão **1** para soltar o apoio de cabeça.

### Para recolocar o apoio de cabeça

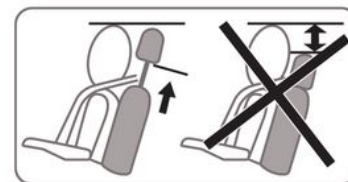
Introduza as hastes em seus alojamentos e baixe o apoio de cabeça até que ele trave para utilizá-lo na posição alta.

Assegure-se de que está bem travado.



### Posição de armazenamento 2 do apoio de cabeça

Pressione o botão **1** e abaixe totalmente o apoio de cabeça.



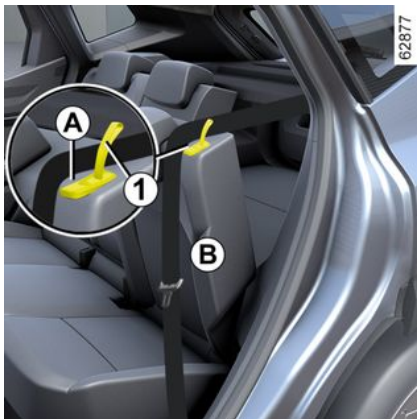
A posição totalmente abaixada do apoio de cabeça (posição 2) é uma posição apenas para armazenamento: não o ajuste nessa posição quando o banco estiver ocupado.



O apoio de cabeça é um componente de segurança. Verifique se está instalado e na posição correta.

## LUGARES TRASEIROS

### Banco traseiro: funcionalidade



#### Para rebater manualmente o encosto

Verifique se os bancos dianteiros estão suficientemente avançados.

Abaixe totalmente os apoios de cabeça → 73.

Afivèle os cintos de segurança laterais traseiros. Isso evita que o cinto de segurança trave quando o encosto do assento é levantado novamente.

Verifique se todos os cintos de segurança estão desafivelados e os coloque em suas guias **A**.

Puxe a lingueta **1** e abaixe o encosto **B**.



Antes de mover o encosto, ponha o cinto de segurança na guia de cinto **A** para evitar danificá-lo.

**Para reposicionar o(s) encosto(s)**, dê continuidade à remoção em sentido inverso.

Retorne o encosto à sua posição original e trave-o no seu suporte.

**Nota:** depois que o encosto do assento for reposicionado, a marcação vermelha na guia **1** não deverá estar mais visível. Isso indica que o encosto está travado devidamente.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



**Ao recolocar o encosto no lugar**, assegure-se do seu travamento correto.

**Em caso de utilização de capas de bancos**, assegure-se de que estas não impedem o travamento correto do encosto.

Verifique a posição correta dos cintos de segurança.

Volte a colocar os apoios de cabeça.



Ao mover os bancos traseiros, verifique se nada atrapalha os ganchos de retenção (braço ou perna do passageiro, um animal, areia, pano, brinquedos etc.).



Depois de cada manipulação do banco traseiro, verifique se os cintos de segurança traseiros estão bem posicionados e se funcionam corretamente.

## LUGARES TRASEIROS



Para evitar acidentes, verifique se ninguém se encontra nas proximidades das peças em movimento.



Verifique o travamento correto dos encostos dos bancos. Se necessário, retire o que impede o seu travamento. Repita a manipulação até o banco ficar bem travado.

### Para rebater automaticamente os encostos

(dependendo do veículo)



Verifique se os bancos dianteiros estão suficientemente avançados.

Abaixe totalmente os apoios de cabeça ➔ 73.

Verifique se todos os cintos de segurança estão desafivelados e os coloque em suas guias **A**.

Pelo porta-malas, puxando o controle **2** ou **3** para destravar automaticamente os encostos do banco traseiro.

### Condições de uso

- Veículo parado;
- tampa do porta-malas aberta;
- cintos de segurança traseiros destravados.

### Anomalias de funcionamento

Se todas as condições do usuário tiverem sido atendidas e a ação de rebatimento deixar de operar, entre em contato com uma Concessionária aprovada.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

2

# CINTOS DE SEGURANÇA

## Cintos de segurança

Para sua segurança, utilize o cinto de segurança em todos os deslocamentos. Além disso, obedeça à legislação local em vigor no país em que estiver circulando.

**Antes de ligar, ajuste a posição de condução e, em seguida, peça para cada ocupante ajustar o cinto de segurança a fim de garantir a proteção ideal.**

## Regulagem da posição de condução

(dependendo do veículo)

- **Sente-se corretamente no fundo do banco** (após ter retirado o casaco ou jaqueta). Isso é essencial para garantir um bom posicionamento das suas costas;
- **ajuste a distância entre o banco e os pedais.** O banco deve estar na posição mais recuada possível de modo que permita a você pressionar totalmente os pedais. O encosto deve ser regulado a fim de deixar os braços ligeiramente dobrados;
- **regule a posição do apoio de cabeça.** Para um máximo de segurança, a distância entre a cabeça e seu apoio deve ser mínima;

- **ajuste a altura do banco.** Esta regulagem permite otimizar sua visão de condução;
- **ajuste a posição do volante.**



Para maior eficácia dos cintos de segurança traseiros, verifique o correto travamento do banco traseiro → 74



Cintos de segurança mal ajustados ou torcidos podem provocar ferimentos em caso de acidente.

Nunca um cinto apenas deve ser utilizado por mais de uma pessoa ao mesmo tempo, seja ela criança ou adulto. Mesmo mulheres grávidas sempre devem utilizar o cinto de segurança. Neste caso, a faixa abdominal deve ser colocada de modo que não seja exercida grande pressão sobre a parte inferior da barriga, embora sem folga excessiva.

## Ajuste dos cintos de segurança



Para verifique o ajuste e o posicionamento corretos dos cintos de segurança em todos os assentos:

- ajuste os assentos (posição do assento e ângulo do encosto, se disponível);
- mantenha-se bem apoiado no encosto;
- aproxime o máximo possível a tira de ombro **1** da base do pescoço sem que realmente se apoie sobre ela (se necessário, ajuste a altura do cinto de segurança, se disponível) e verifique se a tira de ombro **1** está em contato com o ombro;

## CINTOS DE SEGURANÇA

– posicione o cinto abdominal **2**, de maneira que ele permaneça reto sobre as coxas e contra o quadril.

É preciso usar o cinto de segurança o mais próximo possível do corpo. Evite roupas muito pesadas, objetos intercalados, etc.

### Travamento

Desenrole o cinto **lentamente e sem puxões** e garanta que a fivela **3** se encaixe na presilha **5** (verifique se está bem afivelada puxando da fivela **3**).

Em caso de bloqueio, retorne-o bastante e puxe-o novamente.

Se o cinto ficar totalmente bloqueado, puxe-o lentamente, mas de modo intenso, até conseguir deslocar a faixa cerca de 3 cm. Deixe que recue um pouco e puxe-o novamente.

Dirija-se a uma Oficina Autorizada se o problema persistir.

### Destravamento

Pressione o botão **4** e o cinto será retraído pelo enrolador. Acompanhe o cinto enquanto é enrolado.



### luz indicadora do lembrete do cinto de segurança

Esta luz indicadora é exibida no visor central **A** quando a ignição é ligada e se o cinto de segurança do motorista e/ou do passageiro traseiro (se o banco do passageiro está ocupado) não está afivelado.



### Lembrete dos cintos de segurança dianteiro e traseiro

Com as portas fechadas, o gráfico **6** é exibido no painel de instrumentos por aproximadamente 60 segundos quando a ignição do veículo é ligada. Isso informa o motorista do status de fixação de cada um dos sempre:

- as portas são abertas durante a condução (velocidade do veículo acima de zero);
- um está afivelado ou desafivelado.


### Compreendendo o gráfico 6:

- símbolo em verde: cinto de segurança afivelado;
- símbolo em vermelho: o banco está ocupado e o cinto de segurança não está afivelado;


## CINTOS DE SEGURANÇA

– símbolo em cinza: banco não ocupado.

Com as portas fechadas, a luz indica-

dora  é exibida no visor central quando a ignição é ligada e se o cinto de segurança do motorista e/ou do passageiro (se este assento está ocupado) não está afivelado.

Quando a velocidade do veículo é inferior a aproximadamente 20 km/h, a

luz indicadora  no visor central aparecerá se um estiver ocupado e o cinto de segurança não estiver afivelado. Isso é acompanhado do gráfico **6** exibido por aproximadamente 60 segundos sempre que um dos é afivelado ou desafivelado.

Quando a velocidade do veículo atingir ou exceder 20 km/h, se um dos estiver desafivelado ou se desafivelar durante a viagem:

– a luz indicadora  pisca no visor central;

e

– um bipe soa por aproximadamente 120 segundos;

e

– o gráfico **6** é exibido durante aproximadamente 180 segundos e o símbolo

do banco em questão aparece em vermelho.

Sempre verifique se os estão devidamente afivelados e se o número de cintos de segurança indicados como afivelados corresponde ao número de ocupados.

**Observação:** em alguns casos, os avisos poderão ser disparados se um objeto for colocado sobre um dos assentos traseiros.

### Cintos de segurança traseiros

#### Cintos de segurança traseiros 7



O travamento, destravamento e ajuste são feitos de modo idêntico aos dos cintos dianteiros.



Para garantir que os cintos de segurança traseiros funcionem corretamente, verifique se o banco traseiro está travado na posição ➔ 74.



Depois de manipular os bancos traseiros, verifique o bom posicionamento e o correto funcionamento dos cintos de segurança.

# DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

## Métodos complementares aos cintos de segurança dianteiros

Dependendo do veículo, eles podem abranger:

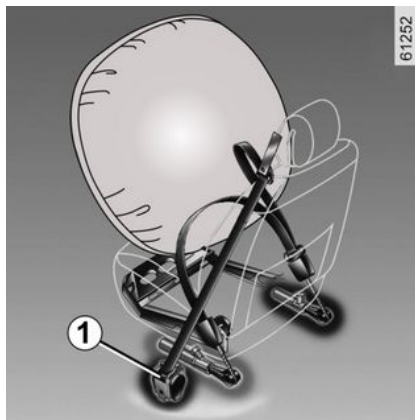
- **pré-tensores dos enroladores dos cintos de segurança dianteiros;**
- **limitadores de esforço sobre o tórax;**
- **airbags motorista e passageiro dianteiro.**

Estes sistemas estão previstos para funcionar separados ou em conjunto, em caso de colisão frontal.

Conforme o nível de violência da colisão, o sistema pode causar:

- travamento de cinto de segurança;
- a retenção do pré-tensor do cinto de segurança, para manter o passageiro no respectivo banco, além do limitador de esforço;
- o airbag dianteiro.

## Pré-tensores



Os pré-tensores servem para ajustar o cinto ao corpo, manter o passageiro no respectivo banco e aumentar assim a sua eficácia.

Com a ignição ligada, em caso de impacto frontal que gere uma desaceleração brusca transmitida aos sensores, o sistema poderá acionar o pré-tensor do enrolador de cinto de segurança **1**, que estica instantaneamente o cinto.

## Limitador de esforço

A partir de certo nível de violência de colisão, este mecanismo entra em ação para limitar, a um nível suportá-

vel, os esforços do cinto de segurança no corpo.

## DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

2



– Após um acidente grave, mande verificar o conjunto do sistema de retenção.

– É rigorosamente vedada qualquer intervenção no sistema (pré-tensores, airbags, computadores, fiação) ou a reutilização de seus componentes em outro veículo, ainda que sejam idênticos.

– Para evitar acionamentos acidentais que possam ocasionar danos, somente os técnicos qualificados de nossa rede de Oficinas autorizadas podem executar intervenções nos airbags.

– O controle das características elétricas do detonador deve ser efetuado exclusivamente por especialistas e com ferramentas apropriadas.

– Quando o veículo precisar ser desmontado, entre em contato com uma Oficina autorizada para fazer o descarte dos geradores de gases dos pré-tensores e dos airbags.

### motorista e passageiro dianteiro Airbags


Eles são fornecidos para os bancos do motorista e do passageiro dianteiro (localização **A**).

Uma marca "Airbag" no volante, na área do painel de instrumentos (área airbag **A**) e, dependendo do veículo, uma etiqueta na parte inferior do para-brisa oferecem um lembrete de que esse equipamento está presente.

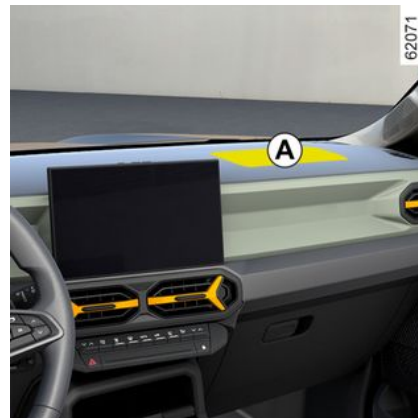
Cada sistema de airbag é composto por:

– um airbag e seu gerador de gases montado no volante (para o motorista) e no painel de bordo (para o passageiro);

– uma caixa eletrônica de verificação do sistema que comanda o disparador elétrico do gerador de gás do airbag;

– uma única luz indicadora  no painel de instrumentos;

– sensores remotos (dependendo do veículo).



O sistema airbag usa princípios pirotécnicos. Isso explica por que, quando o airbag infla, ele gera calor, produz fumaça (isso não significa que um incêndio está prestes a começar) e faz barulho. Em uma situação em que airbag for necessário, ele inflará imediatamente e isso poderá causar pequenos arranhões superficiais na pele ou outros problemas.

## DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS



### Operação

O sistema só se torna operacional depois de ligada a ignição.

No caso de um impacto **frontal** grave, o(s) airbag(s) é(são) acionado(s) rapidamente, amortecendo o impacto da cabeça e do tórax do motorista contra o volante e do passageiro dianteiro contra o painel. Em seguida, eles se desinflam imediatamente após o choque para evitar qualquer entrave à saída dos ocupantes.

### Falhas de funcionamento



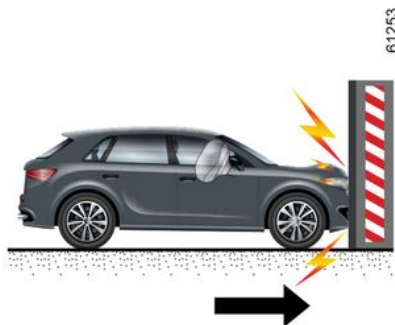
Essa luz indicadora acende quando é dada a partida no motor e

apaga após aproximadamente três segundos.

Se ela não acender quando a ignição for ligada ou se permanecer contínua, sinaliza uma falha do sistema.

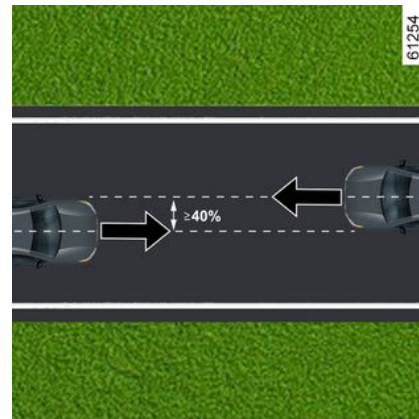
Entre em contato com uma oficina autorizada assim que possível;

Qualquer atraso nesta etapa pode resultar numa perda da eficácia da proteção.



### Os seguintes casos acionam os pré-tensores ou o airbags:

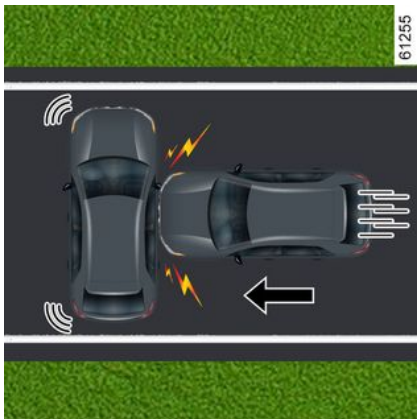
**Em um impacto dianteiro** contra uma superfície rígida (não deformável) a uma velocidade de impacto igual ou superior a **25 km/hkm/h**.



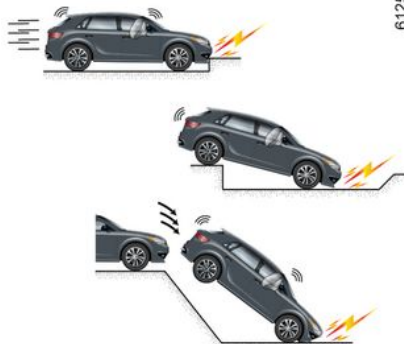
**Em um impacto frontal** com outro veículo de categoria equivalente ou superior, com uma área de impacto igual ou superior a 40%, onde a velocidade de ambos os veículos é igual ou superior a **40 km/hkm/h**.

## DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

2



Em um impacto lateral com outro veículo de categoria equivalente ou superior, a uma velocidade de impacto igual ou superior a **50 km/h**.



Nos seguintes exemplos, os pré-tensores ou airbags podem ser disparados:

- impactos na parte inferior do veículo, causados por meios-fios;
- buracos;
- uma queda ou uma aterragem dura;
- pedras;
- ...



Os pré-tensores ou airbags podem não ser acionados por:

- impacto traseiro, independentemente da gravidade;
- capotamento do veículo;

## DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS



- impacto lateral na dianteira ou traseira do veículo;
- impacto frontal, sob a plataforma de um caminhão;
- impacto frontal contra um obstáculo com um ângulo acentuado;
- ...

# DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

## Advertências

2

Todas as indicações que se seguem devem ser respeitadas para que nada impeça o enchimento do airbage para evitar ferimentos graves diretos quando de sua ativação.



### **Advertências em relação ao airbag do motorista airbag**

- Não modifique o volante ou sua almofada.
- Nunca cubra a almofada do volante.
- Nunca fixe nenhum objeto (grampo, emblema, relógio, suporte de celular etc.) sobre a almofada do volante.
- É vedada a desmontagem do volante (exceto quando efetuada por técnicos qualificados em um revendedor autorizado).
- Não se sente muito perto do volante: adote uma posição de condução com os braços ligeiramente dobrados → 76. Nesta posição é assegurado um espaço suficiente para um correto enchimento do airbag.

### **Advertências em relação ao airbag do passageiro airbag**

- Não prenda nem cole nenhum objeto (crachá, logotipo, relógio, porta-celular etc.) no painel de bordo, sobre ou próximo ao airbag.
- Não coloque nada entre o painel de bordo e o passageiro (animal, chapéu, guarda-chuva, vara de pesca, pacotes, etc.).
- Não coloque os pés no painel de bordo nem no banco, pois estas posições podem provocar ferimentos graves. Como regra geral, mantenha todas as partes do corpo (joelhos, mãos, cabeça, etc.) afastadas do painel.
- Assim que retirar a cadeirinha infantil do lugar dianteiro do passageiro, volte a ativar o airbag para poder assegurar a proteção do passageiro em caso de colisão.

**UMA CADEIRINHA INFANTIL NÃO DEVE SER INSTALADA NO BANCO DO PASSAGEIRO DIANTEIRO, A MENOS QUE OS SISTEMAS DE FIXAÇÃO ADICIONAIS ESTEJAM DESATIVADOS → 106.**

## DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

### Dispositivos complementares aos cintos traseiros

Dependendo do veículo, eles podem abranger:

- **pré-tensores dos enroladores inerciais do cinto de segurança lateral;**
- **limitadores de esforço sobre o tórax.**

Estes sistemas estão previstos para funcionar separados ou em conjunto, em caso de colisão frontal.

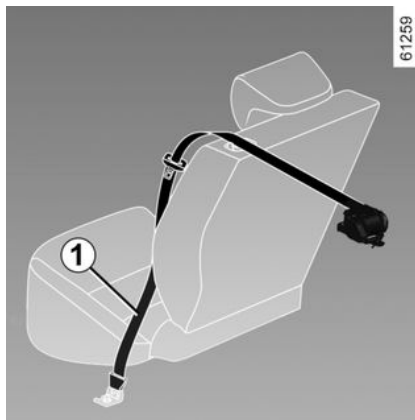
Conforme o nível de violência da colisão, o sistema pode causar:

- travamento de cinto de segurança;
- o pré-tensor do enrolador inercial do cinto de segurança (que é acionado para suprimir a folga do cinto).

### Limitador de esforço

A partir de uma certa violência de choque, este mecanismo entra em funcionamento para limitar, a um nível suportável, os efeitos do cinto de segurança no corpo.

### Pré-tensores do cinto lateral



Os pré-tensores servem para ajustar o cinto ao corpo, manter o passageiro no respectivo banco e aumentar assim a sua eficácia.

Com a ignição ligada, em caso de impacto frontal que gere uma desaceleração brusca transmitida aos sensores, o sistema poderá acionar o pré-tensor do enrolador de cinto de segurança **1**, que estica instantaneamente o cinto.



– Após um acidente grave, mande verificar o conjunto do sistema de

retenção.

– É rigorosamente vedada qualquer intervenção no sistema (pré-tensores, airbags, computadores, fiação) ou a reutilização de seus componentes em outro veículo, ainda que sejam idênticos.

– Para evitar acionamentos acidentais que possam ocasionar danos, somente os técnicos qualificados de nossa rede de Oficinas autorizadas podem executar intervenções nos airbags.

– O controle das características elétricas do detonador deve ser efetuado exclusivamente por especialistas e com ferramentas apropriadas.

– Quando o veículo precisar ser desmontado, entre em contato com uma Oficina autorizada para fazer o descarte dos geradores de gases dos pré-tensores e dos airbags.

# DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

## Dispositivos de proteção laterais

2

### Airbags laterais

(dependendo do veículo)

Esse airbag pode equipar cada um dos bancos dianteiros, sendo ativado nas laterais dos bancos (lado da porta) para proteger os ocupantes em caso de impacto lateral violento.

### Airbags cortina

Isto é um airbag instalado (dependendo do veículo) ao longo dos lados superiores do veículo - eles inflam ao longo das janelas laterais das portas dianteiras e traseiras para proteger os passageiros em caso de impacto lateral grave.



Conforme a versão do veículo, uma marca no parabrisa indica a presença de meios de retenção complementares (airbags, pré-tensores, etc.) no habitáculo.

# DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

## Advertências



### Aviso referente ao airbag lateral airbag

- **Montagem das capas:** os bancos equipados com airbag devem ser revestidos com capas específicas ao veículo. Consulte uma Oficina Autorizada para saber se estes tipos de capas estão disponíveis na rede. A utilização de quaisquer outras capas (ou capas específicas a outros veículos) pode afetar o bom funcionamento dos airbags e prejudicar sua segurança.
- Na frente, nunca monte acessórios ou coloque objetos, ou mesmo um animal, entre o encosto, a porta e as guarnições internas. Igualmente não cubra o encosto do banco com objetos como roupas ou acessórios. Isso pode afetar o bom funcionamento do airbag ou provocar lesões em caso de disparo do airbag.
- Qualquer intervenção ou modificação nas guarnições internas ou no banco não autorizado pelo fabricante de automóveis é rigorosamente proibida e, se necessário, deve ser efetuado por uma equipe qualificada de nossa Rede.
- O airbag é disparado através das fendas visíveis nos encostos dos bancos dianteiros (lado da porta): nunca insira objetos nessas fendas.

# DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

## Dispositivo de retenção complementar

**2** Todas as indicações que se seguem devem ser respeitadas para que nada impeça o enchimento do airbaga para evitar ferimentos graves diretos quando de sua ativação.



A função do airbag é complementar a ação do cinto de segurança. O airbag e o cinto de segurança são partes integrantes do mesmo sistema de proteção. É essencial usar os cintos de segurança todas as vezes. Se os cintos de segurança não forem usados, os ocupantes ficam expostos ao risco de ferimentos graves em caso de acidente.

Embora o acionamento do airbag possa sempre causar ferimentos superficiais, a falta do cinto aumenta o risco dessa incidência.

O disparo dos pré-tensores ou dos airbags, em caso de capotamento ou colisão traseira, mesmo que violenta, não é sistemático. Choques sob o veículo ao subir ou descer de calçadas, buracos na pista, pedras, etc., podem provocar a ativação destes sistemas.

- Não é permitido fazer modificação ou manutenção **de qualquer tipo** em qualquer parte do sistema de airbag do motorista ou do passageiro (airbag, computador, chicote de fiação, etc.), exceto se realizada pela equipe da rede autorizada.
- Para assegurar o bom funcionamento do sistema e evitar seu disparo acidental, somente técnicos qualificados da rede autorizada estão habilitados a executar ações no sistema de airbag.
- Por medida de segurança, mande verificar o sistema de airbag se o veículo tiver sofrido acidente, roubo ou arrombamento.
- Se o veículo for vendido ou emprestado, informe essas condições ao novo comprador na entrega do manual de usuário do veículo.
- Se o veículo tiver de ser sucateado, dirija-se a uma oficina autorizada para eliminação do(s) gerador(es) de gás.

## DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

### Anomalias de funcionamento



A luz indicadora **1** acende quando a ignição é acionada e apaga após alguns segundos.

Se ela não acender quando a ignição for ligada ou, se acender quando o motor estiver funcionando, será sinal de que há uma falha no sistema (airbags, pré-tensionadores etc.) dos bancos dianteiros e/ou traseiros.

Entre em contato com sua Concessionária aprovada assim que possível. Qualquer atraso nesta etapa pode resultar numa perda da eficácia da proteção.

Se ela não acender quando a ignição for ligada ou se permanecer contínua, sinaliza uma falha do sistema.

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS

## Informações gerais

### 2 Transporte de crianças

Sempre obedeça a legislação local em vigor no país em que estiver circulando.

Crianças e adultos, devem viajar corretamente sentados e presos com o cinto durante todos os percursos. Você é responsável pelas crianças que transporta.

Uma criança não é como um adulto em miniatura. Ela fica exposta a riscos de ferimentos específicos, pois seus músculos e ossos estão em pleno desenvolvimento. Utilizar somente o cinto de segurança não é suficiente para seu transporte. Utilize a cadeirinha infantil apropriada e garanta sua correta utilização.



Para evitar que as portas sejam abertas, utilize o recurso "Trava de crianças" → 62.



Uma colisão a 50 km/h equivale a uma queda de uma altura de 10 metros. Ou seja, não prender uma criança ao assento equivale a deixá-la brincar em uma varanda do quarto andar sem para-peito!

Nunca permita que uma criança seja transportada no colo. Em caso de acidente, é impossível segurá-la ainda que o passageiro que a transporta esteja utilizando o cinto.

Se o seu veículo esteve envolvido em um acidente, substitua a cadeirinha infantil e mande verificar os cintos e as fixações ISOFIX.



### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

De fato, poderiam colocar em risco a si próprios e a outras pessoas, acionando, por exemplo, o motor ou equipamentos (como levantadores de vidro) ou ainda o sistema de travamento das portas.

Além disto, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

### Utilização de uma cadeirinha infantil

O nível de proteção oferecido pela cadeirinha infantil depende de sua capacidade de reter a criança e da instalação. A instalação incorreta compromete

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS

te a proteção oferecida à criança em caso de frenagem brusca ou impacto. Antes de comprar uma cadeirinha infantil, verifique se ela está em conformidade com o regulamento do país em que se encontra e se pode ser instalado em seu veículo. Consulte uma Oficina Autorizada para saber quais bancos são recomendados para o seu veículo.

Os regulamentos sobre o transporte de crianças são específico para cada país.

A utilização de uma cadeirinha infantil durante o transporte depende da idade e/ou altura e/ou peso da criança.

Para crianças que não precisam ser transportadas em uma cadeirinha infantil, certifique-se de que o cinto de segurança esteja ajustado e afivelado corretamente.

Em todos os casos, você deve atender às regulamentações em vigor do país em que se encontra.

Antes de montar uma cadeirinha infantil, leia seu manual e respeite as instruções que a acompanham. Em caso de dificuldade na instalação, entre em contato com o fabricante do equipamento. Guarde o manual de instruções junto ao banco.



Dê o exemplo utilizando sempre o cinto de segurança e ensine as crianças a:

- utilizar corretamente o cinto;
- sempre entrar e sair do carro no meio fio, longe do tráfego.

Não utilize uma cadeirinha infantil inadequada ou sem o manual de usuário.

Verifique se nenhum objeto, na cadeirinha infantil ou perto dela, impede sua correta instalação.



Nunca deixe uma criança sem supervisão dentro do veículo.

Garanta que a criança permaneça presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado. Evite roupas muito folgadas e espessas que causem folgas nas correias ➔ 76.

Não permita que a criança coloque a cabeça ou os braços para fora da janela.

Verifique se a criança permanece em uma postura correta durante o percurso, principalmente se estiver dormindo.

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS

## Escolha da cadeirinha infantil

2



61260

### Banco para crianças de costas para a frente do veículo

A cabeça do bebê é, proporcionalmente, mais pesada que a do adulto e seu pescoço é muito frágil. Transporte a criança nesta posição o mais longo tempo possível (no mínimo, até 2 anos). Essa posição retém a cabeça e o pescoço. Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral e faça sua substituição por outro quando a cabeça da criança passar acima do encosto do banco.



61261

### Banco para crianças com a frente voltada para a dianteira do veículo

Até 18 kg ou 4 anos, a criança pode viajar em um assento voltado para frente. Escolha um banco de acordo com o tamanho da criança: cabeça e abdômen etc.

A cabeça e o abdômen das crianças são zonas prioritárias a proteger. Uma cadeirinha infantil voltada para a dianteira do veículo reduz os riscos de impacto da cabeça. Transporte sua criança em um banco voltado para frente do veículo com um cinto, contanto que seu tamanho o permita. Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral.



61262

### Banco elevador de altura

A partir de 15 kg ou 4 anos, a criança pode viajar instalada num assento infantil que permita adaptar o cinto de segurança à sua forma. A base do levantador deve estar equipada com guias que obriguem o cinto a passar sobre as coxas da criança e não sobre a barriga. É recomendável usar um encosto do assento que pode ser ajustado em termos de altura para posicionar o cinto de segurança no centro do ombro. O cinto nunca deve passar sobre o pescoço ou sobre o braço. Escolha um banco do tipo envolvente para obter uma melhor proteção lateral.

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS

**Lista dos métodos recomendados do fabricante para fixação de crianças:**



63132

## escolha da fixação da cadeirinha infantil

Existem dois sistemas de fixação de bancos para crianças: usando o cinto de segurança e o sistema ISOFIX.

### Fixação usando o cinto de segurança

O cinto de segurança deverá estar ajustado para garantir seu funcionamento em caso de frenagem brusca ou impacto.

Observe a passagem da tira indicada pelo fabricante da cadeirinha infantil.

Verifique sempre se o cinto de segurança está afivelado, puxando com firmeza, e depois estique a correia ao máximo, empurrando a cadeirinha infantil.

Verifique se o banco está bem apoiado, exercendo um movimento da esquerda para a direita e de frente para trás: o banco deve se manter firmemente fixo.

Verifique se a cadeirinha infantil está alinhada com o banco e se não está encostada contra um vidro.



Não use a cadeirinha infantil se houver o risco de ela soltar o cinto que o prende: a base da cadeirinha não deve ficar sobre a fivela e/ou presilha do cinto de segurança.



O cinto de segurança nunca deve ser torcido ou ficar folgado. Nunca passe o cinto por baixo do braço, nem por trás das costas. Certifique-se de que o cinto não seja danificado por arestas agudas. Se o cinto de segurança não funcionar normalmente, ele também não pode proteger a criança. Consulte uma Concessionária aprovada. Não utilize este lugar enquanto o cinto não tenha sido reparado.

### Fixação usando o sistema ISOFIX

As cadeirinhas infantis ISOFIX autorizadas são aprovadas de acordo com os regulamentos atuais, caso se aplique algum dos quatro casos abaixo:

- Banco ISOFIX universal de três pontos de frente para a dianteira do veículo;
- Semi-universal ISOFIX de 2 pontos;
- específico do veículo;
- i-Size que tem:
  - uma tira que é fixada ao terceiro anel do banco em questão;

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS

2

– ou um suporte apoiado no assaolho do veículo, compatível com o banco i-Size aprovado, cuja função é impedir que a cadeirinha infantil se mova em caso de colisão.

Nos três últimos casos, verifique se a cadeirinha infantil pode ser instalada consultando a lista de veículos compatíveis.



Os elementos do sistema instalado originalmente não devem ser modificados (cintos, ISOFIX, bancos e respectivas fixações).

Prenda a cadeirinha infantil com os fechos ISOFIX, se existirem no veículo. O sistema ISOFIX assegura uma montagem fácil, rápida e segura.

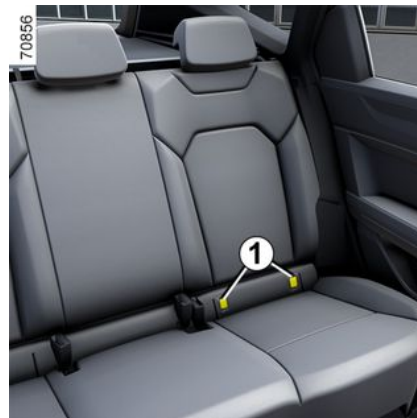
O sistema ISOFIX inclui 2 argolas, e em alguns casos, uma terceira argola.



As fixações ISOFIX foram estudadas exclusivamente para serem utilizadas por cadeirinhas infantis com sistema ISOFIX. Nunca fixe nestes pontos qualquer outro tipo de cadeirinha infantil, cinto ou outros objetos. Assegure-se de que nada impeça a instalação do banco ao nível dos pontos de fixação. Se o veículo se envolver num acidente, mande verificar as fixações ISOFIX e substitua a cadeirinha infantil.



Antes de instalar uma cadeirinha infantil ISOFIX que tenha adquirido para um outro veículo, assegure-se de que a sua aplicação esteja autorizada. Consulte a lista dos veículos onde o banco pode ser instalado, fornecida pelo fabricante do equipamento.

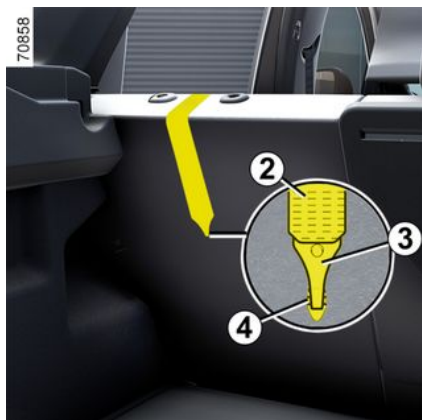


Os dois anéis estão localizados atrás dos zíperes **1** entre o encosto e a base do banco e são identificados por

uma marca .

**Lugares traseiros**


## SEGURANÇA DE CRIANÇAS



A faixa superior **2** deve ser posicionada entre o encosto e a tampa do porta-malas.


Para isso, remova a tampa do porta-malas ➔ **321**.

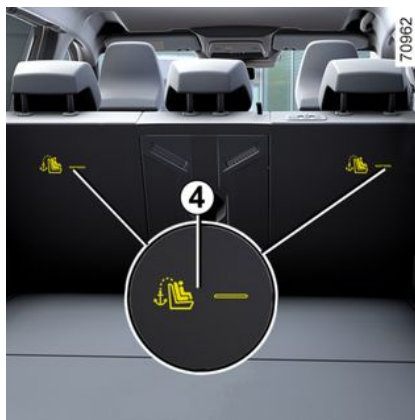
Prenda o gancho **3** na tira de um dos

anéis **4** marcados pelo símbolo .

Puxe a tira superior **2**, de maneira que o encosto da cadeirinha infantil toque o encosto do banco do veículo.

**Nota: é essencial** usar os anéis mar-

cados com o símbolo .



O terceiro anel **4** de cada banco lateral é usado para prender a tira superior **2** em algumas cadeirinhas infantis.

Os anéis estão situados na parte posterior do banco traseiro e são indica-

dos pelo símbolo .

Passa a tira entre o encosto e a tampa do porta-malas (para remover a tampa do porta-malas: ➔ **321**). Prenda o gancho em um dos anéis **4**.



Verifique se o encosto da cadeirinha infantil voltada para a frente do veículo está em contato com o encosto do banco do veículo. Se estiver, pode ser que a cadeirinha infantil nem sempre fique apoiada no assento do banco do veículo.



A correia da cadeirinha infantil **deve** ser presa ao anel correspondente.

2

## CADEIRINHAS INFANTIS

### Instalação da cadeirinha infantil, informações gerais

2

Não é permitida a instalação de uma cadeirinha infantil em certos lugares. O diagrama e a tabela de instalação indicam onde fixar uma cadeirinha infantil ➔ 98 ➔ 102.



Monte a cadeirinha infantil de preferência em um banco traseiro.

Certifique-se de que a cadeirinha infantil ou os pés da criança não impedem o travamento correto do banco dianteiro ➔ 70.

Assegure-se de que não haja risco da cadeirinha infantil se deslocar da sua base.

Se tiver que retirar o apoio de cabeça, certifique-se de que fique bem guardado de tal modo que não venha a machucar alguém em caso de frenagem brusca ou choque.

Fixe sempre a cadeirinha infantil no veículo, mesmo que não esteja sendo utilizada, para que a mesma não se movimente e venha machucar alguém em caso de frenagem brusca ou de choque.

Os tipos de bancos para crianças indicados podem não estar disponíveis. Antes de usar uma cadeirinha infantil diferente, verifique com o fabricante se ela pode ser instalada.

### No lugar dianteiro

A legislação relativa ao transporte de crianças no lugar do passageiro dianteiro é específica a cada país. Consulte a legislação vigente e siga as indicações no diagrama e na tabela de instalação ➔ 98 ➔ 102.

Antes de instalar uma cadeirinha infantil neste banco (se estiver autorizado e dependendo do veículo):

- abaixe o cinto de segurança o máximo possível (dependendo do veículo);
- recue o banco ao máximo;
- incline levemente o encosto em relação à posição vertical (cerca de 25°).
- em veículos equipados, levante o assento do banco o máximo possível.

Sempre levante totalmente o apoio de cabeça para que ele não interfira na cadeirinha infantil ➔ 70.

Depois de instalar a cadeirinha infantil, empurre o banco do passageiro dianteiro pelo menos um entalhe à frente. Caso uma cadeirinha infantil voltada para a traseira do veículo esteja instalada, não permita que ela encoste no painel de instrumentos.

Não modifique mais as outras regulagens após a instalação da cadeirinha infantil.

## CADEIRINHAS INFANTIS



### **RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:**

antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro dianteiro, verifique se o airbag foi desativado → 106.

### **Nos lugares traseiros laterais**

Um berço infantil deve ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

Antes de instalar uma cadeirinha infantil nos pontos de fixação ISOFIX em um lugar traseiro lateral, verifique se as fivelas do cintos de segurança não estão colocadas entre os dois pontos de fixação ISOFIX deste banco. Se necessário, mova a fivela do banco em questão na direção do centro do veículo.

Para instalar a cadeirinha infantil virada para a traseira, avance totalmente o banco dianteiro e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil.

Para garantir a segurança de crianças viradas para frente, mova o banco para frente o máximo possível e mova o

banco em frente à criança para frente, lembrando-se de mover o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.

Em todas as situações, retire o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. → 73.

Se necessário, recue ao máximo o banco traseiro. É obrigatório fazer isso antes de instalar a cadeirinha infantil. Verifique se a cadeirinha infantil está apoiada no encosto do banco traseiro.

### **Lugar traseiro central**

A instalação de uma cadeirinha infantil neste lugar só é autorizada se o cinto for equipado com enrolador.

Para obter informações adicionais, consulte uma Concessionária aprovada.



Verifique se a cadeirinha infantil ou os pés da criança não impedem o travamento no lugar do banco à frente → 70 ou → 74.



Uma cadeirinha infantil com suporte para piso nunca deve ser instalada no lugar traseiro central.

### **RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**



### **Instalando um assento de elevação (grupo 2 ou 3)**

Verifique se o cinto de segurança → 76 funciona (vira) corretamente.

Ajuste o cinto de segurança posicionando:

- a faixa torácica da criança sem encostá-la no pescoço;
- o cinto de segurança de modo que seja colocado plano sobre as coxas e contra o quadril.

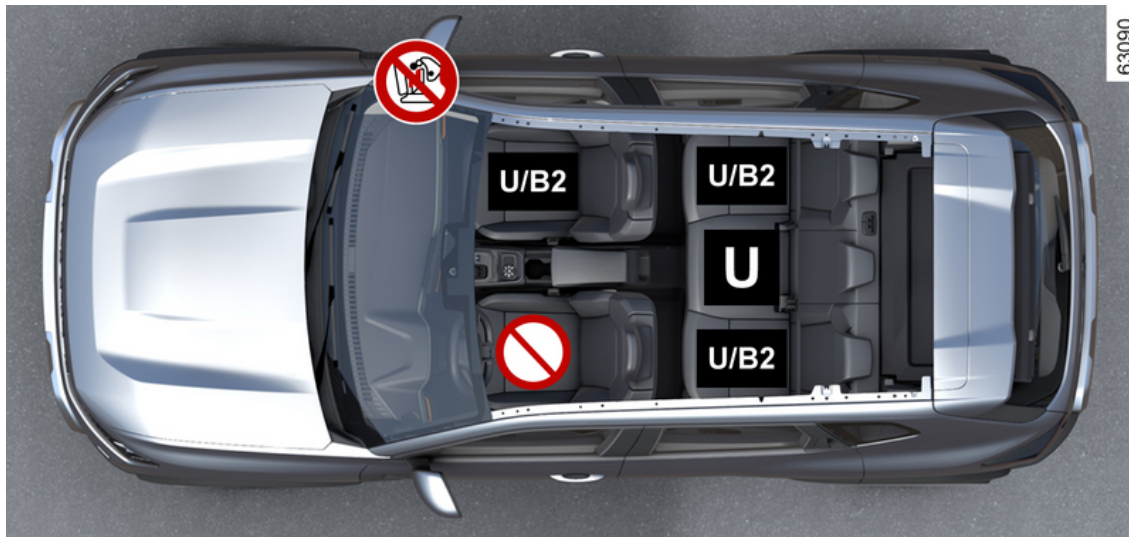
Se necessário, ajuste a posição do banco do veículo.

# CADEIRINHAS INFANTIS

## Fixação pelo cinto

2

Visual de instalação para a versão de cinco portas e cinco lugares



## CADEIRINHAS INFANTIS

 Verifique o status do airbag antes de instalar uma cadeirinha infantil ou permitir que um passageiro use o banco.

 Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.

**U** Banco equipado para fixar um assento aprovado "Universal" usando um cinto de segurança.

**B2** : banco que permite uma cadeirinha infantil com aprovação "B2" a ser afixada pelo cinto de segurança.



**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:** antes de instalar uma cadeirinha infantil no banco do passageiro dianteiro, verifique se o airbag está desativado → 106.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 76.  
Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



É proibido instalar uma cadeirinha infantil no assento adjacente disponível quando o encosto é rebatido sobre os outros assentos → 73.

# CADEIRINHAS INFANTIS

## Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros	
		Com airbag que não pode ser desativado ou com airbagativado	Sem airbag ou airbag desativado	Bancos laterais	Lugar central
<b>Berço transversal</b> Homologada para o grupo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
<b>Estrutura de costas</b> Homologada para o grupo 0 ou 0+	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
<b>Banco de costas para a frente do veículo</b> Homologada para o grupo 0+ ou 1	< de 13kg e de 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
<b>Banco de frente para a estrada</b> Homologada para o grupo 1	de 9 a 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)	U (6) (7)
<b>Almofada elevadora</b> Aprovado para grupo 2 ou 3	De 15 kg a 25 kg e de 22 kg a 36 kg	U/B2 (1) (3)	X	U/B2 (6)	U (6)

## CADEIRINHAS INFANTIS



**(1) RISCO DE MORTE OU LESÃO GRAVE:** nunca instale uma cadeirinha infantil voltada para trás no banco dianteiro se o veículo estiver equipado com um airbag de passageiro que não possa ser desativado.

**(2) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:** antes de instalar uma cadeirinha infantil virada pra trás no assento do passageiro da frente, certifique-se de que o airbag tenha sido desativado → 106.

**Consulte o prospecto "Equipamentos de segurança de crianças", disponível na rede autorizada, para escolher o banco adaptado à criança e recomendado para seu veículo.**

**X** = Lugar impróprio para instalar uma cadeirinha infantil.

**U** = assento que permite a fixação, por cinto de segurança, de uma cadeirinha infantil homologada como "Universal": verifique a viabilidade da instalação.

**B2** = Assentos de elevação nos grupos 2 e 3 (15 a 25 kg e 22 a 36 kg).

**(3)** Levante o banco do veículo ao máximo e recue-o ao máximo, inclinando ligeiramente o encosto (cerca de 25°).

**(4)** Um bebê conforto pode ser instalado no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione de modo que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

**(5)** Para instalar a cadeirinha infantil voltada para a traseira, avance totalmente o banco dianteiro e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil.

**(6)** Sempre retraia o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. Esta ação deve ser executada antes da instalação da cadeirinha → 70. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.



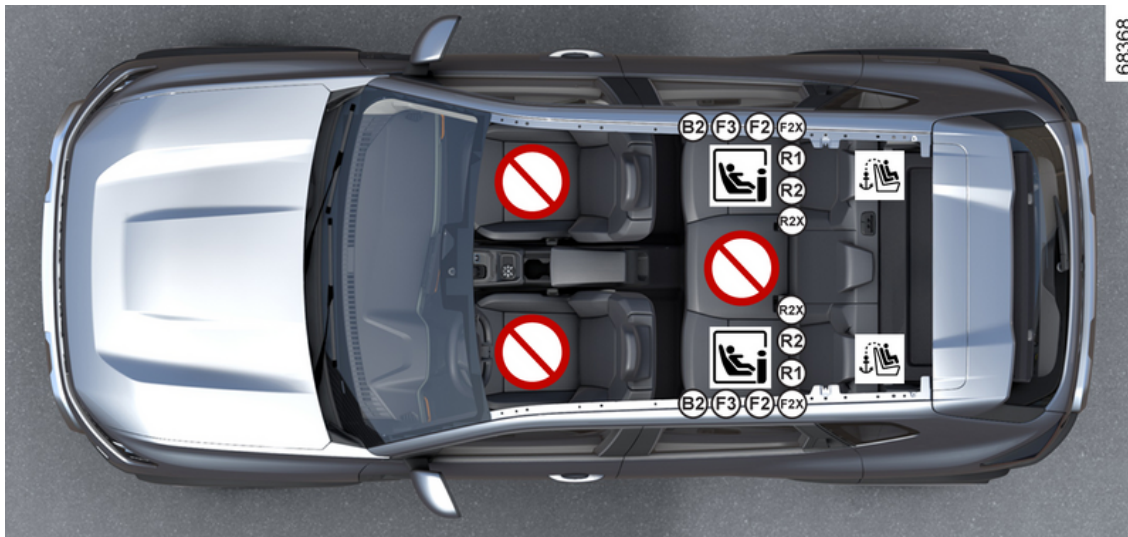
**(7) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:** nunca instale uma cadeirinha infantil com suporte para piso.

# CADEIRINHAS INFANTIS

## Fixação pelo sistema ISOFIX

2


Visual de instalação para a versão de cinco portas e cinco lugares




## CADEIRINHAS INFANTIS

 Lugar impróprio para a instalação de uma cadeirinha infantil.

### Cadeirinha infantil fixada mediante a fixação ISOFIX

 Lugar que permite a fixação de uma cadeira para criança ISOFIX.

 Os assentos laterais traseiros estão equipados com um ponto de ancoragem que permite que uma ISOFIX cadeirinha infantil voltada para frente universal seja instalada. Os pontos de ancoragem estão localizados no compartimento do porta-malas e estão visíveis.



Certifique-se de a criança esteja sempre presa e que seu suporte de retenção ou seu cinto esteja corretamente ajustado e regulado → 76.  
Se necessário, ajuste a posição do assento da maneira adequada.



A utilização de um sistema de segurança para crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebê ou a criança. Existe o risco de ser grave ou fatalmente ferido.



É proibido instalar uma cadeirinha infantil no assento adjacente disponível quando o encosto é rebatido sobre os outros assentos → 73.

# CADEIRINHAS INFANTIS

## Tabela de instalação

A tabela a seguir apresenta as informações mostradas no diagrama de instalação para garantir que as regulamentações em vigor sejam respeitadas.

Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Tamanho da cadeirinha [fixação]	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros	
			Com airbag sem desativação	Sem airbag ou airbag desativado	Bancos laterais	Lugar central
<b>Berço transversal</b> Homologada para o grupo 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
<b>Estrutura de costas</b> Homologada para o grupo 0 ou 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (1)	X
<b>Banco de costas para a frente do veículo</b> Homologada para o grupo 0+ ou 1	< de 13kg e de 9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	X	IL (1)	X
		R3 [C]	X	X	X	X
<b>Banco de frente para a estrada</b> Homologada para o grupo 1	de 9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
<b>Almofada elevadora</b> Homologada para o grupo 2 ou 3	15 kg a 25 kg e 22 kg a 36 kg	B2	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
		B3	X	X	X	X
<b>Banco i-Size</b>	<b>Banco de costas para a frente do veículo</b>		X	X	i-U(1)	X

# CADEIRINHAS INFANTIS

Tipo de cadeirinha infantil	Peso da criança	Tamanho da cadeirinha [fixação]	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros	
			Com airbag sem desativação	Sem airbag ou airbag desativado	Bancos laterais	Lugar central
	<b>Banco de frente para a estrada</b>		X	X	i-UF(1) (2)	X
	<b>Almofada elevadora</b>		X	X	i-UF(1) (2)	X

Consulte o prospecto "Equipamentos de segurança de crianças", disponível na rede autorizada, para escolher o banco adaptado à criança e recomendado para seu veículo.

**X** = Lugar impróprio para instalar uma cadeirinha infantil.

**IUF** = Banco que permite a instalação de cadeirinhas infantis voltadas para a frente com aprovação "Universal" sejam presas usando fixações ISOFIX: verifique se ela pode ser instalada.

**IL** = Assento que permite que cadeirinhas infantis com aprovação "Semiuniversal" ou "Específica do veículo" sejam presas usando ISOFIX; verifique se ela pode ser instalada corretamente.

**i-U** = Só indicado para cadeirinhas infantis viradas para frente e para trás i-Size "Universais": verifique se ele pode ser instalado.

**i-UF** Indicado para cadeirinhas infantis viradas para frente e atrás i-Size "Universais": verifique se ele pode ser instalado.

**(1)** Para instalar a cadeirinha infantil voltada para a traseira, avance totalmente o banco dianteiro e depois recue ao máximo sem permitir, no entanto, contato com a cadeirinha infantil.

**(2)** Sempre retraia o apoio para cabeça do assento em que a cadeirinha infantil está montada. Esta ação deve ser executada antes da instalação da cadeirinha → 73. Mova para frente o banco em frente à criança, mova o encosto para frente para evitar o contato entre o banco e as pernas da criança.

A dimensão da cadeirinha infantil ISOFIX está identificada por uma letra:

- F3 [A], F2 [B], F2X[B1]: para bancos voltados para frente do veículo no Grupo 1 (9 a 18 kg);
- R2 [D], R2X [D], R3 [C]: assentos voltados para trás ou cadeirinhas tipo concha em grupo 0+ (menos de 13 kg) ou grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E] cadeirinhas tipo concha voltados para trás no grupo 0 (inferior a 10 kg) ou mais de 0 (inferior a 13 kg);
- L1[F], L2 [G]: cestos infantis no grupo 0 (menos de 10 kg);
- B2, B3: assentos de elevação em grupos 2 e 3 (de 15 a 25 kg e de 22 a 36 kg).

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS: DESATIVAÇÃO, ATIVAÇÃO DO AIRBAG DO PASSAGEIRO DIANTEIRO

2



O airbag do passageiro só pode ser desativado ou ativado enquanto o **veículo está estacionário com a ignição desligada.**

## Desativação do airbag do passageiro dianteiro



Antes de instalar uma cadeirinha infantil no banco do passageiro dianteiro:


– verifique se a cadeirinha infantil pode ser instalada nesse banco;

– é essencial **desativar** o airbag para uma cadeirinha infantil voltada para a traseira.



**Para desativar o airbag:** com o veículo parado e a ignição desligada, empurre e gire a trava **1** até a posição **OFF**.

Quando a ignição é ligada, você **deve**

verificar se a luz indicadora  está acesa no visor **2**.

**Esta luz de aviso permanece continuamente acesa para permitir que você saiba que pode ajustar uma cadeirinha de criança.**



## PERIGO

Como o acionamento do passageiro dianteiro airbag não é compatível com o posicionamento de uma cadeirinha infantil voltada para trás, **NUNCA instale um sistema de retenção em uma cadeirinha infantil de costas para a frente do veículo em um banco protegido por um dianteiro ATIVADO AIRBAG.** Isso pode causar a **MORTE DA CRIANÇA** ou **LESÕES GRAVES.**



# SEGURANÇA DE CRIANÇAS: DESATIVAÇÃO, ATIVAÇÃO DO AIRBAG DO PASSAGEIRO DIANTEIRO



61614

Você é lembrado destas instruções nas marcações no painel de instrumentos e nas etiquetas **A** em cada lado do para-sol do passageiro **3** (veja o exemplo das etiquetas acima).

## Ativação do airbag do passageiro dianteiro



62036

Ao retirar a cadeirinha infantil do banco do passageiro dianteiro, reative logo os airbag a fim de proteger o passageiro dianteiro em caso de impacto.

**Para reativar o airbag: com o veículo estacionário e a ignição desligada, empurre e gire a trava **1** até a posição **ON**.**

Quando a ignição está ligada, é **fundamental verificar** se a luz indicadora



está apagada na tela **2**.

## Anomalias de funcionamento



70580

2

Em caso de falha no sistema de ativação/desativação do airbag do passageiro dianteiro, as luzes indicadoras



são apresentadas no painel de instrumentos. Desligue a ignição e verifique a posição da trava **1**.

Religue a ignição: as luzes indicadoras apagam.

Se o problema persistir, isso sinalizará uma falha no sistema. Neste caso, é proibido que uma cadeirinha infantil virada para trás seja instalada no banco do passageiro dianteiro ou que qualquer outro passageiro ocupe o banco.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: DESATIVAÇÃO, ATIVAÇÃO DO AIRBAG DO PASSAGEIRO DIANTEIRO

Entre em contato com sua Concessionária aprovada assim que possível.

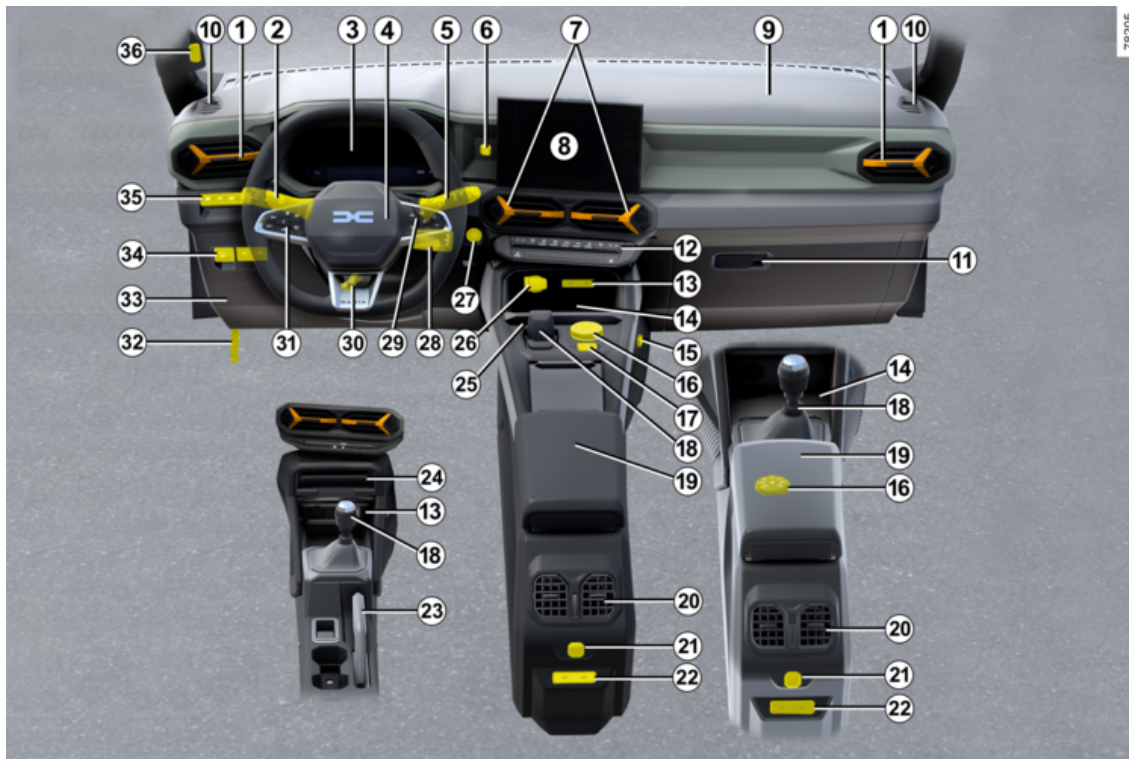
2



# POSTO DE CONDUÇÃO

Posição de condução no lado esquerdo

2



# POSTO DE CONDUÇÃO

## O equipamento descrito DEPENDE DA VERSÃO DO VEÍCULO E DO PAÍS.

1. Difusores de ar laterais.
2. Haste de:
  - luzes indicadoras de direção;
  - luzes externas;
  - lanternas traseiras de neblina,
3. Painel de instrumentos.
4. Local airbag do motorista, buzina.
5. Haste da coluna da direção para lavador de vidros e lavador de vidros/ limpador da tela traseira.
6. Local do suporte de telefone.
7. Difusores de ar centrais
8. Tela multimídia.
9. Local do airbag do passageiro.
10. Friso de desembaçamento.
11. Porta-luvas
12. Comando de:
  - aquecedor ou ar-condicionado;
  - assentos dianteiros aquecidos;
  - luzes de advertência;
  - travamento central das portas;
  - ...
13. Soquetes USB-C.
14. Zona de carregamento/armazenamento do telefone

15. Suporte multiacessório YouClip.
16. Seletor de modo de condução:
  - ativação/desativação da função de controle de descida de declives.
17. Botão de posição Park na caixa de câmbio automática.
18. Alavanca seletora ou, dependendo do veículo, alavanca de marcha.
19. Apoio de braço central/compartimento de armazenamento.
20. Saídas de ar traseiras.
21. Suporte multiacessório YouClip.
22. Soquetes USB-C.
23. Freio de mão.
24. Compartimento de armazenamento inferior do painel.
25. Suporte do telefone
26. Tomada de acessórios
27. Botão start/stop do motor ou, dependendo do veículo, interruptor de ignição.
28. Satélite de comandos do rádio.
29. Comando de:
  - leitura das informações do computador de bordo e menu de personalização das configurações do veículo;
  - sistema rádio e navegação remotos.

30. Comandos para regulagem do volante em altura e profundidade.

31. Interruptor principal e controles para o controle de cruzeiro, o limitador de velocidade ou, dependendo do veículo, o Stop and Go controle de cruzeiro adaptativo.

32. Comando do destravamento do capô.

33. Compartimento de armazenamento fixo e caixa de fusíveis.

34. Comando de:

- ativação/desativação do freio de estacionamento eletrônico;
- Controle de GLP;
- abrindo a tampa do porta-malas;
- ...

35. Comando de:

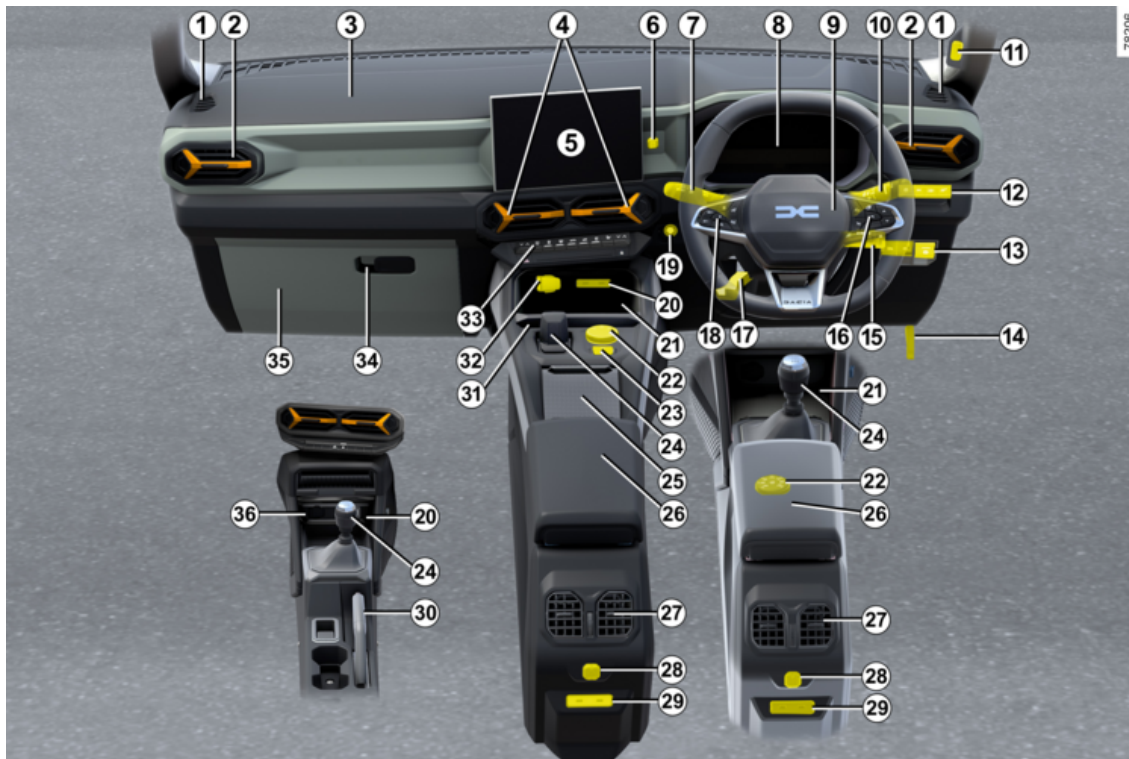
- Ativação/desativação My Safety;
- regulagem elétrica dos faróis;
- ECO ativação/desativação do modo;
- controle de ativação/desativação do controle de tração;
- ativação/desativação da função Stop and Start.

36. Câmera interna.

# POSTO DE CONDUÇÃO

Posição do motorista, volante do lado direito

2



# POSTO DE CONDUÇÃO

## O equipamento descrito DEPENDE DA VERSÃO DO VEÍCULO E DO PAÍS.

1. Friso de desembaçamento.
2. Difusores de ar laterais.
3. Local do airbag do passageiro.
4. Difusores de ar centrais
5. Tela multimídia.
6. Local do suporte de telefone.
7. Haste de:
  - luzes indicadoras de direção;
  - luzes externas;
  - lanternas traseiras de neblina,
8. Painel de instrumentos.
9. Local airbag do motorista, buzina.
10. Haste da coluna da direção para lavador de vidros e lavador de vidros/ limpador da tela traseira.
11. Câmera interna.
12. Comando de:
  - Ativação/desativação My Safety;
  - regulagem elétrica dos faróis;
  - ECO ativação/desativação do modo;
  - controle de ativação/desativação do controle de tração;
  - ativação/desativação da função Stop and Start.
13. Comando de:

- ativação/desativação do freio de estacionamento eletrônico;
- Controle de GLP;
- abrindo a tampa do porta-malas;
- ...

14. Comando do destravamento do capô.

15. Satélite de comandos do rádio.

16. Comando de:

- leitura das informações do computador de bordo e menu de personalização das configurações do veículo;
- sistema rádio e navegação remotos.

17. Comandos para regulagem do volante em altura e profundidade.

18. Interruptor principal e controles para o controle de cruzeiro, o limitador de velocidade ou, dependendo do veículo, o Stop and Go controle de cruzeiro adaptativo.

19. Botão start/stop do motor ou, dependendo do veículo, interruptor de ignição.

20. Soquetes USB-C.

21. Zona de carregamento/armazenamento do telefone

22. Seletor de modo de condução:

- ativação/desativação da função de controle de descida de declives.

23. Botão de posição Park na caixa de câmbio automática.

24. Alavanca seletora ou, dependendo do veículo, alavanca de marcha.

25. Porta-objetos no console central

26. Apoio de braço central/compartimento de armazenamento.

27. Saídas de ar traseiras.

28. Suporte multiacessório YouClip.

29. Soquetes USB-C.

30. Freio de mão.

31. Suporte do telefone

32. Tomada de acessórios

33. Comando de:

- aquecedor ou ar-condicionado;
- assentos dianteiros aquecidos;
- luzes de advertência;
- travamento central das portas;
- ...

34. Porta-luvas

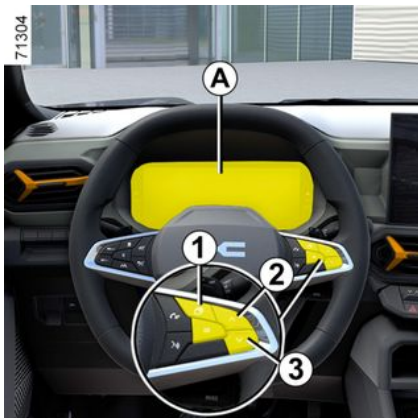
35. Compartimento de armazenamento fixo e caixa de fusíveis.

36. Compartimento de armazenamento inferior do painel.


# COMPUTADOR DE BORDO

## Informações gerais

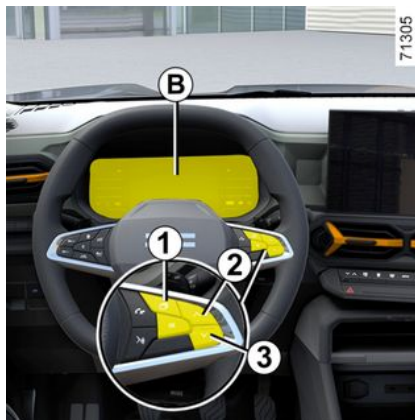
### 2 Computador de bordo **A** ou **B**



Dependendo do veículo, isso permite que as funções a seguir sejam exibidas na zona **5**. Selecione as funções pressionando repetidamente o interruptor **2** ou **3**:

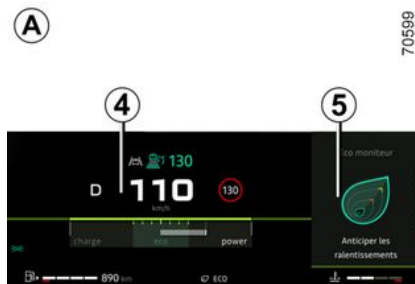
- quilometragem;
- parâmetros de viagem;
- mensagens de informação;
- mensagens de irregularidade de funcionamento (relacionadas à luz indicadora );

- mensagens de advertência (relacionadas à luz de advertência **STOP**);
- Monitor ECO;
- dependendo do veículo, fluxo de energia;
- inclinações e bússola do veículo;
- informações de orientação;
- informações de mídia (somente painel de instrumentos **A**).



A zona **4** é personalizável usando o interruptor **1** e exibe as seguintes funções:

- contador de rotações ou, dependendo do veículo, contador de cargas;
- assistência à condução;
- navegação (somente painel de instrumentos **A**).



### Seleções para visor na zona **5**

(o visor depende do equipamento do veículo e do país):

## COMPUTADOR DE BORDO

- f) Diário de bordo, falhas operacionais e leitura da mensagem informativa;
- b) Parâmetros de viagem:
  - consumo médio;
  - consumo instantâneo;
  - quilometragem estimada com o combustível restante;
  - quilometragem;
  - velocidade média;
  - consumo médio de GLP;
  - autonomia prevista com o combustível GLP restante;
  - Distância de GLP;
- c) quilometragem total e gravador de quilometragem da viagem e velocidade média;
- d) redefinir as pressões dos pneus;
- e) distância antes da revisão:
  - autonomia de revisão;
  - distância antes da troca de óleo.
- f) autonomia estimada com o reagente restante;
- g) monitor ECO;
- h) dependendo do veículo, fluxo de energia;
- i) inclinações e bússola do veículo;
- j) informações de orientação;
- k) informações de mídia (somente painel de instrumentos **A**);
- l) indicador de temperatura do líquido de refrigeração (Hybrid).

### Reinicializando o hodômetro parcial e os parâmetros de viagem (botão de redefinição)

Com uma das configurações de viagem selecionada no visor, mantenha pressionado o interruptor **2** ou **3** até que o visor seja zerado.

### Interpretação de alguns valores afixados após uma sinalização de partida

Os valores de consumo médio, autonomia e velocidade média são cada vez mais significativos e estáveis à medida que aumenta a distância percorrida desde a última sinalização de partida.

Nos primeiros quilômetros após a sinalização de partida pode constatar que a autonomia aumenta em movimento.

Isto é devido ao fato desta autonomia levar em conta o consumo médio realizado desde a última sinalização de partida.

No entanto, o consumo médio pode diminuir quando:

- o veículo sai de uma fase de aceleração;
- o motor atinge a temperatura de funcionamento (sinalização de partida: motor frio);

– você passa de uma circulação urbana para uma circulação em estrada.

### Reinicialização automática dos parâmetros de viagem






A reinicialização é automática logo que seja ultrapassada a capacidade de um dos parâmetros.

2






# COMPUTADOR DE BORDO

## Configurações da viagem

**2** A visualização das informações a seguir **DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.**

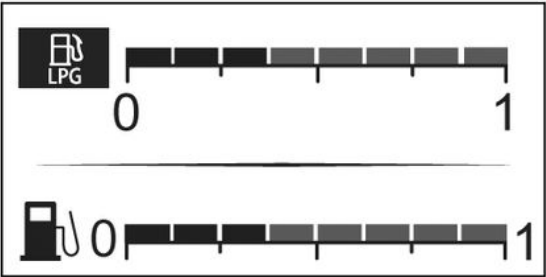
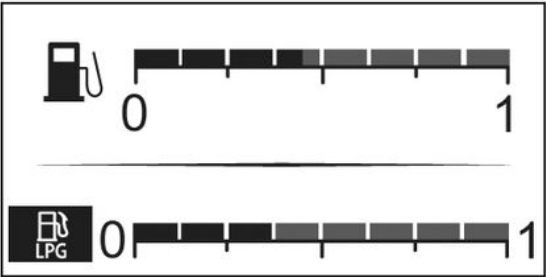
Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
Sem mensagem na memória	<b>a) Registro de viagem.</b> Exibição sucessiva: <ul style="list-style-type: none"><li>– mensagens de informações (airbag OFF do passageiro etc.);</li><li>– mensagens de falha na operação ("Verificar a injeção" etc.).</li></ul>
Consumo instant.  7.4 L/100	<b>b) parâmetros da viagem</b> <b>Consumo instantâneo.</b> Esse valor é exibido depois que uma velocidade superior a aproximadamente 30 km/h é atingida.
Média  5.8 L/100	<b>Consumo médio</b> desde a última redefinição. O valor só é exibido depois de ter percorrido pelo menos 400 metros desde o último Ponto de Partida.
Autonomia  112.4 km	<b>Autonomia previsível com o combustível restante.</b> Valor exibido após ter percorrido 400 metros.
Distância  112.4 km	<b>Distância percorrida</b> desde da última indicação de partida.
Média  123.4 km/h	<b>Velocidade média</b> desde o último Ponto de Partida. Valor exibido após ter percorrido 400 metros.

## COMPUTADOR DE BORDO


Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
Média GLP  --.- L/100	<b>Consumo médio de combustível GLP.</b>  <b>Autonomia prevista com o combustível GLP restante.</b>  <b>Distância percorrida usando GLP desde a última redefinição.</b>  <b>c) Hodômetro parcial</b> <b>Distância percorrida.</b> desde a redefinição mais recente.  <b>Velocidade média</b> desde o último Ponto de Partida. Valor exibido após ter percorrido 400 metros.  <b>d) Redefinir as pressões dos pneus.</b> ➔ 199
Autonomia GLP  112.4 km	
Distância GLP  112.4 km	
Distância  112.4 km	
Média  123.4 km/h	
Pressão pneus inicializ. pres.	

# COMPUTADOR DE BORDO

2

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
	<p>Modo de gasolina.</p>
	<p>Modo GLP.</p>

## COMPUTADOR DE BORDO

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
Computador de bordo com mensagem de distância até a revisão	<p><b>e) autonomia antes da revisão.</b> <b>Com a ignição ligada e o motor desligado</b>, tenha acesso às informações de distância antes da revisão. Quando o valor da distância ou o tempo se aproximar de seu limite, há vários cenários possíveis:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– distância restante inferior a <b>1.500 km ou um mês</b>: a mensagem "Revisão vence em" é exibida acompanhada do limite mais próximo (distância ou tempo);</li><li>– se a faixa for igual a <b>0 km ou se a data da revisão for atingida</b>: a mensagem "Fazer revisão" será exibida acompanhada da luz indicadora .</li></ul> <p>O veículo necessita a seguir de uma revisão o mais rapidamente possível.</p>
Revisão em 30 000 Km/12 meses	
Revisão vence em 300 Km/24 dias	
Fazer revisão	

**Redefinir:** para zerar a autonomia até a próxima revisão, mantenha pressionado o botão por aproximadamente 10 segundos no botão "**OK**" até que a autonomia antes da revisão seja exibida continuamente.

**Nota:** se uma revisão for realizada sem trocar o óleo do motor, somente a distância antes da próxima revisão deverá ser zerada. No caso de troca de óleo, a distância até a próxima revisão e a próxima troca de óleo deverão ser reinicializadas.

## COMPUTADOR DE BORDO

2

Exemplos de seleção	Interpretação da exibição selecionada
Computador de bordo com mensagem de distância até a revisão	<b>Distância antes da troca de óleo</b> <b>Com a ignição ligada e o motor desligado</b> , tenha acesso às informações de quilometragem para exibir a distância até a próxima troca de óleo.
<p>Troca de óleo em 30 000 km/24 meses</p> <p>Dependendo do veículo, a quilometragem que falta até a troca de óleo varia de acordo com o estilo de condução (condução frequente em baixa velocidade, viagens curtas, uso extensivo em marcha lenta, uso como reboque etc.). A distância restante a percorrer até o próximo abastecimento pode, em certos casos, diminuir mais rapidamente que a distância realmente percorrida.</p> <p><b>Redefinir:</b> para zerar a autonomia até a próxima revisão, mantenha pressionado o botão por aproximadamente 10 segundos no botão <b>"OK"</b> até que a autonomia antes da troca de óleo seja exibida continuamente.</p> <p><b>Nota:</b> se uma revisão for realizada sem trocar o óleo do motor, somente a distância antes da próxima revisão deverá ser zerada. No caso de troca de óleo, a distância até a próxima revisão e a próxima troca de óleo deverão ser reinicializadas.</p>	<b>f) Autonomia estimada com o reagente restante.</b>
Abastecer AdBlue antes de 2400 km	

# COMPUTADOR DE BORDO

## Mensagens de informação

Estas mensagens podem ajudar na fase da partida do veículo ou para informar o usuário sobre uma opção ou um estado de condução.


Em seguida, são dados alguns exemplos de mensagens de informação.


<b>Exemplos de mensagens</b>	<b>Interpretação da exibição selecionada</b>
« Freio de mão acionado »	Indica que o freio de estacionamento foi acionado.
« Teste de funções em curso »	É exibida, ao ligar a ignição, quando o veículo está em autocontrole.
« Girar o volante + START »	Gire ligeiramente o volante enquanto aperta o botão de partida do veículo, para desbloquear a coluna da direção.


# COMPUTADOR DE BORDO

## Mensagens de anomalias de funcionamento

2

Elas aparecem com a luz de aviso  e indica que você deve conduzir com muito cuidado até uma Concessionária aprovada assim que possível. A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.

Elas desaparecem ao pressionar a tecla de seleção de exibição ou após alguns segundos e são memorizadas no diário de bordo. A luz indicadora  permanece acesa. Exemplos de mensagens de irregularidades de funcionamento são indicadas a seguir.

Exemplos de mensagens	Interpretação da exibição selecionada
« Limpar o filtro de diesel »	Indica a presença de água no filtro de diesel; entre em contato com uma Concessionária aprovada assim que possível.
« Verificar o veículo »	Indica uma falha em um dos sensores dos pedais, sistemas de gestão da bateria ou do sensor de nível de óleo.
« Verificar Airbag »	Indica uma falha no sistema de retenção, além de nos cintos de segurança. Na caso de um acidente, é possível que eles não sejam ativados.
« Verificar sist. anti-poluição »	<ul style="list-style-type: none"><li>– Indica uma falha no sistema de controle de poluição do veículo.</li><li>– Indica uma falha no sistema de redução de emissões quando acompanhado pela  → <b>158</b> luz indicadora.</li></ul>
« Verificar chamada SOS »	Indica uma anomalia no sistema de chamada de emergência.

# COMPUTADOR DE BORDO

## Mensagens de alerta

Eles aparecem junto com a luz indicadora **STOP** e indicam que, para sua própria segurança, você deve parar o veículo assim que as condições de tráfego permitirem. Desligue o motor e não tente dar a partida de novo. Chame uma Oficina Autorizada.

A seguir são indicados alguns exemplos de mensagens de alerta. **Observação:** as mensagens aparecem no visor de forma isolada ou alternada (se houver várias mensagens no visor), podendo ser acompanhadas por uma luz indicadora e/ou um bipe.

Exemplos de mensagens	Interpretação da exibição selecionada
« Risco de falha do motor »	Indica que há uma anomalia na injeção, superaquecimento do motor do veículo ou uma anomalia grave do motor.
« Pane no sistema de direção »	Indica um problema na direção.
« Pane no sistema de freios »	Indica uma anomalia no sistema de freios. Use o freio de estacionamento eletrônico manualmente e assegure-se de que o veículo fique imobilizado usando calço.
« Pneu furado »	Indica que pelo menos um dos pneus está furado ou muito murcho.
« Pane elétrica »	Indica um problema no circuito de carga da bateria do veículo (alternador...).
« Risco de falha caixa de câmbio »	Indica uma falha na caixa de câmbio automática.

# COMPUTADOR DE BORDO

## Visores e indicadores

### 2 Painel de instrumentos A

A presença e o funcionamento dos visores e indicadores **DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE DESTINO.**



se acende quando a porta do motorista é aberta. Em alguns casos, o aparecimento de uma luz de alerta é acompanhado de uma mensagem.

#### Seleção de exibições

Dependendo do veículo, diversas visões podem estar disponíveis no painel de instrumentos. Para selecionar uma visão, pressione o controle **1** quantas vezes forem necessárias pa-

ra percorrer as visões diferentes no painel de instrumentos **A** até chegar à visão desejada.

Todas as visões disponíveis exibem as seguintes informações essenciais no painel de instrumentos:

- velocímetro;
- as informações sobre os assistentes de condução ativados;
- área de informações.

**A exibição "Mínima"** só mostra as informações essenciais no painel de instrumentos.

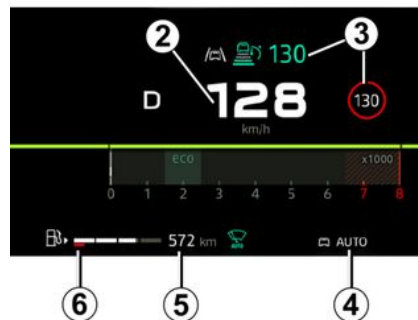
**A exibição "Clássico"** mostra as informações essenciais, o contador de rotações e o medidor de potência (dependendo do veículo) no painel de instrumentos.

**A exibição "Auxílios à condução"** mostra informações detalhadas e instantâneas relacionadas aos auxílios de condução ativadas no painel de instrumentos. Por exemplo, a proximidade de uma linha branca ou estar muito perto do veículo à frente.

**A exibição "Navegação"** mostra o seguinte no painel de instrumentos:

- informações essenciais;
- o roteiro replicado no smartphone e duplicado no sistema multimídia para todo o painel de instrumentos.

**Nota:** para obter mais informações sobre a replicação no smartphone, consulte o manual do usuário multimídia.



#### Visor Informações

##### Velocímetro 2

##### Informações sobre os auxílios à condução 3

##### Modo de condução selecionado 4

##### Autonomia previsível com o combustível restante 5

O valor será exibido depois da condução por 400 metros → 116

##### Indicador do nível de combustível 6

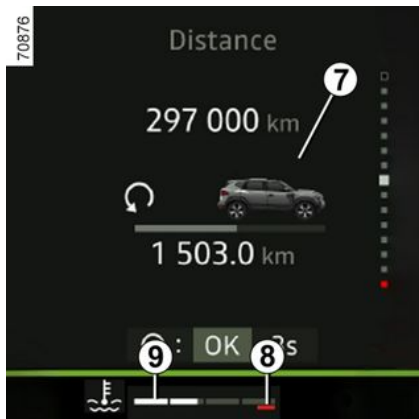
Se estiver no nível mínimo, a luz indi-

cadora  integrada ao indicador

## COMPUTADOR DE BORDO

acenderá em laranja, junto com um bipe.

Encha o tanque com 8 litros de combustível, no mínimo.



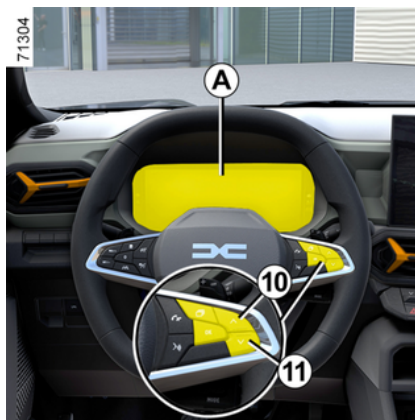
### Indicador de temperatura do líquido de refrigeração 9

Em uso normal, o indicador 9 deve estar localizado antes da zona 8.

Ele pode se aproximar dessa zona em caso de condições operacionais "intensas".

Isso não é grave, exceto se a luz indi-

cadora **STOP** acender junto com uma mensagem no painel de instrumentos e um bipe.



### Área de informações 7

Dependendo do veículo, use o controle 10 ou 11 para procurar e selecionar os widgets variados no painel de instrumentos:

- informações sobre computador de bordo (contador de quilometragem, mensagens de aviso etc.);
- informações sobre multimídia (bússola, fonte de áudio em execução no momento etc.);
- ...

## Painel de instrumentos B



se acende quando a porta do motorista é aberta. Em alguns casos, o aparecimento de um luz de alerta é acompanhado de uma mensagem.

### Seleção de exibições

Dependendo do veículo, diversas visões podem estar disponíveis no painel de instrumentos. Para selecionar uma visão, pressione o controle 1 quantas vezes forem necessárias para percorrer as visões diferentes no painel de instrumentos B até chegar à visão desejada.

Todas as visões disponíveis exibem as seguintes informações essenciais no painel de instrumentos:

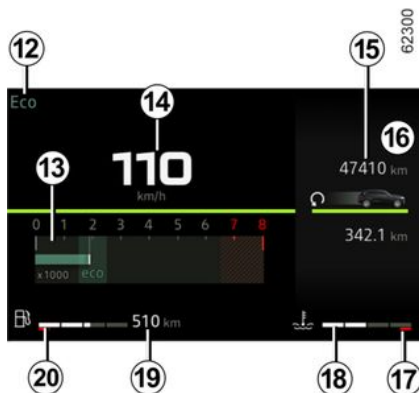
## COMPUTADOR DE BORDO

- velocímetro;
- as informações sobre os assistentes de condução ativados;
- área de informações.

A exibição "Mínima" só mostra as informações essenciais no painel de instrumentos.

A exibição "Clássico" mostra as informações essenciais, o contador de rotações e o medidor de potência (dependendo do veículo) no painel de instrumentos.


A exibição "Auxílios à condução" mostra informações detalhadas e instantâneas relacionadas aos auxílios de condução ativadas no painel de instrumentos. Por exemplo, a proximidade de uma linha branca ou estar muito perto do veículo à frente.



### Visor Informações

#### Alarme sonoro de velocidade excessiva

Dependendo do veículo ou do país, a

luz indicadora  se acenderá e um sinal sonoro será emitido. Esse sinal soará assim que o veículo estiver viajando a mais de 120 km/h. Essa luz indicadora permanecerá acesa enquanto o veículo estiver viajando a mais de 120 km/h.

#### Modo de condução selecionado 12

#### Conta-giros 13

(escala x 1.000)

A exibição dele varia conforme a personalização do painel de instrumentos.

Dependendo do estilo selecionado, ele pode não ser exibido.

#### Velocímetro 14

Dependendo do estilo selecionado, o visor varia.


#### Hodômetro total 15 → 116

#### Indicador de temperatura do líquido de refrigeração 18

Em uso normal, o indicador 18 deve estar localizado antes da zona 17.

Ele pode se aproximar dessa zona em caso de condições operacionais "intensas".

Isso não é grave, exceto se a luz indi-


cadora  acender junto com uma mensagem no painel de instrumentos e um bipe.

#### Autonomia previsível com o combustível restante 19

O valor será exibido depois da condução por 400 metros → 116

#### Indicador do nível de combustível 20

Se estiver no nível mínimo, a luz indi-

cadora  integrada ao indicador acenderá em laranja, junto com um bipe.

Encha o tanque com 8 litros de combustível, no mínimo.

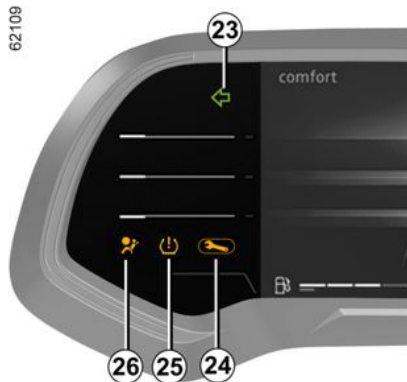
# COMPUTADOR DE BORDO

Área de informações 16 → 114



Dependendo do veículo, use o controle **21** ou **22** para procurar e selecionar os widgets variados no painel de instrumentos:

- informações sobre computador de bordo (contador de quilometragem, mensagens de aviso etc.);
- informações sobre multimídia (bússola, fonte de áudio em execução no momento etc.);
- ...

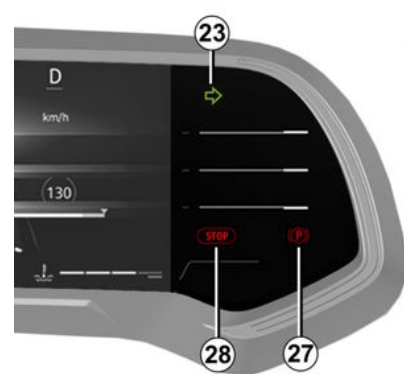


Setas **23**

Luz indicadora **24** → 133

Luz indicadora de baixa pressão dos pneus **25** → 199

Luz indicadora airbag **26** → 204



Luz indicadora do freio de estacionamento ou do freio de estacionamento eletrônico **27** → 180

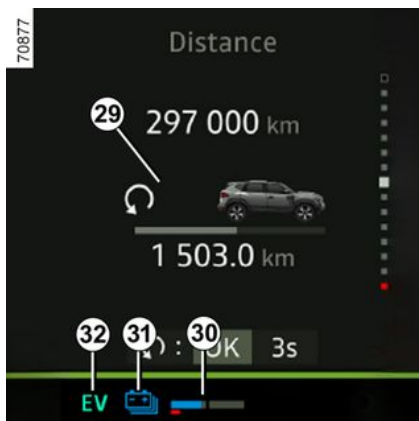
Luz indicadora de parada obrigatória **28** → 133

Hybrid versão

Painel de instrumentos **A**

2

## COMPUTADOR DE BORDO



se acende quando a porta do motorista é aberta. Em alguns casos, o aparecimento de um luz de alerta é acompanhado de uma mensagem.

**Nível da bateria de tração de "alta tensão" restante 30**

**Nível da bateria de tração baixo**


Em caso de uso extremo em baixa velocidade, o nível de carga da bateria de tração pode atingir um nível baixo. A luz indicadora **31** é exibida em amarelo para avisá-lo.

O desempenho do motor elétrico será limitado para garantir que o sistema Hybrid funcione corretamente, até que o nível de carga da bateria se torne suficiente.

Opte por um estilo de condução mais suave ou, se possível, pare o veículo sem desligar a ignição até que a luz indicadora **31** apareça novamente em azul.

### Limite de imobilização iminente

Em caso de uso extremo e prolongado do veículo (por exemplo, reboque ou condução em condições fora de estrada íngremes) em velocidades inferiores a 10 km/h, o nível de carga pode atingir o limite de imobilização iminente.

Um bipe soa, e a luz indicadora  aparece em vermelho.

Se o nível de carga continuar caindo, o valor de autonomia elétrica deixará de ser exibido.

Se possível, pare o veículo quando as condições de trânsito permitirem.

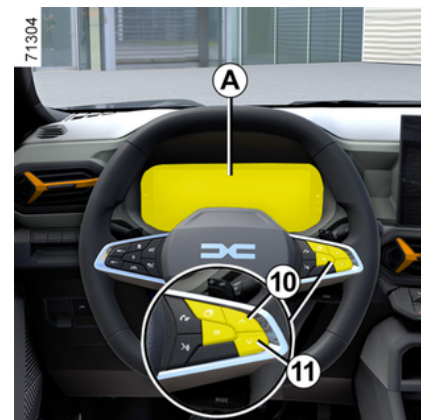
Deixe o motor a combustão ligado até que as luzes indicadoras desapareçam.

Isso deve ser feito para recarregar a bateria de tração.

**Luz indicadora do modo de operação elétrica 32**

Ela é exibida quando apenas a bateria de tração alimenta o movimento do veículo.

**Área de informações 29**

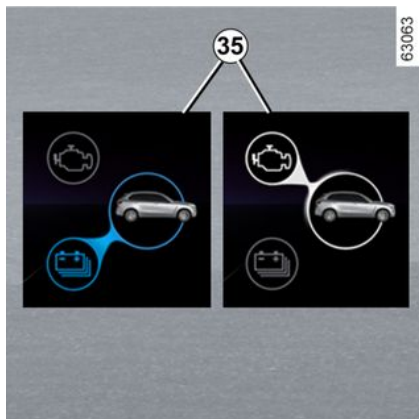
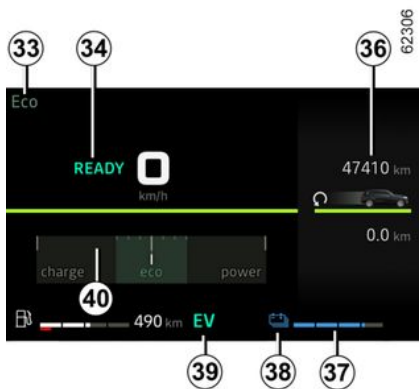


Dependendo do veículo, use o controle **10** ou **11** para procurar e selecionar os widgets variados no painel de instrumentos:

- informações sobre computador de bordo (contador de quilometragem, mensagens de aviso etc.);
- informações sobre multimídia (bússola, fonte de áudio em execução no momento etc.);
- indicador do fluxo de energia;
- indicador de temperatura do líquido de refrigeração;
- ...

**Painel de instrumentos B**

# COMPUTADOR DE BORDO



**Modo de condução selecionado 33**  
**Mensagem indicando que o veículo está pronto para condução 34**

A mensagem READY é exibida quando a ignição é ligada e desaparece quando a velocidade do veículo excede aproximadamente 5 km/h km/h.

## **Indicador do fluxo de energia 35 → 26**

Dependendo do estilo selecionado, o visor varia.

## **Área de informações 36 → 114**

### **Nível da bateria de tração de "alta tensão" restante 37**

### **Nível da bateria de tração baixo**

Em caso de uso extremo em baixa velocidade, o nível de carga da bateria de tração pode atingir um nível baixo.

A luz indicadora **38** é exibida em amarelo para avisá-lo.


O desempenho do motor elétrico será limitado para garantir que o sistema Hybrid funcione corretamente, até que o nível de carga da bateria se torne suficiente.

Opte por um estilo de condução mais suave ou, se possível, pare o veículo sem desligar a ignição até que a luz indicadora **38** apareça novamente em azul.

### **Limite de imobilização iminente**

Em caso de uso extremo e prolongado do veículo (por exemplo, reboque ou condução em condições fora de estrada íngremes) em velocidades inferior-

res a 10 km/h km/h, o nível de carga pode atingir o limite de imobilização iminente.

Um bipe soa, e a luz indicadora  aparece em vermelho.

Se o nível de carga continuar caindo, o valor de autonomia elétrica deixará de ser exibido.

Se possível, pare o veículo quando as condições de trânsito permitirem.

Deixe o motor a combustão ligado até que as luzes indicadoras desapareçam.

Isso deve ser feito para recarregar a bateria de tração.

### **Luz indicadora do modo de operação elétrico 39**

Ela é exibida quando apenas a bateria de tração alimenta o movimento do veículo.

### **Medidor de carga 40 → 192**

## COMPUTADOR DE BORDO



Dependendo do veículo, use o controle **21** ou **22** para procurar e selecionar os widgets variados no painel de instrumentos:

- informações sobre computador de bordo (contador de quilometragem, mensagens de aviso etc.);
- informações sobre multimídia (bússola, fonte de áudio em execução no momento etc.);
- indicador do fluxo de energia;
- indicador de temperatura do líquido de refrigeração;
- ...

### Aviso de nível mínimo do óleo do motor

Ao ser dada a partida no motor, o visor do painel de instrumentos o alerta quando o óleo atinge o nível mínimo → **332**.

Na primeira vez em que o aviso for exibido, ele poderá ser apagado pressionando o interruptor "OK".

Os alertas seguintes desaparecerão automaticamente após cerca de 30 segundos.

### Painel de instrumentos em quilômetros

(pode passar para km/h)

Com o veículo estacionário e o motor ligado, na tela multimídia, selecione o mundo "Veículo", pressione o menu "Ajustes", "Sistema", "Unidades" e "Velocidade".

Selecione km/h ou mph.

Consulte as instruções de multimídia para selecionar a unidade.

**Observação:** em ambos os casos, quando a bateria é desligada, o computador de bordo volta automaticamente à unidade de medida original.

O velocímetro e algumas das informações de distância exibidas no painel de instrumentos são convertidas.

Para voltar ao modo anterior, repita a mesma operação.

**Nota:** assim que a bateria for desligada, o computador de bordo retornará automaticamente para a unidade de medida original.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



Para usar determinados auxílios à condução, é necessário alterar a unidade

de medida no painel de instrumentos para obter as informações corretas durante a condução em um país onde as unidades de velocidade sejam diferentes das definidas como padrão no veículo.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

## COMPUTADOR DE BORDO

### Menu de personalização das configurações do veículo



Dependendo do equipamento do veículo, esta função permite ativar/desativar e ajustar algumas funções do veículo.

### Acessando o menu de configurações

Com o veículo estacionário e o motor em funcionamento, na tela multimídia **1**, selecione o mundo "Veículo", pressione o menu "Veículo" e, em seguida, a guia "Exterior" para acessar as configurações variadas.

### Seleção das regulagens

Selecione uma guia e, em seguida, a função a modificar (a exibição depende do equipamento do veículo e do país de comercialização):

a) "Acesso":

- "Travamento automático de portas durante condução";
- "Travamento/destravamento em modo mãos livres";
- ...

b) "Boas-vindas":

- "Animação de iluminação externa";
- "Som de boas-vindas com abertura de porta";
- "Abertura automática dos retrovisores";
- "Luz de cortesia automática";
- ...

c) "Iluminação":

- "Iluminação adaptativa";
- "Escolha do lado de condução";
- ...

d) "Limpadores":

- "Varrimento do para-brisa traseiro em marcha à ré";
- "Limpeza de para-brisa automática";
- ...

Dependendo da função, selecione:

- "ON" ou "OFF" para ativar ou desativá-lo,
- ou

– um ajuste do tempo em que as luzes permanecem acesas (por exemplo, para a função "Iluminação de acompanhamento").

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

### Hora, temperatura exterior



A hora e a temperatura externa são exibidas na tela multimídia **1**.

Dependendo do veículo, é possível definir a hora pela tela de multimídia

## COMPUTADOR DE BORDO

1, selecionar o mundo "Veículo", pressionar o menu "Ajustes" e, em seguida, "Data e hora".

2

Você pode acessar vários ajustes:

- "Formato de hora";
- "Selecione um fuso horário";
- "Definir o fuso horário";
- ...

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

### Indicador de temperatura exterior

#### Particularidade:

Quando a temperatura externa está entre  $-3\text{ °C}$  e  $+3\text{ °C}$ , os dígitos  $\text{°C}$  piscam (para sinalizar o risco de gelo na estrada).



#### Indicador de temperatura exterior

A formação de gelo está relacionado com o clima, exposição à umidade local e à temperatura; a indicação de temperatura exterior não é suficiente por si só para detectar gelo.



Se houver interrupção da alimentação elétrica (bateria desligada, cabo de alimentação cortado...), poderá ser preciso acertar o relógio. Recomendamos executar esta operação com o veículo parado.

## LUZES DE AVISO


A presença e o funcionamento das luzes indicadoras **DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS.**

No painel de instrumentos **A** ou **B**



A ausência do retorno visual ou sonoro indica uma falha do painel de instrumentos. Portanto, é essencial parar imediatamente (assim que as condições de trânsito permitirem). Certifique-se de que o veículo esteja imobilizado corretamente e entre em contato com uma Concessionária aprovada.



A luz indicadora  indica que você deve conduzir  **muito cuidadosamente até uma Oficina Autorizada assim que possível**. A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.



Para sua segurança, se a luz indicadora

**STOP** acender, pare de imediato de acordo com as condições de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Ligue para uma Concessionária aprovada.




### Luz indicadora

Se ela acender em vermelho durante a condução e for acompanhada pela luz

indicadora **STOP**, você deverá, para sua segurança, parar o veículo assim que as condições de tráfego permitirem. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Ligue para uma Concessionária aprovada. Se ela

## LUZES DE AVISO


acender em amarelo durante a condução e for acompanhada pela luz indi-

**2** cadora , visite uma Oficina Autorizada o quanto antes. **Enquanto isso, dirija com cuidado.** A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.

 Luz de seta

 Luz indicadora de farol baixo

 Indicador do farol alto

 Luz indicadora de farol alto automático → 143


 Luz indicadora dos faróis anti-neblina dianteiros


 Luz indicadora das luzes de neblina traseiras

 Luz indicadora de pisca-piscas esquerdos

 Luz indicadora dos pisca-piscas direitos

 Luz indicadora de ajuste do farol


 Luz indicadora de porta(s) aberta(s) → 60

 Luz de aviso indicando ativação do freio de estacionamento freio de estacionamento eletrônico → 180


 Luz indicadora de partida do motor → 170

 Luz indicadora de partida do motor indisponível → 170

 Luz indicadora de GLP → 40

 Luz indicadora de alerta de nível mínimo de combustível

Acende em laranja quando a ignição ou o motor são ligados e, em seguida, dependendo do veículo, desliga após alguns segundos ou é exibida em branco. Se aparecer em laranja durante a condução e soar um sinal sonoro, encha o tanque com pelo menos 1,76 gal (8 litros) de combustível. Restam cerca de 50 km de autonomia.

 Luz indicadora do nível de combustível baixo de GLP → 40

 Luz indicadora para Airbag

É acesa ao ligar a ignição e apaga alguns segundos depois. Se, ao ligar a ignição, a luz não acender ou se acender com o motor funcionando, ou ficar piscando, isto indica que há uma falha do sistema.

Consulte uma Oficina Autorizada imediatamente.

 Luz indicadora de pressão de óleo


Ela acende quando a ignição ou o motor é ligado e apaga após alguns segundos.

Se acender em circulação, acompa-

nhada pela luz indicadora **STOP** e um bipe, pare imediatamente e desligue a ignição.

Verifique o nível do óleo → 332.

Se o nível estiver correto, a luz acendeu por outro motivo: entre imediatamente em contato com uma Oficina Autorizada.

 Luz indicadora de alerta de temperatura do líquido de refrigeração

## LUZES DE AVISO

Ela se acende em azul quando você liga a ignição ou dá partida ao motor.

Se ficar vermelha, pare e deixe o motor funcionando em marcha lenta por um ou dois minutos.

A temperatura deve baixar e a luz indicadora deve desligar ou voltar a ficar azul. Do contrário, desligue o motor.

Deixe o motor arrefecer antes de verificar o nível do líquido de refrigeração.

Ligue para uma Concessionária aprovada.



### **Luz de advertência do sistema eletrotécnico**

Ela acende junto com a luz indicadora

**STOP** e emite um bipe quando a temperatura do conjunto elétrico está muito alta. Pare o veículo e desligue a ignição. Consulte uma Concessionária aprovada.

**Se ela acender acompanhada da**

**STOP** luz indicadora, **de um bipe e da mensagem "SAIR EM SEGURANÇA"**, desligue a ignição e não religue o veículo. Deixe o veículo e consulte uma Oficina Autorizada.



A mensagem "SAIR EM SEGURANÇA" acompanhada da luz indicadora

**STOP** e de um bipe indica que, para sua segurança, você deve parar imediatamente o veículo, dependendo das condições de trânsito. Desligue a ignição. Deixe-o desligado. Saia do veículo, tire todos os passageiros do veículo e os mantenha longe do veículo e do trânsito.

**Riscos de incêndio.**



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.



### **Luz indicadora de falha do sistema eletrotécnico**

Quando se acende, indica uma falha eletrotécnica relacionada com o con-

junto elétrico (bateria de tração e motor elétrico).

Consulte uma Oficina Autorizada imediatamente.



### **Luz indicadora de falha do motor elétrico**

Quando se acende, indica uma falha no sistema eletrotécnico conectado ao motor elétrico. Consulte uma Oficina Autorizada imediatamente.




### **Luz indicadora do indicador da bateria de tração**

Aparece em amarelo quando o nível de carga da bateria de tração atinge o limite de reserva → 124.



### **Luz indicadora de falha da bateria de tração**

Se aparecer, acompanhado pela luz

indicadora , indica uma falha relacionada com o funcionamento da bateria de tração. Consulte uma Oficina Autorizada imediatamente.



### **Luz de advertência de carga da bateria de 12 V**

Ela acende quando a ignição ou o motor é ligado e apaga após alguns segundos.

## LUZES DE AVISO

Se acender na estrada, acompanhada

pela luz indicadora **STOP** e um bipe, indica que há sobrecarga ou descarga no circuito elétrico.

Pare assim que as condições de trânsito permitirem e consulte uma Oficina Autorizada.

### **EV** Luz indicadora do modo de operação elétrica

Ela é exibida quando apenas o motor elétrico e a bateria de tração alimentam o movimento do veículo → 26.

### **ECO** Luz indicadora de modo ECO

É acessa quando ECO o modo é ativado → 192.

### **ABS** Luz indicadora de antibloqueio de rodas

Acende ao ligar a ignição e apaga alguns segundos depois.

Se ela não se apagar depois de ligar a ignição ou se acender durante a condução, existe uma falha no ABS. As frenagens ocorrem normalmente mas sem o ABS. Consulte uma Oficina Autorizada imediatamente.

### **ESC** Luz indicadora do controle de estabilidade eletrônico (ESC) e sistema do controle de tração

Acende ao ligar a ignição e apaga alguns segundos depois.

A luz indicadora → 204 pode aparecer por diversos motivos.

### **ESC OFF** Luz de aviso de desativação do sistema de controle de estabilidade eletrônico e/ou de controle de tração ESC OFF → 204

### **!** Luz indicadora de pressão insuficiente dos pneus

Essa luz acende quando a ignição é ligada ou na partida do motor e apaga após alguns segundos. → 199.

### **↑ ↓** Indicador de troca de marcha

São acesas para recomendar a mudança para uma relação superior (seta para cima) ou inferior (seta para baixo).

### **!** Luz indicadora de direção hidráulica

Ela acende quando a ignição ou o motor é ligado e apaga após alguns segundos.

Se ela acender durante a condução, juntamente com a luz indicadora

**STOP**, há uma falha no sistema.

Ligue para uma Concessionária aprovada.

### **!** Luz indicadora de falha no circuito de freio

Ela acende quando a ignição ou o motor é ligado e apaga após alguns segundos.

Acende durante a frenagem, sendo acompanhada pela luz indicadora

**STOP** e um bipe, para indicar que o nível de fluido no circuito está baixo ou há uma falha no sistema de frenagem. Pare e chame uma Oficina Autorizada.

### **!** Luz indicadora de pedal do freio

Essa luz acende quando o pedal do freio é pressionado → 174.

### **!** Luz indicadora do sistema de controle de emissões

Em veículos equipados, essa luz acende quando o motor é ligado e, dependendo do veículo, quando a ignição é desligada enquanto o motor está na fase de espera → 170., antes de desligar.

– Se ela permanecer acesa continuamente, entre em contato com uma Oficina Autorizada assim que possível;

## LUZES DE AVISO

– Se piscar, desacelere até desaparecer a intermitência. Entre em contato com uma Concessionária aprovada assim que possível → 191.



**Luz indicadora de pré-aquecimento (versão a diesel)**

Deve acender ao ligar a ignição. indica que as velas de pré-aquecimento estão em funcionamento.

Apaga quando o pré-aquecimento termina. O motor pode ser acionado.



**Luz indicadora do controle de velocidade em declive → 204**



**Luz indicadora para avisar sobre uma falha ou uma indisponibilidade da função "Frenagem de emergência ativa" → 233**



**Luz indicadora da função "Freio de emergência ativa" → 233**



**Luz indicadora do sistema de prevenção de afastamento da faixa → 217**



**Luz indicadora de excesso de velocidade**

Se o veículo exceder os 120 km/h, é emitido um bipe e a luz indicadora se acende.



**Luz indicadora do limitador de velocidade → 252**



**Luzes indicadoras do piloto automático → 255**



**Luz indicadora do piloto automático adaptativo Stop and Go → 259**



**Dependendo do veículo, a luz de aviso de mau funcionamento "Aviso de vigilância do motorista" Aviso de vigilância do motorista ou "Aviso de atenção do motorista" → 242 ou "Aviso de fadiga do motorista" → 244**



**Luz indicadora do nível do reagente e de falhas no sistema de redução de gás de escape → 158**



**Luz indicadora do sistema do filtro de partículas → 185 → 187**



**Luz indicadora do modo 4 rodas motrizes**

Ela acende em laranja no painel de instrumentos para informar você de que o OFF-ROAD modo está ativado → 210.



**Luz indicadora do modo de tração nas 2 rodas → 210**



**Luz indicadora de parada obrigatória**

Esta luz acende quando a ignição ou o motor é ligado e apaga assim que o motor começa a funcionar. Acende junto com outras luzes indicadoras e/ou mensagens, sendo acompanhada por um bipe.

Para sua própria segurança, é necessário que pare imediatamente conforme as condições de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo.

Ligue para uma Concessionária aprovada.



**Luz indicadora**

Esta luz acende quando a ignição ou o motor é ligado e apaga assim que o motor começa a funcionar. Ela pode acender junto com outras luzes indicadoras e/ou mensagens no painel de instrumentos. Você deve **dirigir com muito cuidado** até uma Concessionária aprovada assim que possível.

A não observância desta recomendação pode implicar em risco de dano ao veículo.

## LUZES DE AVISO

2



A ausência do retorno visual ou sonoro indica uma falha do painel de instrumentos. Portanto, é essencial parar imediatamente (assim que as condições de trânsito permitirem). Certifique-se de que o veículo esteja imobilizado corretamente e entre em contato com uma Concessionária aprovada.



**Airbag do passageiro OFF**  
→ 106



**Luz indicadora do lembrete do cinto de segurança; → 76**



No visor **C**



**Airbag do passageiro ON**  
→ 106

# DIREÇÃO

## Volante de direção

### Regulagem do volante



Conforme o veículo, a altura e profundidade do volante são reguláveis.

Empurre a alavanca **1** para baixo e ajuste o volante para a posição desejada e, em seguida, levante a alavanca para travar o volante.

Assegure-se do correto travamento do volante.



Por razões de segurança, efetue esta regulagem com o veículo parado.

### Aquecimento do volante de direção

(dependendo do veículo)



Esta função aquece o volante de direção nas áreas **2**.

#### Princípio de funcionamento

Quando a temperatura é atingida, a função regula a temperatura das áreas aquecidas por aproximadamente 30

minutos e depois desliga automaticamente.

#### Ativação da função

Dependendo do veículo, com a ignição ligada, você pode ativar o volante aquecido pela tela multimídia **3**:

#### Desativação da função

##### - Automaticamente:

A função desliga automaticamente após a fase de regulagem de aproximadamente 30 minutos.

##### - Manualmente:

Dependendo do veículo, com a ignição ligada, você pode desativar o volante aquecido pela tela multimídia **3**:


### Direção assistida

Jamais dirija usando uma bateria de 12 V carregada de maneira indevida.

#### Caso especial

Dependendo do veículo, em caso de uma falha na bateria (bateria desconectada, bateria descarregada etc.), o ângulo do volante com direção hidráulica deve ser reajustado. Para fazer isso:

- o veículo parado e em terreno plano;
- com o motorista sozinho no veículo,

ligue o motor: a luz indicadora  e/ou, dependendo do veículo, a men-

## DIREÇÃO

sagem "Rodar volante máx direita/esq." é exibida no painel de instrumentos;

- gire e segure o volante totalmente para a esquerda, exercendo pressão no final do curso por aproximadamente um segundo (você pode sentir o volante se mover na direção oposta);
- repita a mesma operação girando o volante totalmente para a direita;
- traga o volante de volta para a esquerda a fim de alinhar as rodas.



Não mantenha o volante totalmente virado para qualquer dos lados, até o bafente, com o veículo parado.



Nunca desligue o motor numa descida e, de maneira geral, em movimento (supressão da assistência).



Com o motor parado ou em caso de avaria do sistema, sempre é possível girar o volante. A força a ser exercida será ainda maior.

### Recurso especial do Stop and Start

Quando o motor de combustão está em modo de espera, a direção assistida deixa de permanecer operacional. Ela volta ao seu estado original quando o motor é novamente ligado ou assim que a velocidade atinge 1 km/h (inclinação, declive etc.).

# RETROVISORES

## Retrovisores



### Ajustes

Quando você selecionar o retrovisor da porta usando o interruptor **2**, a luz indicadora integrada ao interruptor acenderá. Em seguida, use o botão **1** para ajustá-lo na posição desejada.

### Retrovisores com aquecimento

O descongelamento é realizado com o descongelamento do vidro traseiro → 293 → 296.

### Retrovisores elétricos rebatíveis

Os retrovisores se desdobrarão automaticamente quando o veículo for destravado. Os retrovisores se dobram quando o veículo é travado.

**Nota:** você pode desativar/ativar o mecanismo de rebatimento do retrovisor da porta → 131.

Você pode forçar o rebatimento, pressionando o interruptor **3**. Nesta situação, os retrovisores permanecerão rebatidos até que o botão **3** seja pressionado novamente, independentemente da dobra automática.

### Caso especial

Quando o retrovisor for acionado manualmente ou recolhido, é possível recolocá-lo na posição de uso.

Para fazer isso, pressione o interruptor **3**. Um ruído mecânico da unidade do espelho retrovisor será ouvido.

Se não for possível ouvir um ruído de batida, pressione o interruptor **3** novamente até que o ruído de batida possa ser ouvido no retrovisor.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Os objetos observados no vidro do retrovisor estão, na verdade, mais próximos do que parecem. Para sua segurança, leve isso em consideração para avaliar corretamente a distância antes de manobrar.

## Retrovisor interno



É direcionável.

Em condução noturna, para não ser ofuscado pelos faróis do veículo em sua traseira, ajuste a pequena alavan-

## RETROVISORES

ca do espelho 4 situada por trás do retrovisor.

2



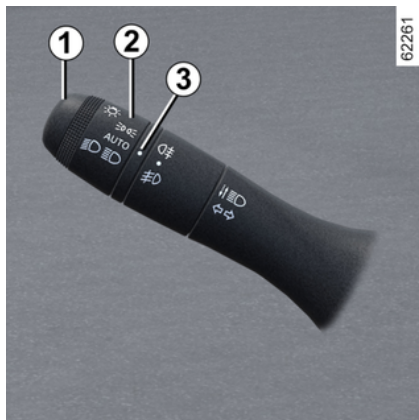
Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.




Os objetos observados no vidro do retrovisor estão, na verdade, mais próximos do que parecem. Para sua segurança, leve isso em consideração para avaliar corretamente a distância antes de manobrar.

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

## Iluminações e sinalizações externas



### Luzes laterais

 Gire o anel **2** até que o símbolo fique oposto à marca **3**.

Esta luz indicadora se acende no painel de instrumentos.

**Nota:** dependendo do veículo, as setas só podem ser ativadas manualmente quando o freio de estacionamento é acionado ou, dependendo do veículo, quando a alavanca de marcha está na posição **P**.

Do contrário, a mensagem "Luzes de pos. indisponíveis" é exibida no painel de instrumentos para informar você de que não é possível ativar as setas.

### Função ligar os faróis diurnos



Se estiverem instaladas no veículo, as luzes de condução diurna e as luzes laterais traseiras acenderão automaticamente sem nenhuma ação na haste **1** quando o motor for ligado, e elas apagarão assim que o motor for desligado.

### Particularidade:

O farol diurno se acende automaticamente quando a luz indicadora está em funcionamento.



Antes de iniciar uma viagem noturna: verifique o bom funcionamento do equipamento elétrico e regule os faróis (se não estiver circulando em condições de carga habituais). De maneira geral, verifique se os faróis não estão ocultos (sujeira, lama, neve, objetos transportados etc.).

### Faróis baixos



Gire o anel **2** até que o símbolo fique oposto à marca **3**.

Esta luz indicadora se acende no painel de instrumentos.



Sempre verifique se o para-brisa não está obstruído (sujeira, lama, neve, condensação etc.).

### Luz alta




Com o motor funcionando e os faróis baixos acesos, empurre a haste

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

1. Esta luz indicadora se acende no painel de instrumentos.

Para retornar à posição de farol baixo, volte a puxar a haste **1** em sua direção.

## Faróis altos automáticos

 Conforme o veículo, o sistema acende e apaga o farol alto automaticamente.

Ele usa uma câmera localizada atrás do espelho retrovisor interno para detectar veículos que estão sendo seguidos e aqueles vindo no sentido oposto.

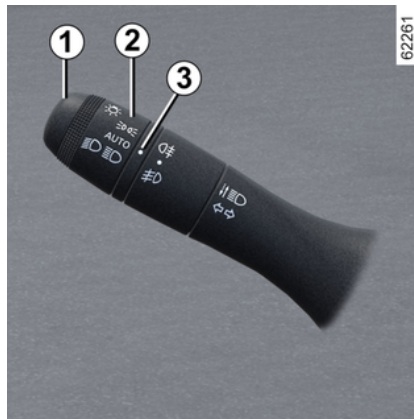
**Observação:** à noite, em áreas urbanas com iluminação pública, os faróis altos automáticos desligam-se automaticamente.

O farol alto acende automaticamente quando:

- o nível de luz exterior é baixo;
- nenhum outro veículo ou iluminação é detectado;
- a velocidade do veículo está acima de 40 km/h, aproximadamente.


Quando qualquer uma das condições acima não confere, o sistema passa para farol baixo.

**Observação:** certifique-se de que o para-brisa não esteja obscurecido (sujeira, lama, neve, condensação etc.).



**Para ativar os faróis altos automáticos:**

Gire o anel **2** até que o símbolo **AUTO** esteja alinhado com a marca **3** e empurre a haste **1**.

A luz indicadora  no painel de instrumentos acenderá se os faróis baixos estiverem acesos.


**Para desativar os faróis altos automáticos:**

– gire o anel **2** até uma posição diferente de **AUTO**;

– puxe a haste **1**.

A luz indicadora  apaga no painel de instrumentos.

**Observação:** os faróis principais serão ativados após a desativação da função automática dos faróis principais.

 O sistema pode enfrentar dificuldades em certas condições, incluindo:

- condições climáticas extremas (chuva, neve, neblina etc.);
- obstrução à frente do para-brisas ou da câmera;
- quando um veículo atrás ou no sentido oposto apresenta iluminação fraca ou oculta;
- configurações incorretas para os faróis dianteiros;
- sistemas refletivos;
- ...

## Anomalias de funcionamento

Quando a mensagem "Verificar faróis automáticos" aparece no painel de instrumentos, o sistema está desativado.


# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

Consulte uma Concessionária aprovada.

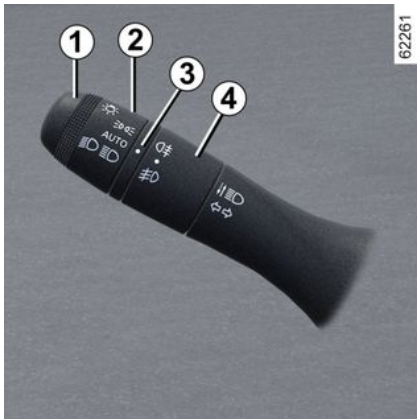
## Desligar os faróis baixos

Existem duas possibilidades:

– manualmente, mova o anel **2** até a


posição  ou, dependendo do veículo, até a posição **0**;

– os faróis são apagados automaticamente após desligar o motor, ao abrir a porta do motorista ou quando o veículo for travado. Neste caso, quando dá partida do motor, os faróis voltam a acender de acordo com a posição do anel **2**, levando em conta o nível da luz externa, sem mover a haste **1**.



## Faróis dianteiros de neblina


(dependendo do veículo)

 Com o motor em funcionamento, gire o anel central **4** da haste **1**, até que o símbolo esteja voltado para a marca **3** e, em seguida, libere-o.

Dependendo do veículo, a haste volta para a posição inicial ou permanece onde está.

O funcionamento depende da posição selecionada da iluminação exterior e uma luz indicadora acende no painel de instrumentos.

## Lanterna traseira de neblina

 Com o motor em funcionamento, gire o anel central **4** da haste, até que o símbolo esteja voltado para a marca **3** e, em seguida, libere-o.

Dependendo do veículo, a haste volta para a posição inicial ou permanece onde está.

O funcionamento depende da posição selecionada da iluminação exterior e uma luz indicadora acende no painel de instrumentos.

Para não incomodar os demais usuários da via, lembre-se de desligar essa luz quando ela não for mais necessária.



Em caso de neblina ou neve, ou se estiver transportando um objeto que ultrapasse a dimensão do teto, o acendimento automático das luzes não é ativado.

As luzes de neblina são controladas pelo motorista: as luzes indicadoras no painel de instrumentos informam se estão acesas (luz indicadora acesa) ou apagadas (luz indicadora apagada).

2

## Apagando os faróis de nevoeiro

Existem duas possibilidades:

– dependendo do veículo, gire novamente o anel central **4** até que a marca **3** esteja alinhada com o símbolo da luz de neblina que você deseja apagar. A luz de aviso correspondente desaparece do painel de instrumentos;

– os faróis serão desligados automaticamente quando o motor for desligado ou o veículo for travado, e os faróis de neblina traseiros serão desligados quando a porta do motorista for aberta.

Desligar a iluminação externa apagará simultaneamente os faróis de neblina dianteiros e traseiros.

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

## Função de boas-vindas e até logo

(dependendo do veículo)

Assim que a função for ativada, as luzes de condução diurnas e as luzes traseiras laterais acendem automaticamente mediante a detecção do cartão ou quando o veículo é destravado e um bipe soa.

Eles apagam automaticamente:

- aproximadamente um minuto após acenderem;
- quando é dada a partida no motor com base na posição da haste de iluminação;

ou

- com o travamento do veículo.

## Ativação/desativação da função

Para ativar ou desativar a função de boas-vindas externa, consulte as instruções de multimídia.

Escolha "ON" ou "OFF".

## Alarme sonoro de lembrete de faróis acesos

Um bipe de aviso toca quando a porta do motorista é aberta para sinalizar a você que as luzes foram deixadas acesas.



Antes de iniciar uma viagem noturna: verifique o bom funcionamento do equipamento elétrico e regule os faróis (se não estiver circulando em condições de carga habituais). De maneira geral, verifique se os faróis não estão ocultos (sujeira, lama, neve, objetos transportados etc.).

## Regulagem dos faróis



O interruptor **A** é usado para corrigir a altura dos faróis em função da carga.

Com os faróis baixos acesos, pressione ou levante o interruptor **A** quantas vezes for necessário para selecionar a posição solicitada no painel de instrumentos.

A posição selecionada será exibida no painel de instrumentos durante cerca de 30 segundos.

**Nota:** dependendo do veículo, sempre que a ignição é ligada, a posição selecionada é exibida no painel de instrumentos por aproximadamente 30 segundos e por aproximadamente 5 segundos sempre que o interruptor **A** é pressionado.

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO

Tabela de exemplos da posição de ajuste

	Exemplos de posição de regulagem do comando <b>A</b> de acordo com a carga
<b>Motorista apenas ou com um passageiro na frente</b>	0
<b>Motorista com um passageiro na frente e três passageiros atrás</b>	1
<b>Motorista com um passageiro na frente, três passageiros atrás e bagagem (ou carga) atingindo o peso total máximo permitido</b>	2
<b>Somente motorista com bagagem (ou carga) atingindo o peso de carga máximo autorizado</b>	3

A tabela abaixo mostra alguns exemplos. Em todos os casos, ajuste o controle **A** de acordo com a carga do veículo para que a estrada possa ser vista e outros motoristas não sejam ofuscados.

# SINAIS SONOROS E LUMINOSOS

## Buzina



Pressione em um dos locais **1**.

## Sinais luminosos

Puxe a haste **2** em sua direção e, em seguida, solte-a para piscar os faróis.

## Pisca-piscas

Com o motor em funcionamento ou a ignição ligada, mova a haste **2** paralelamente ao volante e na direção para onde você vai girá-la.


## Modo impulsional

Mude brevemente a haste **2** para cima ou para baixo, não ultrapassando o ponto de resistência, e solte: a haste

voltará à posição original e o indicador luminoso de mudança de direção em questão piscará três vezes.



## Luzes de advertência

 Pressione o interruptor **3**.

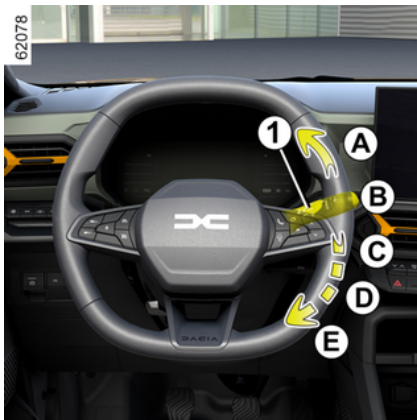
Este dispositivo aciona simultaneamente todos os pisca-piscas, incluindo os laterais.

Este sinal só deve ser utilizado em caso de perigo, para avisar os outros motoristas de que foi obrigado a parar em um local inadequado, ou mesmo proibido, ou que está em condições de condução ou de circulação particulares.

# LIMPA-VIDROS

## LIMPADOR DE VIDROS, LAVADOR DO VIDRO DIANTEIRO

Veículo equipado com limpador de vidro intermitente



### A varredura única dos limpadores

Um rápido impulso dispara uma varredura dos limpadores.

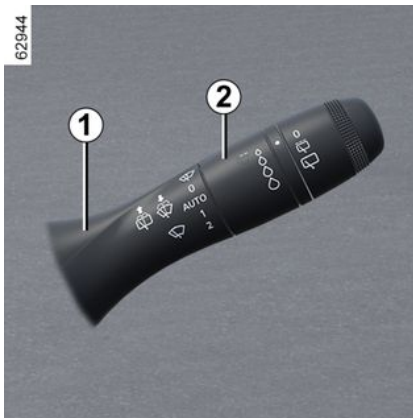
### B desligado

### C varrimento intermitente

Entre duas varreduras, as palhetas param durante alguns segundos.

### D varrimento contínuo lento

### E atuação contínua rápida



### Particularidade

**Ao conduzir o veículo**, qualquer parada do veículo reduz a velocidade da limpeza. De uma velocidade contínua rápida, passa para uma velocidade contínua lenta. Assim que o veículo circula, a limpeza volta para a velocidade selecionada inicialmente.

Qualquer ação na haste **1** substitui e cancela a função automática.

**Nota:** ao lavar o veículo usando um lava-jato, devolva o anel **2** da haste **1** para a posição desligado para desativar a limpeza.

**Nota:** após o uso, lembre-se de devolver o anel **2** da haste **1** para a posição desligado para garantir que a lim-

peza não seja ativada automaticamente no próximo uso.

## Veículo equipado com limpador de vidro e sensor de chuva

O sensor de chuva localiza-se no para-brisa, em frente ao espelho retrovisor interno.

### A varredura única dos limpadores

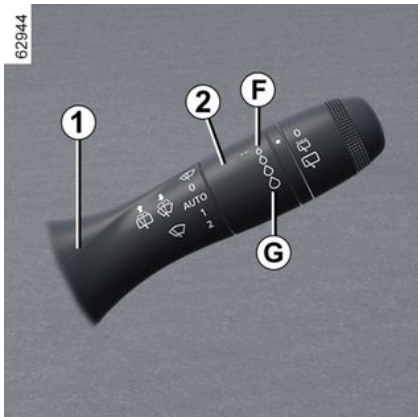
Um rápido impulso dispara uma varredura dos limpadores.

### B desligado

**C função de limpador automático** (dependendo do veículo)

Com esta posição selecionada, o sistema detecta a presença de água no para-brisa e aciona o limpador de vidro na velocidade de limpeza adequada.

## LIMPA-VIDROS



É possível modificar o limite de ativação e o intervalo entre duas atuações ao girar o anel **2**:

- **F**: sensibilidade mínima;
- **G**: sensibilidade máxima.

Quanto maior a sensibilidade, mais rapidamente os limpadores reagirão e mais rápida será a varredura.

Ao ativar a limpeza automática ou ao aumentar a sensibilidade, ocorre uma varredura das palhetas.

### Observação:

– o sensor de chuva é apenas um auxílio de direção. Em caso de visibilidade reduzida, o motorista deve ativar manualmente os limpadores. em caso de neblina ou neve, a limpeza não é

acionada automaticamente e permanece sob o controle do motorista;

- em caso de temperaturas abaixo de zero, a limpeza automática não é ativada quando se dá partida no veículo. Ela é ativada automaticamente logo que o veículo ultrapassa uma determinada velocidade (cerca de 8 km/h);
- não ative a limpeza automática em clima seco;
- descongele totalmente o para-brisa antes de ativar a limpeza automática;
- ao lavar o veículo sob um lavador de carro tipo esteira, defina a haste **1** para a posição **B** para desativar o varrimento automático.

Se o veículo estiver equipado com um menu de personalização das configurações do veículo, você poderá optar por ativar ou desativar a função → **131**.

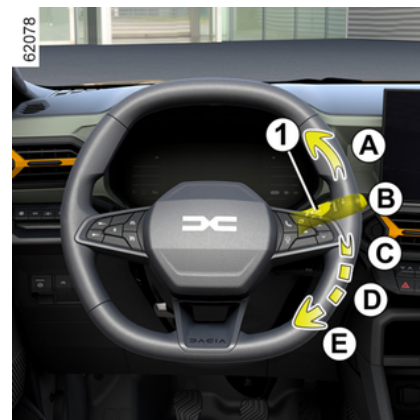
Para veículos não equipados com um menu de personalização de configurações, você pode optar por desativar essa função em uma Concessionária Autorizada.

### Anomalias de funcionamento

Em caso de anomalia da limpeza automática, o limpador passa para a limpeza intermitente. Ligue para uma Concessionária aprovada.

A operação do sensor de chuva pode ser interrompida em caso de:

- palhetas danificadas do limpador: uma camada de água ou rastros deixados por uma palheta na zona de detecção do sensor podem aumentar o tempo de resposta do limpador automático ou aumentar a frequência de limpeza;
- um para-brisa com qualquer lasca ou rachadura perto do sensor, ou um para-brisa coberto de poeira, sujeira, insetos, gelo, o uso de cera de lavagem e produtos químicos repelentes à água. Neste caso, o limpador de para-brisa será menos sensível ou pode até não reagir.



**D** varrimento contínuo lento

**E** atuação contínua rápida

Particularidade

## LIMPA-VIDROS

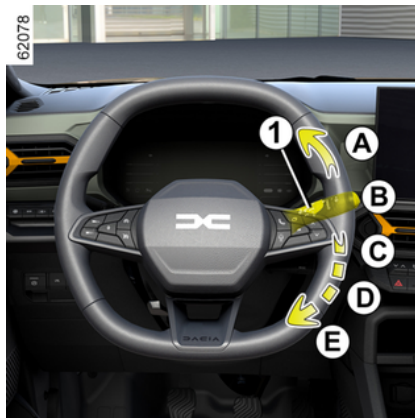
**Ao conduzir o veículo**, qualquer parada do veículo reduz a velocidade da limpeza. De uma velocidade contínua rápida, passa para uma velocidade contínua lenta. Assim que o veículo circula, a limpeza volta para a velocidade selecionada inicialmente.

Qualquer ação na haste **1** substitui e cancela a função automática.

### Precauções

- Em caso de gelo, verifique se as palhetas estão presas no para-brisa antes de usar o mecanismo de limpeza. Se você ativar os limpadores com as palhetas imobilizadas pelo gelo, corre o risco de danificar a palheta e o motor do limpador.
- Não acione os limpadores em um vidro seco. Isso levará ao desgaste prematuro ou a danos nas palhetas.

### Posição específica do limpador dianteiro (posição de serviço)



Esta posição permite levantar as palhetas para removê-las do para-brisa.

Ela pode ser útil para:

- limpar as palhetas;
- soltar as palhetas do para-brisa no inverno;
- substituir as palhetas → 380.

Com a ignição ligada ou o motor em funcionamento, levante a haste **1** duas vezes até a posição **A** (varredura única). As palhetas param a uma pequena distância do capô.

Para retornar as palhetas à posição abaixada, com a ignição ligada, certifique-se de que os limpadores estejam

dobrados no para-brisa e, depois, mova a haste **1** para a posição **A** (varredura única).

Antes de ligar a ignição, coloque os limpadores no para-brisas. Caso contrário, haverá risco de danificar o capô ou os limpadores quando forem acionados.



Antes de qualquer ação no para-brisa (lavagem do veículo, descongelamento, limpeza do para-brisa etc.) retorne a haste **1** para a posição **B** (desligado).

**Risco de ferimentos e/ou deterioração.**

## LIMPA-VIDROS

2

**i** Caso haja obstáculos no para-brisa (sujeira, neve, gelo, etc.), limpe o para-brisa (incluindo a área central atrás do retrovisor interno) antes de acionar os limpadores de para-brisa (risco de superaquecimento do motor). Se algum objeto estiver impedindo o movimento de uma palheta, ela poderá parar de funcionar. Remove o obstáculo e reative o limpador usando a haste do limpador.

### Lavador do vidro dianteiro



**Com a ignição ligada, puxe a alavanca 1 e depois solte-a.**

Uma puxada mais longa aciona, além do lavador do para-brisa, duas varreduras dos limpadores, seguidas, alguns segundos depois, por uma terceira.

**Observação:** em temperaturas abaixo de zero, o líquido lavador pode congelar no para-brisa, o que reduz a visibilidade. Aqueça o para-brisas usando o comando desembaçador antes da limpeza.



Ao fazer manutenção no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição **B** (parada).

**Riscos de ferimentos.**

## LIMPA-VIDROS

### Eficiência de uma palheta de limpador

Inspeção o estado das palhetas. A durabilidade depende das condições de uso:

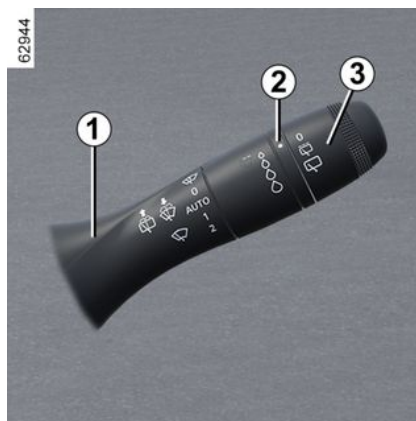
- deve permanecer limpa: limpe a palheta e o para-brisa regularmente com água e sabão;
- não a use com o para-brisa seco;
- retire-a do contato com o para-brisa quando ela ficar muito tempo sem ser usada.

Em todos os casos, substitua-a assim que ela começar a perder eficiência: aproximadamente uma vez por ano → 380.

### Precaução para o uso dos limpadores

- Em condições de congelamento ou neve, limpe o para-brisa antes de começar a usar os limpadores (risco de sobreaquecimento do motor);
- certifique-se de que nenhum objeto esteja obstruindo a trajetória da palheta.

## Lavagem do para-brisa traseiro, limpador de vidros



### Limpador do vidro traseiro



Com a ignição ligada, gire o anel **3** na haste **1** até que o símbolo esteja oposto à marca **2**.

- **desligado**
- **varrimento intermitente**

Entre duas varreduras, as palhetas param durante alguns segundos. A frequência de limpeza varia de acordo com a velocidade do veículo;

- **varrimento contínuo lento**

Para interromper a operação, gire o anel **3** novamente.

### Observação:

Ao lavar o veículo em um pórtico de lavagem, retorne o anel **3** na haste **1** para a posição de varrimento desativado.

### Observação:

No final do uso, lembre-se de retornar o anel **3** na haste **1** para a posição de parada, de modo que o varrimento não seja ativado inadvertidamente durante o próximo uso.



Não use o braço do limpador para abrir ou fechar o porta-malas.



Antes de qualquer ação no vidro traseiro (lavagem do veículo, descongelamento, limpeza, etc.) retorne a haste **1** para a posição desligada.

**Risco de ferimentos e/ou deterioração.**

### **Eficiência de uma palheta de limpador**

Inspeccione o estado das palhetas. A durabilidade depende da das condições de uso:

- deve permanecer limpa: limpe a palheta e o para-brisa regularmente com água e sabão;
- não a use com o para-brisa seco;
- retire-a do contato com o para-brisa quando ela ficar muito tempo sem ser usada.

Em todos os casos, substitua-a assim que ela começar a perder eficiência: aproximadamente uma vez por ano ➔ 380.

### **Precaução para o uso dos limpadores**

- Em condições de congelamento ou neve, limpe o para-brisa antes de começar a usar os limpadores (risco de sobreaquecimento do motor);
- certifique-se de que nenhum objeto esteja obstruindo a trajetória da palheta.

### **Ativação/desativação do limpador do vidro traseiro**

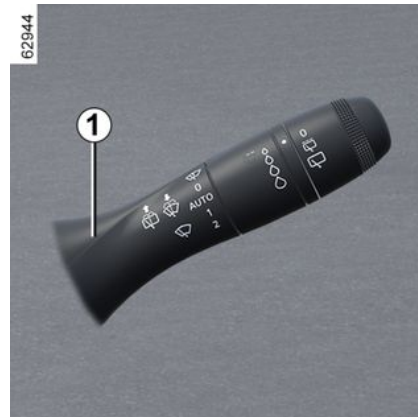
Engatar a marcha à ré faz disparar o varrimento intermitente (se os limpadores dianteiros estiverem funcionando). Se o veículo estiver equipado com um menu de personalização das configurações do veículo, você poderá optar por ativar ou desativar a função ➔ 131.

Para veículos não equipados com um menu de personalização de configurações, você pode optar por desativar essa função em uma Concessionária Autorizada.

Se houver obstáculos no vidro traseiro (sujeira, neve etc.), o limpador tentará varrer todos eles. Se algum obstáculo impedir o movimento da palheta, é possível parar. Remove o obstáculo, aguarde cerca de 30 segundos e reative o limpador usando a haste do limpador.

### **Precauções**

- Em caso de gelo, verifique se as palhetas não estão presas no para-brisa antes de usar os limpadores. Se ativar o limpador enquanto a palheta estiver obstruída por gelo, você correrá o risco de danificar a palheta e o motor do limpador de vidros.
- Não acione os limpadores em um vidro seco. Isso provocará desgaste ou dano prematuro nas palhetas.



### **Limpeza/lavagem do vidro traseiro**



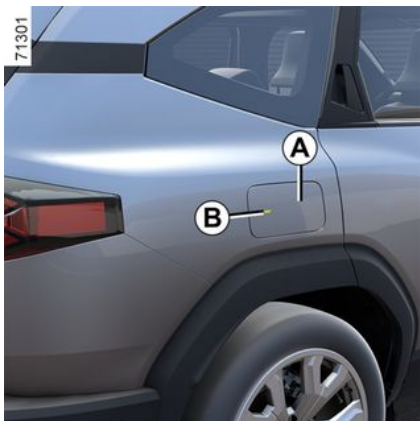
Com a ignição ligada, empurre e segure a haste **1**, depois solte-a.

Segurar a haste por mais tempo aciona (além do lavador do para-brisa) duas varreduras dos limpadores, seguidas, alguns segundos depois, por uma terceira.

Ao soltar a haste, esta volta à posição do limpador do vidro traseiro.

# TANQUE DE COMBUSTÍVEL

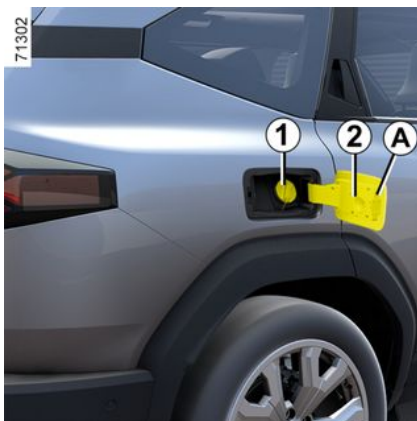
## Versões a gasolina e diesel



### Capacidade útil do tanque:

- Aproximadamente **50 litros** para versões 4x2.
- Aproximadamente **55 litros** ou, dependendo do veículo, aproximadamente **50 litros** para versões 4x4.

Com o veículo destravado, para abrir a portinhola de abastecimento de combustível **A**, pressione a zona **B** e a libere. Abra e desparafuse a tampa do tanque de combustível **1**.



Há um prendedor **2** na portinhola do tanque de combustível para segurar a tampa durante o abastecimento.

Para fechar, empurre a tampa do tanque **A** com a mão, até ao batente. Dependendo do veículo, a tampa **1** é conectada ao veículo por um fio de plástico. Para abastecer, consulte o parágrafo "Abastecimento de combustível".



**Tampão de reabastecimento de combustível: este é um tipo específico.** Se tiver que substituí-la, certifique-se de que seja idêntica ao modelo da tampa original. Aconselhe-se em uma Oficina Autorizada.

Nunca manuseie a tampa na proximidade de uma chama ou fonte de calor.

Nunca lave a zona de reabastecimento com um dispositivo de alta pressão.

## Qualidade de combustível

**Sempre use combustível de alta qualidade**, em conformidade com a legislação em vigência em cada país. Ele deve estar de acordo com as indicações na etiqueta na portinhola do tanque de combustível → **397**.

### Versão a gasolina

Utilize obrigatoriamente gasolina sem chumbo. O índice de octanagem (RON) deve coincidir com as informações mostradas na etiqueta localizada na portinhola de abastecimento de combustível → **397**.

### Versão a diesel

## TANQUE DE COMBUSTÍVEL

É essencial usar diesel adequado às especificações indicadas na etiqueta dentro da portinhola de abastecimento de combustível ➔ 397.



Combustíveis que atendam aos padrões europeus com os quais motores de veículos comercializados na Europa são compatíveis ➔ 397.



Para abastecer com combustível, o motor deve estar desligado (e não apenas em espera, no caso de veículos equipados com a função Stop and Start): você deve desligar a ignição ➔ 164, ➔ 166.  
**Há risco de incêndio.**



Nunca misture gasolina (sem chumbo ou E85) e diesel, mesmo em pouca quantidade.

Nunca utilize combustível com etanol se o veículo não estiver adaptado.

**Não** acrescente reagente ao combustível – caso contrário, você corre o risco de danificar o motor ➔ 158. Se você deseja adicionar um aditivo ao combustível, use um produto aprovado pelo nosso Departamento Técnico. Consulte uma Concessionária aprovada.




É rigorosamente proibida qualquer intervenção e/ou modificação do sistema de alimentação de combustível (caixas eletrônicas, cabeamentos, circuito de combustível, injetor, tampas de proteção, etc.), por razões de segurança (exceto quando efetuadas por pessoas qualificadas da rede autorizada).



No momento das intervenções perto do motor, proceda com cuidado, pois pode estar quente.

Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qual-

quer momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**

### Reabastecimento de combustível

Com a ignição desligada, insira o bico para encher o tanque de combustível (evite o risco de respingos).

Mantenha o bico nesta posição durante toda a operação de abastecimento. Após a primeira paragem automática da pistola, no final do abastecimento, são permitidos ainda dois novos disparos, no máximo, de modo a preservar um volume de expansão.

No momento do reabastecimento de combustível, tenha cuidado para não entrar água.

Depois do enchimento, reinstale a tampa **1** e feche a portinhola de abas-

# TANQUE DE COMBUSTÍVEL

tecimento **A** para evitar a entrada de água ou corpos estranhos no sistema. Sempre verifique se a tampa **1**, a portinhola **A** e o perímetro permanecem limpos e livres de poeira, lama, sujeira etc.

## Caso especial

Quando o veículo estiver parado por cerca de três meses,  **você deve adicionar combustível para evitar danos à bomba de combustível.**

Para isso, com a ignição desligada, encha com combustível ou adicione pelo menos **aproximadamente 10 litros** e, em seguida, ligue o motor para acionar a bomba e renovar o combustível no circuito.

Se não for possível adicionar pelo menos 5 litros de combustível devido ao nível de combustível no tanque, dirija o veículo até que o tanque tenha capacidade.

## Versão a gasolina

A utilização de gasolina com chumbo provocaria avarias nos dispositivos de despoluição e poderia levar à perda da garantia.

Para garantir que o tanque de combustível não seja reabastecido com gasolina com chumbo, o bocal do tanque contém um sistema de segurança que **permite somente a utilização de**

**um bico para gasolina sem chumbo** (na bomba).



### Odor persistente de combustível

Se você notar um odor persistente de combustí-

vel, você deve:

- pare o veículo conforme as condições de circulação e desligue a ignição;
- acenda as luzes indicadoras de perigo e peça a seus passageiros que abandonem o veículo e se mantenham afastados do trânsito;
- contate uma oficina autorizada.

## TANQUE DO REAGENTE

Sempre obedeça a legislação local em vigor no país em que estiver circulando.

É importante notar que a não observância das normas de controle de poluição em vigor pode expor você à ação processual das autoridades.

### Princípio de funcionamento

O reagente se destina a motores a diesel equipados com o sistema SCR (redução catalítica seletiva).

A utilização de um reagente reduz a quantidade de óxidos de azoto em gases do escapamento.

O consumo de reagente em tempo real depende das condições de uso do veículo, dos equipamentos instalados e do estilo de condução.

### Qualidade do reagente

Só use **reagentes em conformidade com a norma ISO 22241** e de acordo com a marca na tampa de abastecimento do tanque.

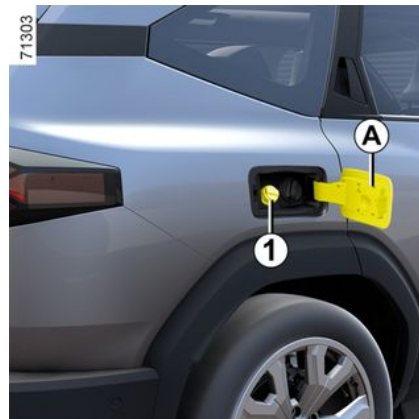


Para abastecer com reagente, o motor deve ser desligado (não apenas em espera no caso de veículos com a função Stop and Start). Você deve desligar a ignição → 164, → 166.



Se a mensagem ""BLOQUEIO DE XXX km; ABASTECER ADBLUE"" for exibida, abasteça o tanque do reagente e consulte as instruções de abastecimento.  
**Risco de imobilização do veículo.**

## Reabastecimento



### Capacidade útil do tanque:

**14 litros** aproximadamente.

Com a ignição desligada, abra a portinhola **A** e, em seguida, desaparafuse a tampa **1**.

**Nota:** pode escapar vapor de hidróxido de amônio da abertura da tampa quando a temperatura do depósito está elevada.

O depósito pode ser enchido na bomba. Com a ignição desligada, insira o bico **totalmente** antes de ligá-lo para reabastecer o tanque de combustível (risco de salpicos).

Mantenha o bico nesta posição durante toda a operação de abastecimento.

## TANQUE DO REAGENTE

Após a primeira paragem automática da pistola, no final do abastecimento, são permitidos ainda dois novos disparos, no máximo, de modo a preservar um volume de expansão.

Em outros casos de abastecimento, é essencial ler a informação apresentada no recipiente do reagente (por exemplo, na lata ou garrafa).



**Tampão de reabastecimento de combustível: este é um tipo específico.**

Se você tiver que substituí-lo, certifique-se que é idêntico ao tampão original. Aconselhe-se em uma Oficina Autorizada. Nunca lave a zona de reabastecimento com um dispositivo de alta pressão.

### Precauções de utilização

Ao abastecer:

- **manuseie o reagente com cuidado. Ele pode danificar roupas, calçado, componentes da carroceria, etc.**
- tenha cuidado para não entre água no tanque de combustível.

Se o reagente transbordar ou contaminar qualquer pintura, limpe rapidamente a área afetada com bastante água fria e um pano macio.


**Nota:** se o fluido reagente cristalizar, use uma esponja macia.



O reagente não deve entrar em contato com os olhos e a pele. Se isto acontecer, lave a zona atingida com água abundante. Se necessário, consulte um médico.

**Em condições climáticas extremamente frias**

**Em condições de congelamento, encha o tanque de reagente assim que**

a luz indicadora  e a mensagem "Abastecer AdBlue antes de 1200 km" forem exibidas no painel de instrumentos.

**Casos particulares**

O fluido do reagente congela aproximadamente aos -10 °C.

Nestas condições, não tente abastecer quando o fluido está congelado. No caso de ser necessário abastecer ou encher o depósito com reagente (



ligado), estacione o veículo em um local mais quente, se possível, para que o reagente volte ao seu estado líquido. Caso contrário, solicite a um profissional qualificado para abastecer ou encher com fluido reagente.



Depois do abastecimento do tanque de reagente, verifique se a tampa e a portinhola estão fechadas, ligue o motor e **AGUARDE 10 segundos com o veículo estacionário e o motor em funcionamento**, antes de desligar novamente.

Se esta operação não for realizada, o abastecimento do depósito não será considerado automaticamente até passadas várias dezenas de minutos de condução. A mensagem "---Fill Adblue" e/ou as luzes indicadoras continuarão sendo exibidas até o sistema levar em conta o status de abastecimento.

## TANQUE DO REAGENTE

2



Não é permitida nenhuma intervenção em nenhuma parte do sistema.




Para evitar danos, apenas pessoal qualificado da nossa rede pode executar intervenções no sistema.

# TANQUE DO REAGENTE

## Manutenção/autonomia

A informação apresentada no painel de instrumentos pode ser acompanhada por um alarme sonoro.







2

Pisca-piscas laterais	Mensagem	O que fazer?
-	« Abastecer AdBlue antes de 2400 km »	Quando a mensagem é apresentada quando a ignição é ligada, tem uma autonomia <b>inferior a 2.400 km</b> . Encha ou solicite a uma Oficina Autorizada <b>que encha ou abasteça o reagent</b> no depósito.
 acende.	« Abastecer AdBlue antes de 1200 km »	Quando a mensagem é apresentada quando a ignição é ligada, tem uma autonomia <b>entre 1200 e 800 km</b> . Encha ou solicite a uma Oficina Autorizada <b>que encha ou abasteça o reagent</b> no depósito.
 acende.	« XX km bloqueio abastecer AdBlue »	A mensagem é exibida quando a ignição é ligada e se repete: – aproximadamente a cada 100 km, você tem <b>uma autonomia entre aproximadamente 800 km e 200 km</b> ; – Aproximadamente a cada 50 km, tem uma autonomia <b>inferior a 200 km</b> . Em qualquer caso, encha ou solicite a uma Oficina Autorizada <b>que encha o depósito de reagent logo que possível</b> .
 acende.	« 0 km bloqueio abastecer AdBlue »	<b>O motor não quer dar partida.</b> Para reiniciar, é necessário que você encha o depósito de reagent você mesmo.

# TANQUE DO REAGENTE

## Falha no sistema

A informação apresentada no painel de instrumentos pode ser acompanhada por um alarme sonoro.

Pisca-piscas laterais	Mensagem	Leituras
 e  ilu- minar.	« Verificar sist. anti-poluição » « Verificar a qualidade Ad-Blue » « Verificar a injeção AdBlue »	Indica uma falha no sistema. Consulte, assim que possível, um distribuidor autorizado.
 e  ilu- minar.	"xxxKm para bloqueio do controle de emissões"	Indica uma falha no sistema e que, em <b>menos de 800 km, será impossível ligar novamente o veículo.</b> Estes avisos se repetem: – a cada 100 km, até que haja <b>entre 800 km e 200 km restantes</b> , até o veículo não poder ser religado; – A cada 50 km quando faltam menos de <b>aproximadamente 200 km</b> até o veículo não poder ser novamente ligado. Consulte, assim que possível, um distribuidor autorizado.
 e  ilu- minar.	« 0 km bloqueio anti-poluição »	Indica que, após a ignição ser deligada, <b>o veículo não vai ligar novamente.</b> Chame uma Oficina Autorizada.

# CONDUÇÃO

## Versão a gasolina

Até **1.000 km**, não ultrapasse 130 km/h na troca de marcha mais elevada ou 3.000 a 3.500 rpm.

No entanto, apenas após aproximadamente **3.000 km** seu veículo atingirá o desempenho máximo.

**Intervalos de revisão:** consulte o documento de manutenção do veículo.

## Versão a diesel

Até completar **1.500 km**, não exceda 130 km/h na marcha mais alta, ou até 2.500 rpm. Após esta quilometragem, você poderá conduzir mais depressa, embora só depois de aproximadamente 6.000 km possa obter todo o desempenho do veículo.

Durante o período de rodagem, não faça grandes acelerações com o motor frio, nem submeta o motor a altas rotações.

**Intervalos das revisões:** consulte o documento de manutenção de seu veículo.

**Nota:** para um veículo novo em funcionamento, o nível do líquido de refrigeração pode ser superior à marca "**MAXI**" no tanque e, depois, cair entre os níveis "**MINI**" e "**MAXI**".

Isso não apresenta risco.

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR

### Interruptor de ignição em um veículo com chave

#### Posição "Parar e trava da direção aplicada" **A**



Para travar: retire a chave **1** e gire o volante até o travamento da direção.

Para destravar, manuseie ligeiramente a chave e o volante.

#### Posição "Ligada" **B**

A ignição está ligada.

- **versão a gasolina:** o motor pode ser ligado.
- **Versão a diesel:** o motor está em pré-aquecimento.

#### Posição "Start" **C**

Se o motor não der a partida, você deve girar a chave para trás, antes de acionar de novo o motor de partida.

Solte a chave assim que o motor começa a funcionar.

#### Particularidade dos veículos equipados com caixa de câmbio automática

→ 174.

#### Partida do motor

De acordo com o veículo, se estiver engatada uma marcha, para que o motor dê partida, você deve pressionar o pedal de embreagem ou colocar a alavanca de câmbio em neutro. A mensagem "Ponto morto + ligar" é exibida no computador de bordo para notificar você.

Em climas muito frios (temperaturas abaixo de  $-20^{\circ}\text{C}$ ): para facilitar ligar o motor, mantenha a ignição ligada por diversos segundos **antes** de dar a partida.

Em caso de partida no motor em temperaturas externas muito baixas (abaixo de  $-10^{\circ}\text{C}$ ): mantenha pressionado o pedal da embreagem até o motor ligar.



Nunca dê partida no veículo enquanto estiver com as rodas livres em uma inclinação. Há risco de a assistência de direção não ser ativada.

**Risco de acidente.**

#### Versão a gasolina


- Gire a chave até a posição "Partida" **sem acelerar.**
- Solte a chave assim que o motor começa a funcionar.



#### Versão a diesel

- Gire a chave da ignição até a posição "On" (ligado) **B** e mantenha nesta posição, até apagar a luz indicadora de pré-aquecimento do motor.
- Gire a chave para a posição "Partida" **C sem pressionar o acelerador.**
- Solte a chave assim que o motor começa a funcionar.

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR

 Durante uma atualização do sistema por meio do sistema multimídia, não será possível ligar o veículo. Aguarde a conclusão da atualização antes de ligar o veículo. Para obter mais informações sobre atualizações do sistema, consulte as instruções de multimídia.

### Veículos com caixa de câmbio automática

Antes de começar, ajuste a alavanca em **P** ou **N** e pressione o pedal do freio ➔ 174.

### Parada do motor

Com o motor em marcha lenta, gire a chave para a posição "Parada" **A**.

### Particularidade

Conforme o veículo, os acessórios (por exemplo, rádio) deixam de funcionar quando o motor para de funcionar, ao abrir a porta do motorista ou durante o travamento das portas.



Nunca dê partida no veículo enquanto estiver com as rodas livres em uma inclinação. Há risco de a assistência de direção não ser ativada.

**Risco de acidente.**


### Versão GLP

A partida do motor sempre é feita com gasolina.



**Enquanto o tanque de combustível estiver vazio, não será possível dar partida ou dirigir o veículo apenas no modo GLP.**

A operação com bicomcombustível GLP/gasolina requer a presença de gasolina (para partida, alta aceleração, temperaturas frias etc.).

Se a luz indicadora laranja  aparecer no painel de instrumentos e um bipe soar, encha o tanque com combustível assim que possível.



Para obter mais informações sobre versões de GLP ➔ 40.



**Jamais desligue a ignição até o veículo estar estacionário.** Assim que

o motor estiver desligado, as funções de assistência de freios, direção, etc. e os dispositivos de segurança passiva, como os airbags e os pré-tensores são cancelados.



Não estacione nem ligue o motor em locais onde substâncias ou materiais combustíveis, como fohagem ou folhas secas, possam entrar em contato com o sistema de escapamento quente.

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR



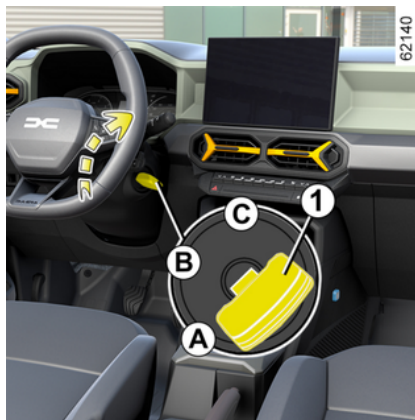
### Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas. Além disso, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

### Hybrid versão



Para ligar a ignição:

- mude a alavanca de câmbio até a posição **P** ;
- pressione o pedal do freio;
- gire a chave até a posição "Start" **C sem acelerar**;
- solte a chave assim que a mensagem READY aparecer no painel de instrumentos acompanhada de um bipe.

A mensagem desaparece quando a velocidade do veículo excede aproximadamente 5 km/h.

### Parando o sistema Hybrid

Com o veículo parado, gire a chave para a posição "Parado" **A**. A ignição é

desligada e a mensagem READY desaparece do painel de instrumentos.



Antes de sair do veículo, verifique se a ignição está desligada.

### Interruptor de ignição em um veículo com cartão



### Partida do motor

O cartão precisa estar na zona de detecção **2**.

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR



Para dar partida:

- em um veículo com caixa de câmbio automática, ajuste a alavanca na posição **P** ou **N**, pressione o pedal do freio e o botão **1**. Em veículos Hybrid, a mensagem READY acende no painel de instrumentos com um sinal sonoro. A mensagem desaparecerá quando a velocidade do veículo exceder aproximadamente 5 km/h km/h;
- em veículos com caixa de câmbio manual, pressione o pedal de freio ou embreagem e pressione o botão **1**. Se uma marcha estiver engatada, a partida do veículo só poderá ser feita pressionando-se o pedal da embreagem.

### Particularidades

- Se qualquer uma das condições de partida não for atendida, a mensagem "Pisar no freio + START" ou "Pisar em breagem + ligar" ou "Posicionar o câmbio em P" será exibida no painel de instrumentos;
- em alguns casos, será necessário mover o volante enquanto se pressiona o botão de partida **1** para ajudar a destravar a coluna da direção: neste caso, a mensagem "Girar o volante + START" avisará você disso.

### Observação:

- em veículos equipados com uma caixa de câmbio manual, em caso de estolagem do motor, a mensagem "Pisar na embreagem" é exibida no painel de instrumentos. Pressione totalmente o pedal da embreagem para religar o motor;
- em veículos Hybrid: a unidade do motor vai desligar automaticamente depois de aproximadamente 15 minutos, se o veículo permanecer estacionário e o cinto de segurança do motorista não estiver afivelado. Se necessário, você pode dar partida no motor pressionando o botão **1** uma vez.



Durante uma atualização do sistema por meio do sistema multimídia, não será possível ligar o veículo.

Aguarde a conclusão da atualização antes de ligar o veículo.

Para obter mais informações sobre atualizações do sistema, consulte as instruções de multimídia.


### Versão GLP

A partida do motor sempre é feita com gasolina.

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR

**i** Enquanto o tanque de combustível estiver vazio, não será possível dar partida ou dirigir o veículo apenas no modo GLP.

A operação com bicomcombustível GLP/gasolina requer a presença de gasolina (para partida, alta aceleração, temperaturas frias etc.).

Se a luz indicadora laranja  aparecer no painel de instrumentos e um bipe soar, encha o tanque com combustível assim que possível.

**i** Para obter mais informações sobre versões de GLP → 40.

### Partida "Mãos livres" com o porta-malas aberto

Neste caso, o cartão não deve ficar no porta-malas para evitar o risco de perda.



**Responsabilidade do condutor durante estacionamento ou parada do veículo**

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

Eles podem colocar em risco a própria segurança ou de outras pessoas ao dar partida no motor, ativar equipamentos como os vidros elétricos ou travar as portas. Além disso, com tempo quente e/ou sol, a temperatura interna da cabine aumenta muito rapidamente.

**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

### Função «acessórios»



(ignição ligada)

Logo que o veículo é destravado, ficam disponíveis algumas funcionalidades (rádio, sistema de navegação, limpadores de vidros...).

Para usar as outras funções, com o cartão no habitáculo, aperte o botão **1** sem pressionar os pedais.

# PARTIDA, PARADA DO MOTOR

## Anomalias de funcionamento



Em algumas situações, é possível que o cartão mãos livres não funcione:

- se a bateria do cartão estiver fraca, descarregada, etc.
- o cartão está perto de aparelhos que funcionam na mesma frequência (como tela, telefone celular, videogame etc.);
- se o veículo se encontrar em uma zona de intensas radiações eletromagnéticas.

A mensagem "Posic. cartão na área + START" aparece no painel de instrumentos.



Pressione o pedal da embreagem ou do freio e, em seguida, coloque o cartão **3** (A ou B) no símbolo **4** (A ou B). Pressione o botão **1** para dar partida no motor. A mensagem desaparece.

### Caso especial de veículos Hybrid

Com o veículo parado e em modo de operação elétrico, a mensagem "Motor ligado Desligar ignição" será exibida no painel de instrumentos acompanhada de um bipe se:

- o cinto de segurança do motorista não estiver afivelado;
- o capô estiver aberto (dependendo do veículo);
- a porta do motorista estiver aberta.

## Condições de parada do motor



O veículo deve estar parado, com a alavanca posicionada em **P** para veículos com uma caixa de câmbio automática. Em veículos Hybrid, a mensagem READY aparece no painel de instrumentos.

Com o cartão no veículo, pressione o botão **1**: o motor será desligado. Em veículos Hybrid, a mensagem READY desaparece do painel de instrumentos.

A coluna de direção será travada quando a porta do motorista for aberta ou o veículo for travado.

Se o cartão já não estiver mais no habitáculo ou se a bateria do cartão estiver fraca, quando o veículo estiver es-

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR

tacionário e você tentar desligar o motor, a mensagem "Sem cartão: pressione START" será exibida no painel de instrumentos: pressione o botão **1** por pelo menos três segundos. Se o cartão não estiver mais no habitáculo, certifique-se de que seja possível recuperá-lo antes de pressionar e segurar o botão. Sem o cartão, você não conseguirá dar a partida no veículo novamente.

Com o motor desligado, acessórios utilizados (como o rádio) continuam a funcionar por aproximadamente 10 minutos.

Ao abrir a porta do motorista, os acessórios são desligados.



Jamais desligue a ignição até que o veículo esteja parado. Assim que o motor estiver desligado, as funções de assistência de freios, direção, etc. e os dispositivos de segurança passiva, como os airbags e os pré-tensores são cancelados.



Não estacione nem ligue o motor em locais onde substâncias ou materiais combustíveis, como fogueiras ou folhas secas, possam entrar em contato com o sistema de escapamento quente.



Ao abandonar o veículo, sobretudo se tiver o cartão com você, verifique se o motor está realmente parado.



Antes de realizar qualquer operação no compartimento do motor, você deve desligar a ignição.

### Função Stop and Start

Este sistema reduz o consumo de combustível e as emissões de gases de efeito estufa.

Assim que é dada a partida no veículo, o sistema é ativado automaticamente.

Durante a condução, o sistema desliga o motor a combustão (espera) quando o veículo para completamente.

A luz indicadora  é exibida no painel de instrumentos.

### Condições de espera


O veículo foi conduzido desde sua última parada.

#### Para veículos equipados com caixas de câmbio automáticas:

– a caixa de câmbio está na posição **D** ou **N**;  
e

– o pedal do freio está pressionado (suficientemente forte);

Dependendo do veículo, se a luz indi-

cadora  piscar e a mensagem "Acionar pedal de freio" for exibida no painel de instrumentos, isso indicará que o pedal do freio não está pressionado suficientemente;

e

– o pedal do acelerador não está pressionado;

e

– a velocidade é zero.

O motor permanecerá em espera se a posição **P** estiver selecionada ou se a

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR


posição **N** estiver selecionada com o freio de mão engatado e o pedal do freio solto.

### Para veículos equipados com caixas de câmbio manuais:


– A caixa de câmbio está na posição neutra (ponto morto);

e

– o pedal da embreagem é solto;

Se a luz indicadora  piscar, isso indicará que o pedal da embreagem precisará ser liberado por completo.

### Para todos os veículos:

A luz indicadora  que aparece no painel de instrumentos está acesa quando o motor está em espera. Os equipamentos do veículo permanecem funcionando durante a parada do motor.


Quando o motor muda para o modo de espera, a direção assistida pode não funcionar mais.

Neste caso, ele volta a ficar operacional quando o motor já não estiver em espera ou se a velocidade exceder em aproximadamente 1 km/h (em descida etc.).



Se o motor for colocado em espera, o freio de estacionamento eletrônico (dependendo do veículo) não será aplicado automaticamente.



Não conduza o veículo quando o motor estiver em espera (a luz indicadora  é acesa no painel de instrumentos).



Antes de sair do veículo, o motor deve ser desligado (e não colocado em espera) → 164.

→ 166.

### Impedir o acionamento do modo de espera do motor

Em certas situações, como a transposição de um cruzamento, é possível (com o sistema ativado) manter o motor funcionando, preparado para dar partida rapidamente.

### Para veículos equipados com caixas de câmbio automáticas:

Mantenha o veículo imobilizado com pouco esforço no pedal do freio.

### Para veículos equipados com caixas de câmbio manuais:

Mantenha o pedal da embreagem pressionado.



Para abastecer com combustível, o motor deve estar desligado (e não apenas em modo de espera no caso de veículos equipados com a função Stop and Start): você deve desligar a ignição → 164, → 166.  
**Há risco de incêndio.**

### Saída do modo de espera do motor

#### Para veículos equipados com caixas de câmbio automáticas:

– quando a porta do motorista está aberta;

ou

– quando o cinto de segurança do motorista não está afivelado;

ou

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR

– quando o pedal do freio é liberado, a posição **D** é engatada;

ou

– quando o pedal do freio é liberado, a posição **N** está engatada e o freio de estacionamento é liberado;

ou

– quando o pedal do freio é pressionado novamente, a posição **P** é engatada ou a posição **N** é engatada com o freio de estacionamento acionado

➔ **174**;

ou

– o pedal do acelerador é pressionado;

ou

– quando a posição **R** é engatada;

ou

– quando, dependendo do veículo, as borboletas de câmbio são usadas em modo manual (**M**).

### Para veículos equipados com caixas de câmbio manuais:

– ao abrir a porta do motorista, sem nenhuma marcha engatada e pedal da embreagem solto;

ou

– ao desafivelar o cinto de segurança do motorista, sem qualquer marcha engatada e o pedal da embreagem solto;


ou

– a caixa de câmbio está na posição neutra e o pedal da embreagem está levemente pressionado;

ou

– marcha está engatada e o pedal da embreagem está totalmente pressionado.

**Nota especial:** dependendo do veículo, se você desligar a ignição quando o motor estiver em espera, a luz indica-

dora  poderá ser exibida por alguns segundos no painel de instrumentos.



### Em veículos equipados com caixa de câmbio manual:

a nova partida poderá ser interrompida se o pedal da embreagem for liberado muito rápido enquanto a marcha estiver engatada.

### Condições que impedem o modo de espera

Certas condições não permitem o motor em espera no sistema, especialmente quando:

– a porta do motorista não está fechada;

– o cinto de segurança do motorista não está afivelado;

– a marcha ré está engatada;

– o capô não está travado;

– a temperatura externa está muito baixa ou muito alta;

– a bateria não está suficientemente carregada;

– a diferença entre a temperatura interna do veículo e o ponto de ajuste do comando automático de climatização é elevada demais;

– a função Assistência de Estacionamento está em funcionamento;

– a altitude é muito elevada;


– a inclinação é muito acentuada para veículos equipados com caixa de câmbio automática;

– a função "Desembaçamento rápido" está ativada ➔ **296**;

– a temperatura do motor é insuficiente;

– o sistema antipoluição está sendo regenerado;

– ...

A luz indicadora  aparece no painel de instrumentos e avisa você sobre a não disponibilidade da espera do motor.

## PARTIDA, PARADA DO MOTOR



O motor deve ser desligado (não colocado em reserva) antes de qualquer operação ser realizada no compartimento do motor. Você deve desligar a ignição → 164, → 166.


### Particularidade de partida automática do motor

Sob certas condições, o motor pode dar a partida sem intervenção para garantir sua segurança e conforto.

Isso pode ocorrer quando:

- a temperatura externa está muito baixa ou muito alta;
- a função "Desembaçamento rápido" está ativada → 296;
- a bateria não está suficientemente carregada;
- a velocidade do veículo é superior a 5 km/h (em descida, etc.);
- o pedal do freio for pressionado repetidamente ou houver uma exigência do sistema de frenagem;

– ...

A luz indicadora  é exibida no painel de instrumentos para notificá-lo sobre a reinicialização automática do motor.



Antes de sair do veículo, o motor deve ser desligado (e não colocado em espera) → 164,

→ 166.

### Desativação, ativação da função



Pressione o interruptor **1** para desativar a função. A mensagem "Stop & Start desativado" é exibida no painel de instrumentos, e a luz indicadora **1** do interruptor acende.

Uma nova pressão reativa o sistema. A mensagem "Stop & Start ativado" é exibida no painel de instrumentos, e a luz indicadora **1** do interruptor apaga.

O sistema é reativado automaticamente cada vez que o veículo é iniciado usando o botão de partida → 166.

### Falhas de funcionamento

Quando a mensagem "Verificar Stop & Start" é exibida no painel de instrumentos, acompanhada do acendimento da luz indicadora **1** do interruptor, isso indica que o sistema está desativado.

Consulte uma Oficina Autorizada.



Nota: quando o motor está em espera, se você pressionar o interruptor **1** uma vez, o motor reiniciará automaticamente.

# COMANDO DE MARCHA

## Alavanca de câmbio



### Passagem em marcha ré

(com o veículo parado)

**Veículo com uma caixa de câmbio manual:** mude a alavanca para Neutro, em seguida mude para Marcha à ré.

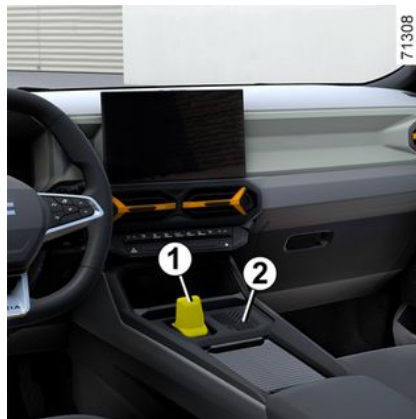
Observe a grade marcada no botão **1** e levante o anel **2** contra o botão para engatar a marcha à ré.

**Veículos com uma caixa de câmbio automática:** → 174.

As luzes de marcha ré acendem logo que a marcha é engatada, com a ignição ligada.

## Caixa de câmbio automática, alavanca eletrônica

### Alavanca de seleção 1



**R:** marcha à ré

**N:** ponto morto

**D:** marcha à frente

**B:** marcha à frente com frenagem regenerativa aumentada (dependendo do veículo)

**P:** estacionamento, botão **2**



O visor **3** no painel de instrumentos indica a posição da alavanca seletora engatada **1**.



Verifique se a luz indicadora **P** no painel de instrumentos e a luz indicadora integrada ao botão **2** são exibidas antes de deixar o veículo.

**Risco de perda de imobilização do veículo**

## Operação

## COMANDO DE MARCHA

Com o veículo parado e a alavanca seletora **1** na posição **P**, ligue o veículo.

Em versões Hybrid, a mensagem RE-ADY é exibida no painel de instrumentos.

Com o pé no pedal do freio, deixe a posição **P** e engate a posição **D**.

**A alavanca só deverá ser mudada para a posição D, B ou R enquanto o veículo estiver estacionário, o pé estiver no freio e o pedal do acelerador ser liberado.**



A luz indicadora READY exibida no painel de instrumentos indica que o sistema Hybrid está operando e pronto para condução ➔ 164, ➔ 166.

### Operação

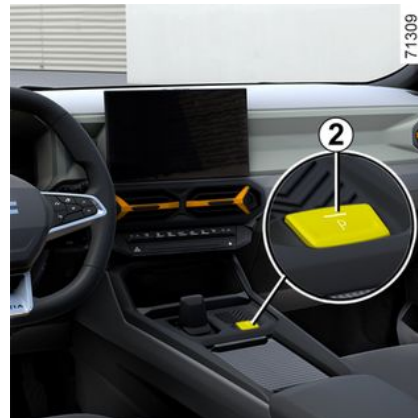


Mude a alavanca seletora **1** uma ou duas ranhuras à frente ou atrás para engatar a posição desejada (**R**, **N**, **D** ou **B**) e, em seguida, libere a alavanca, e ela vai retornar à posição estável.

A posição engatada acende no painel de instrumentos.

Se a mudança de uma posição para a outra for impedida por determinadas condições, a posição solicitada piscará no painel de instrumentos.

#### Para engatar a posição P



Com o veículo estacionário e o motor em funcionamento ou a ignição ligada, pressione o botão **2** para engatar a posição **P**. O botão de luz indicadora acesa **2** é exibido em laranja assim que a posição Park **P** é engatada na caixa de câmbio.

#### Para desengatar a posição P

Com o veículo estacionário e o motor ligado, pressione o pedal do freio, mova a alavanca seletora **1** para frente ou para trás de acordo com a posição desejada. A luz indicadora do botão **2** apaga.

Se o pedal do freio não estiver totalmente pressionado, a mensagem "Acionar pedal de freio" e a luz indicadora


## COMANDO DE MARCHA



serão exibidas no painel de instrumentos.

### Observação:

– Se o motorista abrir a porta para deixar o veículo e **P** a posição não tiver sido engatada, um bipe soar e a mensagem "P não engatado" será exibida no painel de instrumentos;

– a luz indicadora  é exibida sempre que o pedal do freio precisa ser pressionado para alterar a posição da alavanca da caixa de câmbio automática.

### Para engatar a posição Neutro (N)

Com o veículo parado e o motor ligado, para engatar a posição **N**, mantenha pressionado a alavanca de seleção **1** uma ranhura à frente ou atrás por aproximadamente dois segundos, dependendo da marcha engatada.

### Para engatar a marcha de avanço (posição D)

Com o veículo estacionário e o motor em funcionamento, mova a alavanca seletora **1** duas posições para trás a fim de engatar a posição **D**.

Se uma das condições não for atendida, **D** piscará por aproximadamente cinco segundos, e a mensagem "Acionar pedal de freio" será exibida no pai-

nel de instrumentos por aproximadamente 15 segundos.

Na maioria das condições de condução, você não precisará mais usar a alavanca de câmbio: as marchas mudam "automaticamente", no momento certo, a uma rotação do motor indicada porque o sistema automatizado leva em conta a carga do veículo, perfil da estrada e o estilo de condução selecionado.

**Nota:** com o motor em funcionamento e o veículo se movendo entre 0 e 4 km/h, na posição **N** ou **R**, você precisará pressionar o pedal do freio para engatar a posição **D**. Isso é útil durante manobras de estacionamento que exigem uma série de movimentos alternados para frente e para trás.

### Condução econômica

Durante a condução, deixe sempre a alavanca na posição **D**, mantendo o pedal do acelerador um pouco pressionado para garantir que as trocas de marcha ocorram automaticamente em uma rotação mais baixa do motor.

### Acelerações e ultrapassagens

Pressione a fundo o pedal do acelerador (até ultrapassar o ponto duro do pedal).

**Isso provocará, na medida da capacidade do motor, uma redução para**

**a marcha mais adequada às circunstâncias.**

### Condução no modo manual B

Este modo permite dirigir com maior frenagem regenerativa do motor.

Ao soltar o pedal do acelerador, o veículo usa frenagem regenerativa para desacelerar.

O motor elétrico gera uma corrente elétrica maior que possibilita recarregar a bateria de tração.

Em modo **B**, o desempenho da frenagem regenerativa será reduzido se a bateria estiver fria ou totalmente carregada.



O freio do motor não deve ser usado como substituto do pedal do freio em nenhuma circunstância.

### Para engatar a marcha à ré (posição R)

Com o veículo estacionário e o motor em funcionamento, mova a alavanca seletora **1** duas posições para frente a fim de engatar a posição **R**.

## COMANDO DE MARCHA

Se o pedal do freio não for pressionado, um bipe soará, o visor da posição **R** vai piscar por aproximadamente cinco segundos na grade mostrada no painel de instrumentos e a mensagem "Acionar pedal de freio" será exibida por aproximadamente 15 segundos.

**Nota:** com o motor em funcionamento e o veículo se movendo a uma velocidade entre aproximadamente 0 e 4 km/h, na posição **N** ou **D**, você não precisa pressionar o pedal do freio para engatar a posição **R**. Isso é útil durante manobras de estacionamento que exigem uma série de movimentos alternados para frente e para trás.

### Borboletas para mudança de marcha 4 e 5



Dependendo do veículo, as borboletas **4** e **5** podem ser usadas para mudar de marcha quando a alavanca seletora **1** estiver na posição **D**.

**4:** mude para uma marcha mais baixa.

**5:** mude para uma marcha mais alta.

As posições **P**, **N** e **R** não podem ser acessadas usando as borboletas.

**Nota:** em versões Hybrid-G 4x4, quando o veículo está em condução no modo totalmente elétrico, as borboletas do volante não permanecem ativadas.

A luz de aviso **EV** é exibida em verde no painel de instrumentos para confirmar esse ➔ **30**.

### Condução em modo manual

Durante a condução na posição **D**, você pode mudar para o modo de condução manual usando as borboletas **4** e **5** no volante. Dependendo do veículo, existem dois modos de condução manual disponíveis:

– o modo manual "temporário" pode ser usado para forçar a mudança de marcha pressionando brevemente uma das duas borboletas. O modo de condução **D** e a marcha engatada são exibidos no painel de instrumentos.

**Nota:** a caixa de câmbio retornará automaticamente ao modo automático **D** se a velocidade engatada deixar de



ser ideal para o desempenho do veículo ou se nenhuma ação tiver sido realizada em uma borboleta por um determinado período.

– modo manual permanente é ativado mantendo-se pressionada qualquer uma das borboletas. O modo de condução **M** e a marcha engatada são exibidos no painel de instrumentos.

**Nota:** dependendo do veículo, o retorno ao modo automático é realizado mantendo pressionada a borboleta direita ou movendo a alavanca de um só toque **1** uma ou duas ranhuras atrás.

Em qualquer caso:

- para reduzir as marchas, pressione a borboleta esquerda;
- para aumentar as marchas, pressione a borboleta direita.

**Nota:** dependendo do visor, os indicadores "+" e "-" ou  e  vão sugerir a você aumentar ou reduzir uma marcha.

**Nota:** em versões HybridG 4x4, em modo manual permanente, não é possível mudar para o modo totalmente elétrico.

### Casos particulares

Em determinadas condições de condução (acarretando, por exemplo, proteção do motor, ativação do controle

## COMANDO DE MARCHA

de estabilidade eletrônica [ESC] etc.), o sistema automático pode trocar automaticamente a marcha.

Da mesma forma, para evitar «manobras erradas», a mudança de marcha pode ser recusada pelo «automatismo»: nesse caso, a visualização da relação pisca durante alguns segundos para avisar esse fato.

### Situações excepcionais

- **Se o tipo de estrada ou as condições climáticas** (aclives íngremes, declives repentinos, neve, areia ou lama macia) dificultarem a permanência em modo automático. Ele evita as frequentes trocas de marcha na caixa de câmbio automática em subidas e permite obter uma boa frenagem de motor em caso de descida acentuada.
- **Para evitar a estolagem do motor em climas muito frios**, guarde alguns segundos para desengatar a posição **P** ou **N** e mudar a alavanca para **D/B** ou **R**.

### Estacionamento do veículo

**Em veículos equipados com alavanca 1**, a posição **P** é engatada automaticamente com o freio de estacionamento eletrônico (se o veículo estiver equipado), quando:

- o motor está desligado;

- o cinto de segurança do motorista está desativado e o veículo está parado;
- a porta do motorista está aberta e o veículo está parado.

**P** é exibido no painel de instrumentos, e o botão **P** acende

Como a posição **P** é **engatada automaticamente** quando o motor está parado, talvez você precise engatar a posição **N** em algumas situações, por exemplo, em alguns lava-rápidos:

- Com o motor em funcionamento, pressione o botão **P**, mude a alavanca seletora **1** um entalhe para a frente ou para trás e, em seguida, desligue o motor;
- com o motor desligado e a ignição ligada, mova a alavanca seletora **1** um entalhe para frente ou para trás e, em seguida, desligue o motor.

Na próxima vez em que o motor for religado, a posição **P** será engatada automaticamente de acordo com os casos descritos anteriormente.



A posição **P** só deve ser engatada com o veículo estacionário.



Ao conduzir em acive, para interromper o veículo, você deve liberar o pedal do acelerador e usar os freios.

**Risco de sobreaquecimento da caixa de câmbio automática.**



Por segurança, nunca desligue a ignição antes do veículo estar completamente parado.

### Periodicidade de manutenção

Consulte o documento de manutenção do veículo ou uma Oficina Autorizada para verificar se a caixa de câmbio automática requer manutenção agendada.

Se a manutenção não for necessária, não será necessário também completar o óleo.

### Anomalias de funcionamento

– **Durante a condução**, se a mensagem "Verificar caixa de câmbio" for exibida no painel de instrumentos, isso indicará uma falha.

Entre em contato com sua Concessionária aprovada assim que possível.

## COMANDO DE MARCHA

– **Durante a condução**, se a mensagem "Caixa de câmbio superaquecendo" for exibida no painel de instrumentos, pare o veículo assim que possível para esperar a caixa de câmbio esfriar e aguarde a mensagem desaparecer.

Em caso de falha no motor ou de uma falha elétrica (falha na bateria) que afete a operação da caixa de câmbio automática, verifique se o veículo está devidamente imobilizado.



No caso de um impacto na parte inferior do veículo (por exemplo, colisão com um poste, meio

fio ou outro mobiliário urbano), isso poderá resultar em danos ao veículo (por exemplo: eixo torcido), ao circuito elétrico ou à bateria de tração.

Não toque nos elementos do circuito ou em qualquer fluido ou líquido.

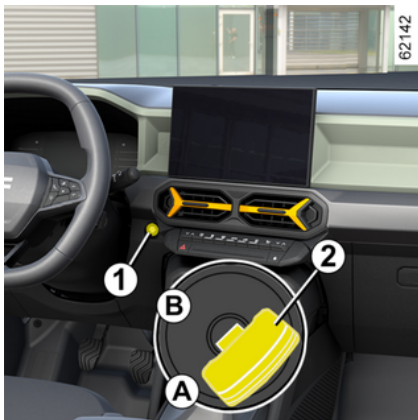
Para evitar o risco de acidente, verifique seu veículo em uma Oficina Autorizada.

**Risco de ferimentos graves ou choque elétrico e risco à vida.**

# FREIO DE ESTACIONAMENTO

## Freio de estacionamento eletrônico

### Funcionamento assistido



### Aplicando o freio de estacionamento eletrônico

Com o veículo parado, o freio de estacionamento eletrônico pode ser usado para imobilizar o veículo:

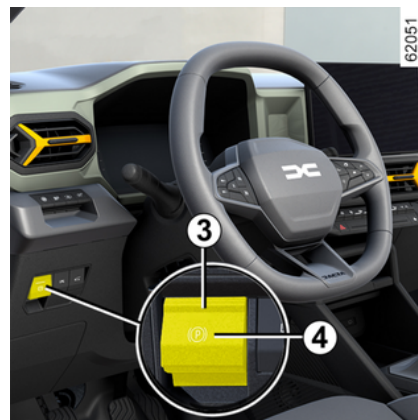
- pressionando o botão de partida/parada do motor **1** ou girando a chave de ignição **2** (chave na posição "Parar e trava da direção aplicada" **A**);

ou

- quando o cinto de segurança do motorista não está afivelado;
- ou
- quando a porta do motorista está aberta;
- ou
- em veículos equipados com câmbio automático, quando a caixa de câmbio **P** está engatada.

Em todos os outros casos, por exemplo, quando o motor estola ou permanece em espera por causa da função Stop and Start → 170, o freio de estacionamento eletrônico não é acionado automaticamente. É preciso usar o modo manual.


Em algumas versões de modelo específicas de um país, a função de aplicação de freio assistido não é ativada. Consulte as informações em "Operação manual".



A ativação do freio de estacionamento eletrônico é confirmada pela mensagem "Freio de mão acionado" e pela

luz de aviso  no painel de instrumentos e pela iluminação da luz indicadora **3** no interruptor **4**.


Depois que o motor for desligado, a luz indicadora **3** apagará diversos minutos depois que o freio de estacionamento eletrônico tiver sido acionado e

a luz de aviso  apagará quando o veículo for travado.

# FREIO DE ESTACIONAMENTO



Antes de sair do veículo, verifique se o freio de estacionamento eletrônico está totalmente aplicado. Para confirmar a ativação do freio de estacionamento, a luz indicadora **3** no interruptor **4**

acende e a  luz indicadora aparece no painel de instrumentos até que as portas sejam trancadas.

**Observação:** em certas circunstâncias (falha do freio de estacionamento eletrônico, liberação manual do freio de estacionamento etc.), para indicar que o freio de estacionamento eletrônico está liberado, é emitido um bipe e a mensagem "Acionar freio de mão" é exibida no painel de instrumentos.

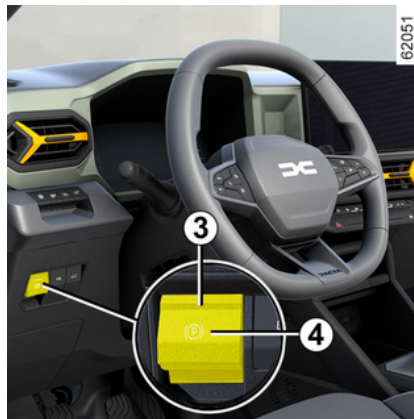
- com o motor funcionando: quando a porta do motorista estiver aberta;
- com o motor desligado (por exemplo, quando o motor apaga): quando uma porta dianteira é aberta.

Nesse caso, puxe e libere o interruptor **4** para acionar o freio de estacionamento eletrônico.

**Liberação assistida do freio de estacionamento**


O freio de estacionamento é liberado assim que o veículo é ligado acelerando ou, em veículos equipados com uma caixa de câmbio automática, com a ignição é ligada, ao mudar da posição **P** para a posição **R**, **N** ou **D**.

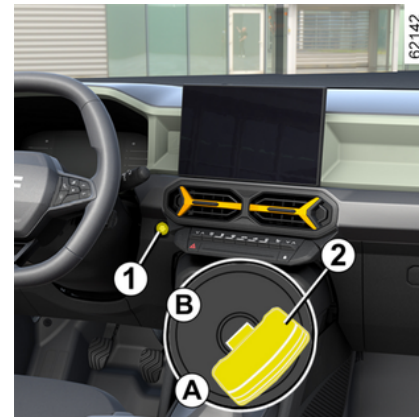
## Funcionamento manual



Você pode aplicar o freio de estacionamento eletrônico manualmente.


## Aplicando o freio de estacionamento eletrônico manualmente

Pressione o interruptor **4**. A luz indicadora **3** e a luz de aviso  no painel de instrumentos acendem.



## Liberação do freio de estacionamento eletrônico manualmente


Para liberar o freio de estacionamento, pressione o interruptor **1** sem pressionar os pedais ou gire a chave **2** até a posição "On" **B** para ligar a ignição do veículo. Pressione o pedal do freio e, em seguida, pressione o interruptor **4**: a luz indicadora **3** no interruptor apa-

ga, e a luz indicadora  desaparece do painel de instrumentos.

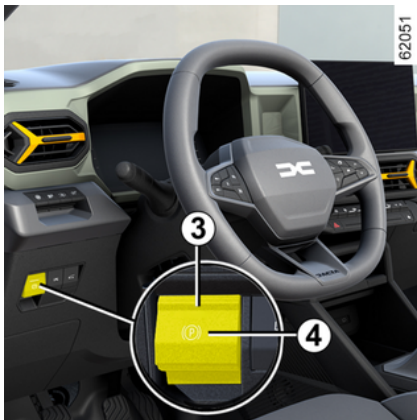
# FREIO DE ESTACIONAMENTO



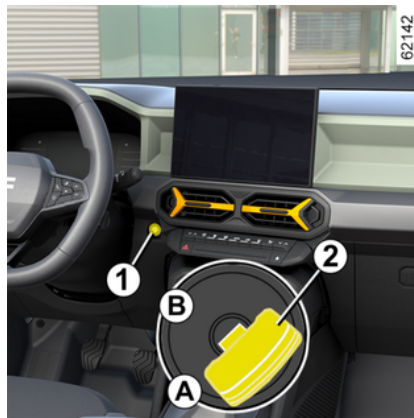
Antes de sair do veículo, verifique se o freio de estacionamento eletrônico está totalmente aplicado. Para confirmar a ativação do freio de estacionamento, a luz indicadora **3** no interruptor **4**

acende e a  luz indicadora aparece no painel de instrumentos até que as portas sejam trancadas.

## Parada breve



Para aplicar o freio de estacionamento eletrônico manualmente (ao parar no sinal vermelho ou parar com o motor funcionando, etc.): puxe e solte o interruptor **4**. O freio será liberado assim que for dada nova partida no veículo.



## Casos particulares

### Estacionando em uma inclinação

Para estacionar em declive ou rebocando um trailer, por exemplo, puxe o interruptor **4** por alguns segundos para ativar a frenagem máxima.

### Estacionando com o freio de estacionamento eletrônico liberado



Antes de desativar o freio de estacionamento, verifique se o veículo permanece estável.

Para estacionar com o freio de estacionamento eletrônico liberado, o acionamento do freio de estacionamento deve ser desativado.

Para fazer isso:

- engate qualquer marcha ou a posição **P**: as rodas de tração serão travadas mecanicamente pelo eixo de transmissão;
- desligue o motor pressionando o botão de partida/parada do motor **1** ou girando a chave de ignição **2**;
- solte o cinto de segurança do motorista;
- Abra a porta do motorista;
- libere manualmente o freio de estacionamento eletrônico (consulte o parágrafo em "Liberando manualmente o freio de estacionamento eletrônico"). Verifique se o veículo está estável;
- feche a porta do motorista. Se necessário, trave o veículo.

## Versões com caixa de câmbio automática

Por motivos de segurança, a liberação automática é desativada quando a

## FREIO DE ESTACIONAMENTO

porta do motorista é aberta ou não é devidamente fechada e o motor está em funcionamento (para impedir o movimento do veículo sem a presença do motorista). A mensagem "Soltar o freio de mão" aparece no painel de instrumentos quando o motorista pressiona o pedal do acelerador.



Jamais deixe o veículo sem mover a alavanca seletora para a posição **P** e desligar o motor. Isso porque, quando o veículo está parado com o motor funcionando e uma marcha engatada, o veículo poderá começar a se mover se você acelerar.

**Risco de acidente.**



Se a mensagem "Pane elétrica" ou "Verifique a bateria" ou "Pane no sistema de freios" for exibida, você deverá imobilizar o veículo selecionando a primeira marcha (em uma caixa de câmbio manual) ou a posição **P** (em uma caixa de câmbio automática) ou puxando o interruptor **4** por aproximadamente 10 segundos. Se as condições e a inclinação exigirem, calce as rodas do veículo.

### **Risco de perda de imobilização do veículo.**

Ligue para uma Concessionária aprovada.

### Falhas de funcionamento

– Em caso de falha, a luz indicadora





acende no painel de instrumentos acompanhada da mensagem "Verificar o freio de mão" e, em alguns

casos, da luz indicadora .

Consulte rapidamente uma Oficina Autorizada.

– Em caso de falha no freio de estacionamento eletrônico, a luz indicadora

 acende com a mensagem "Falha freio de mão", um bipe e, em alguns

casos, a luz indicadora .

Isso significa que você precisa parar assim que as condições de tráfego permitirem.



A ausência do retorno visual ou sonoro indica uma falha do painel de instrumentos. O que obriga a uma parada imediata e compatível com as condições de circulação. Assegure-se de que o veículo está corretamente imobilizado e chame uma oficina autorizada.

# FREIO DE ESTACIONAMENTO

## Freio de estacionamento



### Para desapertar

Puxe a alavanca **2** ligeiramente para cima, pressione o botão **1** e desça a alavanca até o piso.

A luz indicadora  apaga no painel de instrumentos.

A luz indicadora vermelha acenderá no painel de instrumentos acompanhada de um bipe, se você estiver dirigindo com um freio de estacionamento liberado incorretamente (a uma velocidade acima de 10 km/h).



Um impacto contra a parte inferior do veículo (por exemplo, colisão com um poste, meio-fio elevado ou outro aparato de trânsito) pode danificar o veículo (por exemplo, deformação de um eixo etc.).

Para evitar eventual risco de acidente, leve o veículo para ser verificado por uma Oficina Autorizada.

### Para travar

Puxe a alavanca **2** para cima e assegure-se de que o veículo está bem imobilizado.

A luz indicadora  se acende no painel de instrumentos.



Durante a circulação, o freio de estacionamento deve estar completamente liberado (luz indicadora vermelha apagada); caso contrário, existe o risco de aquecimento excessivo ou mesmo de deterioração.



Quando parado e, dependendo da inclinação e/ou da carga do veículo, talvez seja necessário puxar o freio de mão pelo menos dois entalhes extras e engatar uma marcha (1ª ou marcha à ré), para veículos com uma caixa de câmbio manual ou posicionar **P** para veículos com uma caixa de câmbio automática.

# PARTICULARIDADES DAS VERSÕES DIESEL

## Regime de motor a diesel

Ao dirigir, para não danificar o motor, nunca deixe que a rotação do motor ultrapasse 4.500 rpm, independentemente da marcha engatada.

Se a mensagem "Verificar sist. anti-polição" for exibida com as luzes indica-

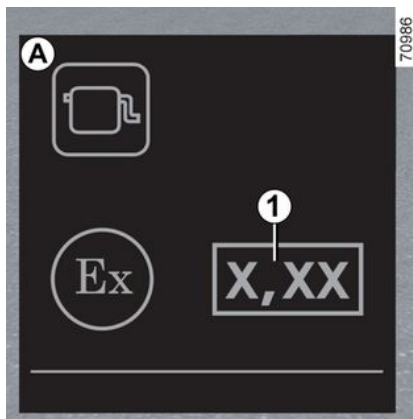
doras  e , consulte imediatamente uma Oficina Autorizada.

Ao dirigir, dependendo do tipo de combustível utilizado, é possível que uma fumaça branca seja emitida.

Isto resulta da limpeza automática do filtro de partículas e não influencia o comportamento do veículo.

## Falta de combustível

Após o tanque ser enchido depois de uma **drenagem completa do combustível**, o sistema de combustível → 155 deve ser escorvado novamente antes de dar partida.



## Etiqueta de opacidade de fumaça do motor

Você vai encontrar as informações 1 na etiqueta A afixada no compartimento do motor.

1 Emissões de escapamento diesel.

## Precauções no inverno

Para evitar falhas em climas gelados:

- tenha cuidado para que a bateria esteja sempre bem carregada,
- sempre mantenha o tanque de diesel relativamente cheio para evitar condensação de vapor d'água e acúmulo na parte inferior do tanque.




Não estacione nem ligue o motor em locais onde substâncias ou materiais combustíveis, como fogueira ou folhas secas, possam entrar em contato com o sistema de escapamento quente.


## Filtro de partículas

O filtro de partículas é utilizado no tratamento dos gases de escapamento dos motores a diesel.


Dependendo do veículo, a luz indica-

dora  exibida no painel de instrumentos indica que o filtro está ficando obstruído e precisa de limpeza.

Para fazer isso, quando a luz indicado-

ra  for exibida, continue dirigindo de acordo com as condições do tráfego e observe o limite de velocidade até que as luzes indicadoras desapareçam. Se possível, não deixe a rotação do motor cair abaixo de 2.000 rpm.

Após aproximadamente 10 a 20 minutos, a luz indicadora deverá apagar.

O visor de  no painel de instrumentos pode ser acompanhado por


## PARTICULARIDADES DAS VERSÕES DIESEL


um aumento da rotação do motor e do funcionamento do sistema de refrigeração para limpeza do filtro de partículas.


**Observação:** a luz indicadora pode reaparecer se as condições de condução não forem totalmente cumpridas no que diz respeito à limpeza do filtro. Se o veículo for parado ou se o regime do motor cair abaixo de 2.000 rpm antes que a luz indicadora se apague, a operação pode precisar ser repetida.



Para facilitar a regeneração do filtro de partículas, execute uma longa fase de condução (pelo menos 20 minutos) nas estradas principais a cada 200 km.

Se o filtro ficar saturado, a luz indicadora  e, dependendo do veí-

culo, a luz indicadora  acenderá no painel de instrumentos acompanhada da mensagem "Verificar a injeção". Neste caso, consulte uma oficina autorizada.

Se a luz indicadora  e, dependendo do veículo, a luz indicadora



aparecerem acompanhadas pela mensagem "Risco de falha do motor", pare o veículo e entre em contato com uma oficina autorizada.



Para sua segurança, se a luz indicadora



acender, pare de imediato de acordo com as condições de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Chame uma Oficina Autorizada.

# PARTICULARIDADE DAS VERSÕES À GASOLINA

Condições de funcionamento como:

- trafegar durante muito tempo com a luz indicadora de nível mínimo de combustível acesa;
- utilizar gasolina com chumbo;
- usar aditivos de óleo ou combustível que não são aprovados pelo fabricante.

Ou irregularidades de funcionamento como:

- um sistema de ignição com defeito, falta de combustível ou velas desconectadas, provocando falhas de ignição ou solavancos durante a condução;
- perda de potência,

provocam um aquecimento excessivo do catalisador e, por isso, diminuem a sua eficiência, **podendo, até mesmo, provocar a sua destruição ou danos térmicos no veículo.**

Se constatar irregularidades de funcionamento acima descritas, dirija-se, assim que possível, a uma Oficina Autorizada para mandar executar os reparos necessários.

Essas falhas podem ser evitadas levando-se regularmente o veículo até uma Oficina Autorizada em intervalos especificados no documento do serviço de manutenção.

## Problemas de partida

Para evitar danos no catalisador ou no motor de partida, e para evitar o desgaste prematuro da bateria, **não** continue tentando ligar o motor (usando o botão de partida ou dando "tranco" no veículo) **sem identificar e corrigir a falha na partida.**

Caso contrário, não insista em dar a partida no motor e chame uma Oficina Autorizada.




Não estacione nem ligue o motor em locais onde substâncias ou materiais combustíveis, como folhas ou folhas secas, possam entrar em contato com o sistema de escapamento quente.

## Filtro de partículas

O filtro de partículas é utilizado no tratamento dos gases de escapamento dos motores a gasolina.

Dependendo do veículo, a luz indica-

dora  exibida no painel de instrumentos indica que o filtro está ficando obstruído e precisa de limpeza. Para limpá-lo, quando a luz indicadora





aparece, e na medida em que as condições do tráfego e os limites de velocidade permitam, conduza entre 50 km/h e 110 km/h até que a luz se apague.


Após aproximadamente 5 a 20 minutos, a luz indicadora deverá apagar.

**Nota:** a luz indicadora poderá apagar após 20 minutos se as condições de direção necessárias para limpar o filtro não forem totalmente atendidas.

Se o veículo for parado antes da luz indicadora desaparecer, você terá que reiniciar o processo.

Se o filtro ficar saturado, a luz indicadora  e, dependendo do veí-

culo, a luz indicadora  acenderá no painel de instrumentos acompanhada da mensagem "Verificar a injeção". Neste caso, consulte uma oficina autorizada.

Se a luz indicadora  e, dependendo do veículo, a luz indicadora



aparecerem acompanhadas pela mensagem "Risco de falha do motor", pare o veículo e entre em contato com uma oficina autorizada.

## PARTICULARIDADE DAS VERSÕES À GASOLINA



Para sua segurança, se a luz indicadora

**STOP**

acender, pare de imediato de acordo com as condições de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Chame uma Oficina Autorizada.

3

## MEIO AMBIENTE

Seu veículo foi concebido para preservar o **meio ambiente** durante toda sua vida útil: no momento da fabricação, durante a utilização e até mesmo quando termina sua vida útil.

### Fabricação

Seu veículo é fabricado em instalações industriais que aplicam avançadas tecnologias para redução dos impactos ambientais relativas às pessoas e à natureza (redução dos consumos de água e energia, poluição sonora e visual, emissões atmosféricas e aquosas, separação seletiva e reaproveitamento de resíduos).

### Emissões

O veículo foi projetado para emitir menos gases de estufa (CO<sub>2</sub>) durante o uso e, por isso, para consumir menos combustível (por exemplo, para um veículo a diesel, 140 g equivalem a 5,3 l/100 km, ao mesmo tempo em que, para um veículo a gasolina, 100 g equivalem a 4,2 l/100 km).

Os veículos também estão equipados com um sistema de controle de emissões, inclusive um catalisador, um sensor de oxigênio e um filtro do vapor de gasolina (este último impede a liberação do vapor de gasolina do tanque de combustível para o ar aberto) etc.

Em algumas versões a diesel, este sistema é completado com um filtro de partículas, que reduz a emissão de partículas poluentes.

### Contribua também para um melhor meio ambiente

- Peças e veículos em fim de vida útil não devem ser descartados. Entregue-os a uma entidade jurídica que cumpra as normas ambientais.
- Peças e componentes desgastados substituídos durante a manutenção de rotina do veículo, como pneus ou óleo (tanques esvaziados ou cheios), devem ser descartados em pontos de coleta dedicados.
- Componentes **elétricos e eletrônicos** desgastados substituídos (como baterias etc.) não devem ser jogados fora como lixo. Leve-as até uma Oficina Autorizada ou consulte a autoridade local para obter informações sobre instalações de reciclagem indicadas.



- Para otimizar a reciclagem do seu veículo no final de sua vida útil, você pode entrar em contato com um revendedor autorizado ou visitar o site do fabricante para ser direcionado a pontos de coleta que garantem o respeito ao meio ambiente em conformidade com as leis locais.

### Reciclagem

Seu veículo é pelo menos 85% reciclável e pelo menos 95% recuperável.

Para alcançar estes objetivos, numerosas peças do veículo foram concebidas de forma a permitir a respectiva reciclagem. Os materiais e estruturas foram cuidadosamente projetados para:

## MEIO AMBIENTE

- permitir que esses componentes sejam facilmente removidos e reprocessados por empresas especializadas;
- promover uma economia circular (reutilização, reciclagem, recuperação etc.)

3

Isto é particularmente verdadeiro para baterias de veículos eletrificados.

Para preservar os recursos de matéria-prima, seu veículo também inclui muitas peças feitas de plástico reciclado ou materiais renováveis.

# RECOMENDAÇÕES SOBRE CUIDADOS E CONTROLE DE POLUIÇÃO

Seu veículo está em conformidade com os critérios de reciclagem e recuperação de veículos no fim da vida útil, que entraram em vigor em 2015.

Certas peças de seu veículo foram projetadas para a posterior reciclagem.

Estas peças são facilmente desmontáveis a fim de ser recuperadas e reprocessadas na reciclagem.

Além disso, pela sua concepção, pelas suas regulagens de origem e pelo seu consumo moderado, o seu veículo atende às normas antipoluição vigentes. Seu veículo participa ativamente na redução de emissão de gases poluentes e na economia de energia. No entanto, os níveis de emissão de gases poluentes e consumo do veículo também dependem de você. Assegure a manutenção e a utilização corretas de seu veículo.

## Manutenção

É importante notar que a não observância das normas de controle de poluição pode expor você à ação processual das autoridades.

Além disto, a substituição das peças do motor ou do sistema de alimentação e escapamento, por outras não recomendadas pela montadora, pode modificar a conformidade do seu veí-

culo às regulamentações de controle de poluição.

Mande efetuar em uma Oficina Autorizada as regulagens e os controles de seu veículo, conforme as instruções contidas no programa de manutenção: eles terão todos os recursos materiais que permitem garantir as regulagens originais de seu veículo.

## Regulagens do motor

– **Velas de ignição:** as melhores condições de consumo, rendimento e desempenho impõem uma rigorosa observância às especificações estabelecidas por nossos departamentos de estudos.

Em caso de substituição das velas, utilize as marcas, tipos e afastamentos específicos ao motor do veículo. Para isto, consulte uma Oficina Autorizada.

– **Filtro de ar, filtro de combustível:** um cartucho sujo diminui o rendimento. É necessário substituí-lo.

– **Ignição e marcha lenta:** nenhum ajuste é necessário.

## Controle dos gases do escapamento

O sistema de monitoramento dos gases de escape permite detectar eventuais falhas de funcionamento no sistema do controle de emissões.

Estas anomalias podem provocar a liberação de substâncias nocivas ou danos mecânicos.



Esta luz indicadora no painel de instrumentos indica possíveis falhas no sistema:

É iluminado ao ligar a ignição e apagado quando o motor começa a funcionar.

- Se ela permanecer acesa continuamente, entre em contato com uma Oficina Autorizada assim que possível;
- Se piscar, desacelere até desaparecer a intermitência. Entre em contato com sua Concessionária aprovada assim que possível.



→ 158.

## CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

O consumo de combustível, com o consumo de energia para as versões Hybrid, é aprovado de acordo com os procedimentos padrão e regulatórios.

Eles são idênticos para todos os fabricantes e permitem que os veículos sejam comparados entre si.

O consumo em uso real depende das condições de uso do veículo, dos equipamentos e do modo de direção do usuário.

Para otimizar o consumo, consulte as recomendações a seguir.

Dependendo do veículo, há funções variadas disponíveis para ajudar você a reduzir o consumo de combustível ou energia:

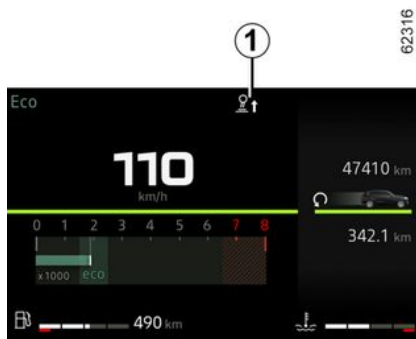
- o conta-giros;
- O indicador de troca de marcha;
- indicador do estilo de condução;
- relatório de viagem. e recomendações de eco direção pela tela multimídia;
- indicador de aceleração Eco;
- Modo ECO;
- a função Stop and Start ➔ 170.

As versões Hybrid também incluem um medidor de carga.

Se instalado no veículo, o sistema de navegação fornece informações adicionais.

### No painel de instrumentos **A** ou **B**

Dependendo do veículo, o visor de informações pode ser organizado e personalizado com base no estilo de personalização do painel de instrumentos selecionado na tela multimídia.



#### Indicador de troca de marcha 1

Conforme a versão do veículo, para otimizar o consumo, uma luz indicadora no painel de instrumentos informa o melhor momento de engatar a marcha superior ou inferior:

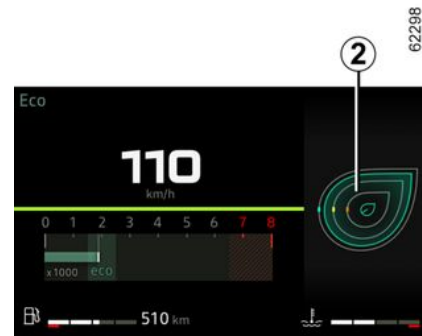


mude para a marcha superior;



reduzir uma marcha.

Se você seguir esse indicador regularmente, o consumo de combustível do veículo será reduzido.



#### Indicador do estilo de condução 2

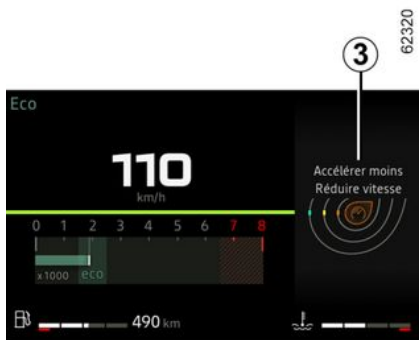
Após a ativação, você será informado do estilo de condução adotado em tempo real. Você será notificado pelo indicador 2.

Quanto mais pétalas são exibidas no indicador 2, mais a sua condução é flexível e econômica.

Se você monitorar esse indicador regularmente, o consumo de combustível do veículo será reduzido.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

# CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO



## Indicador de aceleração Eco 3

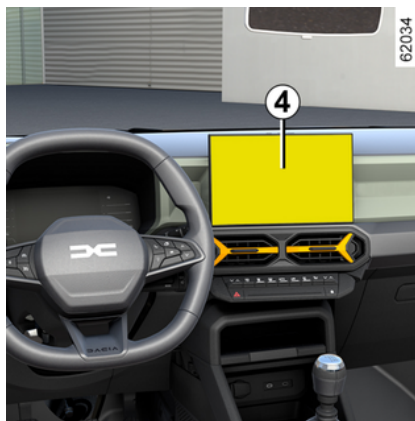
Dependendo do veículo, ele informa em tempo real se você está acelerando moderadamente ou intensamente.

Você será notificado pelo indicador 3:

- verde: a aceleração é moderada e correta;
- branco: a aceleração é muito alta;
- cinza: a aceleração é alta.

**Nota:** não é possível exibir simultaneamente o indicador do estilo de condução 2 e o indicador de aceleração Eco 3.

## Na tela multimídia



## Relatório de viagem

Quando o motor for desligado, aparecerá "Relatório de viagem" na tela multimídia 4, permitindo-lhe visualizar informações sobre seu último trajeto.

Isso indica:

- pontuação geral;
- progresso da pontuação;
- distância sem consumo de combustível.

Uma classificação geral de 0 a 100 é exibida para que você avalie seu desempenho de eco direção.

Quanto mais alta a classificação, menor o consumo de combustível.

O objetivo da recomendação eco é ajudar a aprimorar o seu desempenho.

Com seus trajetos favoritos salvos, você pode comparar o desempenho entre as viagens e o desempenho de outros motoristas.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

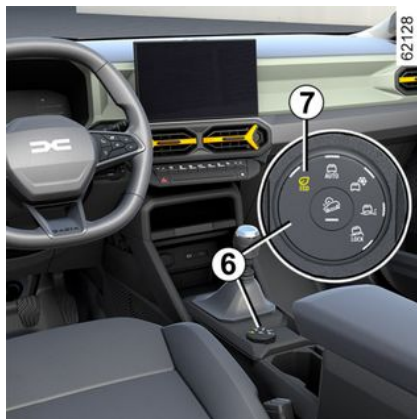
## Modo ECO

O modo ECO é uma função que otimiza o consumo de combustível.

Afeta determinadas operações de condução (aceleração, mudança de marchas, piloto automático, desaceleração etc.)

A limitação da aceleração proporciona baixo consumo de combustível em ambientes urbanos e áreas próximas.

## CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO



(dependendo do veículo)(dependendo do veículo)

### Ativação da função

194 - Colocar em funcionamento

Dependendo do veículo, a função pode ser ativada:

- pressionando o interruptor **5** para a versão 4x2;
- girando o seletor **6** até ECO a posição **7** na versão 4x4;
- na tela multimídia (consulte as instruções multimídia).

A luz indicadora **ECO** é exibida no painel de instrumentos para confirmar a ativação.

Em movimento, é possível sair temporariamente do modo ECO para melhorar o desempenho do motor.

Para fazer isso, pressione com força e a fundo o pedal do acelerador.

O modo ECO é reativado quando o motorista diminui a pressão no pedal de acelerador.

### Desativação da função

Dependendo do veículo, a função pode ser desativada:

- pressionando o interruptor **5** para a versão 4x2;
- Girando o seletor **6** até outra posição para a versão 4x4;

A luz indicadora **ECO** é apagada no painel de instrumentos para confirmar a desativação.

## Medidor de carga



(no painel de instrumentos)

O medidor de carga fornece ao motorista uma exibição em tempo real do consumo de energia do veículo.

### Zona de uso azul **C** "Recuperação de energia"

Durante a condução, se você levantar o pé do pedal do acelerador ou pressionar o pedal do freio, o motor gerará corrente elétrica durante a desaceleração, e essa energia será usada para reduzir a velocidade do veículo e recarregar a bateria de tração.

### Zona de uso **D** "Consumo de energia"

A cor do medidor de carga varia:

## CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

- **em verde:** modo totalmente elétrico, a bateria de tração fornece a energia necessária para o motor elétrico alimentar o movimento do veículo;
- **em branco:** modo de tração Hybrid, a bateria de tração e/ou o motor a combustão fornecem a potência necessária para impulsionar o movimento do veículo.

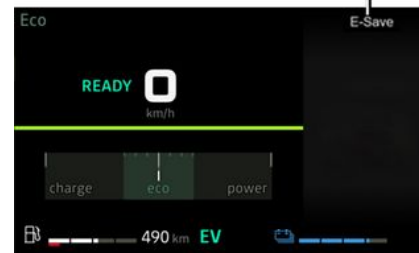


A presença e a exibição dessas informações dependem do tipo de ambiente selecionado.

### Mantendo o nível de carga da bateria de tração: "E-Save"



Pressione no interruptor para ativar a função **8**.



A luz indicadora **9** é exibida no painel de instrumentos para confirmar a ativação.

Este modo permite manter um nível de carga suficiente na bateria de tração antes de uma estrada de montanha ou uma longa inclinação da autoestrada.

Para desativar a função, pressione o interruptor **8**. A luz indicadora **9** apaga no painel de instrumentos para confirmar a desativação.

# CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

## Recomendações de direção e condução Eco



### Comportamento

– Ao invés de aquecer o motor com o veículo parado, dirija sem pressa até ser atingida a temperatura normal de funcionamento.



#### Veículos equipados com transmissão manual 4x4

Em solo horizontal e com o veículo vazio, é recomendado utilizar a segunda marcha para dar a partida.

– Altas velocidades afetam significativamente o consumo de combustível do veículo.

Exemplos (a uma velocidade constante):

- reduzir a velocidade de aproximadamente 130 km/h para 110 km/h economiza até cerca de 20% de combustível;
- reduzir a velocidade de 90 km/h para 80 km/h economiza até 10% de combustível.
- Dirigir de forma dinâmica, com muitas acelerações e frenagens, é uma atitude que custa caro em termos de combustível em comparação com o tempo poupado.
- Nas trocas intermediárias, não estique demais as marchas do motor. Utilize sempre a relação mais elevada possível.
- Evite acelerações bruscas.
- Frear o menos possível. Avaliando antecipadamente a distância que o separa de um obstáculo ou curva, basta aliviar o acelerador no momento certo.
- Numa subida, ao invés de tentar manter a velocidade, não acelere mais que em superfície plana. de preferência, mantenha a mesma posição do pé no acelerador.
- Executar embreagem dupla e acelerar o motor antes de desligá-lo

são ações desnecessárias nos veículos modernos.

– Intempéries, estradas inundadas:



Não circule em estradas inundadas, se a altura da água ultrapassar a borda inferior dos aros da roda.



#### Inconvenientes à condução

Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes.

**Risco de emperramento dos pedais.**

#### Níveis de aquecimento

É normal notar um aumento no consumo de combustível do veículo ao utilizar o aquecimento (principalmente quando a temperatura externa cai abaixo de zero) ou o ar condicionado.

## CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO

E

62137

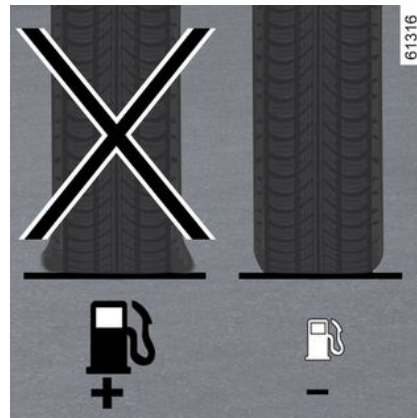


A presença da etiqueta **E** no veículo vai informar que o veículo tem uma altura livre do solo maior do que a de um veículo de passageiros convencional. Isto implica em um centro de gravidade mais elevado e em função disto, uma maior sensibilidade a capotamentos em caso de solicitações bruscas ou em curvas fechadas em velocidade excessiva. Seja ainda mais cuidadoso, se o veículo estiver carregado (particularmente, ao transportar carga no teto).  
Assegure-se de que todos os passageiros do veículo utilizam corretamente os respectivos cintos de segurança.



### 4x2 versões

O veículo não deve ser utilizado no modo fora de estrada.



### Pneus

- Um pneu murcho aumenta o consumo de combustível.
- Para otimizar o consumo de combustível, defina a pressão do pneu para a velocidade mais alta ou a pressão recomendada indicada na borda da porta do motorista ➔ 352.
- O uso de pneus não recomendados pode aumentar o consumo.

3

## CONSELHOS DE DIREÇÃO, ECO DIREÇÃO



### Recomendações de utilização

- Prefira o modo ECO.
- A eletricidade é «petróleo». Portanto, desligue qualquer aparelho elétrico que não seja realmente necessário.
- Mas** (segurança acima de tudo) mantenha as luzes acesas sempre que a visibilidade exigir ("ver e ser visto").
- Utilize os difusores de ar. Trafegar com os vidros abertos a 100 km/h aumenta o consumo de combustível em até 4 %.
- Evite o enchimento de combustível até a boca; isso evita que ele transborde.
- **Em veículos equipados com ar-condicionado não automático**, desligue o ar-condicionado quando ele não for necessário.

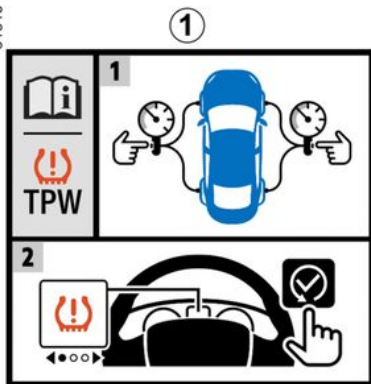
### Recomendações para reduzir o consumo e ajudar a preservar o meio ambiente:

Se o veículo estiver estacionado ao sol, mantenha os vidros abertos durante alguns minutos para deixar sair o ar quente, antes de dar a partida.

- Não mantenha o bagageiro de teto montado se não estiver em uso.
- Para o transporte de objetos volumosos é melhor utilizar um reboque.
- Para rebocar um trailer, considere a utilização de um defletor homologado e não se esqueça de regulá-lo.
- Evite utilizar o veículo para funções "porta a porta" (trajetos curtos com paradas prolongadas), pois o motor nunca chega a atingir uma temperatura ideal de funcionamento.

# AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

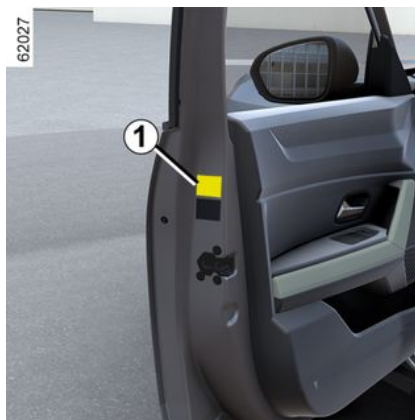
61319



Quando instalado no veículo, este sistema avisa sobre a perda de pressão de um ou mais pneus.


O sistema pode ser identificado pela etiqueta **1** no veículo.

62027



## Princípio de funcionamento

Este sistema detecta a perda de pressão em um dos pneus medindo a velocidade da roda durante a condução.

A luz indicadora  **2** acende no painel de instrumentos para alertar o motorista em caso de pressão insuficiente (pneus murchos, furados etc.).

62109



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

A função não intervém no lugar do motorista. Ela não pode, em nenhum caso, substituir a atenção e a responsabilidade do motorista.

Verifique a pressão dos pneus, incluindo o estepe, uma vez por mês.

## Condições de funcionamento

Para oferecer um aviso confiável em caso de perda da pressão significativa,

## AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

o sistema deve ser redefinido com uma pressão dos pneus igual a uma das mostradas na etiqueta da pressão dos pneus (valores de referência) → 352.

**A redefinição deve ser feita sempre após a verificação a frio das pressões de enchimento dos quatro pneus.**

Nas situações a seguir, veja os riscos do sistema de entrar em ação tardiamente ou de nem entrar em ação:

- sistema não reiniciado após operação de enchimento ou qualquer operação nas rodas;
- sistema reiniciado incorretamente: pressões de pneus diferentes das pressões recomendadas;

**i** A pressão dos pneus deve ser verificada antes de iniciar o processo de reinicialização.

O sistema não emitirá um aviso se a pressão não corresponder à pressão recomendada.

- alteração significativa na carga ou na distribuição da carga em um dos lados do veículo;

- condução esportiva com forte aceleração;
- condução em superfície com neve ou escorregadia;
- condução com correntes de neve;
- instalação de um único pneu novo;
- uso de pneus não aprovados pela rede.

**i** A perda repentina de pressão de um pneu (rompimento de um pneu, etc.) pode não ser detectada pelo sistema.

### Procedimento para reinicialização dos valores de referência da pressão dos pneus

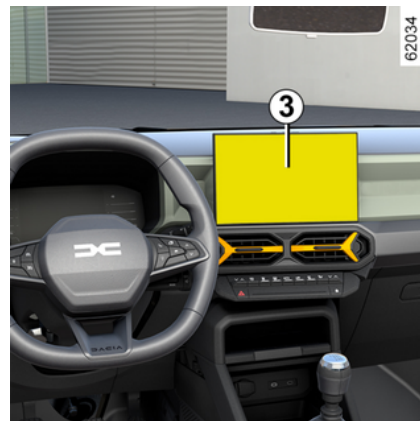
Deve ser efetuada:

- após cada calibragem ou redefinição da pressão dos pneus;
- após trocar uma roda;
- após efetuar o rodízio de rodas (embora essa prática não seja recomendada);

As pressões de enchimento devem corresponder ao uso corrente do veículo (em vazio, em carga, direção em estrada, etc.). Observe as pressões dos pneus (inclusive o estepe de emergência). Verifique-as pelo menos uma vez por mês e sempre antes de

uma viagem longa (consulte a etiqueta na borda da porta do motorista → 352).

### Procedimento de redefinição por meio da tela multimídia 3



O procedimento de reinicialização deve ser realizado com o **veículo parado** e a ignição ligada.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.



Para sua segurança, se a luz indicadora

**STOP** acender, pare de imediato de acordo com as condições de circulação.

# AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

## Mensagens possíveis

A tabela abaixo mostra as possíveis mensagens relacionadas ao procedimento de redefinição dos pneus.

Etapas	Mensagens	Leituras
-	Pressão pneus Pare p/ reset	A mensagem é exibida durante a condução. Se desejar redefinir a pressão dos quatro pneus, pare o veículo.
1	Pressão pneus inicializ. pres.	Para redefinir a pressão dos quatro pneus, com o veículo estacionário, mantenha pressionado o interruptor "OK" para iniciar a redefinição até a mensagem "Se pressão OK [manter pres.]" ser exibida.
2	Se pressão OK [manter pres.]	A mensagem pisca para indicar que o sistema registrou o procedimento de reinicialização. Se os quatro pneus tiverem sido ajustados corretamente segundo os valores recomendados na etiqueta da pressão dos pneus → 352, mantenha pressionado o interruptor "OK" até a mensagem "Operação finalizada" ser exibida.
3	Operação finalizada	O procedimento de redefinição foi concluído com êxito. Você agora pode dirigir.

# AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

## Recalibragem da pressão dos pneus.

**A pressão dos quatro pneus deve ser ajustada a frio** (consulte a etiqueta localizada no canto da porta do motorista).

Caso a verificação das pressões não possa ser efetuada com os pneus **frios**, é necessário aumentar as pressões recomendadas de **0,2 a 0,3 bar (3 psi)**.

### **Nunca esvazie um pneu quente.**

Após cada operação de enchimento ou regulagem da pressão do pneu, reinicie o valor de referência de pressão do pneu.

### **Substituição de rodas/pneus**

Só use equipamentos aprovados pela rede.

Do contrário, o sistema poderá entrar em ação tarde ou não funcionar corretamente → **349**.

Após cada operação de troca de roda/pneu, regule a pressão do pneu e efetue a reinicialização do valor de referência de pressão do pneu.

### **Estepe**

Se equipado no veículo, regule a pressão do pneu e efetue a reinicialização do valor de referência de pressão do pneu.

### **Aerossóis tapa-furos e kit de enchimento de pneus**

Só use equipamentos aprovados pela rede.

Do contrário, o sistema poderá entrar em ação tarde ou não funcionar corretamente → **354**.






Após usar o kit de enchimento de pneus, regule a pressão do pneu e inicie a redefinição do valor de referência de pressão do pneu.

# AVISO DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS

## Falhas de pressão dos pneus

A tabela abaixo lista as mensagens de aviso exibidas no painel de instrumentos quando o sistema detecta uma falha na pressão dos pneus.

**As informações no painel de instrumentos sinalizam quaisquer falhas potenciais de pressão dos pneus (por exemplo, pneu vazio ou furado).**

Pisca-piscas laterais	Mensagens	Leituras
 acende (não pisca).	Encher os pneus e inicializar	Isso indica que o pneu não está cheio o suficiente ou que um furo foi detectado. Verifique e ajuste a pressão dos quatro pneus quando frios e reinicie o sistema.
 pisca e depois fica aceso.	Calibrar pneus e inicializar	Isso indica que a redefinição não foi bem-sucedida. Verifique e reajuste a pressão dos pneus antes de reiniciar o procedimento de redefinição.
 pisca, depois fica aceso, junto com a luz indicadora 	Verificar TPW	Isso indica uma falha no sistema. Consulte uma Oficina Autorizada.
 pisca e depois fica aceso.	TPW indisponível	Isso indica que um estepe de emergência de tamanho diferente das outras quatro rodas foi instalado no veículo. O sistema permanece indisponível até que uma roda de tamanho idêntico às outras rodas seja instalada e o procedimento de redefinição seja executado.

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

Dependendo do veículo, eles podem incluir:

- o sistema de frenagem antibloqueio (ABS);
- do programa eletrônico de estabilidade (ESC) com controle de subesterço e controle de tração;
- a função de assistência à frenagem de emergência com, dependendo do veículo, antecipação da frenagem;
- auxílio à partida em subida;
- frenagem multicolisão.
- o sistema de frenagem regenerativa
- controle de velocidade em desaceleração;



Estas funções constituem um auxílio suplementar em situações de condução crítica, para adaptar o comportamento do veículo ao tipo de condução. As funções não substituem o motorista. **Elas não aumentam os limites do veículo nem devem estimular a dirigir em alta velocidade.** Em nenhum caso, elas podem substituir a vigilância ou a responsabilidade do motorista ao manobrar o veículo (o motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que podem ocorrer ao dirigir).

## Sistema de frenagem antibloqueio (ABS)

No momento de uma frenagem intensiva, o ABS permite evitar o bloqueio das rodas e assim controlar a distância de parada e manter o controle do veículo.

Nestas condições, manobras mais bruscas para evitar um obstáculo são agora admissíveis. Além disto, este sistema permite otimizar as distâncias de parada, ainda que a aderência de

uma ou de várias rodas seja precária (piso molhado, etc.).

A entrada em ação do dispositivo se manifesta por uma vibração do pedal do freio. O ABS não permite, em nenhum caso, aumentar a performance "física" do veículo ligada às condições de aderência dos pneus no solo. As regras de prudência devem ser **obrigatoriamente** respeitadas (distância entre veículos, etc.).

## Particularidade dos veículos com 4 rodas motrizes



Em modo "OFF-ROAD" (LOCK), o sistema pode travar brevemente as rodas para otimizar a distância de frenagem sobre solo muito macio (neve, lama, areia etc.).







Em caso de emergência, é recomendável aplicar pressão **forte e contínua** no pedal do freio. Não é necessário agir com pressões sucessivas (bombeamento). O ABS modula o esforço aplicado no sistema de freios.

## Falhas operacionais:

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO


–  e  levante o painel de instrumentos acompanhado das mensagens "Verificar o ABS", "Verificar sist. de frenagem" e "Verificar ESC": isto indica que as funções ABS, ESC e de Assistência do freio de emergência estão desativadas. **A frenagem ainda é fornecida;**

– , ,  e  acendem no painel de instrumentos acompanhados da mensagem "Pane no sistema de freios": **isso indica uma falha com o sistema de frenagem.**

Nos dois casos, entre em contato com uma Oficina Autorizada.



Para sua segurança, se a luz indicadora

 acender, pare de imediato de acordo com as condições de circulação. Desligue o motor e não tente acioná-lo de novo. Ligue para uma Concessionária aprovada.



Os sistemas de frenagem funcionam de forma parcial. No entanto, **é perigoso frear bruscamente**, o que impõe uma parada imperativa e imediata, compatível com as condições de circulação. Ligue para uma Concessionária aprovada.

## Auxílio à frenagem de emergência com divisor eletrônico de frenagem

Trata-se de um sistema complementar ao ABS que ajuda a reduzir as distâncias de parada do veículo.

### Princípio de funcionamento

O sistema foi projetado para detectar uma situação de frenagem de emergência. Nesse caso, o assistente de frenagem imediatamente desenvolve potência máxima e pode acionar a regulação do ABS.

ABSA frenagem mantém-se enquanto o pedal do freio estiver sendo pisado.

## Controle de estabilidade eletrônico (ESC) com controle de subesterço e controle de tração

### Controle de estabilidade eletrônico (ESC)


Este sistema ajuda a manter o controle do veículo em situações de condução críticas (evitando um obstáculo, perda de aderência em curva etc.).

### Princípio de funcionamento


Um sensor no volante possibilita determinar a trajetória da condução desejada pelo motorista.


Outros sensores espalhados pelo veículo avaliam a trajetória real.

O sistema compara as informações do motorista sobre a trajetória real do veículo e corrige a trajetória se for necessário por meio do controle do freio de algumas rodas ou da potência do motor. Se o sistema estiver atuando, a luz

indicadora  piscará no painel de instrumentos.

### Anomalias de funcionamento

Se o sistema detecta uma falha operacional, as luzes indicadoras  e

 acendem no painel de instrumentos e, dependendo do veículo, a mensagem "Verificar ESC" é exibida

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

no painel de instrumentos. Neste caso, o programa de estabilidade eletrônico ESC com controle de subesterço e o controle de tração são desativados.

Consulte uma Concessionária aprovada.

## 3 Controle de subesterço

Este sistema otimiza a ação do ESC em caso de um subesterço acentuado (perda de aderência do trem dianteiro).

## Sistema antipatinagem


Este sistema ajuda a limitar a patinação das rodas de tração e controlar o veículo em situações de partida, aceleração ou desaceleração em estradas escorregadias.

## Inibição do ESC

(dependendo do veículo)



Em determinadas situações (estrada ou circuito fechado etc.), essas funções podem ser desativadas mantendo pressionado o interruptor **1**.

A luz de aviso  e a mensagem "ESC desativado" são exibidas no painel de instrumentos para avisar você.

Você pode reativar essas funções a qualquer momento pressionando brevemente o interruptor **1**.

**Nota:** o sistema é reativado automaticamente:

- quando o veículo é religado;
- quando o modo de condução é alterado ➔ **210**.

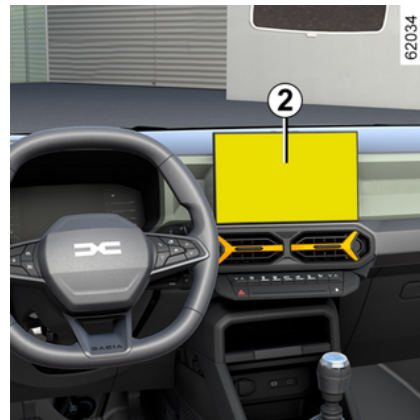
Se a luz indicadora não aparecer no painel de instrumentos, isso confirmará que o sistema está reativado.



A desativação do ESC vai indisponibilizar as funções de auxílio à condução (freagem de emergência ativa etc.).

## Desativando e ativando o controle de tração

(dependendo do veículo)



Durante a partida em neve, gelo ou solo macio (lama, areia, cascalho), o sistema do controle de tração pode ser

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

desativado na tela do sistema multimídia **2**.

Quando o sistema está desativado, a

luz indicadora  aparece no painel de instrumentos.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

**Nota:** o sistema é reativado automaticamente:

- quando a velocidade do veículo excede aproximadamente 50 km/h;
- quando o veículo é religado.

Se a luz indicadora não aparecer no painel de instrumentos, isso confirmará que o sistema está reativado.



A desativação da função do controle de tração causa indisponibilidade temporária de determinadas funções de auxílio à condução (Frenagem de emergência ativa etc.).

## Auxílio à partida em subida

Esse sistema ajuda você a arrancar em subidas, dependendo da inclinação. Ele impede que o veículo se desloque para trás acionando automaticamente os freios quando o motorista tira o pé do pedal do freio para pressionar o pedal do acelerador.


mente os freios quando o motorista tira o pé do pedal do freio para pressionar o pedal do acelerador.

### Funcionamento do sistema

O sistema só funciona quando a alavanca de câmbio não está em uma posição diferente de neutro (outra que não seja **N** ou **P** em uma caixa de câmbio automática) e o veículo está completamente estacionário (pedal do freio pressionado).

O sistema segura o veículo durante cerca de **2 segundos**. A seguir, os freios são aliviados (o veículo desliza em função da inclinação).

Se o sistema detectar uma falha operacional, a luz indicadora  e, dependendo do veículo, a mensagem "Verificar assist part. em subida" será exibida no painel de instrumentos. Consulte uma Oficina Autorizada.

racional, a luz indicadora  e, dependendo do veículo, a mensagem "Verificar assist part. em subida" será exibida no painel de instrumentos. Consulte uma Oficina Autorizada.



O sistema de auxílio à partida em inclinação não pode impedir totalmente o veículo de recuar ou avançar em todas as situações (declives muito íngremes etc.).

O motorista pode, em qualquer caso, acionar o pedal do freio e, desta forma, impedir que o veículo recue.

A função de Auxílio de Partida em Subida não deve ser usada em paradas prolongadas: use o pedal do freio.

Esta função não foi concebida para imobilizar o veículo de modo permanente.

Se necessário, utilize o pedal do freio para parar o veículo.

O motorista deve ter especial atenção ao dirigir sobre superfícies escorregadias ou de baixa aderência.

**Risco de ferimentos graves.**

## Controle de descida de declives

(veículos equipados com uma caixa de câmbio automática)

## DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

Essa função permite que a velocidade do veículo seja limitada sem pressionar o pedal do freio (durante a condução em uma descida íngreme).

Durante a condução à frente ou em marcha à ré (posição **D** ou **R**) e quando o sistema detecta uma inclinação, você pode manter automaticamente a velocidade do veículo liberando o pedal do freio ou do acelerador.

### Ativação/desativação da tela multimídia 2



Dependendo do veículo, com a ignição ligada, você pode ativar/desativar o sistema por meio da tela multimídia 2. Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.


### Ativando/desativando usando o botão 3



– **Ativação:** pressione o botão 3. A


luz de aviso  é exibida em branco no painel de instrumentos.


– **Desativação:** pressione novamente

o botão 3. A luz indicadora  apaga.

**A função está pronta para intervir entre aproximadamente 4 e 60 km/h** assim que o sistema detecta uma inclinação.


**Nota:** se a velocidade do veículo estiver acima de aproximadamente 60 km/

h, o sistema permanecerá desativado e a luz de aviso  desaparecerá.

 O sistema não vai operar se a alavanca de câmbio estiver na posição **P** em veículos equipados com uma caixa de câmbio automática ou se o veículo estiver se deslocando sobre uma superfície plana.

### Operação


**A função intervém** quando a velocidade do veículo está **entre cerca de 4 e 30 km/h:**

– a luz de aviso  é exibida em verde no painel de instrumentos;  
– libere o pedal do acelerador ou pressione o pedal do freio para manter a velocidade exibida no painel de instrumentos.

**Nota:** durante a ativação do sistema de controle de declive, a velocidade do veículo pode aumentar usando o pedal do acelerador ou diminuir usando o pedal do freio.

**A função não intervém** quando a velocidade do veículo está **entre cerca de 30 e 60 km/h:**

# DISPOSITIVOS DE CORREÇÃO E ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO

– a luz de aviso  é exibida em cinza no painel de instrumentos. A velocidade de declive não é ajustada quando você libera o pedal do acelerador ou pressiona o pedal do freio.



Em caso de falha no controle de descida de declives do veículo, utilize o pedal do freio para parar o veículo.

O motorista deve ter especial atenção ao dirigir sobre superfícies escorregadias ou de baixa aderência.

**Risco de ferimentos graves.**

## Frenagem multicolisão

A frenagem multicolisão reduz o risco de uma colisão adicional após um acidente, paralisando temporariamente o seu veículo.

## Princípio de funcionamento

Se o sistema airbag detectar uma colisão, os pré-tensionadores ou os airbags serão acionados ➔ 79, e a função "Frenagem multicolisão" ativar

Controle de estabilidade eletrônica (ESC) para frear o veículo.

A frenagem multicolisão é desativada durante o funcionamento se:

– o motorista pressiona o pedal do acelerador com firmeza;

e/ou

– A força de frenagem gerada pelo motorista que pressiona o pedal do freio é maior do que a força produzida pela frenagem automática acionada pela função.

**Nota:** a frenagem multicolisão requer o bom funcionamento do sistema de frenagem do seu veículo.

## Anomalias de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha na operação, a mensagem "Verificar pós-colisão" e a luz indicadora



aparecem no painel de instrumentos.

Nesse caso, a função é desativada. Consulte uma Oficina Autorizada.

# TRANSMISSÃO: TRAÇÃO NAS QUATRO RODAS

3

**i** Lembre-se que a condução de um veículo em todo o terreno é muito diferente da condução de um veículo em estrada. Para aproveitar ao máximo o veículo em uma situação fora de estrada, recomendamos que você receba treinamento para conduzir um veículo 4x4. Sua segurança e dos seus passageiros depende de você, da sua competência e da atenção com que conduz em todo o terreno.

**i** Em caso de condução em neve, areia e/ou lama, lave o veículo, especialmente os arcos das rodas e a parte inferior da carroceria (bandeja inferior do motor traseira). Isso é necessário para evitar qualquer acúmulo de areia, lama etc.

## Seletor de modo de condução



Dependendo do tipo de estrada ou triilha que esteja pegando e das condições externas, você pode selecionar um dentre cinco modos de condução:

- Modo **"ECO"** (modo padrão sempre que o veículo é ligado quando selecionado);
- Modo **"AUTO"** (modo padrão sempre que o veículo é ligado, dependendo do veículo);
- Modo **"SNOW"**;
- Modo **"MUD-SAND"**;
- Modo **"OFF-ROAD"**.

Todos os modos são predefinidos. Cada um desses modos é caracterizado por configurações específicas para:

- força de direção;

- controle de estabilidade eletrônico (**ESC** e controle de tração);
- sensibilidade do pedal do acelerador e capacidade de resposta do motor;
- o torque do motor distribuído entre os eixos dianteiro e traseiro.

Gire o seletor **2** para selecionar o modo mais indicado às condições de condução e estrada.

O modo selecionado é exibido no painel de instrumentos **1**.

### **i** Casos particulares

Dependendo do modo selecionado e das condições de aderência encontradas, a intervenção **ESC** pode reduzir a potência do motor para limitar a patinação das rodas motrizes. Em algumas situações fora de estrada, é possível desativar a função **ESC** para gerenciar manualmente a patinação das rodas e a tração do veículo.

## Modo "ECO"

O uso do modo **"ECO"** otimiza o consumo de combustível.

Ele atua em alguns sistemas consumidores de energia do veículo (ar-condi-

## TRANSMISSÃO: TRAÇÃO NAS QUATRO RODAS

cionado etc.) e no desempenho do veículo (aceleração, controle de cruzeiro, desaceleração etc.)

**Use esse modo em estradas pavimentadas.**



Para ativar esse modo, gire o seletor **2** até a posição "**ECO**" **3**: a luz no se-

letor acende e a luz indicadora "**Eco**" é exibida no painel de instrumentos **1** para confirmar que ela está ativada.

O modo "**ECO**" distribui automaticamente o torque do motor entre os eixos dianteiro e traseiro de acordo com as condições da estabilidade e a velocidade do veículo.

**Nota:** durante a condução (por exemplo, durante uma ultrapassagem), é

possível recuperar temporariamente as capacidades de aceleração ideais do motor. Para fazer isso, pressione com força e a fundo o pedal do acelerador. O modo "**ECO**" é reativado quando o motorista alivia no pedal do acelerador.

Para alterar os modos, gire o seletor **2** até uma posição diferente. A luz indi-

cadora "**Eco**" desaparece do painel de instrumentos **1** para confirmar a desativação, e o recém-ativado é exibido.

### Modo "AUTO"

"**AUTO**" é o modo padrão a ser usado na estrada.

Trata-se de um modo versátil que abrange a maioria dos usos destinados às condições de estrada comuns.

O torque é distribuído automaticamente entre os eixos de acordo com a condição da estrada e da velocidade.

**Use esse modo em estradas pavimentadas ou durante o reboque** (reboque, trailer etc.).



Para ativar esse modo, gire o seletor **2** até a posição "**AUTO**" **4**: a luz no seletor acende e a luz indicadora "**AUTO**" é exibida no painel de instrumentos **1** para confirmar que ela está ativada.

O modo "**AUTO**" distribui automaticamente o torque do motor entre os eixos dianteiro e traseiro de acordo com as condições da estabilidade e a velocidade do veículo.

Esse modo otimiza a estabilidade.

Para alterar os modos, gire o seletor **2** até uma posição diferente. O visor "**AUTO**" desaparece do painel de instrumentos **1** para confirmar a desativação, e o modo recém-ativado é exibido.

# TRANSMISSÃO: TRAÇÃO NAS QUATRO RODAS

## Modo "SNOW"

O modo **"SNOW"** permite a você otimizar o controle eletrônico de estabilidade do veículo em estradas escorregadias (neve, gelo etc.).

As intervenções no controle eletrônico de estabilidade **ESC** e no controle de tração são ativadas, e a força de direção aumenta.

**Use esse modo em estradas pavimentadas e escorregadias.**

**Nota:** o uso do modo **"SNOW"** não é indicado em determinadas situações de condução (sobre solo macio, neve profunda, lama, areia etc.).



Para ativar esse modo, gire o seletor **2** até a posição **"SNOW" 5**: a luz indicadora nas luzes seletoras acende.

A luz indicadora **"SNOW"** é exibida no painel de instrumentos **1** para confirmar a ativação.

O modo **"SNOW"** distribui automaticamente o torque do motor entre os eixos dianteiro e traseiro de acordo com as condições da estabilidade e a velocidade do veículo.

Para alterar os modos, gire o seletor **2** até uma posição diferente. O visor **"SNOW"** desaparece do painel de instrumentos **1** para confirmar a desativação, e o modo recém-ativado é exibido.

## Modo "MUD-SAND"

O modo **"MUD-SAND"** permite a você avançar em solo macio em condições de aderência reduzida (areia, lama, neve profunda etc.).

A função "controle de tração" é adaptada para manter a rotação do motor sob controle e ajudar você a mover o veículo à frente escavando o solo para encontrar uma superfície com aderência melhor.

**Só use esse modo fora de estradas pavimentadas e em solo macio.**

**Nota:** nesse modo, em versões HybridG 4x4, o motor elétrico traseiro

deixará de funcionar além de aproximadamente 70 km/h. O sistema mudará automaticamente para o modo de tração nas duas rodas.



Para ativar esse modo, gire o seletor **2** até a posição **"MUD-SAND" 6**: a luz indicadora construída no seletor acende e a luz indicadora **"MUD-SAND"** é exibida no painel de instrumentos **1** para confirmar a ativação.

O modo **"MUD-SAND"** distribui o torque do motor entre as rodas dianteiras e traseiras em todas as condições de aderência, sob determinadas condições de velocidade.

Para alterar os modos, gire o seletor **2** até uma posição diferente. O visor **"MUD-SAND"** desaparece do painel

# TRANSMISSÃO: TRAÇÃO NAS QUATRO RODAS

de instrumentos **1** para confirmar a desativação, e o modo recém-ativado é exibido.

## Modo "OFF-ROAD" (LOCK)

O uso do modo "OFF-ROAD" maximiza o desempenho do veículo em situações off-road (estradas danificadas, cruzamentos difíceis, aclives e declives acentuados etc.).

**Só use esse modo quando estiver fora de estradas dirigíveis e em terrenos acidentados.**

**Nota:** nesse modo, em versões HybridG 4x4, o motor elétrico traseiro deixará de funcionar além de aproximadamente 70 km/h. O sistema mudará automaticamente para o modo de tração nas duas rodas.



Para ativar esse modo, gire o seletor **2** até a posição "OFF-ROAD" **7**: a luz indicadora incorporada ao seletor acende e o visor "OFF-ROAD" e a luz

de aviso laranja **4X4 LOCK** aparecem no painel de instrumentos **1** para confirmar a ativação.

O modo "OFF-ROAD" distribui o torque do motor entre as rodas dianteiras e traseiras em todas as condições de aderência, sob determinadas condições de velocidade.

Para alterar os modos, gire o seletor **2** até uma posição diferente. O visor

"OFF-ROAD" e a luz indicadora **4X4 LOCK** desaparecem do painel de instrumen-

tos **1** para confirmar a desativação, e o modo recém-ativado é exibido.

**i** As funções Frenagem de emergência ativa e Controle de cruzeiro adaptativo Stop and Go não estão ativadas em modo "SNOW" e "MUD-SAND" → 233 → 259.

## Particularidades da transmissão 4 rodas motrizes

Se o sistema detectar uma diferença de tamanho entre as rodas dianteiras e traseiras (por exemplo, calibragem insuficiente, desgaste significativo de um eixo etc.), o sistema de "tração nas 4 rodas" mudará automaticamente para o modo de "tração em 2 rodas": a

luz de aviso **4X2** é exibida no painel de instrumentos **1** acompanhada da mensagem "Tração 4 rodas indisponível" e, dependendo do veículo, a mensagem "Tração 4 rodas indisponível Pneus inadequados".

**Nota:** o problema pode ser resolvido pela substituição dos pneus. Sempre use quatro pneus idênticos (mesma marca, perfil etc.) e com desgaste semelhante.

## TRANSMISSÃO: TRAÇÃO NAS QUATRO RODAS

Dependendo do veículo, em caso de estresse excessivo acarretando superaquecimento anormal do sistema:

- a luz de aviso **4X2** é exibida no painel de instrumentos **1** acompanhada da mensagem "4WD superaquecendo (ou 4x4)";
- se as rodas continuarem patinando, o sistema mudará automaticamente para a operação "direção em 2 rodas" para proteger os elementos mecânicos.

Neste caso, pare assim que possível para aguardar o sistema esfriar. Esse resfriamento pode durar diversos minutos.

Assim que o sistema 4x4 estiver operacional novamente, a luz de aviso

**4X2** desaparecerá e a luz de aviso

**4X4 LOCK** será exibida novamente no painel de instrumentos.

### Frenagem antibloqueio em modo "OFF-ROAD"

Quando o modo "OFF-ROAD" é ativado, o ABS muda automaticamente para uma configuração fora de estrada. Neste caso, as rodas podem travar de maneira intermitente para conseguir mais aderência e usar o material da

superfície para reduzir as distâncias de frenagem em solo macio.

Quando o modo "OFF-ROAD" é ativado:

- a capacidade de manobrar o veículo é limitada durante a frenagem. Portanto, não é aconselhável utilizar este modo de funcionamento em condições de muito fraca aderência (p. ex., gelo);
- dependendo do veículo, você pode ouvir barulho. Isto é normal e não constitui uma anomalia de funcionamento.

### Controle de estabilidade eletrônico (ESC) e controle de tração durante a condução fora de estrada

Essa função atua sobre o torque do motor e freia a(s) roda(s) que está(ão) patinando. Ela permite que o torque do motor seja transmitido para a(s) roda(s) com mais tração. Esta estratégia é particularmente útil no momento de passagem de valas.

O controle de tração é adaptado ao modo selecionado.


Todas as funções **ESC** serão reativadas automaticamente quando a velocidade do veículo exceder aproximadamente 50 km/h, ou depois de religar o motor ou pressionar novamente o botão "**ESC**" → 204.

**Nota:** o sistema do controle de tração só será reativado depois que o motor for religado ou pressionando o botão "**ESC**".

### Anomalias de funcionamento

Quando detecta um mau funcionamento, o sistema muda automaticamente para o modo "Tração em 2 ro-

das" e as luzes de aviso **4X2**,

 e a mensagem "Verificar sist. tração 4 rodas" são exibidas no painel de instrumentos.

Conduza, logo que possível, a uma velocidade moderada até uma Concessionária aprovada.

# TRANSMISSÃO: TRAÇÃO NAS QUATRO RODAS

## Advertências



### Sistema de direção nas 4 rodas

- Independentemente do modo selecionado, não ligue o motor caso as quatro rodas não estejam no solo.
- Não gire o seletor de modo ao fazer curvas, dar marcha à ré ou caso as rodas estejam girando excessivamente.
- Os modos "**MUD-SAND**" e "**OFF-ROAD**" só são reservados para a condução **fora de estrada**. O uso desses modos em qualquer outra condição pode prejudicar a capacidade de manobrar o veículo e danificar determinados componentes mecânicos.
- Monte sempre pneus de características idênticas em todas as rodas (marca, dimensão, estrutura, desgaste, etc.). A instalação de pneus de tamanhos diferentes nas rodas dianteiras e traseiras e/ou esquerda e direita pode ter consequências graves para os pneus e os **componentes de tração mecânica** (caixa de câmbio, caixa de transferência, **acoplador 4x4**, diferencial traseiro etc.).

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## My Safety

A função "My Safety" pode ser usada para desativar ou ativar simultaneamente um conjunto de funções de assistência ao motorista.

Dependendo do veículo, você pode configurar a função "My Safety" na tela multimídia ou no painel de instrumentos selecionando as funções de auxílio à condução a serem desligadas como um grupo.

## Operação



Modo "ALL ON"

De acordo com a versão do veículo, o modo apresenta as seguintes funções de auxílio à condução:

- som de alerta do excesso de velocidade → 247;
- prevenção da saída de faixa → 217;
- aviso de vigilância do motorista → 240;
- aviso de distração do motorista → 242;
- aviso de fadiga do motorista → 244;
- aviso de ponto cego → 224.

Quando o modo "ALL ON" está ativado: a luz indicadora no botão 1 acende e a mensagem "My Safety All ON selecionado" é exibida no painel de instrumentos para confirmar isso. A assistência à condução disponível no modo é ativada.

### Modo "Perso"

Este modo pode ser usado para **desativar** ou **reativar** funções de condução disponíveis no modo "ALL ON" configurado por meio das configurações de "My Safety Perso".

Quando a ignição estiver ligada, **pressione** o botão 1 duas vezes consecutivas para ativar o modo "Perso".

No primeiro pressionamento, a mensagem "Press. nov. p/ My Safety Perso" é exibida no painel de instrumentos. No segundo pressionamento, a luz indicadora do botão 1 se apaga. O mo-

do "Perso" está ativado. A mensagem "My Safety Perso selecionado" é exibida no painel de instrumentos.

Para retornar ao modo "ALL ON", **pressione** o botão 1 uma vez. A luz indicadora no botão 1 se acende;



Dependendo do veículo e do tempo decorrido desde a última vez em que o motor foi desligado, o modo "ALL ON" é reativado:

- quando o veículo é destravado; ou
- quando uma porta é aberta; ou
- quando o motor é acionado novamente.

## Configuração de My Safety Perso



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



As configurações "My Safety Perso" salvas para o modo "Perso" são armazenadas sempre que o mesmo acontece com o motor ou quando as portas estão travadas.

## Configuração da tela de multimídia 2



Consulte as instruções de multimídia para obter informações sobre como acessar as configurações.

## Prevenção de afastamento da faixa



Usando as informações da câmera 1, a função aciona uma ação corretiva no sistema de direção do veículo quando uma linha contínua ou tracejada é cruzada ou quando ele está se aproximando da lateral da pista (divisor, barreira, pavimento, contenção etc.) sem ativar as luzes indicadoras de direção.

Dependendo da configuração, no caso de cruzar uma linha tracejada sem ativar as luzes indicadoras de direção, a função:

– avisa o motorista sem ação corretiva no sistema de direção;

ou

– realiza ações corretivas no sistema de direção.



Você pode retomar o controle do veículo a qualquer momento movendo o volante.

## Localização da câmera 1

Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Ativação/desativação

**i** Dependendo do veículo de acordo com o tempo decorrido após a última vez que o motor foi desligado, a função é reativada:

- quando o veículo é destravado;
- ou
- quando uma porta é aberta;
- ou
- quando o motor é acionado novamente.

### Ativação e desativação do sistema na tela de multimídia 2



Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

### Ativando e desativando o sistema usando o interruptor 3 My Safety




A função pode ser desativada ou ativada usando o modo "Perso" da função "My Safety" → 216. Se a função tiver sido desativada anteriormente do modo "Perso":

- **Para desativar a função**, se ela tiver sido desativada no modo "Perso" da função "My Safety", → 216 pressione duas vezes o interruptor 3. A luz in-

dicadora  é exibida em amarelo no painel de instrumentos.

- **Para reativar a função**, pressione o interruptor 3 uma vez. A luz indicadora


 acende no painel de instrumentos.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO


## Operação



Quando a função é ativada, a luz indi-

cadora  e os indicadores das linhas nos lados esquerdo e direito **4** são exibidos em cinza no painel de instrumentos.

**A função está pronta para avisar ou operar quando** a velocidade está entre aproximadamente 65 km/h e 170

km/h e a luz indicadora  e os indicadores de linha direita ou esquerda **4** são exibidos em branco no painel de instrumentos.

**A função intervirá se** o veículo:

– aproxima-se de uma estrada sem ativar os indicadores de direção;


– cruza uma linha contínua sem acionar os indicadores de direção;

– cruza uma linha não contínua sem ativar os indicadores de direção, e se a configuração "operação em linha não contínua" estiver selecionada.


Nesses casos:

– a função inicia uma ação no sistema de direção do veículo para corrigir a trajetória do veículo;

e

– a luz indicadora  é exibida em amarelo e o indicador **4** no lado da linha tracejada mudam para amarelo no painel de instrumentos.

Se a ação corretiva no sistema de direção não for suficiente, a luz indica-


dora  será exibida em vermelho e a luz indicadora **4** no lado da linha tracejada mudará para vermelho no painel de instrumentos. Isso é acompanhado por uma vibração no volante.

Se a configuração "Intervenção de linha tracejada" não estiver selecionada, **a função soará o alarme** se o veículo cruzar uma linha não contínua sem ativar as luzes indicadoras e não houver acostamento próximo o suficiente da linha.

Nesse caso, a função avisa o motorista:

– por uma vibração no volante de direção;


e

– a luz indicadora  é exibida em vermelho e o indicador **4** no lado da linha tracejada mudam para vermelho no painel de instrumentos.


**Observação:** nas curvas, a função permite cortar a curva ligeiramente.

## Caso especial

Indicador "Assumir controle da direção"

– Se o sistema estiver funcionando e não detectar nenhuma atividade do motorista no volante, a mensagem "Assumir controle da direção" será exibida no painel de instrumentos acompanhada de um bipe e a luz indicadora  aparecerá em amarelo até o motorista retomar o controle do veículo.

– Se o sistema estiver em funcionamento há muito tempo, a mensagem "Assumir controle da direção" será exibida no painel de instrumentos acompanhada de um bipe e a luz indicadora

 aparecerá em amarelo acompanhada do indicador **4** no lado da linha afetada até o motorista retomar o controle do veículo.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Você pode interromper a correção da trajetória a qualquer momento movendo o volante.

3

## Função temporariamente indisponível/desativada

O sistema está temporariamente indisponível ou desativado quando:

- partida na via muito rápida;
- condução contínua em uma linha;
- aproximadamente após a mudança de faixa;
- curvas fechadas;
- visibilidade prejudicada;
- um dos indicadores de direção é ativado;
- as luzes de advertência são ativadas;
- a marcha à ré é engatada;
- aceleração forte;
- as alterações na largura da pista;
- o sistema antibloqueio de rodas está em operação ;
- operação do controle de estabilidade eletrônico ESC;
- operação do sistema de frenagem antibloqueio.

Quando a função não está disponível,

a luz indicadora  muda para cinza no painel de instrumentos.

## Desativação automática

A função é desativada automaticamente quando:

- o controle de estabilidade eletrônico ESC está desativado ou apresenta mau funcionamento;
- o sistema de frenagem antibloqueio apresenta falha;
- Uma barra de reboque é conectada eletricamente à tomada do engate do reboque;

– a luz indicadora  é exibida.

Quando a função está desativada, a

luz indicadora  é exibida em amarelo no painel de instrumentos.

## Ajustes



Para acessar as configurações de função da tela multimídia **2**, consulte as instruções de multimídia:

– "Intervenção de linha tracejada": use a configuração para selecionar a resposta da função caso o veículo cruze uma linha não contínua sem ativar uma das setas:

- configuração selecionada: a função pode iniciar uma ação no sistema de direção do veículo para corrigir a trajetória do veículo;
- configuração não selecionada: a função pode avisar o motorista por meio de uma vibração no volante sem corrigir a trajetória do veículo.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

– "Intensi. vibração": ajuste o nível de vibração do volante da função "Prevenção de saída de pista";

– dependendo do veículo, "Antecipação da saída de faixa" ou "Aviso": ajuste o nível de sensibilidade de detecção de linha. Para fazer isso, selecione:

– "Mais tarde": linha detectada no cruzamento;

– "Standard": linha detectada na aproximação;

– "Mais cedo": linha detectada nas proximidades.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

## Anomalias de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha operacional:

– a luz indicadora  é exibida em cinza no painel de instrumentos;

Em alguns casos, eles são acompanhados por:

– a mensagem "Assist. condução indisponíveis";

ou

– a mensagem "Verificar assist. condução" ou "Verificar câmera dianteira".

Consulte uma Concessionária aprovada.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Advertências



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

### **Manutenção/reparo do sistema**

- Em caso de impacto, pode-se alterar o alinhamento da câmera, o que poderá afetar sua operação. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde a câmera esteja localizada (reparos, trocas, modificações de para-brisa etc.) precisa ser executado por profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

### **Em caso de problemas no sistema**

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- para-brisa obscurecido (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- um ambiente complexo (túnel, etc.);
- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- as marcações de estrada são múltiplas (obras rodoviárias etc.), difíceis de distinguir ou irregulares (por exemplo, linhas parcialmente ou desbotadas, linhas muito afastadas, superfície da estrada irregular etc.);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- a via é estreita, sinuosa ou ondulada (curvas fechadas etc.);
- logo atrás de um veículo viajando na mesma pista.

Nesse caso, a função "prevenção da saída de faixa" pode ser ativada incorretamente ou não estar ativada.

### **Risco de correção indesejada, incorreta ou ausência de correção da trajetória.**

#### **Desativação da função**

Você deverá desativar a função se:

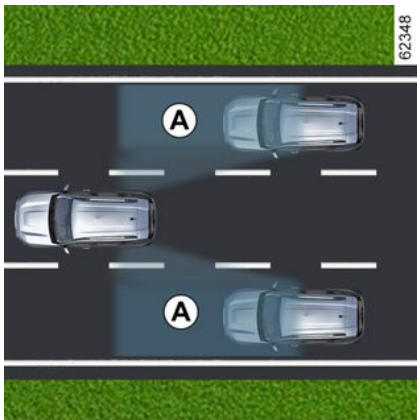
- a área da câmera tiver sido danificada (no lado do para-brisa ou no lado do retrovisor traseiro interno);
- a pista estiver escorregadia (neve, gelo preto, aquaplanagem, cascalho etc.);

## FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

- o para-brisa estiver rachado ou distorcido (não execute reparações do para-brisa nessa área; ele deve ser trocado por uma Oficina Autorizada);
- o veículo está rebocando um trailer.

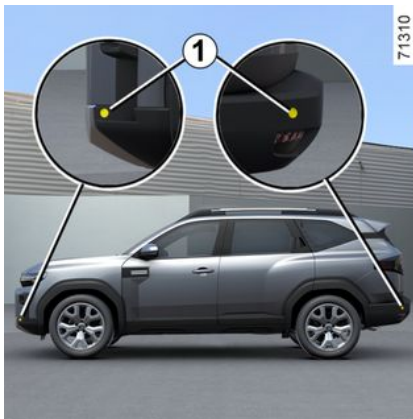
# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Aviso de ponto cego



Este sistema alerta o motorista caso haja outros veículos na zona de detecção **A**.

O sistema é ativado quando a velocidade do veículo está entre 30 km/h e 140 km/h.



Essa função usa sensores **1** instalados nos dois lados dos para-choques dianteiro e traseiro.

### Particularidade

Assegure-se de que os sensores não estejam obstruídos (sujeira, lama, neve etc.).

Se um sensor estiver obstruído, a mensagem "Limpar sensor de ponto cego" será exibida no painel de instrumentos. Limpe os sensores.



Essa função é um auxílio adicional que indica outros veículos no ponto cego.

Ela não deve substituir a atenção ou a responsabilidade do motorista enquanto conduz seu veículo. O motorista deve sempre estar pronto para incidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: durante a condução, sempre verifique se não há obstáculos móveis (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas etc.) ou objetos pequenos e estreitos como pedras ou postes no ponto cego durante a manobra.

### Ativação/desativação

**Ativando e desativando a função na tela multimídia 2**

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Para ativar ou desativar a função, consulte as instruções de multimídia. Selecione "ON" ou "OFF".

## Ativando, desativando a função usando o botão 3 "My Safety"



A função pode ser desativada ou ativada usando o modo "Perso" na função "My Safety" → 216.

Se a função tiver sido desativada anteriormente do modo "Perso":

- **para desativar os alertas**, pressione o botão 3 duas vezes. A luz indicadora no botão 3 se apaga;
- **para reativar os alertas**, pressione o botão 3 uma vez. A luz indicadora no botão 3 se acende;

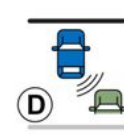
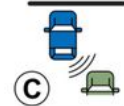


A faixa de detecção do sistema está de acordo com a largura padrão das pistas. Se você estiver dirigindo em vias estreitas, ele poderá detectar veículos em outras pistas.

3

## Luz indicadora 4

4



62258

Uma luz indicadora 4 está situada em ambos os espelhos retrovisores 5.

## FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



**Observação:** limpe os espelhos retrovisores **5** regularmente para que as luzes indicadoras **4** possam ser vistas.

### Operação

Esta função alerta:

- quando a velocidade do veículo estiver entre 30 km/h e 140 km/h;
- quando outro veículo estiver no ponto cego e indo na mesma direção do seu veículo.

Em caso de ultrapassagem de outro veículo, o indicador **4** será ativado somente se o veículo permanecer no ponto cego por mais de um segundo.

### Visor **B**

A função está ativada e não detectou veículos.

### Visor **C**

Primeiro aviso: a luz indicadora **4** sinaliza que um veículo foi detectado na área de ponto cego.

### Visor **D**

Quando o indicador de direção estiver ativado, a luz indicadora **4** piscará quando um veículo for detectado no ponto cego na lateral em direção à qual você vai manobrar. Se você cancelar o indicador de direção, a função retornará ao alerta inicial (visor **C**).



Como os sensores são instalados nos para-choques, qualquer serviço (reparo, substituições, retoque da tinta) deve ser executado por um profissional qualificado.

### Condições de não funcionamento

- Se o objeto não estiver em movimento;
- se o tráfego for intenso;

- Se a estrada for sinuosa;
- se os sensores dianteiro e traseiro detectarem um objeto ao mesmo tempo (por exemplo, ao passar por um caminhão articulado);

### Falhas de funcionamento

Se o sistema detectar uma falha, a mensagem "Verificar alerta de ponto cego" será exibida no painel de instrumentos. Chame uma Oficina Autorizada.

**Nota:** ao ligar o motor, a luz indicadora **4**, visor **B**, pisca quatro vezes. Isso é normal.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Advertências



- A faixa de detecção do sistema está de acordo com a largura padrão das pistas. Se você estiver dirigindo em vias largas, o sistema talvez não detecte um veículo no ponto cego.
- Em caso de condições meteorológicas muito adversas (chuva forte, neve etc.), o sistema pode ser interrompido temporariamente. Fique atento às condições de condução.

**Risco de acidente.**



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

O motorista deve sempre adaptar a velocidade às condições de circulação, independentemente das indicações do sistema.

O sistema não deve, em hipótese alguma, ser usado como detector de obstáculos ou sistema anticolisão.

### **Manutenção/reparo do sistema**

- Em caso de impacto, é possível alterar o alinhamento do radar. Conseqüentemente, sua operação será afetada. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde os radares estão localizados (reparos, substituições, etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

### **Desordem no sistema**

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- ambientes complexos (pontes metálicas, túneis, rodovias com barreiras nas laterais etc.);
- condições meteorológicas precárias (neve, granizo, gelo preto, etc.).

### **Risco de alarmes falsos ou ausência de alertas**

Se o sistema apresentar um comportamento anormal, desative-o e entre em contato com uma Oficina Autorizada.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



## Limitação da operação do sistema

- A área do radar deve ser mantida limpa e sem nenhuma modificação, para garantir a operação apropriada do sistema.
- Objetos pequenos movendo-se próximo ao veículo (motocicletas, bicicletas, pedestres, etc.) podem não ser reconhecidos pelo sistema.
- Quando o veículo entra em esquinas e curvas, os detectores podem temporariamente não detectar veículos nas faixas adjacentes.
- O sistema talvez não reaja quando a diferença na velocidade em relação a outros veículos está acima de 30 km/h.
- Se o veículo estiver sendo ultrapassado por um veículo longo (por exemplo, carreta ultrapassando em velocidade semelhante à do veículo), o sistema poderá interromper o alerta antes do final da manobra.
- O veículo está trafegando em uma via sinuosa.

## Desativação da função

Você deverá desativar a função se:

- a área do radar foi danificada (para-choque traseiro);
- o veículo está equipado com um engate de reboque.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Alerta de distância segura



Usando as informações da câmera **1**, esta função informa o motorista do intervalo de tempo entre o veículo e o veículo da frente para que uma distância de parada segura entre os dois veículos possa ser mantida.

A função é ativada quando a velocidade do veículo está entre cerca de 30 e 150 ou 160 km/h, dependendo do veículo.

### Localização da câmera **1**

Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

### Ativação/desativação pela tela do sistema multimídia **2**



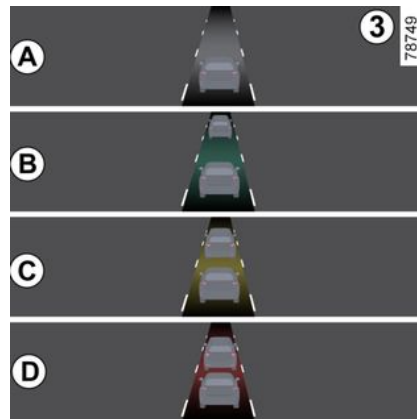
No mundo "Veículo" na tela multimídia **2**, pressione o menu "Assistente de condução".

Ative ou desative a função "Dist. seguimento".



Sempre que o veículo for ligado, a função continuará o modo salvo da última vez que o motor foi desligado.

### Operação



Com a função ativada, o indicador **3** é exibido no painel de instrumentos e informa o motorista da distância entre seu veículo e o veículo da frente.

- **A** (cinza): função não operacional;
- **A** (verde): nenhum veículo detectado;
- **B** (verde): o intervalo de tempo é igual ou superior a aproximadamente dois segundos (distância entre ambos

## FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

os veículos adaptada à sua velocidade);

– **C** (amarelo): o intervalo de tempo está aproximadamente entre um e dois segundos (distância insuficiente entre os dois veículos);

– **D** (vermelho): o intervalo de tempo é igual ou inferior a aproximadamente um segundo (distância muito insuficiente entre ambos os veículos).

Se o intervalo de tempo entre os dois veículos for inferior a aproximadamente 0,5 segundo, a luz de aviso **3**, no visor **D**, vai continuar em vermelho no painel de instrumentos.

Em certas condições, o intervalo de tempo poderá não ser exibido:

- durante uma curva;
- durante mudanças de faixa;
- se o veículo à frente estiver suficientemente distante ou fora do alcance da câmera.

3

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Advertências



A medição é exibida para fins informativos: o sistema não realiza nenhuma ação no veículo.

Esta função não foi concebida para uso em condições urbanas ou para um estilo de condução dinâmico (curvas, aceleração e frenagens bruscas etc.), mas para condições de condução estáveis.

A função não interage com o sistema de frenagem.

a câmera do radar deve ser mantida limpa e sem nenhuma modificação para garantir a operação correta do sistema.

Qualquer trabalho na área onde a câmera esteja localizada (reparos, trocas, modificações de para-brisa etc.) precisa ser executado por profissional qualificado.

## FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

### **Manutenção/reparo do sistema**

- Em caso de impacto, o alinhamento da câmera pode ser alterado, e a operação ser conseqüentemente afetada. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde a câmera esteja localizada (reparos, trocas, modificações de para-brisa etc.) precisa ser executado por profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

### **Em caso de problemas no sistema**

- para-brisa obscurecido (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- um ambiente complexo (ponte de metal, túnel etc.);
- condições meteorológicas precárias (neve, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- contraste insuficiente entre o veículo que o precede e a área circundante (por exemplo, veículo branco numa área com neve etc.);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- a via é estreita, sinuosa e ondulada (curvas fechadas etc.)

### **Risco de falso alarme.**

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Frenagem de emergência ativa



Usando informações da câmera **1**, o sistema determina a distância entre o veículo:

- o veículo à frente na mesma faixa;
- ou
- de qualquer veículo que se aproxime no contexto de uma manobra para mudar de direção;
- ou
- e veículos que passam perpendicularmente;
- ou
- e os veículos estacionários;
- ou

- pedestres e ciclistas ao redor.

O sistema informa o motorista se existir um risco de colisão frontal para permitir a realização de manobras de emergência adequadas (pressionar o pedal do freio e/ou girar o volante).

Dependendo da capacidade de reação do motorista, o sistema pode assistir na frenagem para limitar o dano ou evitar uma colisão.

**Caso contrário, o sistema permanece inativo e não aciona um alerta.**



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.



**Este sistema pode aplicar frenagem máxima ao veículo até que ele seja completamente interrompido se necessário.**

Por motivos de segurança, sempre use o cinto de segurança ao viajar no veículo e verifique se ele está com carga para que nenhum item seja arremessado para frente e atinja os passageiros.

## Localização da câmera **1**

Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

## Operação


Ao dirigir, quando houver risco de colisão, o sistema:

- **alerta sobre risco de colisão:** a mensagem "Obstáculo detectado" aparece no painel de instrumentos acompanhada de um alerta sonoro.

**Observação:** se o motorista pressionar o pedal do freio e o sistema ainda detectar um risco de colisão, a força de frenagem poderá ser aumentada se não for suficiente para evitar a colisão.

## FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

– **frenagem pode ser acionada:** se o motorista não reagir ao alerta e a colisão se tornar iminente, a luz indicado-


ra vermelha  e a mensagem "Freie" são exibidas no painel de instrumentos acompanhadas de um bipe.

### Observação:

– se o motorista usar os controles do veículo (volante, pedais, etc.), o sistema pode retardar ou não ativar sua reação;

– se a frenagem de emergência ativa fizer o veículo parar, o veículo será mantido parado por um curto período de tempo. Além desse limite de tempo, o motorista deve manter o veículo parado com o pé pressionando o pedal do freio;

– depois que o sistema ativar a frenagem, a mensagem "Segur. avançada ativada" será exibida.

 Em caso de uma manobra de emergência, você pode interromper a frenagem em qualquer momento:


– tocando no pedal do acelerador;

ou

– girando o volante em uma manobra de desvio para evitar uma colisão.

 **Particularidades dos avisos**

Dependendo da velocidade, o aviso e a frenagem podem ser acionados em simultâneo.

 A função Frenagem de emergência ativa não está ativa em modos "SNOW" e "MUD-SAND" → 210".

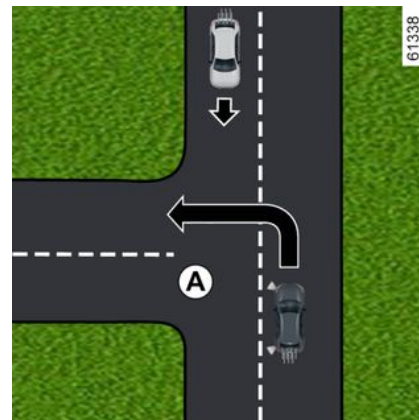
### Deteção de veículos

### Deteção de veículos que trafegam na mesma faixa

O risco de colisão com o veículo à sua frente na mesma faixa é detectado pelo sistema quando:

– seu veículo está trafegando a uma velocidade entre aproximadamente 8 km/h e 180 km/h.

### Deteção do veículo que se aproxime no contexto de uma manobra para mudar de direção



Quando você deseja mudar de direção (por exemplo, **A**), os veículos que se aproximam são detectados pelo sistema quando:

– seu veículo está viajando a uma velocidade entre aproximadamente 8 km/h e 20 km/h;

– você ativou a luz indicadora de direção.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Detecção de veículos atravessando a faixa perpendicularmente

Os veículos que atravessam a faixa perpendicularmente são detectados pelo sistema quando:

- seu veículo está trafegando a uma velocidade entre aproximadamente 20 km/h e 60 km/h.

## Detecção de veículos parados na pista

Os veículos parados são detectados pelo sistema quando:

- seu veículo está trafegando a uma velocidade entre aproximadamente 8 km/h e 80 km/h.

## Detecção de pedestres e ciclistas

### Detecção de pedestres e ciclistas na mesma faixa

O sistema detecta pedestres e ciclistas quando:

- seu veículo está trafegando a uma velocidade entre aproximadamente 8 km/h e 85 km/h.

### Detecção de pedestres e ciclistas ao mudar de direção

O sistema detecta pedestres e ciclistas quando:

- seu veículo está viajando a uma velocidade entre aproximadamente 8 km/h e 20 km/h;

## Ativação/desativação



Dependendo do veículo de acordo com o tempo decorrido após a última vez que o motor foi desligado, a função é reativada:

- quando o veículo é destravado; ou
- quando uma porta é aberta; ou
- quando o motor é acionado novamente.

## Ativando, desativando o sistema pela tela do sistema multimídia 2



Para ativar ou desativar a função, consulte as instruções de multimídia.

Selecione "ON" ou "OFF".

## Ajustes



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

## Configurações de sistema da tela do sistema multimídia 2

Com o veículo parado, para ter acesso às configurações da função pela tela do sistema multimídia 2, consulte as instruções do sistema multimídia:

## FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO


– "Alerta": ajuste o nível de sensibilidade. Para fazer isso, selecione:

- « Mais tarde » ;
- « Standard » ;
- « Mais cedo ».

3 Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

### Temporariamente não disponível

Se o sistema detectar uma falha tem-

porária, a luz indicadora  acenderá ou, dependendo do veículo, a luz

indicadora  acenderá em amarelo no painel de instrumentos.


As causas possíveis são:


- o sistema está temporariamente cego (brilho do sol, faróis de cruzamento, condições climáticas insatisfatórias etc.). O sistema ficará operacional novamente quando as condições de visibilidade melhorarem;
- o sistema é interrompido temporariamente (por exemplo: para-brisa obscurecido por sujeira, lama, neve, condensação etc.). Nesse caso, estacione o veículo e desligue o motor. Limpe o para-brisa. Na próxima vez em que o motor for ligado, após cinco ou dez minutos de condução, a luz indicadora e a mensagem desaparecem. Se não for esse o caso, isso poderá decorrer de

outra causa; entre em contato com uma Concessionária aprovada.

### Falhas de funcionamento

Quando a função detecta uma falha

operacional, a luz indicadora  ou, dependendo do veículo, a luz indi-

cadora  acenderá em amarelo no painel de instrumentos.

Consulte uma Oficina Autorizada.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Advertências



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

O acionamento desta função pode ser atrasado ou impedido quando o sistema detecta sinais claros de controle do veículo pelo motorista (ação sobre o volante, os pedais, etc.).

O sistema não pode ser ativado quando:

- o controle eletrônico de estabilidade (ESC) tiver sido acionado.

### **Manutenção/reparo do sistema**

- Em caso de impacto, pode-se alterar o alinhamento da câmera, o que poderá afetar sua operação. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde a câmera esteja localizada (reparos, trocas, modificações de para-brisa etc.) precisa ser executado por profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO



## **Desordem no sistema**

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- contraste insatisfatório entre o objeto (veículo, pedestre, etc.) e as imediações (por exemplo, pedestre vestido de branco em uma área com neve, etc.);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- para-brisa obscurecido (por sujeira, gelo, neve, condensação etc.);
- ...

**Nestas condições, o sistema pode não reagir ou pode avisar o motorista ou frear acidentalmente.**

## **Limitação da operação do sistema**

- Cada vez que o veículo é ligado, o sistema realiza uma calibração em função da área ao redor do veículo e pode ficar inativo por um período de tempo entre aproximadamente dois e cinco minutos de condução;
- um veículo que se aproxima não acionará nenhum aviso ou ação do sistema se as condições detalhadas do parágrafo em "Características especiais de veículos ao alterar a direção" não forem atendidas;
- A câmera do radar deve permanecer limpa e sem nenhuma modificação para garantir a operação correta do sistema;
- o sistema pode não responder a veículos pequenos, de forma tão eficiente quanto a outros veículos;
- o sistema não pode operar corretamente quando a superfície da estrada está escorregadia (chuva, neve, gelo preto etc.) ;
- para garantir o funcionamento correto, o sistema precisa distinguir todo o obstáculo. Assim, o sistema não consegue detectar:
  - pedestres/ciclistas no escuro ou em condições de iluminação fraca;
  - pedestres/ciclistas parcialmente visíveis;
  - pedestres com altura inferior a aproximadamente 80 cm;
  - pedestres transportando objetos grandes;
  - ...

**Nestas condições, o sistema pode não reagir ou pode avisar o motorista ou frear acidentalmente.**



### **Desativação da função**

Você deverá desativar a função se:

- a área da câmera foi danificada (por exemplo, dentro ou fora do para-brisa);
- o veículo estiver sendo rebocado (reparos);
- o para-brisa estiver rachado ou distorcido (não execute reparações do para-brisa nessa área; ele deve ser trocado por uma Oficina Autorizada);
- você não está conduzindo sobre uma estrada pavimentada.

**Se o sistema apresentar um comportamento anormal, desative-o e entre em contato com uma Oficina Autorizada. Interrompendo a função**

Você pode interromper a função de frenagem ativa em qualquer momento tocando no pedal do acelerador ou girando o volante em uma manobra de desvio para evitar uma colisão.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Aviso de vigilância do motorista

O aviso de vigilância do motorista é uma função que analisa o comportamento do condutor (estilo de condução, direção do veículo etc.) e avisa-o em caso de risco de dormir ao volante.

Ele leva em consideração indicadores como:

- movimentos do volante de direção;
- ações do motorista em outros sistemas (indicadores, pedal do freio etc.)



Esta função é uma ajuda adicional à condução em caso de risco de fadiga.

A função não funciona no veículo. A função não pode, em nenhuma circunstância, substituir a responsabilidade do motorista durante a condução.

O motorista deve sempre adaptar a condução de acordo com suas condições de atenção, independentemente das indicações do sistema.

## Operação



**A função é definida para informar ao motorista se:**

- decorrerem alguns minutos desde a última parada do veículo;
- a velocidade do veículo for superior a aproximadamente 70 km/h.

Se houver risco de fadiga ou atenção prejudicada, a mensagem "Alerta de vigil. Faça uma pausa" será exibida no painel de instrumentos, acompanhada de um bipe.

Pressione o interruptor **1 "OK"** para excluir o aviso. É aconselhável parar o quanto antes para descansar.

Depois da exclusão da mensagem, o sistema vai dar continuidade ao moni-

toramento de vigilância e emitir um novo aviso, se necessário.



O aviso de vigilância do motorista monitora constantemente a atenção do motorista e pode fornecer vários avisos por viagem.

O sistema reinicializa sempre que o motor é ligado.

## Ativação/desativação da atenção



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

## FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

**i** Dependendo do veículo e do tempo decorrido depois da última vez em que o motor foi desligado, os alertas são reativados.

- quando o veículo é destravado; ou
- quando uma porta é aberta; ou
- quando o motor é acionado novamente.

**i** Quando os alertas são desativados, o sistema continua a avaliar o estado de fadiga do motorista.

### Ativando e desativando os alertas usando o botão 2 "My Safety"

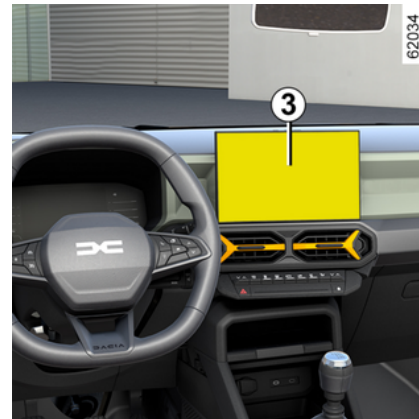


Os alertas podem ser desativados ou ativados pelo modo "Perso" da função "My Safety" → 216.

Se os alertas tiverem sido desativados anteriormente usando o modo "Perso":

- **para desativar os alertas**, pressione o botão **2** duas vezes. A luz indicadora no botão **2** se apaga;
- **para reativar os alertas**, pressione o botão **2** uma vez. A luz indicadora no botão **2** se acende;

### Ativação e desativação dos alertas da tela de multimídia 3



Para ativar ou desativar os alertas, consulte as instruções de multimídia. Escolha "ON" ou "OFF".

### Limitações da operação do sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- determinados estilos de condução (incorreta);
- dirigir em estrada em mau estado;
- vento lateral forte;

## FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

– o relógio está configurado incorretamente (dependendo do veículo)

➔ 131;

– estradas sinuosas;

– tração de reboque.

3

### Falhas de funcionamento

Se o sistema detectar uma falha, a mensagem "Verificar monit. atenção" e

a luz indicadora  serão exibidas no painel de instrumentos.

Peça a uma oficina autorizada verificar o sistema.

### Aviso de atenção para o motorista

#### Introdução



Esta função é uma ajuda adicional à condução em caso de risco de distração. A função não funciona no veículo. A função não pode, em nenhuma circunstância, substituir a responsabilidade do motorista durante a condução. O motorista deve sempre adaptar a condução de acordo com suas condições de atenção, independentemente das indicações do sistema.



O sistema analisa o comportamento do rosto do motorista por meio da câmera interna **1** e emite um aviso se alguma distração for detectada.

Uma distração ocorre quando o motorista deixa de olhar para a estrada por cerca de três segundos ou repete esse movimento várias vezes seguidas.


**Observação:** o sistema não grava nenhuma imagem e opera em tempo real.

#### Localização da câmera 1

Verifique se a câmara não está obstruída (por sujeira, lama etc.) ou coberta.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Operação

 O sistema monitora continuamente a atenção do motorista e pode emitir vários alertas durante a viagem.



A função está pronta para alertar **você** quando a velocidade estiver acima de aproximadamente 20 km/h.

Em caso de distração, a mensagem "Concentre-se na condução" é exibida no painel de instrumentos **2** acompanhada de um bipe.

É recomendável manter a atenção na estrada e antecipar possíveis incidentes.

Pressione o interruptor **3 OK** para apagar o alerta exibido no painel de instrumentos. Após apagar a mensagem, o sistema continua monitorando a distração e emitirá um novo alerta, se necessário.

## Ativação/desativação



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Dependendo do veículo, e de acordo com o tempo decorrido desde a última vez em que o motor foi desligado, os alertas são reativados:

- quando o veículo é destravado;
- ou
- quando uma porta é aberta;
- ou
- quando o motor é acionado.



Dependendo do veículo, pode não ser possível desativar os alertas.

Dependendo do veículo, os alertas podem ser ativados ou desativados por meio de:

- o botão "My Safety";
- na tela multimídia.

## Ativando e desativando os alertas usando o botão 4 "My Safety"



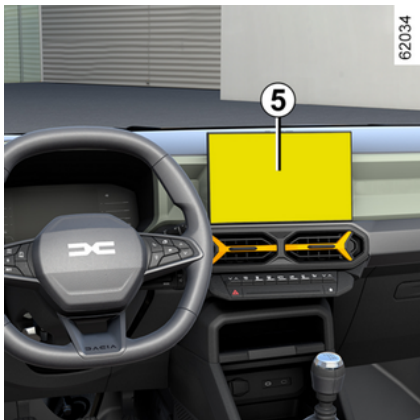
Os alertas podem ser ativados ou desativados no modo "Perso" na função "My Safety" → 216.

## FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

Se os alertas tiverem sido desativados anteriormente usando o modo "Perso":

- **para desativar** os alertas sonoro, pressione o botão **4** duas vezes seguidas. A luz indicadora no botão **4** se apaga;
- **para reativar os alertas**, pressione o botão **4** uma vez. A luz indicadora no botão **4** se acende;

### Ativação e desativação dos alertas da tela de multimídia 5



Para ativar ou desativar os alertas, consulte as instruções de multimídia. Selecione ON ou OFF.

### Limitações da operação do sistema

Determinadas condições podem dificultar a operação do sistema, por exemplo:

- usar certos tipos de óculos;
- a câmera estiver obstruída, mesmo que parcialmente;
- parte do rosto do motorista estiver coberta (por cabelo, boné, máscara cirúrgica, cachecol etc.);
- uma posição de condução inadequada (como sentar muito baixo, muito inclinado, etc.) que pode impedir a câmera de analisar corretamente o rosto;
- ...

**Nessas condições, o sistema pode não emitir um alerta ou pode emitir alertas intempestivos ou falsos.**

### Anomalias de funcionamento

Se o sistema detectar uma falha operacional, a mensagem "Verificar monit. atenção" ou, dependendo do veículo, a mensagem "Monit. atenção indisponível" será exibida, acompanhada da



acompanhada da luz indicadora, no painel de instrumentos.

Verifique se a câmera está limpa e/ou remova quaisquer acessórios que cubram o rosto.

Certifique-se de que você esteja sentado corretamente.

Dirija-se a uma Oficina Autorizada se o problema persistir.

## Aviso de fadiga do motorista

### Introdução



Esta função é uma ajuda adicional à condução em caso de risco de fadiga.

A função não funciona

no veículo. A função não pode, em nenhuma circunstância, substituir a responsabilidade do motorista durante a condução.

O motorista deve sempre adaptar a condução de acordo com suas condições de atenção, independentemente das indicações do sistema.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO




O sistema analisa o comportamento do rosto do motorista através da câmara interior **1** e emite um aviso se houver risco de o motorista adormecer.


**Observação:** o sistema não grava nenhuma imagem e opera em tempo real.

## Localização da câmara 1

Verifique se a câmara não está obstruída (por sujeira, lama etc.) ou coberta.

## Operação

 O sistema monitora continuamente a atenção do motorista e pode emitir vários alertas durante a viagem.

 Sempre que o motor é ligado ou ao trocar de motorista, as configurações do sistema são redefinidas após alguns minutos.



## A função é definida para informar ao motorista se:

- decorrerem alguns minutos desde a última parada do veículo;
- a velocidade do veículo está acima de 20 km/h, aproximadamente.

Se houver risco de fadiga, a mensagem "Pense em fazer uma pausa" será exibida no painel de instrumentos **2**, acompanhada de um bipe.

Se o condutor adormecer, a mensagem "Aviso de cansaço faça uma pausa" será exibida no painel de instrumentos **2**, acompanhada de um bipe.

É aconselhável parar o quanto antes para descansar.

Pressione o interruptor **3 OK** para apagar o alerta exibido no painel de instrumentos. Após a exclusão da mensagem, o sistema continua monitorando a fadiga e emitirá um novo aviso, se necessário.

## Ativação/desativação



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

## FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

**i** Dependendo do veículo, e de acordo com o tempo decorrido desde a última vez em que o motor foi desligado, os alertas são reativados:

- quando o veículo é destravado;
- ou
- quando uma porta é aberta;
- ou
- quando o motor é acionado.

**i** Dependendo do veículo, pode não ser possível desativar os alertas.

Dependendo do veículo, os avisos podem ser ativados ou desativados por meio de:

- o botão "My Safety";
- na tela multimídia.

### Ativando e desativando os alertas usando o botão 4 "My Safety"

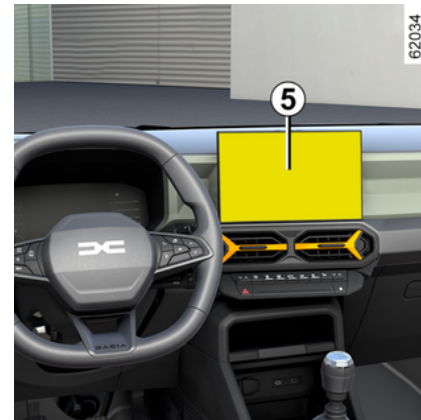


Os alertas podem ser ativados ou desativados no modo "Perso" na função "My Safety" → 216.

Se os alertas tiverem sido desativados anteriormente usando o modo "Perso":

- **para desativar** os alertas sonoro, pressione o botão **4** duas vezes seguidas. A luz indicadora no botão **4** se apaga;
- **para reativar os alertas**, pressione o botão **4** uma vez. A luz indicadora no botão **4** se acende;

### Ativação e desativação dos alertas da tela de multimídia 5



Para ativar ou desativar os alertas, consulte as instruções de multimídia. Selecione "ON" ou "OFF".

### Limitações da operação do sistema

Determinadas condições podem dificultar a operação do sistema, por exemplo:

- usar certos tipos de óculos;
- a câmera estiver obstruída, mesmo que parcialmente;
- parte do rosto do motorista estiver coberta (por cabelo, boné, máscara cirúrgica, cachecol etc.);

## FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

– uma posição de condução inadequada (como sentar muito baixo, muito inclinado, etc.) que pode impedir a câmera de analisar corretamente o rosto;  
– ...

**Nessas condições, o sistema pode não emitir um alerta ou pode emitir alertas intempestivos ou falsos.**

### Anomalias de funcionamento

Se o sistema detectar uma falha operacional, a mensagem "Verificar monit. atenção" ou, dependendo do veículo, a mensagem "Monit. atenção indisponível" será exibida, e a mensagem "Face não detectada" será exibida,

acompanhada da  luz indicadora, no painel de instrumentos. Consulte uma Oficina Autorizada.

Verifique se a câmera está limpa e/ou remova quaisquer acessórios que cubram o rosto.

Certifique-se de que você esteja sentado corretamente.

Dirija-se a uma Oficina Autorizada se o problema persistir.

### Detecção de placas de sinalização.



O sistema exibe os limites de velocidade no painel de instrumento de acordo com as placas detectadas na margem da estrada.

Ele usa principalmente as informações obtidas da câmera **1**, conectada ao para-brisa atrás do espelho retrovisor.

Dependendo do país, o sistema também usa informações de uma assinatura de mapa para interpretar certas placas (entrada da cidade etc.).

O sinal exibido no painel de instrumentos muda quando uma placa de trânsito é detectada pelo sistema.

Assim que o limitador de velocidade, o controle de cruzeiro ou, dependendo do veículo, o Stop and Go controle de cruzeiro adaptativo é ativado, você pode adaptar o ponto de ajuste da velocidade limitada à velocidade exibida no painel de instrumentos pelo sistema (→ 252 → 255 → 259).

Se o limite de velocidade detectado for excedido, a placa de trânsito exibida no painel de instrumentos é modificada para informar o motorista.

### Localização da câmera 1

Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

### Particularidades

#### Para veículos com uma assinatura de mapa:

– se o veículo estiver trafegando em um país que usa unidades de velocidade diferentes das unidades do veículo, o sistema exibe a placa de limite de velocidade do país, juntamente com o limite de velocidade convertido para a unidade usada pelo painel de instrumentos do veículo;  
– para países onde o limite de velocidade é reduzido durante o clima chuvoso em alguns tipos de estradas, o sistema pode alterar a velocidade limi-

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

te detectada alguns segundos depois que o limpador de para-brisas for ativado.

**Para veículos não equipados com sistema de navegação:** ao conduzir em um país onde as unidades de velocidade sejam diferentes daquelas do seu veículo, você pode selecionar manualmente a unidade de velocidade mostrada no painel de instrumentos (p. ex., mudar de milhas para quilômetros) para exibir as informações precisas → 124.

**Observação:** o sistema não considera medidas de limite de velocidade excepcionais, como nos dias de pico de poluição.

## Operação

### Luzes de aviso



78888

A função exibe as seguintes luzes indicadoras:

**2.** Sinais de limite de velocidade e sinais de limite de velocidade adicionais (velocidade na rampa de saída com seta, velocidade com caravana, limite de velocidade com comprimento de aplicação etc.)

**3.** Sinais de trânsito adicionais (início e fim da zona de proibição de ultrapassagem).

Se o limite de velocidade detectado for excedido, um círculo pisca ao redor da placa de trânsito (luz indicadora **2**) acompanhado, dependendo do veículo, por um alerta sonoro emitido por alguns segundos para avisá-lo. Ele permanecerá aceso no painel de instru-

mentos enquanto o veículo permanecer excedendo o limite de velocidade detectado.



### Assinatura de mapa

A detecção de placas de sinalização está associada a uma assinatura de mapa.

**Nota:** se não houver um mapa para um país, uma mensagem será exibida na tela multimídia para informar e baixar as informações do mapa referentes ao país.

**Para gerenciar a assinatura, consulte as instruções de multimídia.**

Se não houver assinatura, o sistema se limitará a considerar os sinais de limite de velocidade quando forem detectados pela câmera.

O sistema deixará de considerar as informações relativas aos mapas. A disponibilidade do limite de velocidade pode ser afetada.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Ativação/desativação



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Dependendo do veículo e do tempo desde a última vez em que o motor foi desligado, o alerta sonoro é reativado.

- quando o veículo é destravado; ou
- quando uma porta é aberta; ou
- quando o motor é acionado novamente.

**Ativando e desativando o alerta sonoro do excesso de velocidade usando o botão 4 "My Safety"**

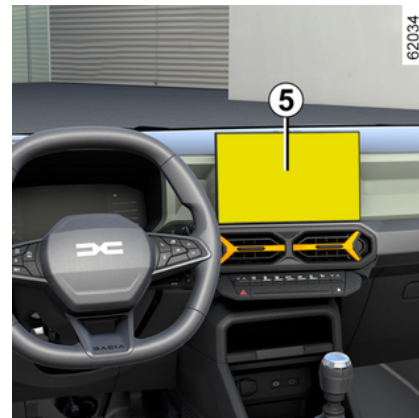


Os alertas sonoros podem ser ativados ou desativados pelo modo "Perso" no "My Safety" → 216.

Se o alerta sonoro tiver sido desativado anteriormente usando o modo "Perso":

- **para desativar o alerta sonoro**, pressione o botão 4 duas vezes. A luz indicadora no botão 4 se apaga;
- **para reativar o alerta sonoro**, pressione o botão 4 uma vez. A luz indicadora no botão 4 se acende;

**Ativando e desativando o alerta sonoro de excesso de velocidade pela tela multimídia 5**



Para ativar ou desativar o alerta sonoro, consulte as instruções de multimídia.

Escolha "ON" ou "OFF".

**Variação da velocidade limitada ou velocidade de cruzeiro (dependendo do veículo)**

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

3



Para adaptar o ponto de ajuste do limitador de velocidade, do controle de cruzeiro ou do controle de cruzeiro adaptativo Stop and Go aos limites de velocidade detectados: pressione brevemente o interruptor **6** para ajustar a velocidade do veículo ao limite de velocidade indicado na placa do limite de velocidade detectada.

**Nota:** em veículos com uma assinatura de mapa, você pode ajustar automaticamente a velocidade do veículo a cada novo limite indicado nos sinais do limite de velocidade detectados. Para isso, mantenha pressionado o interruptor **6** por aproximadamente dois segundos.

## Indisponibilidade temporária

Se o sistema não estiver disponível por motivos relacionados aos dados da câmera ou do mapa, o símbolo



ou, dependendo do veículo, o

símbolo amarelo é exibido no painel de instrumentos. Dirija-se a uma Oficina Autorizada se o problema persistir.

O sistema não consegue detectar o limite de velocidade quando:

- o para-brisas não está limpo;
- a câmera está ofuscada pelo sol;
- a visibilidade é insuficiente (neblina etc.);
- os sinais não estão legíveis (neve etc.) ou estão ocultos (por outro veículo ou por árvores);
- As informações de mapa não estão atualizadas.

**Observação:** quando a câmera dianteira está obscurecida, a mensagem "Câmera dianteira sem visibilidade" é exibida no painel de instrumentos. Limpe a área do para-brisa na frente da câmera.

## Falhas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha

na operação, o  ou, dependendo

do veículo, o  amarelo é exibido no painel de instrumentos.

Em alguns casos, isso vem acompanhado da seguinte mensagem:

- « Assist. condução indisponíveis » ;
- ou
- « Verificar câmera dianteira » ;
- ou
- « Verificar assist. condução ». Consulte uma Oficina Autorizada.

# FUNÇÕES ADICIONAIS PARA AUXÍLIO DE CONDUÇÃO

## Advertências



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Ela não deve, de forma alguma, substituir os devidos cuidados e a vigilância do motorista, que deve sempre ter controle do veículo.

O motorista deve sempre adaptar a velocidade às condições de tráfego e às regras de trânsito, independentemente das indicações do sistema.

O sistema pode não detectar todos os sinais de limite de velocidade ou pode interpretá-los incorretamente.

O condutor não deve ignorar a sinalização rodoviária não detectada pelo sistema e deve dar prioridade ao cumprimento da sinalização rodoviária e das regras de trânsito.

Em caso de visibilidade fraca (neblina, neve, gelo etc.), é possível que o sistema não indique a velocidade correta ao motorista.

## LIMITADOR DE VELOCIDADE,

A função do limitador de velocidade controla o motor para ajudar você a não exceder a velocidade de condução que escolheu, conhecida como **velocidade limite**.

A função do limitador de velocidade pode ser ativada de 0 a 180 km/h.

### Comandos



**1** Interruptor para ativar e aumentar a velocidade limite ( **SET/+** ).

**2** Dependendo do veículo, o interruptor de ativação da detecção das placas de trânsito → **247**.


**3** Interruptor para selecionar/desmarcar os auxiliares de condução, dependendo do veículo:


- piloto automático;
- limitador de velocidade;
- **OFF**.

**4** Alternância da função para em espera, com velocidade limite armazenada ( **0** ).

**5** Recuperando a velocidade limite armazenada ( **RES** ).

**6** Alternância para ativar e diminuir o limite de velocidade ( **SET/-** ).

 Dependendo do veículo, se o modo "**OFF**" for selecionado antes da ignição ser desligada, a função "Limitador de velocidade" será ativada por padrão na próxima vez em que o veículo for ligado.

 Você pode vincular o limitador de velocidade à função "Detecção das placas de trânsito" → **247**.

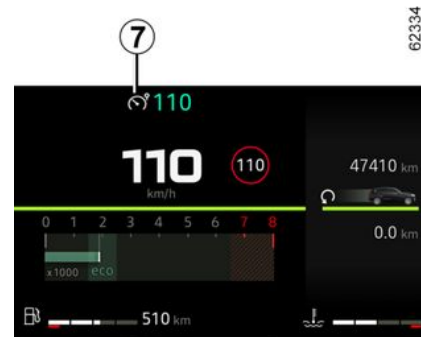
### Colocar em funcionamento

Quando uma velocidade limite foi definida, mas ainda não foi atingida, dirigir

é uma experiência semelhante a dirigir um veículo sem função de limitador de velocidade.

Logo que o você atinja a velocidade registrada, qualquer ação no pedal do acelerador não permite exceder a velocidade programada, exceto em caso de emergência (vide parágrafo "Ultrapassagem do limite de velocidade").

### Ativação



Pressione o interruptor **3** até que a luz **7** acenda em cinza no painel de instrumentos. A mensagem "Lim. veloc. selecionado" é exibida no painel de instrumentos acompanhada de traços para indicar que a função do limitador de velocidade está em operação e

## LIMITADOR DE VELOCIDADE,

aguardando o armazenamento de uma velocidade limite.

Para armazenar a velocidade atual, pressione o interruptor **1 (SET/+)** ou o interruptor **6 (SET/-)**: a velocidade limite substitui os traços e, dependendo do veículo, a luz indicadora **7** é exibida em branco.

A velocidade mínima economizada será de 20 km/h ou, dependendo do veículo, 30 km/h.



Observe que é necessário manter os pés perto dos pedais, a ponto de intervir em caso de emergência.

### Variação da velocidade limitada



A velocidade limitada pode ser alterada pressionando repetidamente ou mantendo pressionado:

- o interruptor **1 (SET/+)** para aumentar a velocidade;
- o interruptor **6 (SET/-)** para diminuir a velocidade.



A função limitador de velocidade não atua em nenhuma circunstância no sistema de freios.

### Ultrapassagem da velocidade limitada

É possível, a qualquer momento, ultrapassar a velocidade limitada. Para fazer isso, pressione o pedal do acelerador **com força e a fundo** além do ponto de resistência.

Durante o tempo em que a velocidade limitada for excedida, ela ficará piscando no painel de instrumentos.

A seguir, e na medida do possível, solte o pedal do acelerador: a função do limitador de velocidade é recuperada logo que o veículo atinge uma velocidade inferior à velocidade armazenada.

### Impossibilidade da função de manter a velocidade limitada

Em caso de declives acentuados, o sistema não consegue manter a velocidade limite: a velocidade armazenada piscará em vermelho no painel de instrumentos e um sinal sonoro tocará em intervalos regulares para informar essa situação.

## LIMITADOR DE VELOCIDADE,



Se o limitador de velocidade não estiver disponível (após várias tentativas de ativação), entre em contato com uma oficina autorizada.

### Ativação da função

A função limitadora de velocidade é suspensa quando você pressiona o interruptor **4** (O). A velocidade limite é armazenada e exibida em cinza no painel de instrumentos.

### Chamada da velocidade limitada

Se uma velocidade for memorizada, ela poderá ser recuperada pressionando-se o interruptor **5**.



Quando o limitador de velocidade estiver em espera, pressione o interruptor **6** (SET/-) ou o interruptor **1** (SET/+) para reativar a função sem levar em conta a velocidade armazenada: a velocidade atual do veículo será levada em conta.

### Interrupção da função



A função de limitador de velocidade é interrompida:

– quando você pressiona o interruptor **3** até OFF, a mensagem "Assistência de cond. desativada" é exibida no painel de instrumentos. Nesse caso, a velocidade não é mais armazenada;



Neste caso, dependendo do veículo, na próxima vez em que o motor for ligado, a função "Limitador de velocidade" será ativada e aguardando um limite de velocidade a ser armazenado.

– pressione o interruptor **3** até que a



luz apareça no visor. Nesse caso, o controle de velocidade é selecionado e não há mais velocidade armazenada.

# CONTROLE DE VELOCIDADE

A função de controle de cruzeiro controla o motor e o sistema de frenagem para ajudar você a manter a velocidade de direção que escolheu, conhecida como a **velocidade de cruzeiro**.

A função de controle de cruzeiro pode ser ativada a partir de 20 km/h ou, dependendo do veículo, de 30 km/h a 180 km/h.



A função do regulador de velocidade não atua, em nenhuma circunstância, no sistema de freios.

## Comandos



**1** Interruptor para ativar e aumentar a velocidade de cruzeiro ( **SET/+** ).

**2** Dependendo do veículo, o interruptor de ativação da detecção das placas de trânsito → **247**.

**3** Interruptor para selecionar/desmarcar os auxiliares de condução, dependendo do veículo:

- piloto automático;
- limitador de velocidade;
- **OFF**.

**4** Coloque a função em espera com armazenamento da velocidade de cruzeiro ( **0** ).

**5** Recupere a velocidade de cruzeiro armazenada ( **RES** ).

**6** Interruptor para ativar e diminuir a velocidade de cruzeiro ( **SET/-** ).

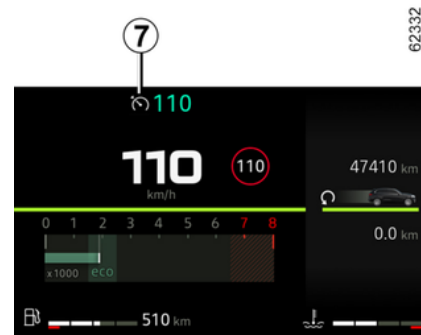


Dependendo do veículo, se o modo "**OFF**" for selecionado antes da ignição ser desligada, a função "Limitador de velocidade" será ativada por padrão na próxima vez em que o veículo for ligado.



Você pode vincular a função de controle de cruzeiro à função "Detecção das placas de trânsito" → **247**.

## Ativação



Pressione o interruptor **3** até que a luz **7** acenda em cinza no painel de instrumentos.

A mensagem "Piloto automático selecionado" é exibida no painel de instrumentos acompanhada de traços para indicar que a função de piloto automático está ativada e aguardando para armazenar uma velocidade de cruzeiro.

# CONTROLE DE VELOCIDADE

## Regulagem da velocidade



Com o veículo em movimento a uma velocidade estabilizada acima de aproximadamente 20 km/h ou 30 km/h, dependendo do veículo, pressione o interruptor **6** ( **SET/-** ) ou o interruptor **1** ( **SET/+** ); a função permanece ativada e a velocidade atual é levada em conta.

A velocidade de cruzeiro substitui os traços. O controle de velocidade é confirmado quando a velocidade memorizada e a luz indicadora aparecem em verde **7**.

Se você tentar ativar a função abaixo de 20 km/h ou de 30 km/h, dependendo do veículo, a mensagem "Velocida-

de inválida" será exibida e a função permanecerá inativa.

## Colocar em funcionamento

Uma vez registrada uma velocidade de cruzeiro e ativada a função, você pode tirar o pé do pedal do acelerador.



Observe que é necessário manter os pés perto dos pedais, a ponto de intervir em caso de emergência.

## Variação da velocidade de ajuste

A velocidade de cruzeiro pode ser alterada pressionando repetidamente:

- o interruptor **6** ( **SET/-** ) para diminuir a velocidade;
- o interruptor **1** ( **SET/+** ) para aumentar a velocidade.

**Nota:** mantenha pressionado um dos interruptores para modificar a velocidade em incrementos sucessivos

## Ultrapassagem da velocidade regulada

A velocidade de cruzeiro pode ser ultrapassada a qualquer momento, basta pressionar o pedal do acelerador.

Quando a velocidade de cruzeiro é excedida, ela pisca no painel de instrumentos.

A seguir, solte o pedal do acelerador: após alguns segundos, seu veículo volta automaticamente à velocidade de ajuste inicial.



Se o controle de velocidade não estiver mais disponível (após várias tentativas de ativação), entre em contato com uma oficina autorizada.

# CONTROLE DE VELOCIDADE

## Ativação da função



A função é suspensa quando você pressiona:

- pressione o interruptor **4 (0)**;
- o pedal do freio ou;
- pressione o pedal da embreagem por um período prolongado ou caso o veículo permaneça em neutro por um período prolongado em veículos equipados com uma caixa de câmbio manual;
- mude para a posição neutra em veículos equipados com uma caixa de câmbio automática.

A velocidade de cruzeiro é armazenada e exibida em cinza no painel de instrumentos.

## Indicação da velocidade de ajuste

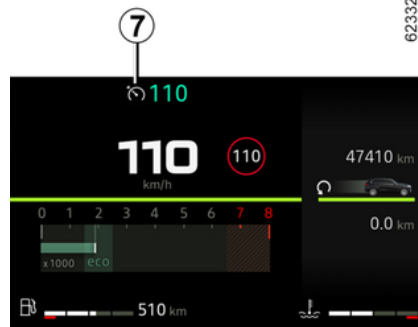
Se uma velocidade for memorizada, é possível indicá-la após você assegurar que as condições de circulação sejam adequadas (trânsito, estado da estrada, condições meteorológicas, etc.). Pressione o interruptor **5 (RES)** se a velocidade do veículo estiver acima de 20 km/h ou, dependendo do veículo, 30 km/h.

Quando a velocidade é armazenada, a ativação do controle de cruzeiro é confirmada em verde da velocidade de cruzeiro e, dependendo do veículo, a luz indicadora **7** é exibida.

**Observação:** se a velocidade anteriormente registrada for muito superior à velocidade atual, o veículo acelera intensamente até seu limite definido.

Com o controle de cruzeiro em espera, pressione o interruptor **6 (SET/-)** ou o interruptor **1 (SET/+)** para reativar a função de controle de cruzeiro sem levar em conta a velocidade memorizada: é a velocidade na qual o veículo está se movendo levada em conta.

## Interrupção da função



A função de controle de velocidade é interrompida:

- se você pressionar o interruptor **3** até a mensagem "Assistência de cond. desativada" ser exibida no painel de instrumentos. Nesse caso, não há velocidade memorizada;


## CONTROLE DE VELOCIDADE



Neste caso, dependendo do veículo, na próxima vez em que o motor for ligado, a função "Limitador de velocidade" será ativada e aguardando um limite de velocidade a ser armazenado.

3

– pressione o interruptor **3** até que a

luz  apareça no visor. Nesse caso, o limitador de velocidade é selecionado e não há mais velocidade armazenada.

A luz indicadora **7** desaparece do painel de instrumentos para confirmar que a função parou.

# CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

Com base nas informações de uma câmera, a função de controle de cruzeiro adaptativo Stop and Go dá a opção de manter uma velocidade selecionada, conhecida como a velocidade de cruzeiro, ao mesmo tempo em que mantém uma distância segura do veículo à frente na mesma faixa.

Dependendo do veículo, quando a função "Detecção das placas de trânsito" é ativada ➔ 247, o sistema pode adaptar a velocidade do veículo de acordo com as placas do limite de velocidade reconhecidas pela câmera.

Se o veículo da frente parar, o controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go pode frear seu veículo até uma parada completa antes de partir novamente.

O sistema controla a aceleração e a desaceleração do seu veículo usando o motor e o sistema de frenagem.

O alcance máximo do sistema é de aproximadamente 140 metros. Isso varia de acordo com as condições da estrada (relevo do solo, condições climáticas etc.)

A função de controle de cruzeiro adaptativo Stop and Go pode ser ativada de 0 km/h a 160 km/h).

A função é indicada pelos símbolos



## Observação:

- o motorista deve respeitar o limite máximo de velocidade e as distâncias seguras de acordo com a legislação no país onde conduz;
- o controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go pode frear o veículo em até um terço da capacidade de frenagem. Dependendo da situação, o motorista pode precisar frear com mais intensidade.



O controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go não aciona uma parada de emergência e sua capacidade de frenagem é limitada.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Em nenhuma circunstância a responsabilidade do condutor de respeitar os limites de velocidade e distâncias de segurança ou de estar vigilante pode ser substituída.

O motorista deve estar sempre no controle do veículo.

O motorista deve sempre adaptar sua velocidade de acordo com o ambiente e as condições do trânsito.

**Use o controle de cruzeiro adaptativo fora das áreas urbanas, em estradas largas com linhas visíveis.**

O controle de cruzeiro pode ter operação limitada em estradas muito sinuosas ou escorregadias (gelo, aquaplanagem, cascalhos) ou em condições meteorológicas adversas (nevoeiro, chuva, ventos laterais etc.)

**Risco de acidente.**

# CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

## Localização da câmera 1



Certifique-se de que o para-brisa não esteja obstruído (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

## Comandos



**2** Interruptor para ativar e diminuir a velocidade de cruzeiro (**SET/-**).

**3** Interruptor para ativar e aumentar a velocidade de cruzeiro (**SET/+**).

**4** Dependendo do veículo, mude para ativar a detecção do limite de velocidade → 247.

**5** Coloque a função em espera (e armazene a velocidade de cruzeiro) (**0**).

**6** Interruptor para selecionar/desmarcar os auxiliares de condução, dependendo do veículo:

– o piloto automático Stop and Go



– limitador de velocidade;  
– **OFF**.

**7** Ajustando a distância de acompanhamento.

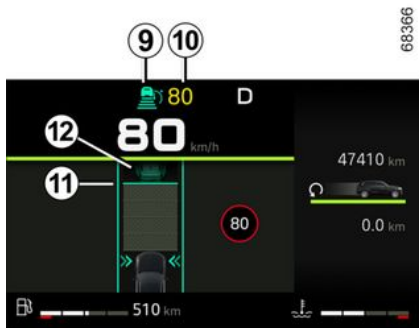
**8** Recupere a velocidade de cruzeiro armazenada (**RES**).

**i** Dependendo do veículo, se o modo "**OFF**" for selecionado antes da ignição ser desligada, a função "Limitador de velocidade" será ativada por padrão na próxima vez em que o veículo for ligado.

**i** Dependendo do veículo, você pode vincular a função de controle de cruzeiro à função "Detecção dos sinais de trânsito" pressionando o botão **4**.

# CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

## Exibições



**9.** Luz indicadora do piloto automático adaptativo.

**10.** Velocidade de cruzeiro armazenada.

**11.** Distância segura armazenada


**12.** Veículo à frente.



A câmera deve ser mantida limpa e sem nenhuma modificação para garantir a operação devida do sistema.

## Ativação

Pressione o interruptor **6** quantas vezes forem necessárias para selecionar o Stop and Go controle de cruzeiro adaptativo.

A luz indicadora **9**  acende em cinza, e a mensagem "Pil. Aut. Adapt. Ctl selecionado" é exibida no painel de instrumentos acompanhada de traços para indicar que a função está ativada e aguardando o armazenamento de uma velocidade de cruzeiro.

Essa função não pode ser ativada quando:

- o freio de estacionamento é acionado;
- a função Assistência de estacionamento já está ativada → **281**.

A mensagem "Piloto auto. adapt. indispon." é exibida no painel de instrumentos.

## Regulagem da velocidade

Com o veículo parado ou se movendo a uma velocidade constante, pressione o interruptor **3 (SET/+)** ou **2 (SET/-)** para ativar a função e armazenar a velocidade atual.

A velocidade de cruzeiro mínima é 30 km/h.

A velocidade de cruzeiro **10** substitui os traços, e a operação do controle de cruzeiro é confirmada pela aparência da velocidade de cruzeiro em verde

com a luz indicadora **9** .

Se você tentar ativar a função a uma velocidade superior a 160 km/h, a mensagem "Velocidade inválida" será exibida, e a função permanecerá desativada.

Quando uma velocidade de ajuste é memorizada e a regulagem é ativada, você pode retirar o pé do pedal do acelerador.

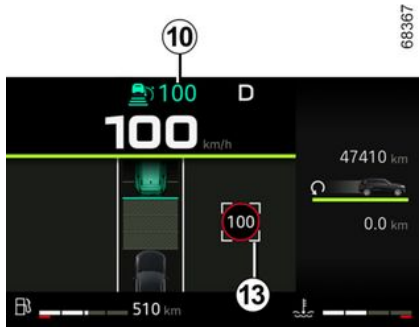
**Observação:** se a velocidade do veículo for inferior a cerca de 30 km/h, a função usará uma velocidade de cruzeiro padrão de 30 km/h. O veículo irá acelerar até atingir a velocidade de cruzeiro armazenada.



Importante: você deve manter os pés perto dos pedais o tempo todo para estar preparado para qualquer evento.

# CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

## Ativando o controle de cruzeiro com reconhecimento dos sinais de limite de velocidade



Se o veículo estiver equipado com a função "Detecção da placa de trânsito" → 247, pressione o interruptor 4 para adaptar a velocidade do veículo aos limites de velocidade 13 detectados pela câmera.

Ao passar pela placa de trânsito, a velocidade de cruzeiro 10 muda automaticamente para a velocidade detectada 13.

**O condutor deve estar sempre atento à velocidade aplicada pelo sistema e permanece responsável pela velocidade do veículo.**

## Ativação do controle de distância segura

Assim que o controle de cruzeiro for ativado, a distância segura padrão 11 será exibida em verde no painel de instrumentos.

A configuração de distância a seguir é armazenada pelo sistema entre cada ativação do controle de cruzeiro adaptativo e para o próximo ciclo liga/desliga do veículo.

Se o sistema detectar um veículo na sua pista, um esboço de um veículo 12 aparecerá acima do medidor de distância 11 no painel de instrumentos.

O seu veículo adapta a sua velocidade à do veículo da frente e aciona os freios, se necessário, (a luz do freio acende) para manter a distância indicada no painel de instrumentos.

**Observação:** o tamanho do esboço 12 varia de acordo com a distância que o separa do veículo da frente. Quanto maior for o esboço, mais próximo estará o veículo da frente.

## Definição da velocidade de cruzeiro

Você pode variar a velocidade pressionando repetidamente (pequenos incrementos) ou mantendo pressionado

(grandes incrementos) o interruptor 2 ou 3:

- interruptor (SET/-) 3 para reduzir a velocidade;
- interruptor (SET/+) 4 para aumentar a velocidade.

## Ajustando a distância de acompanhamento



Você pode variar a distância segura em relação ao veículo à frente a qualquer momento pressionando repetidamente o interruptor 7.

O medidor de distância horizontal no painel de instrumentos indica as várias distâncias seguras disponíveis:

# CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

- medidor de distância **A**: distância longa (correspondendo a aproximadamente 2,4 segundos);
- medidor de distância **B**: distância intermediária 2 (corresponde a aproximadamente 2 segundos);
- medidor de distância **C**: distância intermediária 1 (corresponde a aproximadamente 1,6 segundos);
- medidor de distância **D**: distância curta (correspondendo a aproximadamente 1,2 segundos).

O medidor de distância selecionado aparece em verde no painel de instrumentos.

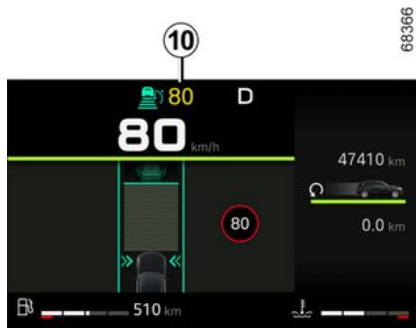
Os outros medidores são exibidos em cinza.

**Observação:** a distância deve ser definida de acordo com o nível de tráfego, regulamentação local e condições meteorológicas.



A configuração de distância a seguir é armazenada pelo sistema entre cada ativação do controle de cruzeiro adaptativo Stop and Go e para o próximo ciclo liga/desliga do veículo.

## Ultrapassagem da velocidade regulada



A velocidade de cruzeiro pode ser ultrapassada a qualquer momento acionando o pedal do acelerador.

Se o período for excedido, a velocidade de cruzeiro **10** aparecerá em vermelho.

O medidor de distância pisca se a distância entre seu veículo e o veículo da frente for menor do que a distância segura selecionada: a função "Controle de distância segura" não está mais ativa.

Em seguida, solte o pedal do acelerador: o controle de cruzeiro e o controle de distância de segurança retomarão

automaticamente as instruções de velocidade e distância que você selecionou anteriormente.

## Manobra de ultrapassagem

Se você quiser ultrapassar o veículo à frente, a ativação da seta vai cancelar temporariamente o controle de distância segura e permitir velocidade de aceleração suficiente para a ultrapassagem.

## Stop e Start

Se o veículo da frente diminuir a velocidade, o sistema adaptará a velocidade para uma parada completa do veículo, se necessário (por exemplo, em trânsito intenso). O veículo para a poucos metros do veículo da frente. A função Stop and Start pode colocar o motor em espera ➔ **170**.

Quando o veículo à frente sair novamente:

- se a parada não exceder aproximadamente trinta segundos, o veículo se deslocará automaticamente sem nenhuma ação do motorista;


**Observação:** o motorista deve estar sempre pronto para incidentes súbitos durante a condução e permanece responsável pelo controle do veículo: se o sistema detectar um pedestre na área

## CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

ao redor do veículo, o reinício automático será inibido até a próxima parada;

– se a parada exceder aproximadamente trinta segundos, você deverá pressionar o pedal do acelerador ou o interruptor **8 ( RES )** para o veículo se deslocar novamente. A mensagem "Pressione RES ou acelere para reiniciar piloto automático" é exibida no painel de instrumentos para confirmar isso.

Se a parada exceder cerca de três minutos, o freio de estacionamento eletrônico é acionado automaticamente e o controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go é desativado.

A luz de aviso **9**  desaparece para confirmar que a função está desativada.

### Ativação da função

Você pode colocar a função em espera quando:

– você pressiona o interruptor **5 ( 0 )**;  
– pressiona o pedal do freio enquanto o veículo está em movimento.

A função é desativada pelo sistema se:

– você ajusta a caixa de câmbio em **P**, **R** ou **N** ;  
– você solta o cinto de segurança do motorista;

– você abre um dos elementos de abertura;  
– pressiona o botão de partida/parada do motor;  
– a inclinação é muito íngreme;  
– a velocidade do veículo está acima de 170 km/h;  
– determinadas assistências à condução e dispositivos de correção são desparados (frenagem de emergência ativa, ABS, ESC);  
– Modos "SNOW" e "MUD-SAND"  
➔ **210**.

Em todas as circunstâncias, o modo de espera é confirmado quando as luzes de advertência aparecem em cinza e a mensagem "Piloto automático adaptativo desativado" é exibida no painel de instrumentos.



Colocar o controle de velocidade de cruzeiro adaptativo Stop and Go em espera ou desligá-lo não provoca a redução rápida da velocidade: você deve frear acionando o pedal do freio, se necessário.

### Sair do modo de espera

– O freio de estacionamento é acionado.  
– A função "Frenagem de emergência ativa" aciona a frenagem.  
– O sensor está obstruído (obstrução da câmera detectada).

### Com base na velocidade de cruzeiro memorizada

Se uma velocidade for memorizada, é possível indicá-la após você assegurar que as condições de circulação sejam adequadas (trânsito, estado da estrada, condições meteorológicas, etc.).

Pressione o interruptor **8 ( RES )** dentro do intervalo de velocidades válidas. Ao restaurar a velocidade memorizada, a ativação do piloto automático é confirmada pela iluminação em verde da velocidade de cruzeiro.

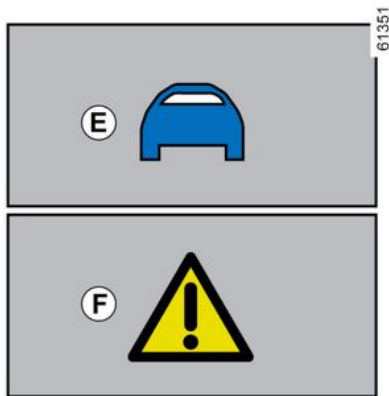
**Nota:** se a velocidade memorizada for superior à velocidade atual, o veículo acelerará até atingir essa velocidade.

### Com base na velocidade atual

Com a função do controle de cruzeiro em espera, pressione o interruptor **2 (SET/-)** ou o interruptor **3 (SET/+)** para reativar a função de controle de cruzeiro sem levar em conta a velocidade memorizada: é a velocidade atual do veículo levada em conta.

# CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

## Avisos "Assuma o controle do veículo"



Em algumas situações (por exemplo, chegar a um veículo muito mais lento, veículo na frente mudando de faixa rapidamente etc.), o sistema talvez não tenha tempo para reagir.

Dependendo da situação, o sistema emite um bipe associado a:

– o alerta laranja **E** se a situação exigir a atenção do motorista;


ou


– o alerta em vermelho **F** acompanhado da mensagem "Freie" se a situação exigir atenção imediata do motorista.

Em todas as situações, reaja da maneira apropriada e execute as manobras apropriadas.


## Interrupção da função

A função "Stop and Go controle de cruzeiro adaptativo" é interrompida quando você pressiona o interruptor **6** para desativar a função do controle de cruzeiro adaptativo. Nesse caso, a velocidade não é mais armazenada.

A luz de aviso **9**  desaparece do painel de instrumentos para confirmar se a função não está mais ativa.

 Neste caso, dependendo do veículo, na próxima vez em que o motor for ligado, a função "Limitador de velocidade" será ativada e aguardando um limite de velocidade a ser armazenado.

## Temporariamente não disponível

A luz indicadora cinza **9**  desaparece para confirmar que a função foi desativada automaticamente.

Verifique se a área da câmera não foi obstruída (por sujeira, lama, neve etc.) ou sujeita a um impacto.

Condições em certas áreas geográficas podem prejudicar a função, por exemplo:

- zonas áridas, túneis, pontes longas ou estradas pouco movimentadas sem estradas, sem sinal, ou árvores nas proximidades;
- uma zona militar ou aeroportuária.

Você deve sair dessas áreas para que a função funcione.

Em todos os casos, se a mensagem não for apagada após a partida do motor, entre em contato com um revendedor autorizado.

## Anomalias de funcionamento

Se uma falha operacional for detectada para a função "controle de cruzeiro adaptativo Stop and Go", a mensagem "Verificar Piloto Auto. Adaptativo" será exibida no painel de instrumentos e a função "controle de cruzeiro adaptativo Stop and Go" será interrompida.

Se uma falha operacional for detectada em um ou mais componentes do sistema, a função "controle de cruzeiro adaptativo Stop and Go" será interrompida.

# CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

Dependendo do tipo de falha, a mensagem é exibida no painel de instrumentos:

– Verificar câmera dianteira acompanhado, dependendo do veículo, pela

luz indicadora  ;

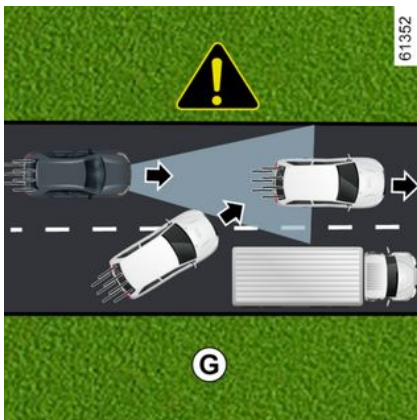
– Verificar o veículo acompanhado, dependendo do veículo, pela luz indi-

cadora  ;

– Câmera/sensor a verificar ;

Consulte uma Oficina Autorizada.

## Limitações da operação do sistema



**Deteção de veículos**

O sistema detecta apenas veículos (carros, caminhões, motocicletas) que estão se movendo na mesma direção que seu veículo.

Um veículo se movendo na mesma faixa (exemplo **G**) só será levado em conta pelo sistema assim que ele tiver entrado por completo nas zonas de detecção da câmera.

**O sistema poderá acionar a frenagem abruptamente ou com retardo.**



**O sistema não consegue detectar:**

- veículos chegando em cruzamentos; estrada escorregadia (exemplo **H**);
- veículos sendo conduzidos do lado errado da estrada ou dando ré na sua direção.



O piloto automático adaptativo só deve ser usado em uma rodovia (ou estradas com várias faixas separadas por uma barreira).



## Deteção em curvas

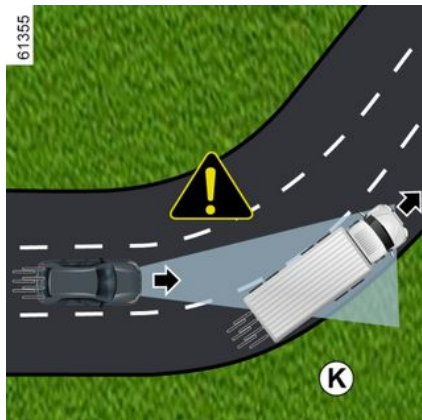
Em uma curva ou esquina, a câmera pode ficar temporariamente incapaz de detectar o veículo à frente (exemplo **J**).

**O sistema pode desencadear uma aceleração.**

Quando você sai de uma curva, a detecção do veículo à frente pelo sistema pode ser prejudicada ou atrasada.

# CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

O sistema poderá acionar a frenagem abruptamente ou com retardo.

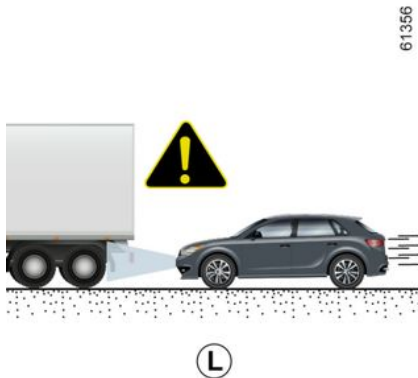


## Detecção de veículos em vias adjacentes

O sistema pode detectar veículos trafegando em uma pista adjacente quando:

- você entra em uma curva (exemplo **K**);
- você está dirigindo em uma estrada com pistas estreitas;
- a velocidade do veículo na faixa adjacente é mais lenta e se um desses veículos estiver localizado muito próximo da faixa do outro.

**O sistema pode acionar incorretamente a desaceleração ou frenagem do veículo.**

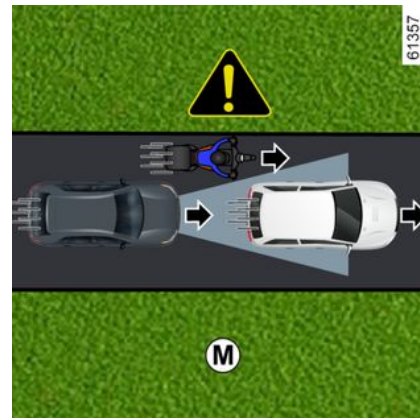


## Veículos ocultos por variações no relevo do solo

O sistema não vai registrar veículos subindo ou descendo inclinações quando ocultados pelo terreno ou localizadas fora das zonas de detecção da câmera.

## Veículos fora das zonas de detecção da câmera

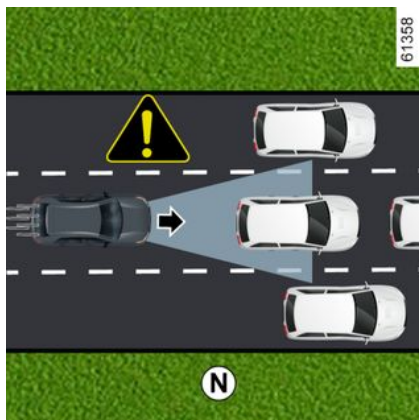
**O sistema vai reagir tarde ou sequer vai reagir** se os veículos detectados estiverem fora das zonas de detecção da câmera, especialmente nas seguintes situações:



- veículos transportando objetos longos que ultrapassam a linha;
- veículos insuficientemente centrados na pista;
- veículos estreitos muito próximos (exemplo **M**).

## CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

3



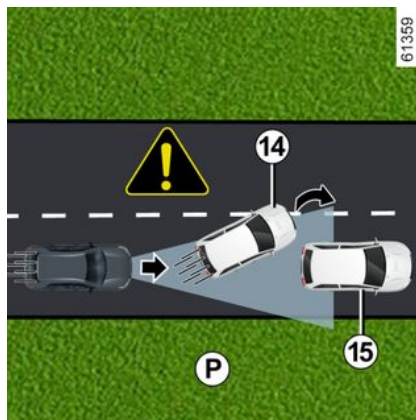
### Veículos estacionários e lentos

Quando sua velocidade é superior a aproximadamente 50 km/h, o sistema não detecta:

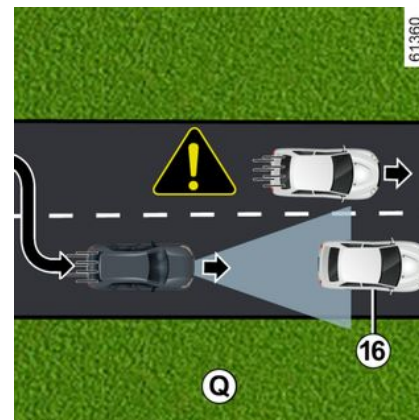
- veículos estacionários (exemplo **N**);
- veículos muito lentos.

Quando sua velocidade for inferior a aproximadamente 50 km/h, o sistema pode não reagir ou pode reagir muito tarde a:

- veículos estacionários (exemplo **N**);
- veículos muito lentos;



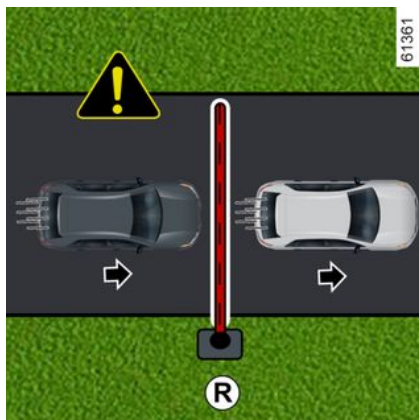
- veículos à frente **14** que mudam de faixa ou detecção de um veículo lento ou estacionário **15** (exemplo **P**);
- veículos estacionários ou lentos **16**, quando você muda de faixa (exemplo **Q**).



**Prepare-se sempre para assumir o controle do veículo ao se deparar com veículos estacionários ou muito lentos (exemplo **N**).**

O controle de cruzeiro adaptativo não aciona uma parada de emergência e sua capacidade de frenagem é limitada.

## CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO



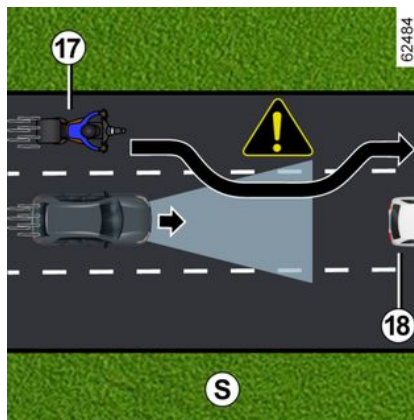
### Não detecção de obstáculos fixos e objetos pequenos

#### O sistema não consegue detectar:

- pedestres, bicicletas, patinetes, carrinhos de compras, carrinhos de golfe etc.;
- animais;
- obstáculos fixos (praças de pedágio, paredes etc.) (exemplo **R**).

Esses não são levados em consideração pelo sistema.

Eles não acionam nenhum alerta ou reação do sistema.



### Detecção de veículos entrando na pista em alta velocidade

Se o seu veículo for ultrapassado por outro veículo em alta velocidade **17** (motocicleta, carro etc.) e o veículo estiver temporariamente entre você e o veículo da frente **18**, **o sistema poderá acionar aceleração, desaceleração ou frenagem indevida.**

# CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

## Aviso



Esta função é uma ajuda suplementar à condução. Em nenhuma circunstância a responsabilidade do condutor de respeitar os limites de velocidade e distâncias de segurança ou de estar vigilante pode ser substituída.

O motorista deve estar sempre no controle do veículo.

O motorista deve sempre adaptar a velocidade às condições de condução e das imediações, independentemente das indicações do sistema. Exceto para linhas que delimitam faixas, os indicadores de tráfego (semáforos, sinais, faixas de pedestres etc.) não são reconhecidos pelo sistema. Eles não acionam nenhum alerta ou reação do sistema.

O sistema não deve, em hipótese alguma, ser usado como detector de obstáculos ou sistema anticolisão.

**O piloto automático adaptativo só deve ser usado em uma rodovia (ou estradas com várias faixas separadas por uma barreira).**

### **Manutenção/reparo do sistema**

- Em caso de impacto, o alinhamento da câmera pode ser alterado, e a operação ser conseqüentemente afetada. Desative o sistema e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde a câmera esteja localizada (reparos, trocas, modificações de para-brisa etc.) precisa ser executado por profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

### **Desativação da função**

Você deverá desativar a função se:

- o veículo está trafegando em uma via sinuosa;
- o veículo estiver sendo rebocado (reparos);
- o veículo estiver rebocando um trailer;
- o veículo chega a um pedágio, uma área de serviço de estrada ou a uma via estreita;
- o veículo está sendo conduzido para cima ou para baixo em uma inclinação muito íngreme;
- a visibilidade é fraca (sol forte, nevoeiro etc.);
- o veículo está sendo conduzido em piso escorregadio (chuva, neve, cascalho etc.);
- as condições climáticas são ruins (chuva, neve, ventos laterais etc.);
- a área da câmera foi danificada (por exemplo, dentro ou fora do para-brisa);
- o para-brisa está rachado ou distorcido.

## CONTROLE DE VELOCIDADE DE CRUZEIRO ADAPTATIVO STOP AND GO

Se o sistema apresentar um comportamento anormal, desative-o e entre em contato com uma Oficina Autorizada.



### Em caso de problemas no sistema

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- para-brisa obstruído (por sujeira, gelo, neve etc.);
- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva forte, granizo, gelo preto etc.);
- visibilidade insatisfatória (noite, neblina etc.);
- contraste insuficiente entre o veículo que o precede e a área circundante (por exemplo, veículo branco numa área com neve etc.);
- ser ofuscado (sol forte, faróis dos veículos que vêm na direção oposta etc.);
- a estrada é estreita, sinuosa ou ondulada (curvas fechadas etc.);
- um veículo mais lento com uma diferença significativa na velocidade;
- uso de tapetes não adaptados para o veículo. Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes. **Risco de emperramento dos pedais.**

**Nestes casos, o sistema pode intervir indevidamente.**

### Risco de frenagem ou aceleração indesejada.

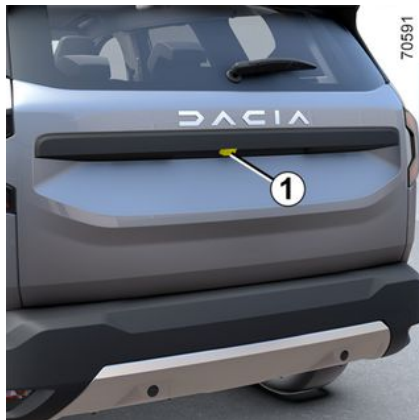
Muitas situações imprevistas podem afetar a operação do sistema. Determinados objetos ou veículos exibidos na zona de detecção da câmera podem ser interpretados incorretamente pelo sistema, acarretando, possivelmente, aceleração ou frenagem indevida.

**Você deve estar sempre atento a eventos repentinos que possam ocorrer enquanto você dirige. Mantenha sempre o seu veículo sob controle, mantendo os pés próximos aos pedais, para estar pronto para qualquer evento.**

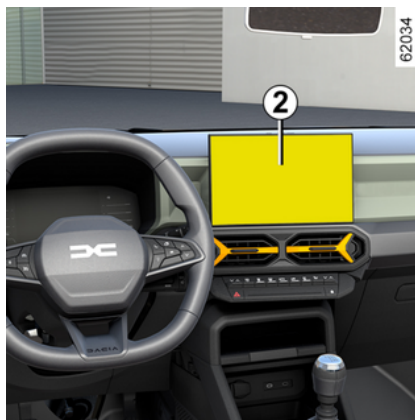
# AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

## Câmera de marcha à ré

### Operação

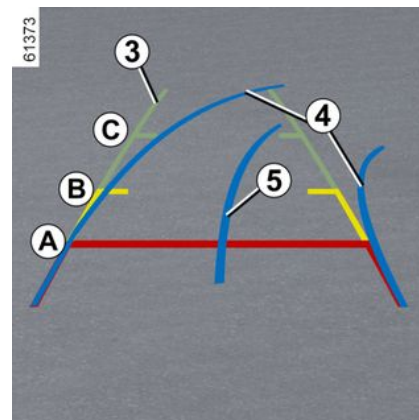


Quando a marcha a ré é engatada, a câmera **1** localizada na traseira do veículo transmite uma visão da área atrás do veículo no visor multimídia **2**, acompanhada de uma a três gabaritos **3**, **4** ou **5** (gabaritos fixos, móveis ou reboque).



Esse sistema usa várias linhas-guias para sua operação (móveis para trajetória e fixas para distância). Quando a zona vermelha é alcançada, a representação do para-choque ajuda a parar com precisão.

**Nota:** certifique-se de que a câmera de marcha à ré não esteja coberta (sujeira, lama, neve, condensação, etc.).



### Linhas de orientação fixas **3**

A área fixa inclui marcas de cores **A**, **B** e **C** que indicam a distância atrás do veículo:

- **A** (vermelho) a cerca de 30 centímetros do veículo;
- **B** (amarelo) a cerca de 70 centímetros do veículo;
- **C** (verde) a cerca de 150 centímetros do veículo.

Esta área permanece fixa e indica a trajetória do veículo em função do alinhamento das rodas.

### Gabarito móvel **4**

Essa informação é mostrada em azul na tela multimídia **2**. Indica a trajetória do veículo em função da posição do volante.

# AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

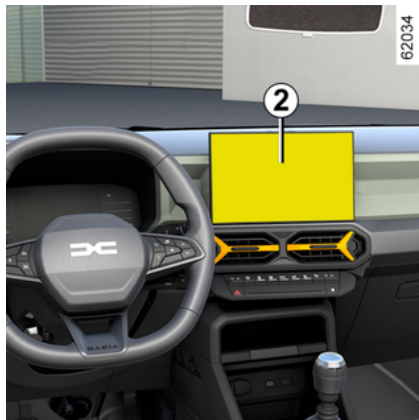
## Gabarito de reboque 5

Essa informação é mostrada em azul na tela multimídia 2. Isso indica a trajetória do reboque em função da posição do volante. Isso permite ao condutor posicionar o reboque o mais próximo possível da cabeça de engate do reboque.

### « Vista de reboque »


Se um reboque estiver ligado, enquanto estiver em marcha à frente, pressione o menu "Câmera" no mundo "Veículo" em sua tela multimídia 2 para permitir que a câmera 1 transmita uma vista do ambiente traseiro durante aproximadamente 30 segundos.

## Ajustes



Na tela multimídia 2, quando a marcha à ré estiver engatada, pressione o botão "Ajustes" para adicionar ou remover os gabaritos e para ajustar as configurações de imagem da câmera (brilho, contraste etc.).


Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

 Certifique-se de que a câmera não esteja coberta (por sujeira, lama, neve, condensação etc.).

## " Zoom auto " função

Se for detectado um obstáculo atrás do veículo, a função "Zoom auto" mudará a exibição atual para uma visão traseira superior.

Para ativar/desativar a função "Zoom auto", consulte o manual do usuário multimídia.

 A tela representa uma imagem do espelho invertida.

Os quadros são uma representação projetada em uma superfície plana. Essa informação não deve ser considerada quando sobreposta a um objeto vertical ou objeto no solo.

Os objetos que são exibidos na borda da tela podem aparecer deformados.

Em caso de luminosidade excessiva (neve, veículo ao sol, etc.), a imagem captada pela câmera pode sofrer interferência.

Se o porta-malas for aberto ou fechado incorretamente, a mensagem "Porta-malas aberto" é exibida.

## Desativação do sistema

O sistema pode ser desativado:

- quando a velocidade do veículo é superior a aproximadamente 20 km/h;
- Pouco depois de desengatar a marcha à ré.

## Falhas de funcionamento

Ao engatar a marcha ré, se o sistema detectar uma falha operacional, uma

## AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

tela preta será exibida temporariamente na tela multimídia 2.

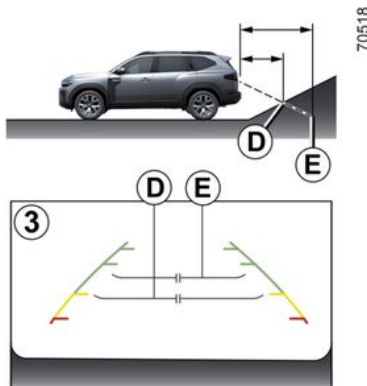
Isso pode ser causado por uma falha temporária que afeta a câmera ou a tela (clareza, imagem fixa, comunicação retardada etc.).

Se o visor temporário da tela preta persistir, consulte uma Oficina Autorizada.



Esta função é uma ajuda complementar. Ela não pode, em nenhum caso, substituir a atenção e a responsabilidade do motorista. O motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos e estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes etc) no ponto cego.

### Diferença entre a distância estimada e a distância real

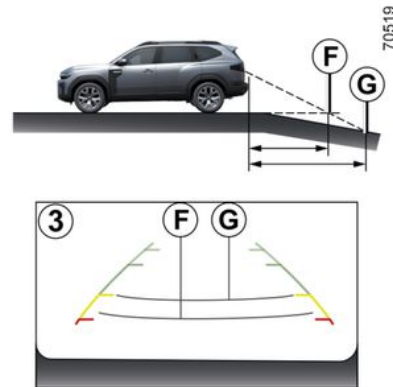


### Marcha à ré em direção a uma subida íngreme

As orientações fixas 3 mostram as distâncias mais próximas do que realmente são.

Os objetos mostrados na tela estão, na realidade, mais distantes no declive.

Por exemplo, se a tela exibir um objeto em **D**, a distância real do objeto é **E**.



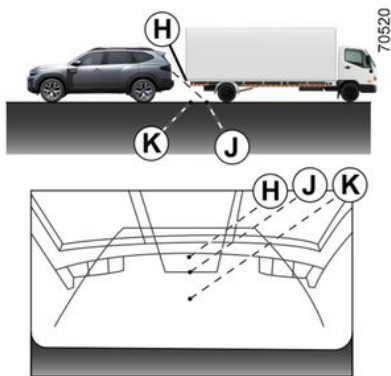
### Marcha à ré em direção a uma descida íngreme

As orientações fixas 3 mostram as distâncias mais distantes do que realmente são.

Portanto, os objetos mostrados na tela estão, na realidade, mais próximos no declive.

Por exemplo, se a tela exibir um objeto em **G**, a distância real do objeto é **F**.

## AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

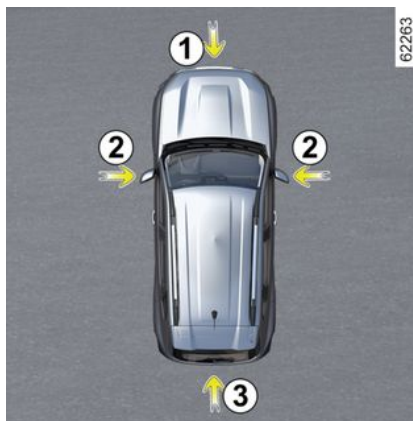


### **Marcha à ré em direção a um objeto saliente**

A posição **H** parece mais distante do que a posição **J** na tela. No entanto, a posição **H** está na mesma distância que a posição **K**.

A trajetória indicada pelas orientações fixas e móveis não leva em consideração a altura do objeto. Portanto, existe o risco de o veículo colidir com o objeto durante a marcha à ré em direção à posição **K**.

### **Câmera multivisão**



Se instaladas no veículo, as quatro câmeras **1**, **2** e **3**, localizadas no para-choque dianteiro, nos retrovisores e na tampa da porta-malas, ajudam em manobras difíceis.



As câmeras transmitem quatro vistas à parte para a tela **4**, possibilitando ver a área em torno do veículo.

**Observação:** assegure-se de que as câmeras não estejam obstruídas (sujeira, lama, neve, condensação etc.).

## AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO



Esta função é uma ajuda complementar. Ela não pode, em nenhum caso, substituir a atenção e a responsabilidade do motorista. O motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos e estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes etc) no ponto cego.

### Ativando o sistema

Com a ignição ligada, o sistema pode ser ativado:

- em modo automático, durante a mudança para marcha à ré: o sistema é ativado, e a câmera localizada na tampa do porta-malas transmite a vista da área atrás do veículo para a tela **4**;
- em modo manual, com o veículo estacionário e o motor ligado, no mundo "Veículo" da tela multimídia **4**, pressione o menu "Câmera 360°", e a vista frontal vai aparecer na tela multimídia.

**Nota:** dependendo do veículo, determinadas configurações podem ser

ajustadas na tela **4**. Consulte as instruções do sistema de multimídia.

### Modo automático



O modo automático é ativado quando a marcha à ré é engatada, e a tela **4** mostra a vista da câmera de ré. Quando existe uma mudança rápida de marcha à ré para marcha de avanço, a tela **4** mostra a imagem transmitida pela câmera dianteira.

O modo automático é desativado:

- selecionando a vista de outra câmera pelo menu na tela **4**;
- automaticamente assim que você atinge aproximadamente 12 km/h;
- Pouco depois de desengatar a marcha à ré.

### Modo manual

Para ativá-lo, selecione a vista da câmera desejada pelo menu na tela **4**. Uma mensagem é exibida na tela **4** por aproximadamente cinco segundos para confirmar a ativação do modo manual.

O modo manual é desativado:

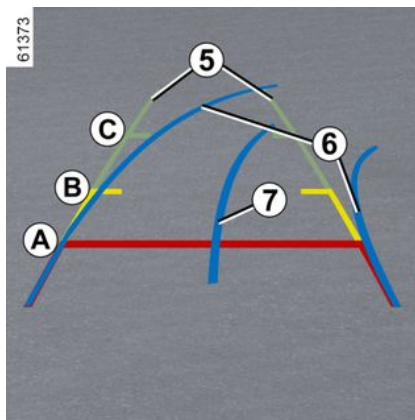
- automaticamente assim que você atingir aproximadamente 20 km/h para a câmera dianteira e 12 km/h para a câmera traseira;
- aproximadamente 3 minutos após o desengate da marcha à ré, em modo manual;
- pressionando o botão "Voltar" depois de desengatar a marcha à ré, em modo manual.

# AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

## Câmera de ré 3



Se a câmera de ré for ativada automática ou manualmente, a vista da câmera será exibida na tela 4.



### Linhas de orientação fixas 5

A área fixa inclui marcas de cores **A**, **B** e **C** que indicam a distância atrás do veículo:

- **A** (vermelho) a cerca de 30 centímetros do veículo;
- **B** (amarelo) a cerca de 70 centímetros do veículo;
- **C** (verde) a cerca de 150 centímetros do veículo.



A imagem exibida na tela multimídia pode parecer mais rápida do que a realidade.

### Linha de guia móvel 6

(dependendo do veículo)

Essa informação é mostrada em azul na tela multimídia 4. Indica a trajetória do veículo em função da posição do volante.

### Gabarito de reboque 7

Essa informação é mostrada em azul na tela multimídia 4. Isso indica a trajetória do reboque em função da posição do volante. Isso permite ao condutor posicionar o reboque o mais próximo possível da cabeça de engate do reboque.

### « Vista de reboque »

Se um reboque estiver ligado, enquanto estiver em marcha à frente, pressione o menu "Câmera" no mundo "Veículo" em sua tela multimídia 4 para permitir que a câmera 3 transmita uma vista do ambiente traseiro durante aproximadamente 30 segundos.

### " Zoom auto " função

Se for detectado um obstáculo atrás do veículo, a função "Zoom auto" mudará a exibição atual para uma visão traseira superior.

Para ativar/desativar a função "Zoom auto", consulte o manual do usuário multimídia.

## AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

3



A tela representa uma imagem do espelho invertida.

Os quadros são uma representação projetada em uma superfície plana. Essa informação não deve ser considerada quando sobreposta a um objeto vertical ou objeto no solo.

Os objetos que são exibidos na borda da tela podem aparecer deformados.

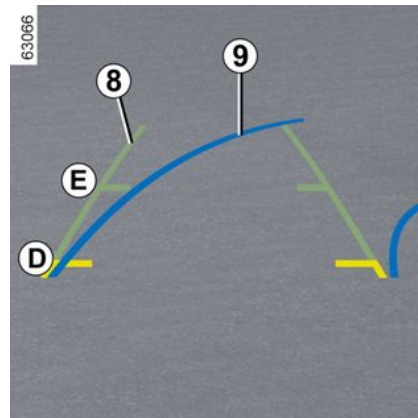
Em caso de luminosidade excessiva (neve, veículo ao sol, etc.), a imagem captada pela câmera pode sofrer interferência.

Se o porta-malas for aberto ou fechado incorretamente, a mensagem "Porta traseira aberta" é exibida.

### Câmera dianteira 1



Se a câmera dianteira for ativada automática ou manualmente, a vista da câmera será exibida na tela **4**.



### Linhas de orientação fixas **8**

A linha guia fixa é formada pelos marcadores coloridos **D** e **E** indicando a distância à frente do veículo:

- **D** (amarelo) a aproximadamente 70 centímetros do veículo;
- **E** (verde) a aproximadamente 150 centímetros do veículo.



A imagem exibida na tela multimídia pode parecer mais rápida do que a realidade.

### Linha de guia móvel **9**

(dependendo do veículo)

## AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Essa informação é mostrada em azul na tela multimídia **4**. Indica a trajetória do veículo em função da posição do volante.

### "Zoom auto" função

Se um obstáculo for detectado à frente do veículo, a função "Zoom auto" alternará o visor atual para uma vista dianteira superior.

Para ativar/desativar a função "Zoom auto", consulte as instruções de multimídia.



A tela representa uma imagem do espelho invertida.

Os quadros são uma representação projetada em uma superfície plana. Essa informação não deve ser considerada quando sobreposta a um objeto vertical ou objeto no solo.

Os objetos que são exibidos na borda da tela podem aparecer deformados.

Em caso de luminosidade excessiva (neve, veículo ao sol, etc.), a imagem captada pela câmera pode sofrer interferência.

Se o porta-malas for aberto ou fechado incorretamente, a mensagem "Porta traseira aberta" é exibida.

## Câmeras laterais 2



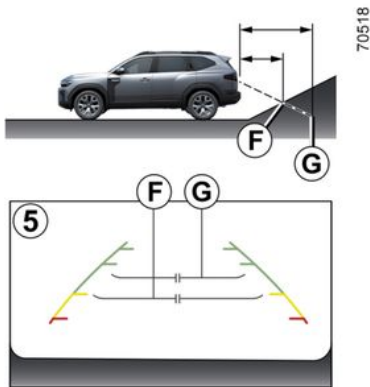
As câmeras **2** instaladas nos retrovisores transmitem as vistas laterais para a tela **4**.

Para ativar a vista da câmera desejada, selecione-a na tela **4**. Consulte as instruções do equipamento multimídia para obter mais informações.

# AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

Diferença entre a distância estimada e a distância real

3

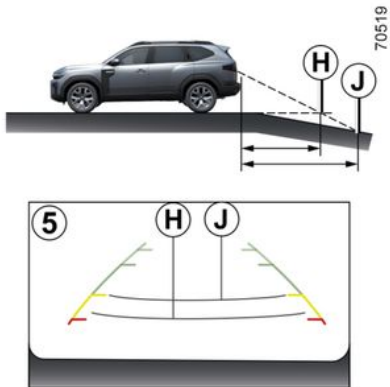


## Condução ou marcha à ré em direção a uma subida íngreme

As orientações fixas **5** mostram as distâncias mais próximas do que realmente são.

Os objetos mostrados na tela estão, na realidade, mais distantes no declive.

Por exemplo, se a tela exibir um objeto em **F**, a distância real do objeto estará em **G**.

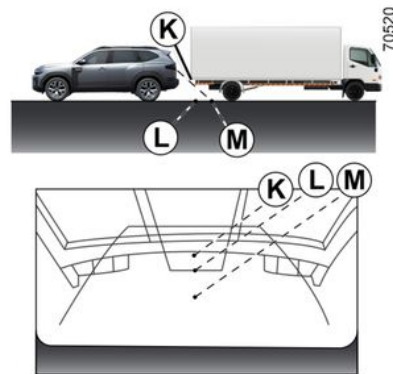
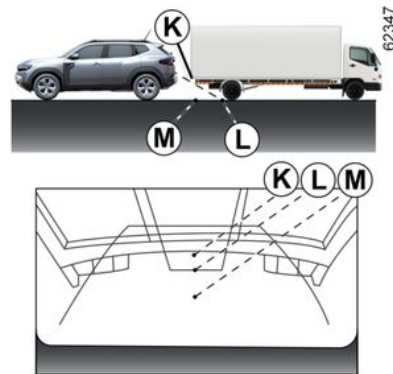


## Condução ou marcha à ré em direção a uma descida íngreme

As orientações fixas **5** mostram as distâncias mais distantes do que realmente são.

Portanto, os objetos mostrados na tela estão, na realidade, mais próximos no declive.

Por exemplo, se a tela exibir um objeto em **J**, a distância real do objeto estará em **H**.



## Condução ou marcha à ré em direção a um objeto saliente

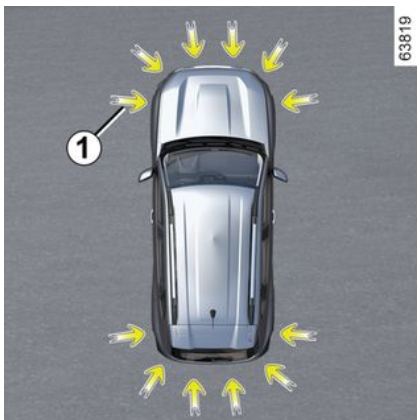
## AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

A posição **K** parece mais distante do que a posição **L** na tela. No entanto, a posição **K** está na mesma distância da posição **M**.

A trajetória indicada pelas orientações fixas e móveis não leva em consideração a altura do objeto. Portanto, existe o risco de o veículo colidir com o objeto durante a marcha à ré em direção à posição **M**.

### Assistência de estacionamento

#### Introdução



Sensores ultrassônicos, indicados pelas setas **1**, são instalados nos para-choques para detectar obstáculos próximos ao veículo.

A função alerta o motorista por meio de sinais sonoros e um visor que representa a área onde o obstáculo foi detectado.

Dependendo do equipamento, o sistema detecta obstáculos nas partes traseira, dianteira e laterais do veículo.

O sistema de assistência de estacionamento só fica ativo enquanto o veículo se deslocar a uma velocidade inferior a cerca de 10 km/h.

A função não leva em consideração sistemas de reboque ou transporte que não sejam reconhecidos pelo sistema.



Esta função é uma ajuda suplementar à condução.

Entretanto, ela não pode, em nenhum caso, substituir a vigilância, nem a responsabilidade do motorista nas manobras de marcha à ré.

O motorista deve sempre estar pronto para acidentes repentinos que possam ocorrer ao dirigir: ao manobrar, sempre verifique se não há obstáculos móveis, pequenos e estreitos (como crianças, animais, carrinhos de bebê, bicicletas, pedras, postes etc) no ponto cego.

# AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO



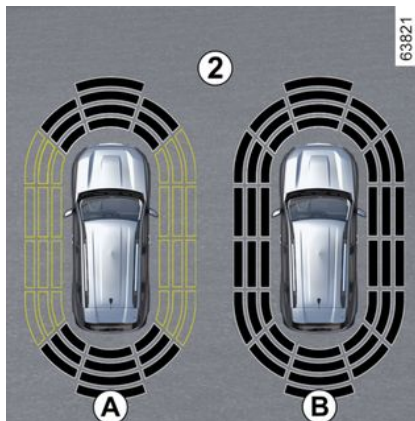
Durante uma manobra, em caso de colisão de um objeto (exemplo, contato com uma tartera, um meio fio mais elevado ou qualquer outro objeto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (exemplo, deformação de um eixo).

Para evitar eventual risco de acidente, leve o veículo para ser verificado por uma Oficina Autorizada.

## Localização dos sensores ultrassônicos 1

Certifique-se de que a área ao redor dos sensores ultrassônicos indicadas pelas setas 1 não está obscurecida (por sujeira, lama, neve, placa do veículo mal ajustada/presa etc.), afetada, modificada (incluindo pintura) ou obstruída por qualquer acessório instalado na parte traseira e/ou, dependendo do veículo, na parte dianteira ou lateral de seu veículo.

## Operação



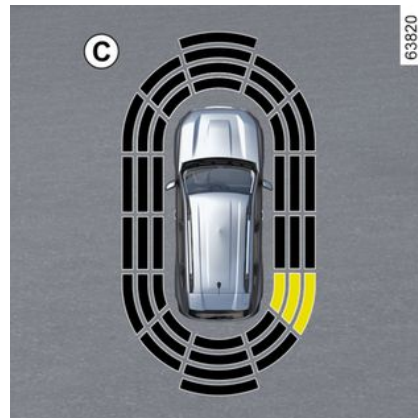
A tela 2 mostra os arredores do veículo, acompanhados de bipes.

Dependendo do equipamento, pode ser necessário percorrer alguns metros antes que a detecção lateral seja ativada.

Se todas as áreas tiverem um fundo cinza, isso significa que toda a área ao redor do veículo está sendo monitorada:

- visor **A**: análise das áreas ao redor do veículo em andamento;
- visor **B**: análise das áreas ao redor do veículo concluída.

## Deteção de obstáculos



O sistema é capaz de detectar a maioria dos obstáculos localizados perto da traseira e, dependendo do equipamento, perto da frente e das laterais do veículo.

A frequência do sinal sonoro aumentará à medida que o veículo se aproximar do obstáculo, até se tornar um sinal sonoro constante a aproximadamente 20 cm de um obstáculo detectado nas laterais e a aproximadamente 30 cm de um obstáculo detectado na frente ou atrás.

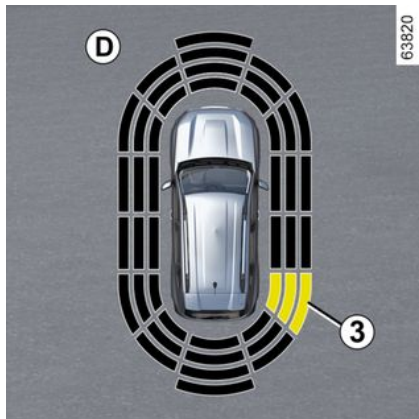
A área onde o obstáculo foi detectado é exibida (visor **C**). Dependendo do veículo, a área é exibida em verde, laranja (ou amarelo) ou vermelho, de-

## AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

pendendo da proximidade do obstáculo detectado.

**i** Em caso de mudança de trajetória durante uma manobra, o risco de colisão com obstáculos poderá ser sinalizado com atraso.

### Caso especial de obstáculos detectados na lateral



Dependendo da direção das rodas, o sistema determina a trajetória do veículo e notifica o motorista da possibilidade de um risco ou não de colisão

com um obstáculo **3** na lateral do veículo.

Se um obstáculo lateral for detectado:

- os bipes tornam-se mais rápidos e, em seguida, soam continuamente com a aproximação do obstáculo. A área onde o obstáculo **3** foi detectado é exibida (visor **D**);
- se não houver risco de colisão, nenhum bipe soará ao se aproximar do obstáculo. Dependendo do veículo, a área onde o obstáculo **3** foi detectado é mostrada de maneira intercalada.

**i** Em caso de mudança de trajetória durante uma manobra, o risco de colisão com obstáculos poderá ser sinalizado com atraso.

### Ativando/desativando o sistema na tela multimídia 4



No mundo "Veículo" na tela multimídia **4**, pressione o menu "Assistente de estacion.."

Ative ou desative as áreas cobertas pelos detectores ultrassônicos.

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

**Nota:** dependendo do veículo, a zona de detecção "traseira" não pode ser desativada.

### Desativação automática do auxílio de estacionamento

O sistema está parado:

- quando a velocidade do veículo for superior a 10 km/h, aproximadamente;

## AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

- dependendo do veículo, quando o veículo fica parado por mais do que cerca de cinco segundos e um obstáculo é detectado (por exemplo, em um congestionamento etc.);
- quando você estiver na posição **N** ou **P**;
- quando uma falha operacional é detectada.

**Observação:** dependendo do veículo, se ele estiver equipado com reboque reconhecido pelo sistema, apenas a função "Assistente de estacionamento" traseira é desativada.

### Ajustes



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



Sempre que o veículo for ligado, a função retornará o status de ativação salvo na última vez em que o motor foi desligado.

### Ajuste das configurações da tela de multimídia 4



Com o veículo parado, no mundo "Veículo" que aparece na tela de multimídia 4, pressione o menu "Assistente de estacionamento".

Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

#### Desativar o som do sistema

(dependendo do veículo)

Ative ou desative o som do auxílio de estacionamento.

**Observação:** se você silenciar o som, será alertado apenas pelo visor ao se aproximar de um obstáculo.

#### Volume do áudio do auxílio de estacionamento

Ajuste o volume do "Assistente de estacionamento" usando a barra de volumes.



Sempre que o veículo for ligado, a função retornará o status de ativação salvo na última vez em que o motor foi desligado.

### Casos particulares

Você pode desativar manualmente os alertas sonoros ou, dependendo do veículo, a zona de detecção afetada em questão se:

- o equipamento de reboque ou transporte não reconhecido pelo sistema estiver presente na frente dos detectores ultrassônicos;
- os sensores ultrassônicos estiverem danificados.

**Nota: se o som for desativado,** os visores continuarão avisando você de maneira errática.

### Falhas de funcionamento

Quando o sistema detecta uma falha operacional:

- ou um bipe soa por aproximadamente três segundos quando a marcha à ré é engatada, acompanhada da men-

## AUXÍLIOS DE ESTACIONAMENTO

sagem "Verif. sensor de estacionamento" no painel de instrumentos;  
– ou o sistema não produz nenhum som (a menos que seja deliberadamente desativado) ou não há visor quando a marcha à ré é engatada.

Verifique se os sensores ultrassônicos estão limpos. Se a falha persistir, consulte uma Oficina Autorizada.



Quando o veículo está viajando a uma velocidade inferior a aproximadamente 10 km/h, algumas fontes de ruído (motocicleta, caminhão, martelo pneumático etc.) podem ativar os avisos sonoros do sistema de assistência ao estacionamento.

## Orientações



### **Manutenção/reparo do sistema**

- Em caso de impacto, o alinhamento dos sensores ultrassônicos pode ser alterado, e a operação pode ser afetada. Desative a função e consulte uma oficina autorizada.
- Qualquer trabalho na área onde os sensores ultrassônicos estão localizados (reparos, substituições, etc.) deve ser executado por um profissional qualificado.

Somente uma Oficina Autorizada está qualificada para fazer a manutenção do sistema.

### **Desordem no sistema**

Algumas condições podem prejudicar ou danificar a operação do sistema, como:

- condições meteorológicas desfavoráveis (neve, chuva, granizo, gelo preto etc.);
- alguns tipos de ruído (motocicleta, caminhão, martelo pneumático etc.);
- instalação de uma bola de reboque ou gancho não compatível.

### **Risco de alarmes falsos ou ausência de alertas**

Se o sistema se comportar de maneira anormal, entre em contato com uma Concessionária Autorizada.

### **Limitação da operação do sistema**

- As zonas de detecção ultrassônica devem ser mantidas limpas e sem nenhuma modificação, para garantir a operação apropriada do sistema.
- Objetos pequenos movendo-se próximo ao veículo (motocicletas, bicicletas, pedestres, etc.) podem não ser reconhecidos pelo sistema.
- O sistema pode não detectar obstáculos que estejam muito próximos do veículo.
- O sistema pode não emitir um alerta quando os outros veículos ou obstáculos estiverem viajando a uma velocidade significativamente diferente.
- Quando há uma mudança na trajetória durante uma manobra, o sistema pode demorar a relatar os obstáculos.

# CHAMADA DE EMERGÊNCIA

## Introdução

Se o veículo possui esse recurso, a chamada de emergência é uma função que pode ser usada automática ou manualmente para chamar os serviços de emergência (sem custo) em caso de acidente ou mal-estar, reduzindo o tempo de chegada desses serviços.

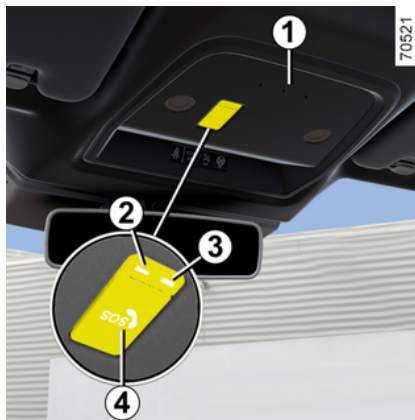
**Nota:** a chamada de emergência está disponível:

- em países cobertos por infraestrutura de telecomunicação, tipo 2G e tipo 3G ou, dependendo do veículo, tipo 4G e serviços de emergência de telemática associados que sejam compatíveis com o sistema;
- dependendo da cobertura de rede na região geográfica onde o veículo está sendo conduzido.

Se você usar a função de chamada de emergência para informar sobre um acidente que você presenciou, precisará parar onde for permitido pelas condições de tráfego para que os serviços de emergência possam localizar seu veículo e, portanto, o local do acidente informado.

Em qualquer caso, respeite a legislação local.

**i** Use a chamada de emergência apenas em caso de emergência, no qual você tiver sofrido, presenciado um acidente ou caso sentir-se mal.



**1** Microfone.

**2** Luz indicadora de operação/falha do sistema:

- vermelho: falha na operação.

**3** Operação do sistema de luz de advertência:

- verde: operacional

(por exemplo, sistema e rede disponíveis);

- desligada: não operacional (por exemplo, rede indisponível);
- verde piscando: chamada em andamento.

**4** Interruptor.

**5** Alto-falante.



Uma chamada sempre ocorre da seguinte maneira:

- a chamada é iniciada com os serviços de emergência;
- dados relacionados ao incidente (placa do fabricante, horário da chamada, últimas localizações, direção do veículo, etc.) são enviados;
- comunicação de voz ocorre com os serviços de emergência;

## CHAMADA DE EMERGÊNCIA

– se necessário, a assistência de emergência é chamada.

Há dois modos de chamada de emergência:

- modo automático;
- modo manual.

### Modo automático

Quando o sistema está operacional, o modo automático é ativado.

A chamada de emergência é iniciada automaticamente em caso de acidente que exija a ativação do equipamento de proteção (pré-tensores dos cintos de segurança, airbag, etc.).



Em caso de acidente, se o local e as condições de tráfego permitirem, fique próximo ao veículo para poder responder à central de chamadas rapidamente, se necessário.

### Modo manual



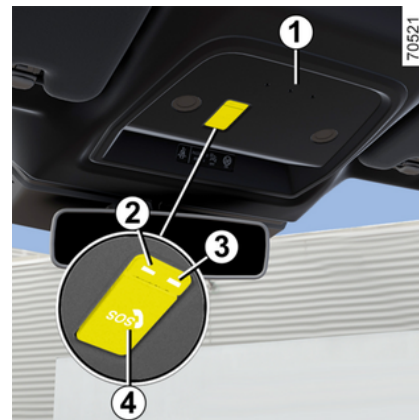
Para realizar uma chamada manualmente:

- pressione brevemente a portinhola **4**;
- passe-a por baixo;
- pressione o botão **6** "SOS".

Se o botão for pressionado por engano, será possível cancelar a chamada pressionando e segurando o botão **6** em torno de dois segundos antes de a chamada ser conectada à central de chamadas.

Depois que uma chamada é estabelecida, apenas a central de chamadas pode encerrá-la.

### Anomalias de funcionamento



Em alguns casos, a chamada de emergência pode não funcionar (por exemplo, bateria fraca etc).

Quando o sistema detecta uma falha operacional, a luz indicadora **2** aparece em vermelho por mais de 30 minutos. Consulte uma Concessionária aprovada assim que possível.

## CHAMADA DE EMERGÊNCIA



O sistema opera com uma bateria dedicada. A vida útil da bateria é de aproximadamente 4 anos (a luz indicadora **2** acende em vermelho para informar).  
Consulte uma Oficina Autorizada.



Para garantir sua segurança e a operação correta do sistema, qualquer operação realizada na bateria (remoção, desconexão etc.) precisa ser realizada por um especialista qualificado.

### **Risco de queimaduras sérias ou choques elétricos.**

É preciso respeitar os intervalos de substituição (não excedê-los) conforme estipulado no documento de manutenção.

A bateria tem um tipo específico. Certifique-se de substituí-la pelo mesmo tipo.

Ligue para uma Concessionária aprovada.



Sem o recurso de chamada de emergência, o sistema não é rastreável e não estará sob vigilância constante. Os dados são apagados automaticamente e constantemente, e o sistema armazena apenas as três últimas posições do veículo.

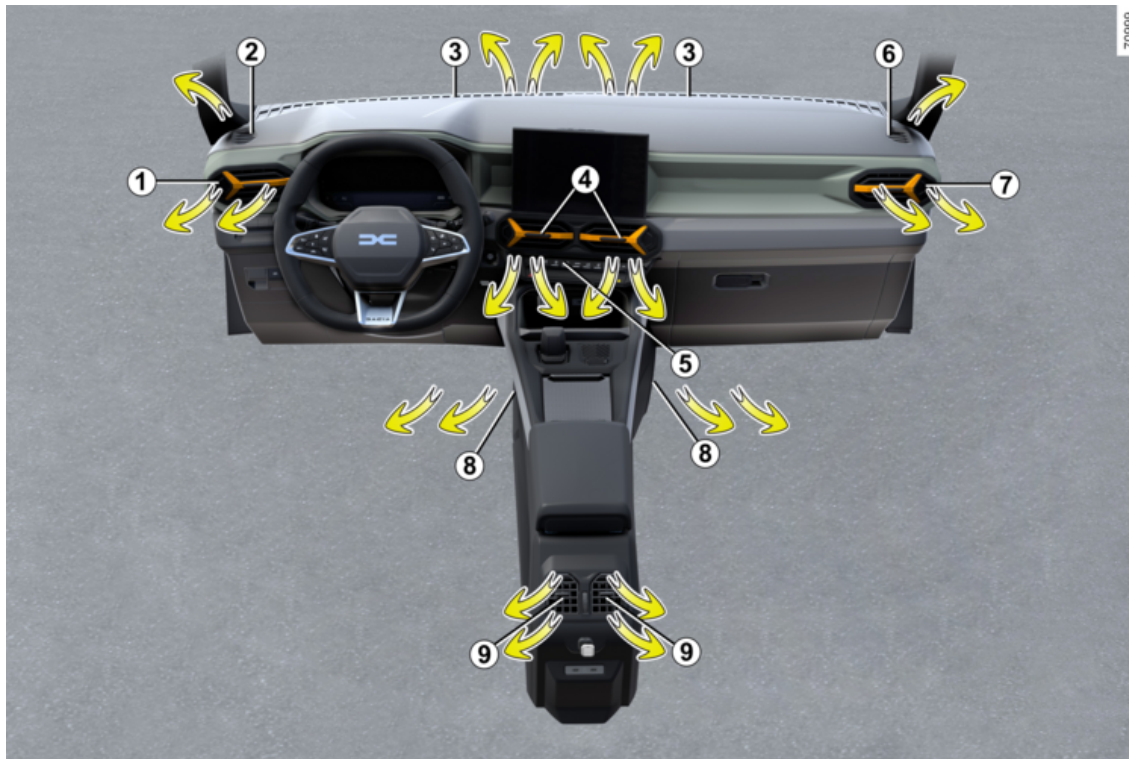
Os dados são enviados apenas em caso de uma chamada de emergência. Os dados enviados para a central de atendimento são tratados de acordo com as leis de proteção de dados pessoais aplicáveis no país onde você está localizado. O sistema armazena dados do histórico de atividades por apenas 13 horas.

O proprietário do veículo tem o direito de acesso aos seus dados. Eles podem solicitar que os dados sejam corrigidos, excluídos ou bloqueados.

# DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Difusores de ar: saídas de ar

Saídas de ar



## DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

- 1** Difusor de ar esquerdo.
- 2** Saída de ar de desembaçamento do vidro lateral esquerdo.
- 3** Saídas de ar para desembaçamento do para-brisa
- 4** Difusores de ar centrais
- 5** Painel de comando
- 6** Saída de ar de desembaçamento do vidro lateral direito.
- 7** Difusor de ar direito.
- 8** Saídas de aquecimento para os pés dos passageiros dianteiros.
- 9** Saídas de ar centrais para ocupantes traseiros (dependendo do veículo).

# DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Difusores de ar centrais **4** e laterais **1** e **7**

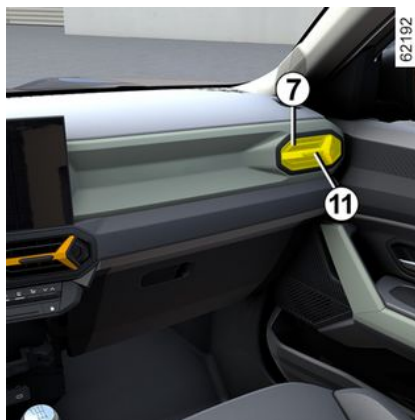


**Fluxo**

**Saída de ar 1**

Para abrir: mova o cursor **10** para fora do veículo.

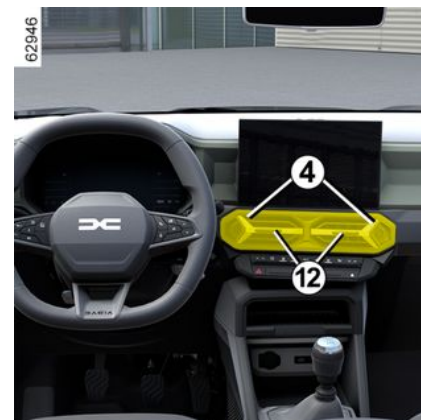
Para fechar: mova o cursor **10** em direção ao interior do veículo o máximo possível.



**Saída de ar 7**

Para abrir: mova o cursor **11** para fora do veículo.

Para fechar: mova o cursor **11** em direção ao interior do veículo o máximo possível.



**Difusores de ar 4**

Para abrir: mova o cursor **12** para fora do veículo.


Para fechar: mova o cursor **12** em direção ao interior do veículo o máximo possível.




Não introduza nada no circuito de ventilação do veículo (por exemplo, em caso de mau odor etc.).

**Risco de danos ou incêndio.**

# DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

 Não prenda nenhum objeto nos difusores de ar (por exemplo, montagem de telefone).

**Riscos de degradação.**

 Para remover maus odores dos seus veículos, use apenas os sistemas concebidos para este fim.

Consulte uma Oficina Autorizada.

## Lugares traseiros

(dependendo do veículo)



### Orientação

Para direcionar o fluxo de ar, gire os difusores de ar **9** usando os cursores **13**.

### Fluxo

Para controlar o fluxo dos difusores de ar **9**, gire o botão **14** até a posição de abertura exigida:

- para cima: fluxo máximo;
- para baixo: fechado.



Não introduza nada no circuito de ventilação do veículo (por exemplo, em caso de mau odor

etc.).

**Risco de danos ou incêndio.**

## Climatização manual

### Os comandos



- 1.** Indicador de velocidade de ventilação.
- 2.** Controle de ativação do volante aquecido.
- 3.** Controle de ativação do banco aquecido do motorista.
- 4.** Controle de ativação do banco aquecido do passageiro.
- 5.** Controle de ativação do para-brisa aquecido.
- 6.** Indicador de repartição de ar do habitáculo

# DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

7. Parada do sistema.

8. Regulagem da repartição do ar na cabine.

9. Controle de ativação da função "A/C MAX".

10. Reciclagem do ar.

11. Controle de ativação do ar condicionado.

12. Descongelamento/desembaçamento do vidro traseiro e, conforme versão do veículo, dos retrovisores.

13. Função "Desembaçamento rápido".

14. Regulagem da velocidade de ventilação

15. Regulagem da temperatura do ar.

## Ativando o sistema

Quando o veículo é ligado, o sistema retorna ao último programa utilizado.

O sistema também funciona quando estacionado.

Levante o controle **14** até a velocidade de ventilação desejada.

## Parada do sistema

Pressione o botão **7**:

- o aquecimento manual ou ar condicionado para automaticamente;
- a velocidade de ventilação na cabine é zero;

– há, no entanto, um leve fluxo de ar quando o veículo está em movimento. Esta posição normalmente não deve ser usada.

## Funcionamento ou parada do ar condicionado

O controle **11** autoriza a ativação (luz indicadora acesa) ou desativação (luz indicadora apagada) do ar condicionado.

O sistema não poderá ser ligado se a potência de ventilação for zero.

## A utilização do ar condicionado permite:

- baixar a temperatura no interior da cabine;
- desembaçar rapidamente os vidros.

**Recomendação:** para otimizar a autonomia do veículo, desative o ar condicionado quando a temperatura exterior estiver confortável.

## Modificação da distribuição do ar na cabine



Pressione **8** uma ou mais vezes para selecionar a distribuição do ar. A distribuição do ar selecionada **6** é exibida na tela multimídia. As posições seguem esta ordem:



O fluxo de ar é dirigido para o desembaçamento do para-brisas e aos vidros laterais dianteiros.



O fluxo de ar é distribuído entre os difusores de ar da janela lateral dianteira, os difusores de ar do para-brisas e do espaço para pés.



O fluxo de ar é dirigido principalmente aos difusores de ar do painel de bordo.



O fluxo de ar é dirigido aos difusores de ar do painel de bordo e aos pés dos ocupantes.



O fluxo de ar sai principalmente pelas saídas localizadas nos pés dos ocupantes (sob o painel e/ou sob os bancos dianteiros).

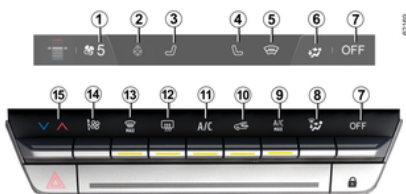
## Regulagem da temperatura do ar

Pressione o botão **15** e, depois, use a lingueta na tela multimídia para ajustar a temperatura do ar. Quanto mais o cursor estiver na zona vermelha, mais elevada será a temperatura.

# DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Quando se usa o sistema de ar-condicionado por um tempo prolongado, pode dar a sensação de frio. Para aumentar a temperatura, pressione **15** e, depois, posicione a lingueta para cima na tela multimídia.

## Regulagem da velocidade de ventilação



Em modo automático, o sistema controla a melhor velocidade de ventilação para atingir e manter o conforto. Você ainda será capaz de ajustar a velocidade de ventilação, pressionando o controle **14** para aumentá-la ou diminuí-la.

## Função "desembaçamento rápido"

Pressione o botão **13** e a luz indicadora integrada acende.

Esta função permite desembaçar rapidamente o para-brisa, vidro traseiro, vidros laterais dianteiros e dos retrovisores externos (dependendo do veículo). Ela ativa automaticamente as fun-

ções de descongelamento do ar-condicionado e do vidro traseiro.

**Nota:** isto desativa automaticamente a recirculação de ar.

**Para sair desta função,** pressione novamente o botão **13**.



Alguns botões têm uma luz operacional indicando o estado de operação.

## Descongelamento e desembaçamento do vidro traseiro

Pressione o botão **12** e a luz indicadora integrada acende. Esta função permite o descongelamento e o desembaçamento rápidos do vidro traseiro e o descongelamento dos retrovisores traseiros (se os veículos forem equipados com esta função).

**Para sair desta função,** pressione novamente o botão **12**. Na falta, o desembaçamento para automaticamente.

## Função "A/C MAX"

A função "A/C MAX" permite o potencial máximo do sistema de ar-condicionado. Ela pode ser ativada por um curto período para refrigerar rapidamente o habitáculo.

A função "A/C MAX" permite ao usuário sentir a potência máxima do sistema de ar-condicionado sem restrição ou comprometimento relacionado à acústica e a sensação do ar estar muito frio nas mãos e no rosto.

Esta função envolve modificações automáticas:

- temperatura programada para totalmente fria;
- distribuição de ar aos ocupantes;
- fluxo de ar na potência máxima;
- ativação do ar-condicionado;
- reciclagem do ar.

**Para ativar a função,** pressione o botão **9**. A luz indicadora no botão **9** acende. Desative o modo ECO para aproveitar ao máximo.

**Para desativar a função,** pressione novamente **9**. A luz indicadora no botão **9** apaga.

## Reciclagem de ar (isolamento do habitáculo)



Você pode ativar periodicamente a função da recirculação do ar para iso-

# DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

lar o habitáculo do ar externo, por exemplo, ao passar por uma área poluída.

**i** O desembaçamento/descongelamento, em todos os casos, tem prioridade sobre a reciclagem do ar.

## Uso manual

Pressione o botão **10** e a luz indicadora integrada acende.

A utilização prolongada desta posição pode causar odores devidos à falta de renovação do ar, como também o embaçamento dos vidros.

**Nota:** para evitar o embaçamento dos vidros, o sistema pode desativar automaticamente a função. A luz indicadora integrada ao botão **10** apaga.

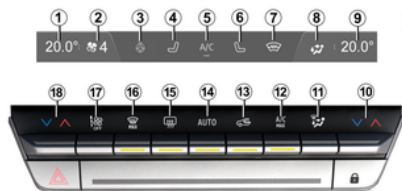
**Para sair desta função,** pressione o botão **10** novamente.



A utilização prolongada da reciclagem de ar pode provocar o embaçamento dos vidros laterais e do para-brisa, e provocar desconforto devido ao ar não renovado na cabine. Portanto, é recomendável retornar ao funcionamento normal (ar externo) tão logo a função de recirculação não seja mais necessária, pressionando o botão **10** novamente.

## Ar-condicionado automático

### Os comandos



1. Indicador do ponto de ajuste da temperatura do motorista.
2. Indicador de velocidade de ventilação.
3. Controle de ativação do volante aquecido.

4. Controle de ativação do banco aquecido do motorista.
5. Controle de ativação do ar condicionado.
6. Controle de ativação do banco aquecido do passageiro.
7. Controle de ativação do para-brisa aquecido.
8. Indicador de repartição de ar do habitáculo.
9. Indicador do ponto de ajuste da temperatura do passageiro.
10. Ajuste da temperatura do ar do passageiro.
11. Regulagem da repartição do ar na cabine.
12. Controle de ativação da função "A/C MAX".
13. Reciclagem do ar.
14. Controle de ativação do ar-condicionado no modo AUTO.
15. Descongelamento/desembaçamento do vidro traseiro e, conforme versão do veículo, dos retrovisores.
16. Função "Desembaçamento rápido".
17. Ajustando a velocidade da ventilação e interrompendo o sistema.
18. Ajuste da temperatura do ar do motorista.

# DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

## Ativando o sistema

Quando o veículo é ligado, o sistema retorna ao programa usado mais recentemente.

O sistema também funciona quando estacionado.

Pressione o controle **14** para ativar o sistema ou defina o controle **17** na velocidade da ventoinha desejada.

## Parada do sistema

Pressione o controle **17** para colocá-lo na posição "OFF".

## Funcionamento ou parada do ar condicionado

O controle **5** pode ser usado para ativar (luz indicadora acesa) ou desativar (luz indicadora apagada) o ar-condicionado.

O sistema não poderá ser ligado se a potência de ventilação for zero.

## A utilização do ar condicionado permite:

- baixar a temperatura no interior da cabine;
- desembaçar rapidamente os vidros.

**Recomendação:** para otimizar a autonomia do veículo, desative o ar-condicionado quando a temperatura exterior estiver confortável.

## Modo automático



O sistema de controle de climatização automática garante o conforto no habitáculo e mantém bom nível de visibilidade (exceto em casos extremos de uso), com otimização do consumo de combustível.

O sistema atua na velocidade de ventilação, na repartição, na reciclagem e na temperatura do ar, além de ativar e desativar o ar-condicionado.

Este modo consiste em uma escolha de três programas:

**AUTO:** otimiza o nível de conforto selecionado de acordo com as condições externas. Pressione o botão **14**.

**SOFT:** permite que o nível de temperatura desejado seja obtido de maneira mais suave e silenciosa. Pressione o botão **14** e, em seguida, pressione para baixo para ativar o modo **SOFT**.

**FAST:** aumenta o fluxo de ar no habitáculo. Este modo é recomendado para otimizar o conforto nos bancos traseiros. Pressione o botão **14** e, em se-

guida, pressione para cima novamente a fim de ativar o modo **FAST**.

## Modificação da distribuição do ar na cabine

Pressione **11** uma vez ou repetidamente para selecionar a distribuição do ar. A configuração da distribuição do ar selecionada **8** é exibida na tela do sistema multimídia. As posições seguem esta ordem:



O fluxo de ar vem das saídas de desembaçamento do para-brisa e dos vidros laterais dianteiros.



O fluxo de ar é distribuído entre os difusores de ar da janela lateral dianteira, os difusores de ar do para-brisa e os do espaço para pés.



O fluxo de ar vem principalmente das saídas de ar do painel e das saídas centrais para os passageiros traseiros.



O fluxo de ar é dirigido aos difusores de ar do painel de bordo e aos pés dos ocupantes.



O fluxo de ar sai principalmente pelas saídas localizadas nos pés dos

## DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

ocupantes (sob o painel e/ou sob os bancos dianteiros).

### Regulagem da temperatura do ar

Use os controles **10** e **18** para ajustar os lados esquerdo e direito independentemente.

### Regulagem da velocidade de ventilação



Em modo automático, o sistema controla a melhor velocidade de ventilação para atingir e manter o conforto.

Você ainda poderá aumentar ou reduzir a velocidade de ventilação do ar pressionando o controle **17**.

### Função "desembaçamento rápido"

Pressione o botão **16**: a luz indicadora integrada acende.

Esta função permite desembaçar rapidamente o para-brisa, a tela traseira, as janelas laterais dianteiras e retrovisores das portas. Ela ativa automaticamente as funções de descongelamen-

to da tela traseira e controle de climatização.

**Nota:** isto desativa automaticamente a recirculação de ar.

**Nota:** em versões Mild Hybrid, o pressionamento do botão "**Limpar exibição**" ligará o motor de combustão.

**Para sair dessa função**, pressione novamente o botão **14** ou **16**.



Alguns botões têm uma luz operacional indicando o estado de operação.

### Descongelamento e desembaçamento do vidro traseiro

Pressione o botão **15**: a luz indicadora integrada acende. Esta função permite o descongelamento e o desembaçamento rápidos do vidro traseiro e o descongelamento dos retrovisores traseiros (se os veículos forem equipados com esta função).

**Para sair desta função**, pressione o botão **15** novamente. Na falta, o desembaçamento para automaticamente.

### Função "A/C MAX"

A função "A/C MAX" permite o potencial máximo do sistema de ar-condicio-

nado. Ela pode ser ativada por um curto período para refrigerar rapidamente o habitáculo.

A função "A/C MAX" permite ao usuário sentir a potência máxima do sistema de ar-condicionado sem restrição ou comprometimento relacionado à acústica e a sensação do ar estar muito frio nas mãos e no rosto.

Esta função envolve modificações automáticas:

- temperatura programada para totalmente fria;
- distribuição de ar aos ocupantes;
- fluxo de ar na potência máxima;
- ativação do ar-condicionado;
- reciclagem do ar.

**Para ativar a função**, pressione o botão **12**. A luz indicadora no botão **12** acende. Desative o modo ECO para aproveitar ao máximo.

**Para desativar a função**, pressione o botão **12** novamente. A luz indicadora no botão **12** apaga.

### Reciclagem de ar (isolamento do habitáculo)

Você pode ativar periodicamente a função da recirculação do ar para isolar o habitáculo do ar externo, por exemplo, ao passar por uma área poluída.

# DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO



O desembaçamento/descongelamento, em todos os casos, tem prioridade sobre a reciclagem do ar.

## Uso manual

Pressione o botão **13**: a luz indicadora integrada acende.

A utilização prolongada desta posição pode causar odores devidos à falta de renovação do ar, como também o embaçamento dos vidros.

É recomendável retornar ao modo automático assim que a recirculação do ar não seja necessária, pressionando o botão **13**.

**Nota:** para evitar o embaçamento dos vidros, o sistema pode desativar automaticamente a função. A luz indicadora integrada no botão **13** apaga.

**Para sair dessa função**, pressione o botão **13** novamente.



O uso prolongado da recirculação de ar pode acarretar a formação de condensação nos vidros laterais e no para-brisa, além de desconforto por causa da falta de ar fresco no habitáculo. Por isso, é recomendável retornar ao modo normal (ar externo) assim que a função da recirculação do ar não seja necessária, pressionando o botão **13** novamente.

## Ar-condicionado: informações e recomendações de utilização

### Recomendações de utilização

Em algumas situações (ar-condicionado desligado, reciclagem de ar ativada, velocidade de ventilação nula ou fraca, etc.), é possível acontecer o embaçamento dos vidros e do para-brisa.

Se houver condensação, use a função **"Desembaçamento rápido"** para removê-la, depois use o ar-condicionado no modo automático para impedir que ela volte a se formar.



### Veículos equipados com ECO modo

Depois de ativado, o modo ECO pode reduzir o desempenho da função do ar-condicionado automático → **192**.



Não introduza nada no circuito de ventilação do veículo (por exemplo, em caso de mau odor etc.).

**Risco de danos ou incêndio.**

### Consumo

Com o ar condicionado em funcionamento, é normal constatar um aumento no consumo de combustível (sobretudo em meio urbano).

Nos veículos equipados com ar condicionado sem modo automático, desative o sistema quando não for mais necessário.

### Recomendações para reduzir o consumo e ajudar a preservar o meio ambiente

Circule com os difusores de ar abertos e os vidros fechados. Se o veículo es-

# DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

tiver estacionado ao sol, mantenha os vidros abertos durante alguns minutos para deixar sair o ar quente, antes de dar a partida.

## Manutenção

Consulte o documento de manutenção de seu veículo, para conhecer as periodicidades de verificação.



Use o ar condicionado regularmente, mesmo em tempo frio, ligando-o pelo menos uma vez por mês por aproximadamente 5 minutos.

## Falhas de funcionamento

De um modo geral, em caso de falha de funcionamento, contate uma Oficina Autorizada.

– **Perda de eficácia do descongelamento, desembaçamento ou ar condicionado.**

Isso pode ser causado pela obstrução do cartucho do filtro da cabine.

– **Falta de produção de ar frio.**

Verifique o posicionamento correto dos comandos e o bom estado dos fusíveis. Caso contrário, interrompa o funcionamento.

## Recursos especiais das Hybridversões

O sistema de ar-condicionado do veículo também é usado para refrigerar a bateria de tração. Para preservar a vida útil da bateria de tração do veículo.

Uma queda prolongada na eficiência do ar-condicionado pode acarretar a deterioração prematura da bateria de tração.

## Presença de água sob o veículo.

Após a utilização prolongada do ar-condicionado, é normal o aparecimento de água sob o veículo. Isso é causado por condensação.

## Fluido refrigerante



59962

O circuito do fluido refrigerante (em que alguns componentes são hermeticamente selados) pode conter gases fluorados de efeito estufa.

Dependendo do veículo, as informações a seguir estarão na etiqueta **A** colada dentro do compartimento do motor.

A presença e a localização das informações na etiqueta **A** dependem do veículo.



**Tipo de fluido refrigerante**



**(XXX) Tipo de óleo no circuito de ar-condicionado**



**Produto inflamável**



**Consulte o manual do proprietário**



**Manutenção**

x,xxx kg	<b>(1)</b> Quantidade de fluido refrigerante presente no veículo.
GWP xxxx	<b>(2)</b> Potencial de aquecimento global (equivalente de CO <sub>2</sub> ).

## DIFUSORES DE AR, AQUECIMENTO E AR-CONDICIONADO

Eq. de CO <sub>2</sub> x,xxx	(3) Quantidade em peso e em equivalente de CO <sub>2</sub> .
------------------------------	--

### Informações adicionais

Depende da etiqueta e do tipo de refrigerante:

#### Fluido refrigerante R-1234yf

- (1) 0,475 kg
- (2) GWP 0,501
- (3) 0,0002 t



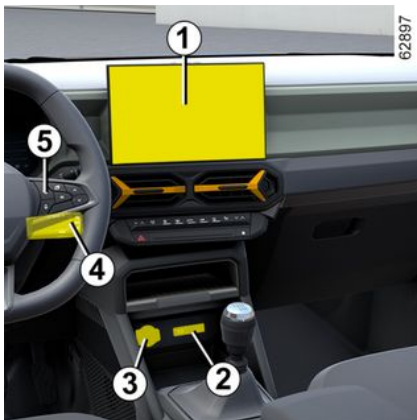
**Não abra o circuito de gás refrigerante.** Pois é perigoso aos olhos e à pele.



Antes de realizar operações no compartimento do motor, desligue a ignição → 164 → 166.

# EQUIPAMENTOS MULTIMÍDIA

## Sistema multimídia



A presença e a localização destes equipamentos dependem do equipamento multimídia do veículo.

1. Tela multimídia.
2. Soquetes multimídia USB-C no console central.
3. Soquete de acessórios → 313.
4. Comando sob o volante.
5. Comando de voz.
6. Soquetes multimídia USB-C para os passageiros traseiros.



**Utilização do telefone**  
Lembramos a necessidade de respeitar a legislação em vigor sobre a utilização deste tipo de aparelhos.

## Tomadas multimídia



As USB-C portas multimídia **2** e **6** podem ser usadas para carregar acessórios usando uma potência máxima de 12 W (5 V) por porta.

**Nota:** os soquetes multimídia USB-C **2** também podem ser usados para transferir dados.



Ligue apenas acessórios cuja potência máxima seja 12 W.  
**Há risco de incêndio.**



Se você conectar um cabo de um acessório a uma porta USB (por exemplo, um cabo de carregamento de smartphone), não se esqueça de desconectá-lo quando ele não for mais necessário.

**Risco de curto-circuito e danos na porta USB em caso de contato entre a extremidade do cabo e um objeto metálico (por exemplo, acendedor etc.).**



Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

## EQUIPAMENTOS MULTIMÍDIA

### Controle integrado ao telefone mãos livres 7



(Para o telefone e o assistente por voz)



#### Utilização do telefone

Lembramos a necessidade de respeitar a legislação em vigor sobre a utilização deste tipo de aparelhos.

### Área de carregamento por indução 8

(dependendo do veículo)



Dependendo do veículo, a zona 8 permanece equipada com um dispositivo magnético 9 → 314.



Ao conduzir, certifique-se de que o recipiente apoiado no porta-copos esteja devidamente fechado para evitar que ele tombe.

**Risco de danos aos equipamentos elétricos e/ou eletrônicos ao redor em caso de derramamento de líquidos.**

### Suporte do telefone A

(dependendo do veículo)



Insira o smartphone (ou tablet) no alojamento 10. Verifique se ele está bem preso antes de usar.



O alojamento 10 só deve ser usado para armazenar tablets ou smartphones.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.

## EQUIPAMENTOS MULTIMÍDIA

4



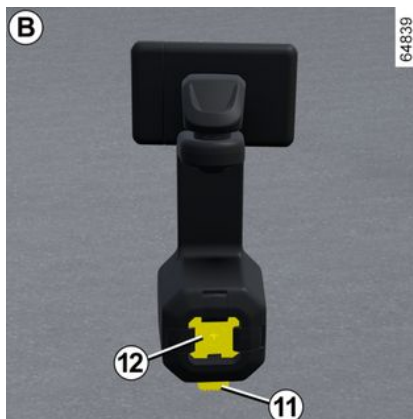
Certifique-se de que o telefone esteja firmemente preso no suporte para garantir que não seja jogado sobre os ocupantes durante uma virada ou frenagem repentina.



**Utilização do telefone**  
Lembramos a necessidade de respeitar a legislação em vigor sobre a utilização deste tipo de aparelhos.

### Suporte de telefone removível **B**

Em veículos equipados, para instalar o suporte de telefone removível **B**, observe as seguintes instruções:



– pressione o botão **11** no suporte de telefone **B**;



– prenda a base **12** do suporte de telefone no suporte multiacessório You-Clip **13**;

– puxe a braçadeira **16** para a direita;



– coloque o telefone no suporte **15** pressionando a abraçadeira fixa **14** e, em seguida, solte a abraçadeira **16**, de maneira que o telefone permaneça bem preso entre as abraçadeiras **14** e **16**.

Para remover o suporte de telefone removível **B**, pressione o botão **11**.

**Nota:** Você pode ajustar manualmente a inclinação do suporte do telefone **15** até a posição desejada.

Só use o suporte de telefone aprovado pelo Departamento Técnico.

## EQUIPAMENTOS MULTIMÍDIA



Certifique-se de que a base do suporte de telefone esteja encaixada corretamente e que o telefone esteja bem preso no suporte, para que não seja jogado sobre os ocupantes durante uma virada ou frenagem repentina.



Por questões de segurança, faça ajustes com o veículo parado.



**Utilização do telefone**  
Lembramos a necessidade de respeitar a legislação em vigor sobre a utilização deste tipo de aparelhos.

# EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

## Vidros elétricos

Esses sistemas funcionam com a ignição ligada ou desligada, até que uma das portas dianteiras seja aberta (com um limite de aproximadamente 3 minutos).



### Responsabilidade do motorista

Nunca deixe seu veículo com o cartão ou com a chave dentre, com uma criança, com um adulto que não responda por si mesmo ou com um animal dentro do veículo, mesmo que seja apenas por pouco tempo.

Como resultado, podem colocar em perigo a si próprias e a outras pessoas, acionando o motor ou os equipamentos (como, por exemplo, os levantadores de vidros) ou ainda travar as portas.

Em caso de emperramento, pressione imediatamente o interruptor correspondente para inverter o sentido de movimento do vidro.

**Risco de ferimentos graves.**

## Levantadores de vidros por impulso



Pressione ou puxe rapidamente o interruptor do vidro até seu limite: o vidro será totalmente levantado ou abaixado. Uma nova ação no interruptor interrompe o movimento do vidro.

**Nota:** os vidros traseiros não abrem totalmente.

No banco do motorista, pressione o interruptor:

- 1** para o lado do condutor ;
- 2** para o lado do passageiro dianteiro;
- 3 e 5** dos passageiros traseiros.

### Segurança do passageiro

O motorista pode desativar o funcionamento dos vidros elétricos traseiros do passageiro, pressionando o interruptor **4**.

Uma mensagem de confirmação é exibida no painel de instrumentos ou, dependendo do veículo, a luz indicadora integrada ao interruptor acende.

## No lugar do passageiro dianteiro



Pressione o interruptor **6**.

**Observação:** se o vidro detectar alguma resistência quando estiver quase totalmente fechado (por ex., galho de árvore etc.), ele parará e descerá novamente alguns centímetros.

## EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO



Evite apoiar objetos num vidro entreaberto: risco de danificar o levantador de vidro.

### Nos lugares traseiros



Pressione o interruptor 7.



Ao fechar os vidros, verifique se não há nenhuma parte do corpo (braço, mão etc.) está para fora do veículo.

**Risco de ferimentos graves.**

### Impossível operar o vidro elétrico de impulso

O vidro elétrico de um só toque tem um corte térmico: se você pressionar o interruptor do vidro repetidamente (inúmeros acionamentos dentro de alguns minutos), ele entra em modo de proteção (travando o vidro na posição fechada).

Você pode:

- use o interruptor do vidro elétrico brevemente e com intervalos de aproximadamente 30 segundos;
- com o motor em funcionamento, o vidro será desbloqueado após aproximadamente 20 minutos de inação no interruptor elétrico do vidro.

### Abertura/fechamento de vidros por controle remoto

Ao destravar as portas pelo lado de fora, se você **pressionar e segurar o botão de destravamento do cartão**, todos os vidros equipados com vidro

elétrico de um toque abrirão automaticamente.

Ao travar as portas pelo lado de fora, se você **pressionar e segurar o botão de travamento do cartão**, todos os vidros equipados com vidro elétrico de um toque fecharão automaticamente.

É recomendável que o usuário só opere o sistema quando puder ver claramente o veículo e não houver ninguém dentro dele.



Ao fechar os vidros, verifique se não há nenhuma parte do corpo (braço, mão etc.) está para fora do veículo.

**Risco de ferimentos graves.**

### Falhas de funcionamento

No caso de o fechamento do vidro não funcionar, o sistema volta ao modo de não impulsão: puxe quantas vezes for necessário o interruptor correspondente até o fechamento completo do vidro (o vidro sobe aos poucos), mantenha pressionado o interruptor (sempre para o lado do fechamento) durante um segundo e depois desça e suba com-

## EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

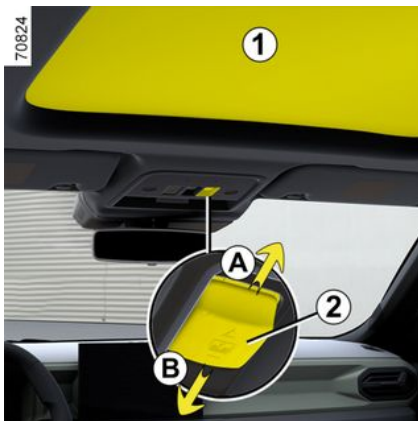
pletamente o vidro para reinicializar o sistema.

Se necessário, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

### Teto com abertura elétrica

#### Para deslizar a cortina 1

(dependendo do veículo)



#### Abertura:

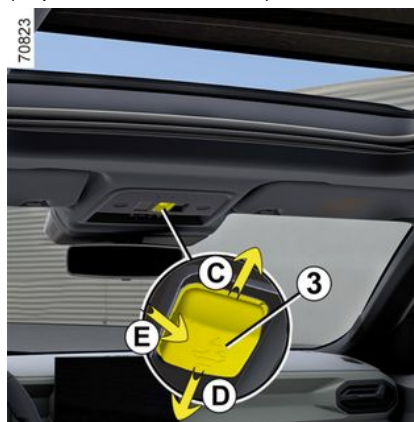
– Pressione o botão **2** para trás (movimento **A**) a fim de abrir a cortina e mantenha o botão pressionado até você atingir a posição intermediária desejada ou até ela estar totalmente aberta.

#### Fechamento:

– Pressione o botão **2** para frente (movimento **B**) a fim de fechar a cortina e mantenha o botão pressionado até você atingir a posição intermediária desejada ou até ela estar totalmente fechada.

#### Para deslizar o teto solar

(dependendo do veículo)



**Vidro entreaberto:** pressione o botão **3** para cima (movimento **E**) a fim de abrir o vidro até a metade para ventilar o habitáculo.

#### Posição de "conforto":

Esta é uma posição de abertura que proporciona o melhor conforto em termos de ruído e interferência aerodinâmica durante a condução.

Para abrir:

– Pressione para trás o botão **3** (movimento **C**) a fim de abrir o vidro até a **posição de "conforto"**.

Para fechar:

– Pressione para frente o botão **3** (movimento **D**) a fim de fechar completamente o vidro.

#### Posição "intermediária":

Esta é uma posição de abertura do vidro definida anteriormente.

Para abrir:

– Mantenha pressionado (por mais de dois segundos) para trás o botão **3** (movimento **C**) e, em seguida, pressione para frente (movimento **D**) a fim de parar o vidro na posição desejada.

Para fechar:

– Mantenha pressionado (por mais de dois segundos) para frente o botão **3** (movimento **D**) a fim de fechar completamente o vidro. Se você quiser parar o vidro em outra posição, pressione o botão para trás (movimento **C**).

#### Posição "Total":

Ela deve abrir ou fechar completamente o vidro.

Para abrir:

– Na **posição de "conforto"**, pressione o botão **3** para trás (movimento **C**) para abrir completamente o vidro.

# EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

ou

– Em outros países, mantenha pressionado (por mais de dois segundos) o botão **3** para trás (movimento **C**) a fim de abrir completamente o vidro.

Para fechar:

– Na **posição de "conforto"**, pressione o botão **3** para frente (movimento **D**) para fechar completamente o vidro.

ou

– Em outros países, mantenha pressionado (por mais de dois segundos) o botão **3** para frente (movimento **D**) a fim de fechar completamente o vidro.



Ao fechar o teto solar, verifique se não há nenhuma parte do corpo (braço, mão, etc.) para fora do veículo.

**Risco de ferimentos graves.**



## Responsabilidade do motorista

Ao se afastar do veículo, nunca deixe dentro crianças, um adulto sem autossuficiência ou animais, mesmo que seja por pouco tempo.

O motivo disso é que a criança pode colocar a si ou outras pessoas em perigo ligando o motor, ativando o equipamento como, por exemplo, o levantador do vidro, ou travar as portas.

Em caso de obstrução, inverta imediatamente o sentido do curso pressionando o botão **3** para trás (movimento **C**) ou para frente (movimento **D**).

**Risco de ferimentos graves.**

## Fechamento do teto solar por controle remoto

Se você **mantiver pressionado o botão de travamento no cartão por aproximadamente dois segundos**, os vidros e o teto solar vão fechar automaticamente.

O teto não pode ser aberto além da cortina em qualquer situação. Se o te-

to estiver aberto, a cortina também se abrirá na mesma medida.

É recomendável que o usuário só opere o sistema quando puder ver claramente o veículo e não houver ninguém dentro dele.

Verifique se o teto solar está devidamente ao deixar o veículo:

## Particularidades

O veículo está equipado com um dispositivo antiesmagamento: quando encontra resistência durante o fechamento (galho de árvore etc.), o teto solar para e, em seguida, recua alguns centímetros.

Não é possível abrir o teto solar quando a temperatura externa está abaixo de aproximadamente -20°C.

No entanto, ainda assim ele vai fechar.

## Precauções de utilização

É proibido usar o teto solar quando as barras do teto estão em uma posição transversal.

Consulte uma Oficina Autorizada para obter detalhes sobre possíveis conversões:

– **verifique** se o teto solar está devidamente fechado antes de deixar o veículo;

## EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

- **Limpe** a vedação a cada três meses usando produtos selecionados pelo nosso Departamento Técnico;
- **Não abra** o teto solar imediatamente após o veículo ter estado debaixo de chuva ou depois de ter sido lavado. Risco de danos ao teto solar.

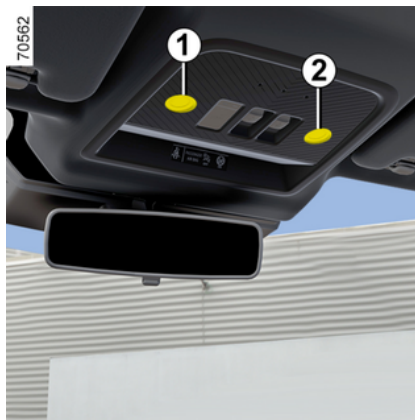
### 4 Falhas de funcionamento

O uso repetido do teto solar por um curto período pode impedir a operação do teto por aproximadamente 30 minutos.

Em caso de um mau funcionamento, consulte uma Oficina Autorizada.

## Iluminação interna

### Luzes de leitura dianteiras



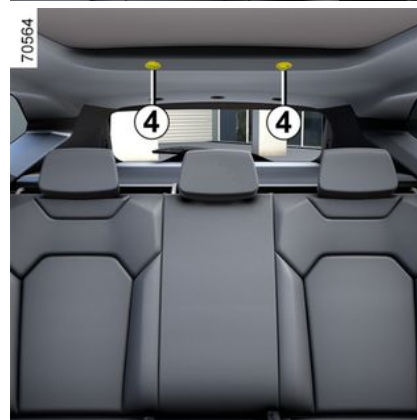
Luzes de toque **1** ou **2** para ativar:

- uma iluminação contínua;
- apagar imediatamente a iluminação.

### Observação:

- Não é necessário pressionar as luzes para ativar ou desativar a iluminação. Você só precisa fazer contato;
- você pode desativar/ativar as luzes de leitura que acendem quando as portas estiverem abertas usando a tela multimídia ➔ 131.

### Luzes de leitura traseiras



Dependendo do veículo, toque nos pontos luminosos **3** ou **4** para obter:

## EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

- uma iluminação contínua;
- apagar imediatamente a iluminação.

### Observação:

- Não é necessário pressionar as luzes para ativar ou desativar a iluminação. Você só precisa fazer contato;
- você pode desativar/ativar as luzes de leitura que acendem quando as portas estiverem abertas usando a tela multimídia → 131.



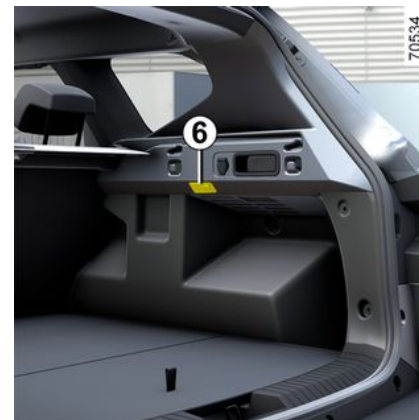
O destravamento e a abertura das portas ou da tampa do porta-malas provoca o acendimento temporizado das luzes interiores do veículo.

### Luz de porta-luvas 5



A luz **5** é acesa quando a tampa é aberta.

### Luz do porta-malas 6



A luz **6** acende quando o porta-malas é aberto.

## EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO



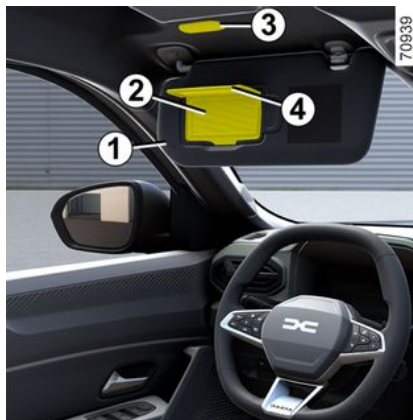
### Automatismos de funcionamento da iluminação interna

(dependendo do veículo)

- se as portas forem destravadas usando o controle remoto, a iluminação interna ficará acesa por cerca de 30 segundos.
- se uma porta fica aberta (ou mal fechada), ela entra em uma temporização da iluminação cerca de 5 a 10 minutos.
- se todas as portas estiverem fechadas e posicionadas em contato, há o desligamento progressivo da iluminação.

### Quebra-sol, espelho, alça de segurança

#### Quebra-sol 1



Abaixar o quebra-sol **1** sobre o para-brisas ou desencaixe e vire-o até o vidro lateral.



Ao dirigir, verifique se a tampa do espelho do para-sol está fechada.  
**Riscos de ferimentos.**

#### Espelhos de cortesia 2

Conforme a versão do veículo, os para-sóis estão equipados com um espelho de cortesia.

Levante a tampa **4**. Dependendo do veículo, a luz **3** acende automaticamente.

#### Compartimento de armazenamento do quebra-sol 5



Este local pode ser utilizado para prender bilhetes de pedágio, mapas etc.

#### Alças de segurança dianteiras 6 e traseiras 7

(dependendo do veículo)

## EQUIPAMENTO DO HABITÁCULO

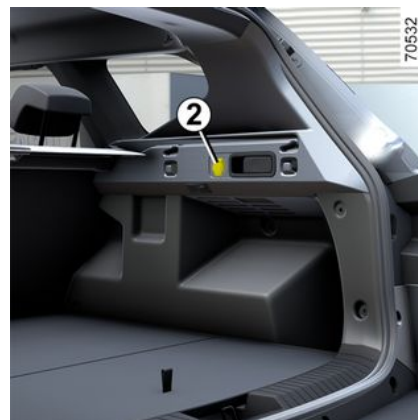


Serve para se segurar durante a viagem.

Não a utilize para subir ou descer do veículo.

### Tomada para acessórios

Tomada de acessórios 1 ou, dependendo do veículo, 2



Você pode usar o soquete 1 ou, dependendo do veículo, o soquete 2.

Ela se destina a conectar acessórios aprovados pelo nosso departamento técnico.



Conecte acessórios com uma potência máxima de 120 watts (12 V) apenas.

Quando várias tomadas para acessórios são usadas ao mesmo tempo, a potência total dos acessórios conectados não deve ser superior a 180 watts.

**Há risco de incêndio.**

## ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

### Compartimentos de armazenamento de porta dianteira 1



4



Não deve haver objetos no piso (área em frente ao motorista), pois podem deslizar para baixo dos pedais durante manobras de frenagem brusca, o que obstrui a utilização.

### Compartimento de armazenamento do console central 2



### Compartimento de armazenamento do console central/Zona de carregamento por indução 3



Dependendo do veículo, a zona **3** está equipada com um dispositivo magnético **4** projetado para manter o smartphone no lugar, desde que esteja equipado com tecnologia magnética ou uma capa compatível (magnética). Esse sistema permite uma fixação estável enquanto otimiza o carregamento do seu dispositivo.

Dependendo do veículo, uma luz indicadora informa você do status de carregamento de acordo com a cor:

– verde quando o carregamento está concluído;

## ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

- amarelo quando o carregamento está em andamento;
- pisca em amarelo quando um objeto metálico é detectado na área de carregamento por indução.

Para obter mais informações sobre a zona de carregamento por indução, consulte as instruções de multimídia.



Ao conduzir, certifique-se de que o recipiente apoiado no porta-copos esteja devidamente fechado para evitar que ele tombe.

**Risco de danos aos equipamentos elétricos e/ou eletrônicos ao redor em caso de derramamento de líquidos.**



É essencial não deixar objetos (cartão de partida, USB unidade, cartão SD, cartão de crédito, joias, chaves, moedas etc.) **3** na zona de carregamento por indução enquanto o telefone é carregado.

Remova todos os cartões magnéticos ou cartões de crédito da capa do telefone antes de posicioná-lo na área de carregamento por indução **3**.



Os objetos deixados na área de carregamento por indução **3** podem superaquecer. É aconselhável colocá-los nas áreas fornecidas para essa finalidade (porta-objetos, compartimento do para-sol etc.).



Não coloque objetos duros, pesados ou pontiagudos que ultrapassem o espaço disponível ou fiquem em má posição, nas disposições "abertas", de modo que possam ser projetados sobre os ocupantes, em caso de curva, frenagem brusca ou colisão.

### Colocação para copo ou cinzeiro **5**



Certifique-se de que nenhum objeto duro, pesado ou pontiagudo esteja colocado nos compartimentos de armazenamento "abertos", de maneira que ele possa cair sobre os passageiros durante uma curva fechada, uma frenagem brusca ou no caso de um impacto.

## ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

### Porta-copos removível 7



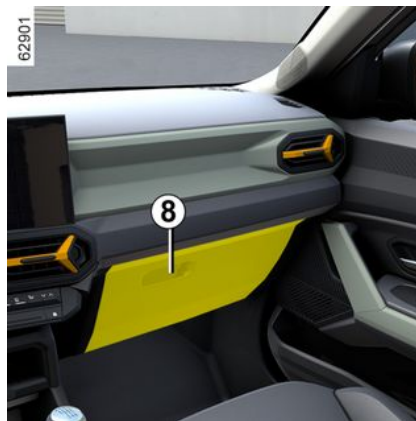
Um mecanismo deslizante **6** permite acesso ao porta-copos **7**.



O porta-copos está equipado com ganchos retentores para manter o copo no lugar **7**.

O porta-copos **7** pode ser removido para criar um espaço de armazenamento aberto.

### Porta-luvas do lado do passageiro



Para abri-lo, puxe a maçaneta **8**.

Neste porta-luvas, podem ser guardados documentos de formato A4, etc.

Por dentro da tampa, um compartimento é oferecido para canetas, mapas etc.



Não deve haver objetos no piso (área em frente ao motorista), pois podem deslizar para baixo dos pedais durante manobras de frenagem brusca, o que obstrui a utilização.

### Compartimento de armazenamento do console central **9**

(dependendo do veículo)



Levante a tampa do apoio de braço central **10**.

## ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

### Compartmento de armazenamento do console central 11

(dependendo do veículo)



Levante a tampa do apoio de braço central 12.

O compartimento de armazenamento 11 é ventilado de acordo com a temperatura ajustada pelo ar-condicionado.

### Compartmento de armazenamento da porta traseira 13



### Bolsões de armazenamento do assento dianteiro 14




Certifique-se de que nenhum objeto duro, pesado ou pontiagudo esteja colocado nos compartimentos de armazenamento "abertos", de maneira que ele possa cair sobre os passageiros durante uma curva fechada, uma frenagem brusca ou no caso de um impacto.

## ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS


### Porta-copos 16



Para ter acesso aos porta-copos **16** ou ao suporte de telefone **17**, puxe a alavanca **15**.

 Ao conduzir, certifique-se de que o recipiente apoiado no porta-copos esteja devidamente fechado para evitar que ele tombe.

**Risco de danos aos equipamentos elétricos e/ou eletrônicos ao redor em caso de derramamento de líquidos.**

 Ao fechar o apoio de braço, verifique se não há nenhuma parte do corpo (braços, mãos, dedos etc.) próxima da área de travamento.

**Risco de aprisionamento.**



Quando fizer uma curva, acelerar ou frear, tenha cuidado para que o líquido dos recipientes colocados no porta-bebidas não transborde.

**Risco de queimaduras, se o líquido estiver quente, ou derramamento.**

### Suporte de telefone 17

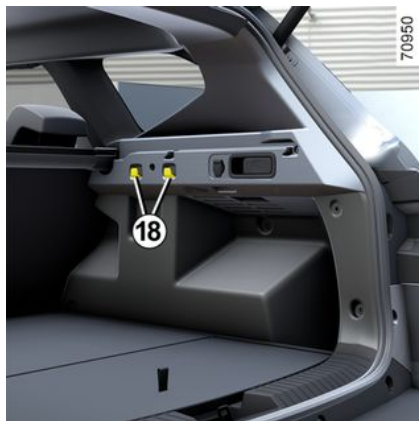
Insira o smartphone no alojamento para mantê-lo no lugar.



O alojamento só deve ser usado para guardar smartphones.

## ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS

### Ganchos porta-sacos **18**



Peso máximo por gancho: 5 kg.

### Suporte multiacessório YouClip **19, 20, 21 e 22**

Dependendo do veículo, eles foram projetados para prender o cubo **23**, a lâmpada **26**, o gancho da bolsa **28** (localizado no porta-malas) ou acessórios aprovados pelo Departamento Técnico.

Entre em contato com uma Oficina Autorizada para receber toda a orientação.



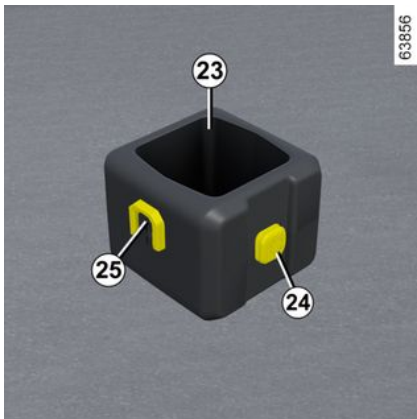
Verifique se os acessórios YouClip estão instalados corretamente, de maneira que eles não se projetem na direção dos passageiros durante curvas fechadas, frenagens ou em caso de acidente.



## ARMAZENAMENTO NO COMPARTIMENTO DE PASSAGEIROS, ACABAMENTOS



### Cubo 23



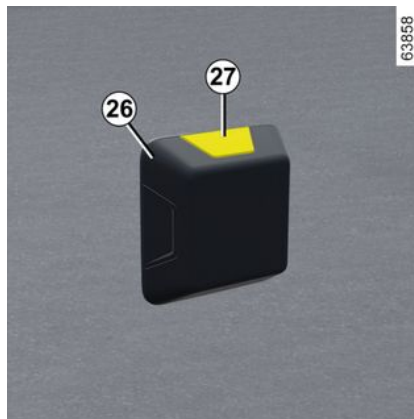
Para instalar a base em veículos equipados, deslize a base **25** do cubo da parte de cima para a parte de baixo no suporte multiacessório **19** ou **20**.

Você pode usar o cubo como um porta-copo.

Para remover o cubo, deslize a base **25** do cubo de baixo para cima no suporte multiacessório.

Peso máximo por cubo: 0,5 kg.

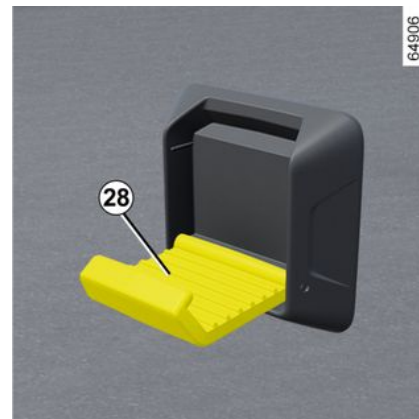
### Lâmpada 26



Você pode prender a lâmpada na base **24** do cubo ou em um dos suportes multiacessório **19**, **20**, **21** ou **22**.

Pressione o botão **27** para acender a lâmpada.

### Ganchos de bolsa 28



Você pode prender o gancho de bolsa na base **24** do cubo ou em um dos suportes multiacessório **19**, **20**, **21** ou **22**.

Peso máximo por gancho na base do cubo: 1 kg.

Peso máximo por gancho na base **19**: 2 kg.

Peso máximo por gancho na base **21**: 5 kg.

# TRANSPORTE DE OBJETOS

## Porta-malas de arrumação

### Tampa do porta-malas

Para desdobrar a tampa do compartimento de bagagens



Puxe levemente a maçaneta **1** e coloque cada extremidade da tampa no entalhe **3** (posição intermediária).



Da posição intermediária, levante a tampa, puxe levemente a maçaneta **1** e coloque cada extremidade da tampa no entalhe **4**.



Não coloque nenhum objeto pesado ou sólido sobre a tampa do porta-malas. Em caso de frenagem brusca ou acidental, estes objetos podem constituir um perigo aos ocupantes do veículo.



### Removendo o tampão do porta-malas

Deslize a seção **2** (movimento **A**) e levante o lado direito (movimento **B**) do rolete simultaneamente.

Em seguida, levante o lado esquerdo do rolete e remova o conjunto.

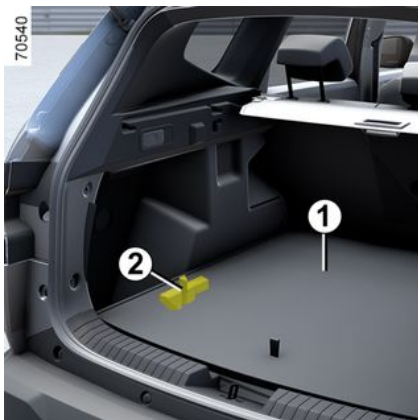
### Recolocação do tampão do porta-malas

Para reinstalar a tampa do porta-malas, realize esse procedimento na ordem inversa.

## TRANSPORTE DE OBJETOS

### Espaço e guarnições de armazenamento do porta-malas

#### Piso móvel 1



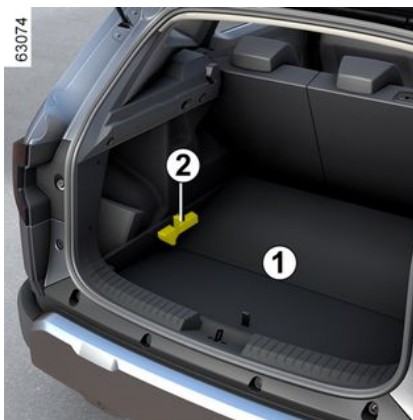
#### Posição levantada

Permite que você nivele o assoalho ao dobrar para baixo o encosto do banco traseiro para compartimentalizar o porta-malas em dois espaços distintos.

O piso móvel é posicionado sobre a correia 2.



Carga máxima permitida sobre o piso móvel na posição levantada: 100 kg distribuídos por igual.



#### Posição abaixada

Isso possibilita mais espaço para guardar coisas no porta-malas e transportar cargas pesadas.

- Remova o piso móvel 1;
- coloque-o no porta-malas sob a correia 2.



#### Posição compartimentada

Isso permite a você compartimentar o porta-malas em dois espaços à parte.

## TRANSPORTE DE OBJETOS

### Transporte de objetos no porta-malas

Sempre coloque os objetos a serem transportados de modo que os maiores fiquem apoiados contra:

**A**



o encosto do banco traseiro para cargas normais (exemplo **A**);

**B**



os encostos dianteiros com os encostos traseiros rebatidos, como acontece para cargas máximas (por exemplo, **B**).

Certifique-se de que os objetos transportados estejam distribuídos uniformemente por toda a área de carga.

Se desejar transportar objetos sobre o encosto rebatido, é obrigatória a remoção dos apoios de cabeça para que o encosto possa se aproximar o máximo possível do assento.

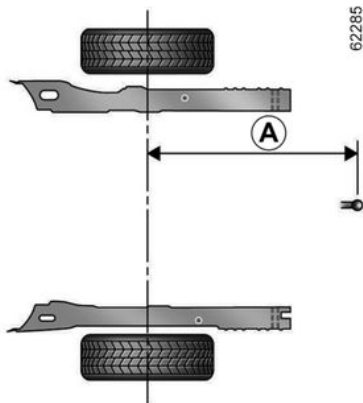


Sempre posicione os itens mais pesados diretamente no assoalho em uma posição baixa

→ **322/Se** o veículo estiver equipado, use os pontos de amarração **1** localizados no piso do porta-malas. O carregamento deve ser feito de modo que nenhum objeto possa ser projetado em caso de frenagem brusca. Prenda os cintos de segurança dos assentos traseiros, ainda que não tenham ocupantes.

# TRANSPORTE DE OBJETOS

## Reboque



Dimensão máxima **A** = 1.140 mm.

**i** **Peso de nariz permitido, peso de reboque permitido máximo, com e sem freio → 401.**

### **Escolha e instalação de equipamento de reboque**

Peso máximo do equipamento de reboque:

– Barra de reboque (longarina e engate) não instalada originalmente no veículo: toda a barra de reboque e as montagens não devem exceder 23 kg.

O dispositivo de reboque não deve obstruir qualquer componente de iluminação ou a placa de licença quando não estiver em uso. Em todos os casos, você deve atender às regulamentações em vigor do país em que se encontra. Para instalação e condições de uso, consulte as instruções de instalação do equipamento. Guarde este manual junto com os outros documentos do veículo.



**Veículos usados com carga máxima (peso máximo permitido em carga) e rebocando um**

**trailer:**

– A velocidade máxima é limitada a **100 km/h** e a **pressão dos pneus aumentada em 0,2 bar → 401.**

**Risco de furar o pneu.**

## Equipamento de transporte

### Precauções de utilização

**(usando a tampa do porta-malas)**

Antes de manipular a tampa do porta-malas, verifique os objetos e/ou acessórios (racks de bicicletas, bagageiros de teto etc.) presos às barras do teto: eles devem ser devidamente organizados e presos, e não devem interferir na operação da tampa do porta-malas.



Certifique-se de que os objetos transportados estejam distribuídos uniformemente por toda a área de carga do equipamento.

## TRANSPORTE DE OBJETOS



É proibido fixar equipamentos de transporte (porta-bicicletas, porta-bagagens etc.) apoiados no spoiler ou no porta-malas. Para instalar um suporte de bagagem no seu veículo, entre em contato com uma Oficina Autorizada.

### Equipamento de transporte no teto

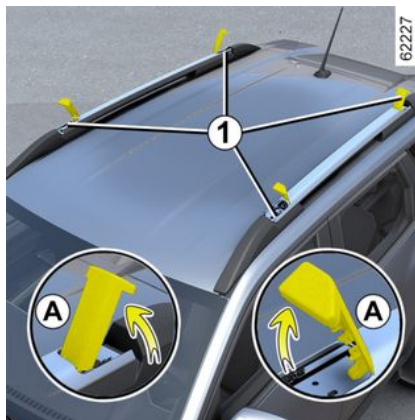


É proibido prender qualquer dispositivo de transporte no teto de veículos não instalados originalmente com barras do teto longitudinais.



Para escolher o equipamento adequado ao seu veículo, recomendamos consultar sua Oficina Autorizada. Para montar o equipamento e conhecer as condições de utilização, consulte as instruções de montagem do fabricante. Guarde este manual junto com os outros documentos do veículo.

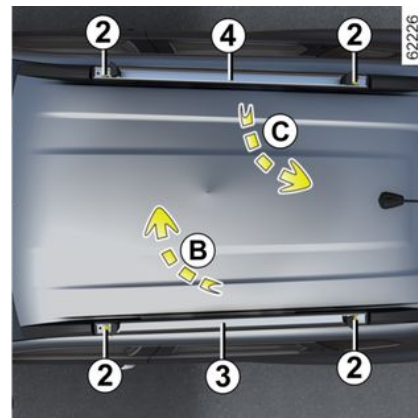
### Veículos equipados com barras do teto modulares



Se o veículo estiver equipado, esse dispositivo vai permitir posicionar as

barras do teto na posição transversal (posição de transporte) ou na posição longitudinal (posição padrão).

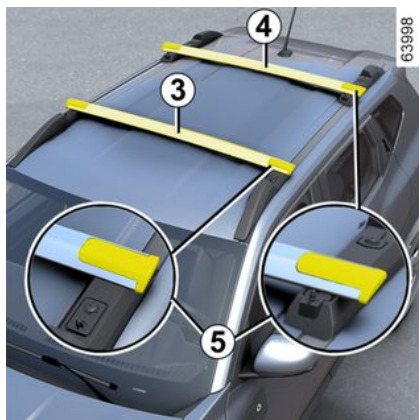
**Carga máxima permitida nas barras do teto:** 80 kg (incluindo equipamento de transporte).



### Para colocar as barras na posição transversal:

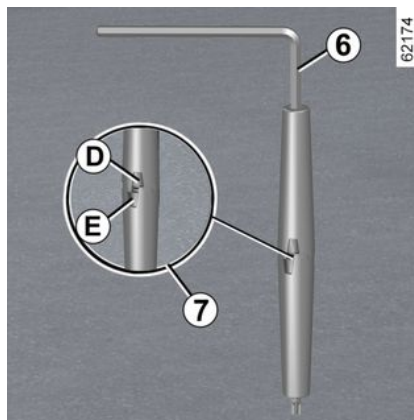
- solte as tampas rotativas **1** e coloque-as na posição vertical (movimento **A**);
- solte os parafusos **2** usando o torquímetro **6** localizado no porta-luvas;

## TRANSPORTE DE OBJETOS

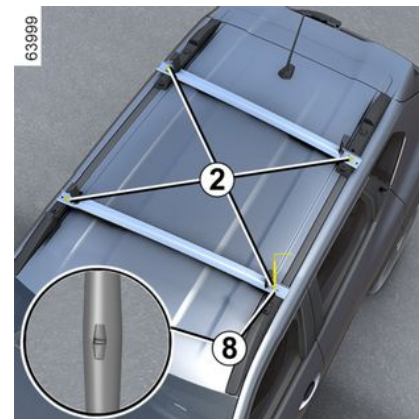
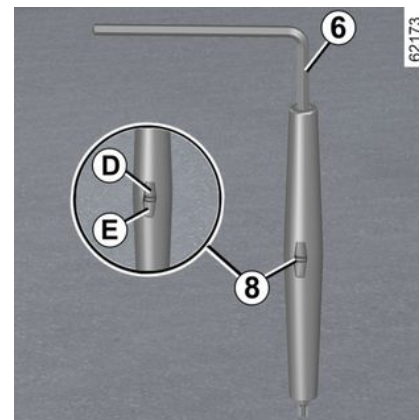


– erga as barras **3** e **4** e encaixe-as na posição transversal **5**. Para fazer isso, coloque a barra **3** (movimento **B**) na posição frontal e, em seguida, coloque a barra **4** (movimento **C**) na posição traseira.

**Nota:** verifique se as barras **3** e **4** estão posicionadas corretamente.



– use as ferramentas **6** para apertar os parafusos **2**: os marcadores **D** e **E** localizados na ferramenta estão deslocados (marca **7**);



– aperte os parafusos **2** o máximo possível usando a ferramenta **6** até os marcadores **D** e **E** localizados na fer-

## TRANSPORTE DE OBJETOS

ramenta **6** ficarem paralelos (marca **8**);

– reencaixe as tampas rotativas **1**.

**Nota:** as barras **3** e **4** não são intercambiáveis.



É estritamente vedado colocar as barras de teto na posição transversal (posição de porta-bagagens) quando o veículo passar por uma cabine de lavagem com escovas de rolos.

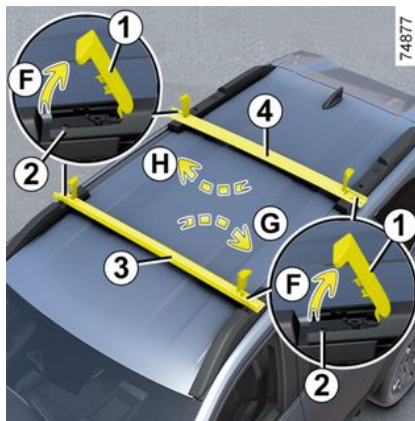


### Barras de teto na posição transversal

– A velocidade máxima deve ser limitada a 130 km/h.  
– Durante a viagem, verifique a instalação e aperte os parafusos a cada 500 km ou mais.



Quando as barras não estiverem sendo usadas na posição transversal, recoloque-as na posição longitudinal para otimizar o consumo de combustível e evitar ruído de ar.

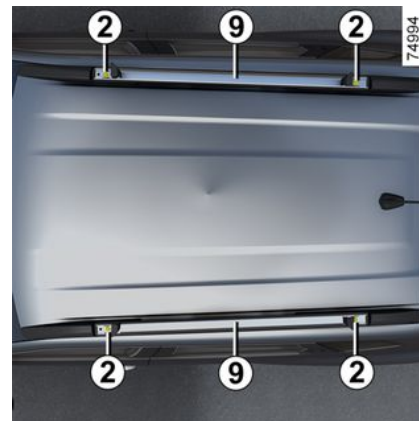


### Para colocar as barras na posição longitudinal:

– solte as tampas giratórias **1** e as coloque na posição vertical (movimento **F**);

– solte os parafusos **2** usando o torquímetro **6** localizado no porta-luvas;

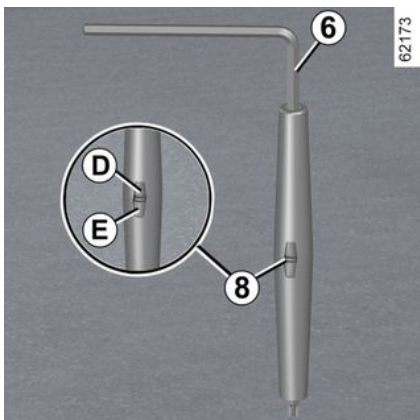
– levante as barras **3** e **4** e as instale na posição longitudinal **9**. Para isso, coloque a barra **3** (movimento **G**) e a barra **4** (movimento **H**) na posição longitudinal.



– aperte os parafusos **2** o máximo possível usando um torquímetro **6** até a marca **D** e **E** localizados na ferramenta **6** ficarem paralelos (marca **8**);

**Nota:** verifique se as barras **3** e **4** estão posicionadas corretamente.

## TRANSPORTE DE OBJETOS



– reencaixe as tampas rotativas **1**.

**Nota:** as barras **3** e **4** não são intercambiáveis.



Certifique-se de que as duas barras de teto modulares estejam corretamente posicionadas e travadas.



As barras de teto modulares são originalmente montadas e aprovadas por nosso Departamento

Técnico.

Eles são fornecidos com os parafusos **2** e a ferramenta **6**. Eles devem ser usados somente para prender as barras de teto ao veículo.

Verifique regularmente o estado das barras do teto modulares (posicionamento correto das barras, pontos de montagem, parafusos etc.).

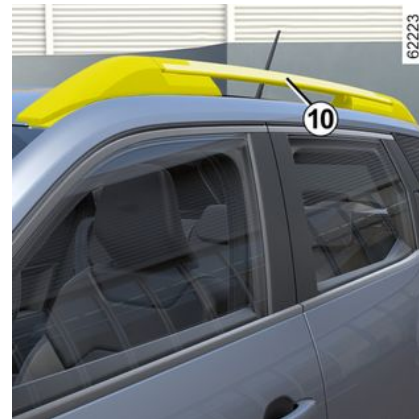
Não os use se eles estiverem danificados. Aconselhe-se em uma Oficina Autorizada.

Em caso de perda, entre em contato com uma Oficina Autorizada para obtê-los.



Verifique se os objetos e/ou acessórios (rack para bicicleta, bagageiro de teto, etc.) montados nas barras de teto modulares estão posicionados corretamente, distribuídos uniformemente e firmes.

### Veículos equipados com barras longitudinais do teto



Se o veículo estiver equipado, você poderá transportar bagagens ou dispositivos complementares (porta-bicicletas, porta-esquis etc.):

## TRANSPORTE DE OBJETOS

- em barras do teto transversais, que, por sua vez, devem ser fixadas nas barras do teto longitudinais **10**;
- diretamente nas barras longitudinais do teto.

**Carga máxima permitida nas barras do teto:** 80 kg (incluindo equipamento de transporte).

### Spoiler *F*



É **proibido** prender objetos e/ou acessórios (racks de bicicleta etc.) ao spoiler *F*.

# ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS

## Capô




Dependendo do veículo, puxe a alavanca **1** para abrir.



O motor deve ser desligado (não colocado em reserva) antes de qualquer operação ser realizada no compartimento do motor. Você deve desligar a ignição → 164, → 166.



No momento das intervenções perto do motor, proceda com cuidado, pois pode estar quente.

Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**



No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição de parada.

**Riscos de ferimentos.**



Nunca ative a função de partida do motor à distância ou a sua programação de partida antes de abrir o capô ou enquanto ele está aberto.

**Risco de queimaduras ou ferimentos graves.**

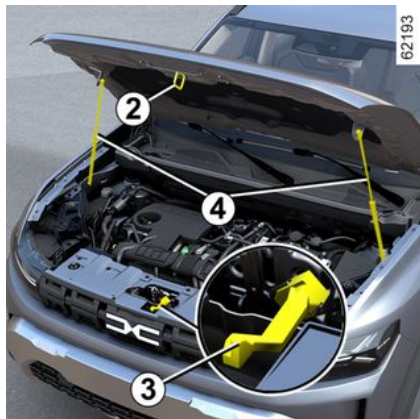
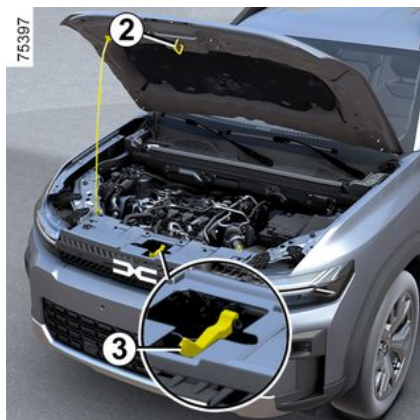


Evite se apoiar no capô, pois há risco de fechamento involuntário do capô.

**Destramento de segurança do capô**

(dependendo do veículo)

## ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS



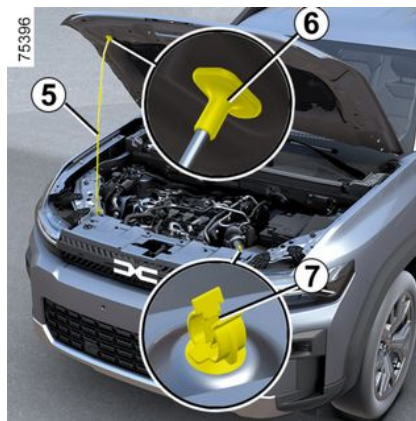
Para destravar, libere o gancho **2** empurrando a alavanca **3** na direção da esquerda levantando o capô.

ou

Levante um pouco o capô e libere o gancho **2** empurrando a lingueta **3** para a esquerda.

### Abertura do capô

(dependendo do veículo)



Depois de levantar o capô e liberar o amortecedor **5** do suporte **7**, por segurança, você **deve** engatar o amortecedor na montagem **6**.

ou

Levante o capô e o passe – o capô é sustentado por dois amortecedores **4**.

### Fechamento do capô

Antes do fechamento, verifique se não ficou nada esquecido no compartimento do motor.

(dependendo do veículo)

Para fechar o capô, re-engate o suporte **5** na fixação **7**. Segure a parte central do capô e abaixe-o até 30 cm acima da posição de fechamento, depois solte-o. Ele irá se fechar pela ação de seu próprio peso.

ou

Segure a parte central do capô e abaixe-o até 30 cm acima da posição de fechamento, depois solte-o. Ele irá se fechar pela ação de seu próprio peso.



Certifique-se do travamento correto do capô. Assegure-se de que nada impede o travamento (areia, pano, etc.).

5

## ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS



Após qualquer intervenção no compartimento do motor, certifique-se de que nada foi esquecido (pano, ferramentas, etc.). De fato, estes podem danificar o motor ou provocar um incêndio.



No caso de um impacto leve envolvendo a grade do radiador ou capô, leve a trava do capô para ser verificada por uma Concessionária aprovada assim que possível.

### Óleo do motor

#### Informações gerais

Um motor de combustão usa óleo para lubrificação e refrigeração de peças móveis e é normal completar o nível entre trocas de óleo agendadas.

No entanto, se após o período de rodagem os acréscimos de óleo forem superiores a 0,5 litro a cada 1.000 km, consulte uma Oficina Autorizada.

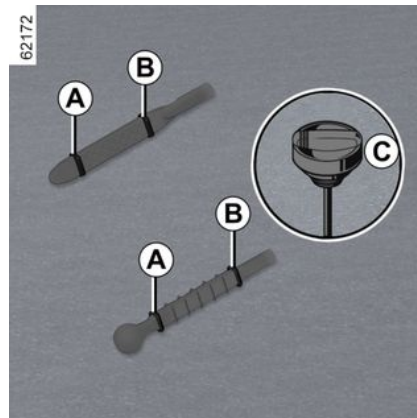
**Frequência de verificação do nível de óleo: verifique o nível do óleo ao longo do tempo e, certamente, antes de uma viagem, para evitar o risco de danificar o seu motor.**

#### Leitura do nível de óleo

A leitura deve ser feita em solo horizontal e após a parada prolongada do motor.

**Para saber exatamente o nível do óleo e se assegurar que o nível máximo não foi ultrapassado (risco de dano no motor), é obrigatório utilizar a vareta.**

Dependendo do veículo, o visor do painel de instrumentos aparece apenas quando o óleo atinge o nível mínimo.



- Retire a vareta e limpe-a com um pano adequado e sem lanugem;
- introduza a vareta ao máximo (para veículos equipados com "bujão-vareta" **C**, aperte totalmente o bujão);
- retire a vareta novamente;
- leia o nível: ele jamais deve ficar abaixo de "**MINI**" **A** nem exceder "**MAXI**" **B**.

Após concluir a operação, insira a vareta até o limite ou rosqueie a "vareta tipo tampa" até o final.

## ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS



Use um funil ou proteja a área do pescoço de abastecimento para evitar que o óleo do motor

escape para uma parte quente do compartimento do motor ou uma parte sensível (por exemplo, componentes elétricos).

**Risco de incêndio.**



**Ultrapassagem do nível máximo de óleo do motor**

Em nenhuma circunstância o nível máximo de preenchimento **B** deve ser ultrapassado. Isso pode danificar o motor e o sistema de controle de emissões. Se o nível **"MAXI"** for excedido, **não ligue o veículo** e entre em contato com uma Concessionária aprovada.



Antes de realizar ações no compartimento do motor, desligue a ignição  
➔ 164 ou ➔ 166.

### Reabastecimento, abastecimento, troca de óleo

#### Enchimento / reabastecimento

O veículo deve estar em solo horizontal, com o motor parado e frio (por exemplo, antes da primeira partida do dia).



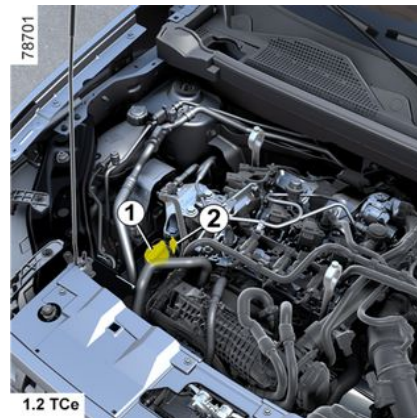
O motor deve ser desligado (não colocado em reserva) antes de qualquer operação ser realizada no compartimento do motor. Você deve desligar a ignição  
➔ 164, ➔ 166.



Nunca exceda o nível **"MAXI"** e não se esqueça de reinstalar a tampa **1** e a vareta **2**.



1.2 TCe



1.2 TCe

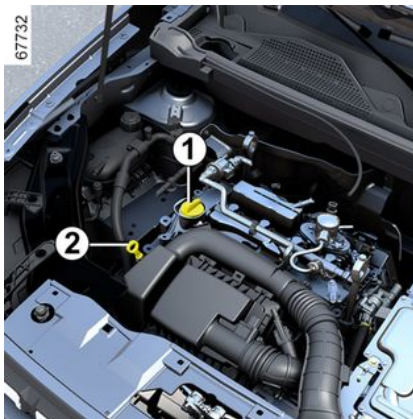
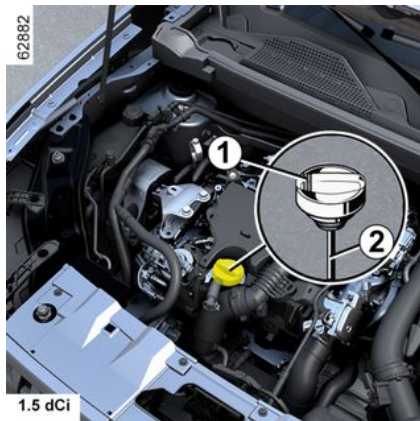
- Solte a tampa **1**;
- complete o nível (como um guia, a capacidade entre as marcas **"MINI"** e

## ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS

"MAXI" na vareta **2** é de 1,5 a 2 litros, dependendo do motor);

- aguarde cerca de 20 minutos, para permitir que o óleo escorra;
- verifique o nível com a vareta **2** (conforme indicado anteriormente).

Após concluir a operação, insira a vareta até o limite ou rosqueie a "vareta tipo tampa" até o final.



### Ultrapassagem do nível máximo de óleo do motor

Em nenhuma circunstância o nível máximo de preenchimento deve ser ultrapassado: isso pode danificar o motor e o sistema de controle de emissões. Se o nível "MAXI" for excedido, **não ligue o veículo** – entre em contato com uma Concessionária aprovada.

### Esvaziamento do motor

**Periodicidade das revisões:** consulte o documento de manutenção do veículo.

### Capacidade de esvaziamento

Consulte o documento de manutenção de seu veículo ou uma Oficina Autorizada

Verifique sempre o nível de óleo do motor com o auxílio da vareta, pelo método explicado anteriormente (nunca deve estar abaixo do mínima, nem acima do máximo da vareta).

### Qualidade do óleo de motor

Consulte o documento de manutenção de seu veículo.



O motor deve ser desligado (não colocado em reserva) antes de qualquer operação ser realizada no compartimento do motor. Você deve desligar a ignição  
➔ 164, ➔ 166.

## ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS



### Adição de óleo do motor

Use um funil ou proteja a área do pescoço de abastecimento para evitar que o óleo do motor escape para uma parte quente do compartimento do motor ou uma parte sensível (por exemplo, componentes elétricos).

**Risco de incêndio.**



Não deixe o motor funcionando num local fechado: os gases do escapamento são tóxicos.



No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição de parada.

**Riscos de ferimentos.**



### Preenchendo e/ou verificando o nível de óleo:


ao completar ou verificar o nível de óleo, certifique-se de que não haja vazamento de óleo nos componentes do motor.

Não se esqueça de fechar bem a tampa e recolocar a vareta para evitar respingos de óleo nos componentes quentes do motor.

**Risco de incêndio.**



Ao trabalhar perto do motor de combustão, lembre-se de que ele pode estar quente. Além disso, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer

momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**



Em caso de descida anormal ou repetida do nível, consulte uma Oficina Autorizada.



**Troca de óleo do motor:** se for necessário trocar o óleo com o motor quente, tenha cuidado


para não se queimar com o óleo durante sua drenagem.

# ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS

## Líquido de refrigeração

## Líquido de arrefecimento do motor de combustão



 Com o motor desligado e o veículo sobre uma superfície plana, o nível **quando frio** deve estar entre as marcas **"MINI"** e **"MAXI"** no reservatório do líquido de refrigeração **1**.

Complete o nível **quando frio** antes de atingir a marca **"MINI"**.

**Periodicidade de verificação do nível**

**Verifique regularmente o nível do líquido de refrigeração** (danos muito graves poderão ser causados no mo-

tor de combustão se ele ficar sem líquido de refrigeração).

Se for necessário completar o nível, utilize apenas produtos homologados pelos serviços técnicos que os garantem:

- proteção anticongelante;
- proteção anticorrosão do circuito de refrigeração.



Quando o motor de combustão estiver quente, não faça intervenções no circuito de refrigeração.

**Risco de queimaduras.**

## Periodicidade de substituição

Consulte o documento de manutenção de seu veículo.



O motor deve ser desligado (não colocado em reserva) antes de qualquer operação ser realizada no compartimento do motor.

Você deve desligar a ignição


➔ 164, ➔ 166.



Em caso de descida anormal ou repetida do nível, consulte uma Oficina Autorizada.



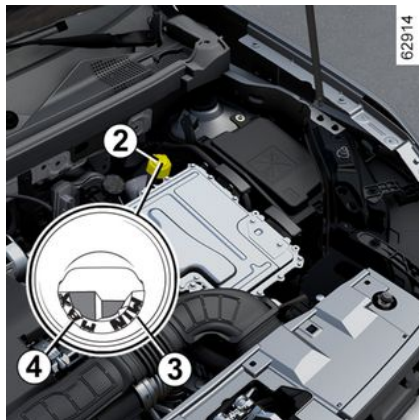
Ao trabalhar perto do motor de combustão, lembre-se de que ele pode estar quente. Além disso, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer

momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**

## ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS

### Refrigerante do sistema de tração elétrica



(Versão Hybrid)

Este sistema é diferente do motor de combustão. Ele é usado para refrigerar o motor elétrico.



O motor deve ser desligado (não colocado em reserva) antes de qualquer operação ser realizada no compartimento do motor. Você deve desligar a ignição  
➔ 164, ➔ 166.

### Leitura do nível



Com a ignição desligada e o veículo estacionado em superfície plana, desaparafuse a tampa do reservatório de refrigerante **2**.

O nível **quando frio** deve estar entre as marcas "**MIN**" **3** e "**MAX**" **4** indicadas dentro do funil.

### Periodicidade de verificação do nível

**Verifique regularmente o nível do líquido de refrigeração** (a falta de líquido de refrigeração pode provocar graves danos no circuito elétrico).

Se for necessário reabastecer, entre em contato com uma Concessionária aprovada para fazê-lo.



Quando o motor de combustão estiver quente, não faça intervenções no circuito de refrigeração.

### Risco de queimaduras.

### Periodicidade de substituição


Consulte o documento de manutenção de seu veículo.



Em caso de descida anormal ou repetida do nível, consulte uma Oficina Autorizada.



Ao trabalhar perto do motor de combustão, lembre-se de que ele pode estar quente. Além disso, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer

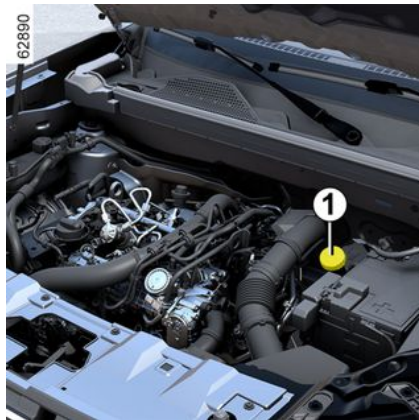
momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.


### Riscos de ferimentos.

# ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS

## Níveis, filtros

### Fluído de freios



 Deve ser verificado com frequência e sempre que sinta uma diferença, ainda que ligeira, na eficácia do sistema de frenagem.

A verificação do nível é efetuada com o motor parado e em piso horizontal.



O motor deve ser desligado (não colocado em reserva) antes de qualquer operação ser realizada no compartimento do motor. Você deve desligar a ignição  
→ 164, → 166.

### Nível

É normal que o nível caia à medida que as sapatas de freio se desgastam, mas ele jamais pode ficar abaixo da linha de aviso "MINI" mostrada no reservatório do fluido de freio 1.

Se você pretende verificar pessoalmente o estado de desgaste dos discos e dos tambores, obtenha o documento que explica o procedimento de verificação disponível na rede ou no site do fabricante.



No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição de parada.

**Riscos de ferimentos.**

### Reabastecimento

Sempre que intervenções sejam feitas no circuito hidráulico, o fluido deve ser substituído por um especialista.

Utilize obrigatoriamente produtos homologados pelos serviços técnicos e em embalagem lacrada.

### Periodicidade de substituição

Consulte o documento de manutenção de seu veículo.



Em caso de descida anormal ou repetida do nível, consulte uma Oficina Autorizada.



O motor deve ser desligado (não colocado em reserva) antes de qualquer operação ser realizada no compartimento do motor. Você deve desligar a ignição  
→ 164, → 166.

# ACESSO AO MOTOR, NÍVEIS

## Lavador de vidros



## Reabastecimento



Com o motor desligado, abra a tampa **2**. Encha até ver o líquido e volte a colocar a tampa.

Este reservatório alimenta os lavadores de vidros dianteiro e traseiro, quando o veículo é equipado com ele.

**Nota:** verifique o nível do reservatório regularmente e complete o nível de fluido antes de viajar.

**Fluido:** só use lavadores de vidros que contenham anticongelante.

É recomendável consultar uma Oficina Autorizada ou um profissional qualificado.

**Observação:** não use apenas água (risco de danos na bomba de ferragem, acúmulo de calcário na bomba e nos jatos).

**Jatos:** para ajustar a altura dos jatos do lavador de vidros do para-brisa, consulte uma Oficina Autorizada.



No momento das intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste do limpador de vidros esteja na posição de parada.


**Riscos de ferimentos.**



O motor deve ser desligado (não colocado em reserva) antes de qualquer operação ser realizada no compartimento do motor. Você deve desligar a ignição  
➔ 164, ➔ 166.



Ao trabalhar perto do motor de combustão, lembre-se de que ele pode estar quente. Além disso, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qualquer

momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**

## Filtros

A substituição dos vários filtros (filtro de ar, filtro da cabine, filtro de diesel etc.) está prevista nas operações de manutenção de seu veículo.

**Periodicidade de substituição dos componentes dos filtros:** consulte o manual de manutenção do seu veículo.

## Filtro da cabine

Se o veículo não estiver equipado originalmente com um filtro da cabine, é possível instalar um posteriormente.

Aconselhe-se em uma Oficina Autorizada.

# BATERIA

## Bateria:



A bateria **1** não precisa de manutenção. **Você não deve abri-la ou adicionar fluido algum.**



Manuseie a bateria **1** com cuidado, pois ela contém ácido sulfúrico, que não deve entrar em contato com os olhos nem a pele. Se isto acontecer, lave a zona atingida com água abundante e, se necessário, consulte um médico. Mantenha chamas, pontos incandescentes ou faíscas longe dos componentes da bateria (risco de explosão).

Conforme a versão do veículo, um sistema verifica continuamente o estado de carga da bateria. Se ele diminuir, a mensagem "Modo proteção de bateria 12V" será exibida no painel de instrumentos seguida de "Bateria fraca ligar o motor". Neste caso, dê partida no motor, dirija o veículo ou espere até que a mensagem desapareça do painel de instrumentos.

**Nota:** depois de 5 a 30 minutos de uso do veículo com o motor desligado, a mensagem "Modo proteção de bateria 12V" poderá ser exibida para avisar o usuário de que as funções de consumo da energia (iluminação interna, rádio, navegação, ventilação, alimenta-

ção de acessórios etc.) podem ser desligadas automaticamente.

O status de carga da bateria poderá diminuir, principalmente se você estiver usando o veículo:

- para viagens curtas;
- em ambiente urbano;
- quando a temperatura está baixa;
- após o uso prolongado de dispositivos que consomem energia (rádio etc.) com a ignição desligada.




O motor deve ser desligado (não colocado em reserva) antes de qualquer operação ser realizada no compartimento do motor. Você deve desligar a ignição  
➔ 164, ➔ 166.

## BATERIA

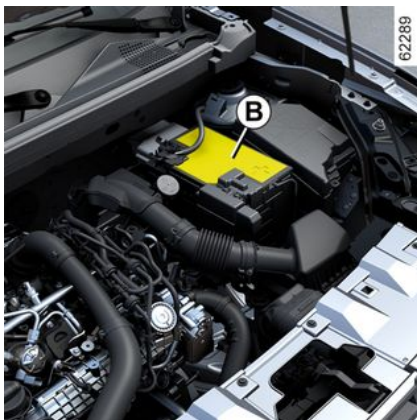


No momento das intervenções perto do motor, proceda com cuidado, pois pode estar quente.

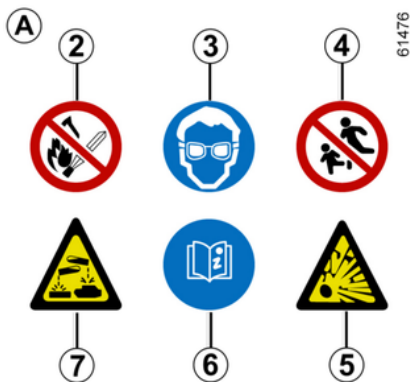
Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qual-

quer momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**



A etiqueta **A** está localizada na bateria **1** sob a tampa protetora **B**.



### Etiqueta A

Respeite as indicações apresentadas na bateria:

- **2** proibido chamas abertas e fumar;
- **3** proteção ocular obrigatória;
- **4** mantenha as crianças afastadas;
- **5** materiais explosivos;
- **6** consulte o manual;
- **7** materiais corrosivos.



Para sua própria segurança e para a operação correta do equipamento elétrico do veículo (luzes, limpadores de para-brisa, ABS, etc.), qualquer intervenção na bateria (remoção, desconexão, etc.) deverá ser realizada obrigatoriamente por um profissional especializado.

**Risco de queimaduras ou choques elétricos graves.**

É preciso respeitar os intervalos de substituição (não excedê-los) conforme estipulado no documento de manutenção.

A bateria tem um tipo específico. Certifique-se de substituí-la pelo mesmo tipo.

Ligue para uma Concessionária aprovada.

Como a bateria de 48 V é refrigerada a ar, é normal que o cliente ouça um ruído de ventilação suave em determinadas situações, embora isso nem sempre aconteça.

# BATERIA

## Bateria de 12 V



A bateria de "12 V" **1** está localizada na parte traseira do veículo Hybrid: ela fornece a alimentação necessária para travar/destravar o veículo e operar o equipamento.

**Você não deve abri-la ou adicionar fluido algum.**

O nível de carga da bateria de "12 V" **1** poderá diminuir, especialmente se você usar o veículo:

- quando a temperatura externa cai;
- após uso prolongado de funções que consomem energia com a ignição desligada;
- após um período prolongado de estacionamento.



Para a própria segurança e para garantir a operação correta do equipamento elétrico do veículo (luzes, limpadores do para-brisa, ABS etc.), qualquer operação na bateria de "12 V" (remoção, desconexão etc.) **devem** ser realizadas por um especialista qualificado.

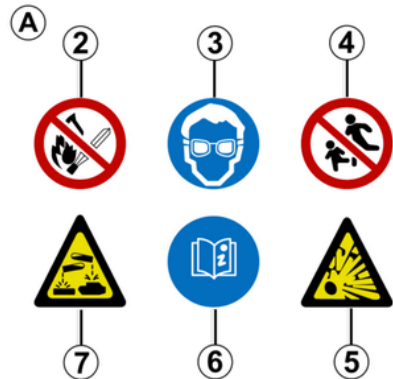
**Risco de queimaduras sérias ou choques elétricos.**

É **preciso** respeitar os intervalos de substituição (não excedê-los) conforme estipulado no documento de manutenção.

A bateria tem um tipo específico. Certifique-se de substituí-la pelo mesmo tipo.

Ligue para uma Concessionária aprovada.

## Etiqueta A



Respeite as indicações apresentadas na bateria:

- 2.** proibido chama aberta e proibido fumar;
- 3.** é preciso usar proteção para os olhos;
- 4.** manter as crianças afastadas;
- 5.** materiais explosivos;
- 6.** consulte o manual;
- 7.** materiais corrosivos.

## BATERIA



É proibido desconectar a bateria de "12 V".

**Risco de queimaduras sérias ou choques elétricos.**

### Bateria secundária de 48 V



Dependendo do veículo, uma bateria secundária **1** está localizada sob o banco do passageiro dianteiro ou sob o banco do motorista em um compartimento específico: ela fornece a energia necessária para operar alguns equipamentos.

A bateria secundária **1** não precisa de manutenção. **Você não deve abri-la ou adicionar fluido algum.**



#### Etiqueta A

A etiqueta **A** está localizada na bateria **1**:

- **2** tensão elétrica perigosa;
- **3** risco de explosão;
- **4** materiais corrosivos;
- **5** proibido chamas abertas e fumar;
- **6** não descarte como lixo;
- **7** materiais recicláveis;
- **8** proteção ocular obrigatória;
- **9** consulte o manual;
- **10** mantenha afastado das crianças.

**Nota:** para garantir o desempenho e a operação devidos, a bateria secundária

**1** é totalmente recarregada durante a condução, em intervalos regulares (aproximadamente uma vez a cada dois meses).

Em ocasiões assim, você pode enfrentar uma diminuição temporária na potência e/ou na frenagem do motor. Isso é completamente normal.



Para sua própria segurança e para a operação correta do equipamento elétrico do veículo (luzes, limpadores de para-brisa, ABS, etc.), qualquer intervenção na bateria (remoção, desconexão, etc.) deverá ser realizada obrigatoriamente por um profissional especializado.

#### **Risco de queimaduras sérias ou choques elétricos.**

A bateria tem um tipo específico. Certifique-se de substituí-la pelo mesmo tipo.

Ligue para uma Concessionária aprovada.

Como a bateria de 48 V é refrigerada a ar, é normal que o cliente ouça um ruído de ventilação suave em determi-

## BATERIA

nadas situações, embora isso nem sempre aconteça.

5

# LIMPEZA

## Manutenção da carroceria

Um veículo bem cuidado permite conservá-lo durante mais tempo. Assim, é recomendado cuidar regularmente do exterior do veículo.

Seu veículo é beneficiado por técnicas anticorrosão de alto desempenho. No entanto, é submetido à ação de diversos parâmetros.

### Agentes atmosféricos corrosivos

- poluição atmosférica (em cidades e zonas industriais);
- salinidade da atmosfera (zonas marítimas, sobretudo em tempo quente),
- condições climáticas sazonais e higrométricas (por exemplo, sal espalhado pelas ruas no inverno, água de lavagem de ruas etc.).

### Arranhões acidentais

#### Ações abrasivas

Poeiras atmosféricas, areia, lama, cascalhos atirados por outros veículos, etc.

Um mínimo de precauções é imposto e que permite evitar certos riscos.

### Você deve fazer o seguinte

Lave frequentemente o veículo, **com o motor desligado**, com produtos de limpeza recomendados por nosso departamento técnico (nunca use produ-

tos abrasivos). Enxague abundantemente antes usando uma lavadora de vidros a jato:

- produtos resinosos caídos das árvores ou poluição industrial;
- a lama, nos para-lamas e na parte inferior da carroceria, onde forma pastas úmidas.
- **excrementos de aves** que produzem uma reação química com a pintura, **com uma rápida ação descolante, podendo até provocar o descolamento da pintura.**;

Lave **imediatamente** o veículo para eliminar estas manchas, pois é impossível removê-las com polimento;

- o sal, sobretudo nos para-lamas e na superfície inferior da carroceria, após circular em regiões onde foram espalhados produtos ou resíduos químicos.

Remova regularmente materiais orgânicos de árvores (resinas, folhas, etc.) do veículo.

Siga a legislação local sobre lavagem de veículos (por exemplo, não lavar o veículo na via pública).

Providencie rapidamente os retoques em arranhões na pintura, para evitar a propagação da corrosão.

Seu veículo tem o benefício da garantia anticorrosão. Não deixe de fazer visitas periódicas à sua Oficina Autoriza-

da. Consulte o documento de manutenção.

Mantenha certa distância de outros veículos quando trafegar em estradas com cascalho, para evitar danificar a pintura.

Ao lavar o veículo usando um dispositivo de limpeza de alta pressão, tome as seguintes precauções:

- verifique se a pintura do veículo, a área ou o componente que deseja limpar é compatível com esse tipo de lavagem;
- a pressão fornecida pelo dispositivo deve ser inferior a 100 bar;
- ao lavar, posicione o bico borrifador a pelo menos 15 cm do veículo e verifique se o fluxo de água é inferior a 15 l por minuto;
- não continue lavando a mesma área, os pontos afetados ou as vedações (risco de danos à pintura, lacres se soltando etc.).

Se os componentes mecânicos, dobradiças etc. foram limpos, é obrigatório protegê-los de novo com uma pulverização de produtos homologados por nosso departamento técnico.

## LIMPEZA



Selecionamos produtos de manutenção que podem ser encontrados nas concessionárias da marca.

### Não faça o seguinte

Lavar o veículo ao sol ou com temperaturas negativas.

Remover lama ou sal raspando, sem umidificação prévia.

Deixar acumular sujeira externa.

Deixar aumentar a ferrugem a partir de pequenos arranhões acidentais.

Usar solventes não aprovados por nossos departamentos técnicos para remover manchas, pois isso pode danificar a pintura.

Conduzir sobre neve e lama sem lavar o veículo, especialmente sob os arcos de roda e a carroceria.



Desengordurar ou limpar usando um equipamento de limpeza de alta pressão ou pulverizar produtos não aprovados por nosso departamento técnico:

– componentes mecânicos (por exemplo, compartimento do motor);

- rodas (p. ex., componentes do sistema de frenagem, como pinças de freio);
- sob o veículo;
- peças com dobradiças (por exemplo, parte interna das portas);
- peças plásticas pintadas (por exemplo, para-choques).

Isto pode provocar riscos de oxidação ou mau funcionamento.



Dependendo do veículo, as peças de plástico externas (para-choques etc.) têm uma aparência manchada por causa do design. A presença de pontos brancos nas peças é normal. Não tente removê-los lavando.

### Particularidade dos veículos com pintura fosca

Este tipo de pintura requer certas precauções.

#### Você deve fazer o seguinte

Lavar o veículo com água abundante e à mão, com um pano macio, esponja macia, etc.

#### Não faça o seguinte

Utilizar produtos à base de cera (polimento).

Esfregar com intensidade.

Lavar o veículo sob um pórtico de lavagem.

Colar adesivos sobre a pintura (risco de marcação).



Lavar o veículo com um equipamento de limpeza de alta pressão.

### Passagem sob um pórtico de lavagem

Para manter o veículo e evitar danos, é recomendável observar as seguintes instruções, bem como as indicadas pelo lava-rápido:

retorne a haste do limpador de para-brisa para a posição desligada ➔ 149. feche todos os elementos de abertura e vidros;

verifique se algum equipamento externo (faróis adicionais etc.) está instalado corretamente no veículo

remova a antena se presente;

rebata os retrovisores das portas (se possível);

remova todos os acessórios (barras do teto, rack de bicicleta etc.)

## LIMPEZA

**Nota:** dependendo do veículo, depois de lavar, não se esqueça de reinstalar a antena parafusando-a o máximo possível.

### Limpendo os faróis, os sensores e as câmeras.

Utilize um pano macio ou algodão.

Se isto não for suficiente, umedeça ligeiramente um pano macio ou algodão com água e sabão, e a seguir lave por completo.

Termine a limpeza, secando com cuidado com um pano macio.

**Não use produtos de limpeza à base de álcool ou utensílios como raspadores .**

### Limpeza de adesivos, películas decorativas etc.

#### Você deve fazer o seguinte

Utilize um pano macio ou algodão.

Umedeça-o com água e sabão e limpe sempre com um pano macio ou algodão.

Termine a limpeza, secando com cuidado com um pano macio.

#### Não faça o seguinte

Utilize produtos de limpeza à base de álcool.

Use utensílios (ex. um raspador).

Esfregar com intensidade.



Lave a área com um equipamento de limpeza de alta pressão.

### Manutenção das guarnições internas

Um veículo bem cuidado permite conservá-lo durante mais tempo. Assim é recomendado cuidar regularmente do interior do veículo.

Uma mancha sempre deve ser tratada rapidamente.

Qualquer que seja a origem da mancha, utilize uma solução de água fria (ou morna) **com sabão natural**.

**O emprego de detergentes (líquidos para louça, produtos em pó, produtos à base de álcool, etc.) é totalmente proibido.**

Utilize um pano macio.

Enxágue e tire o excesso de água.

### Tela de multimídia

A manutenção da tela pode depender do tipo de equipamento multimídia. Consulte as instruções de multimídia para obter mais informações.

### Vidros de instrumentos

(ex.: painel de instrumentos, relógio, visor de temperatura externa, visor do rádio, etc.)

Utilize um pano macio ou algodão.

Se isso não for suficiente, passe um pano macio (ou algodão) ligeiramente umedecido em água com sabão e, em seguida, limpe com outro pano macio ou algodão úmido.

Finalmente, seque **cuidadosamente** com um pano seco e macio.

**Não utilize produtos que contenham álcool e/ou fluidos em spray sobre a área.**

### Cintos de segurança

Devem ser conservados sempre limpos.

Utilize os produtos selecionados por nossa assistência técnica (oficinas autorizadas) ou água morna com sabão aplicada com uma esponja e, a seguir, seque com um pano.

**Detergentes ou corantes não devem ser usados .**

### Têxteis (bancos, guarnição de portas, etc.)

Aspire **regularmente** os têxteis.

### Mancha líquida

## LIMPEZA

Utilize uma solução de água e sabão. Absorva ou enxugue ligeiramente (nunca esfregue) com ajuda de um pano macio, lave e absorva o excedente.

### Mancha sólida ou pastosa

Remova **imediatamente** e com cuidado o excedente de material sólido ou pastoso com uma espátula (da borda para o centro, para evitar espalhar a mancha).

Limpe conforme indicado para uma mancha líquida.

### Particularidade de bombons, gomas de mascar

coloque um cubo de gelo sobre a mancha para cristalizar e proceda a seguir conforme indicado para uma mancha sólida.



Para qualquer recomendação de manutenção interna e/ou de resultado não satisfatório, consulte uma Oficina Autorizada.

### Desmontar / montar novamente os equipamentos removíveis montados originalmente no veículo

Se houver necessidade de remover equipamento para limpar o habitáculo

(por exemplo, os tapetes), certifique-se sempre de que eles sejam recolocados corretamente e na orientação certa (o tapete do motorista deve ser colocado no lado do motorista, etc.) e de fixá-los com os componentes fornecidos com o equipamento (por exemplo, o tapete do motorista deve ser sempre fixado com a ajuda dos elementos de fixação pré-instalados).

Em todo o caso, com o veículo parado, verifique se nada impede a condução (obstáculo no curso dos pedais, salto preso no tapete etc.).

### Não faça o seguinte

Colocar objetos, como desodorizadores, difusores de perfume etc. na altura dos difusores de ar, já que podem danificar o revestimento do painel de bordo.



Utilizar um equipamento de limpeza de alta pressão ou pulverizadores dentro do compartimento do passageiros:

– sem cuidados de utilização, estes aparelhos poderiam, entre outras situações, prejudicar o bom funcionamento de componentes elétricos e eletrônicos presentes no veículo.

# PNEUS

## Pneus

### Segurança de pneus - rodas

Os pneus, sendo o único meio de contato entre o veículo e a estrada, devem ser mantidos em bom estado. Deve-se respeitar, imperativamente, as normas previstas no código de trânsito.



Para sua segurança e para cumprir a lei. Quando for necessário substituir, é recomendado montar em seu veículo um jogo de pneus de mesma marca, dimensão, tipo e estrutura no mesmo eixo.

**Eles precisam ter capacidade de carga e classificação de velocidade pelo menos iguais às dos pneus originais ou corresponder aos recomendados por uma oficina autorizada.**

A inobservância a essas instruções pode arriscar a sua segurança e afetar a adequação do veículo para trafegar em estradas.

**Risco de perda de controle do veículo.**

## Manutenção dos pneus



61489

Os pneus devem estar em bom estado e os sulcos devem apresentar uma profundidade satisfatória: os pneus homologados por nossos serviços técnicos incluem marcas indicadoras de desgaste **1** que são constituídos por **saliências incorporadas nos sulcos da banda de rodagem**.

Quando as bandas de rodagem se desgastarem até o nível dos indicadores, **eles ficarão visíveis 2** : então, **será necessário substituir os pneus, pois a profundidade dos sulcos é de, no máximo, 1,6 mm, o que acarretará má aderência em chão molhado.**

## PNEUS

Um veículo sobrecarregado, longos percursos em rodovia, particularmente com muito calor, e condução frequente em rotas difíceis, contribuem para a deterioração mais rápida dos pneus e influem na segurança.



Os incidentes de condução, como toques no meio fio, podem causar danos nos pneus e nos aros das rodas, assim como provocar desalinhamento no trem dianteiro ou traseiro. Neste caso, mande verificar seu estado numa Oficina Autorizada.

### Pressões de enchimento

Acompanhe as pressões dos pneus (incluindo o estepe). É preciso verificá-las ao menos uma vez por mês e antes de cada viagem longa (consulte a etiqueta colada no canto da porta do motorista → 352).



**Pressões insuficientes** provocam desgaste prematuro e aquecimento anormal dos pneus. Estas são as conseqüências que daí possam advir no plano da segurança:

- má aderência na estrada;
- risco de rompimento ou perda da banda de rodagem.

A pressão dos pneus depende da carga e da velocidade de condução. Ajuste as pressões de acordo para usar as condições → 352.

As pressões devem ser verificadas com pneus frios. Não leve em conta pressões altas que possam ser atingidas com temperatura elevada ou após a condução em alta velocidade.

Se as pressões dos pneus não puderem ser verificadas quando os pneus estiverem **frios**, pressuponha um aumento de **0,2** a **0,3** bar.

**Nunca esvazie um pneu quente.**

#### Particularidade

Algumas versões de veículo dispõem de um adaptador para posicionar na válvula, a fim de facilitar o enchimento com ar.



Seu veículo está equipado com rodas de grande dimensão. Estas rodas são mais sensíveis a um defeito de calibragem. Em caso de vibração durante a condução, entre em contato com uma Concessionária aprovada.



Atenção: uma tampa de válvula ausente ou mal apertada pode prejudicar a estanqueidade do pneu e ocasionar perdas de pressão. Adquira tampas de válvulas que sejam idênticas às originais.



**Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus**

No caso de enchimento insuficiente (furo, pneu vazio etc.), a luz

indicadora  acende no painel de instrumentos → 199.

# PNEUS

## Estepe

→ 359 → 361.



### Troca de roda

O aviso de perda de pressão dos pneus pode demorar vários minutos, em função da condução, para identificar as novas posições das rodas e as pressões; verifique a pressão dos pneus depois de qualquer intervenção.

## Substituição dos pneus



Para sua segurança e para cumprir a lei. Quando for necessário substituir, é recomenda-

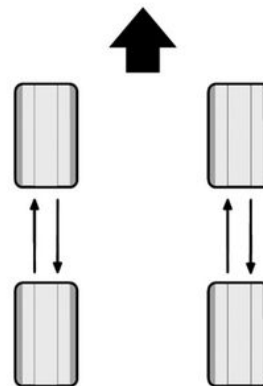
do montar em seu veículo um jogo de pneus de mesma marca, dimensão, tipo e estrutura no mesmo eixo.

**Eles precisam ter capacidade de carga e classificação de velocidade pelo menos iguais às dos pneus originais ou correspondente aos recomendados por uma Oficina Autorizada.**

A inobservância a essas instruções pode arriscar a sua segurança e afetar a adequação do veículo para trafegar em estradas.

**Risco de perda de controle do veículo.**

## Rodízio de pneus



62284

6

### Versão 4x4

É recomendado trocar regularmente as rodas, a fim de uniformizar o desgaste dos pneus.

Troque as rodas conforme mostrado no diagrama acima. Consulte o documento de manutenção do veículo para obter informações sobre intervalos de revisão.

### Versão 4x2

Esta prática não é recomendada.

## Utilização no inverno

### Correntes

## PNEUS

**Por razões de segurança, é terminantemente proibido montar correntes no eixo traseiro.**

**As correntes de neve só devem ser instaladas nas rodas dianteiras.**

**Não instale correntes** em pneus com dimensões superiores àqueles instalados originalmente no veículo.



A montagem de correntes só é possível em pneus com dimensões idênticas aos pneus originais do **veículo**.



**Não é possível montar correntes nas rodas de aro 18.** Se quiser usar correntes, você deverá usar **equipamentos específicos** – consulte uma Oficina Autorizada.

### Pneus para "neve" ou "inverno"

Recomendamos montar as **quatro rodas** do veículo com o mesmo tipo de pneu a fim de preservar o máximo possível sua capacidade de aderência.

**Cuidado:** estes pneus se comportam às vezes com um sentido de circulação e um índice de velocidade máxima que pode ser inferior à velocidade máxima que seu veículo pode atingir.

### Pneus com tachas

Este tipo de equipamento só pode ser utilizado durante um período limitado e definido pela legislação local.

É necessário respeitar a velocidade imposta pela regulamentação em vigor.

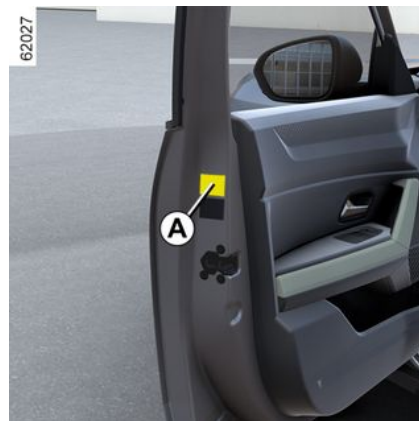
Esses pneus devem equipar pelo menos ambas as rodas no eixo dianteiro ou, dependendo do país, em todas as rodas no veículo.



Em quaisquer dos casos, consulte uma Oficina Autorizada, que saberá recomendar a escolha dos equipamentos que melhor se adaptam ao seu veículo.

## Pressão de enchimento dos pneus

### Etiqueta A



Para ler, abra a porta do motorista.

As pressões de enchimento devem ser verificadas com pneus frios.

Se as pressões dos pneus não puderem ser verificadas quando os pneus estiverem **frios**, aumente as pressões de **0,2 para 0,3 bar (3 PSI)**. Nunca esvazie um pneu quente.

As pressões de enchimento devem corresponder ao uso corrente do veículo (em vazio, em carga, direção em estrada, etc.). Observe as pressões dos pneus (inclusive o estepe de

## PNEUS

emergência). Verifique-os pelo menos uma vez por mês e antes de viagens longas.

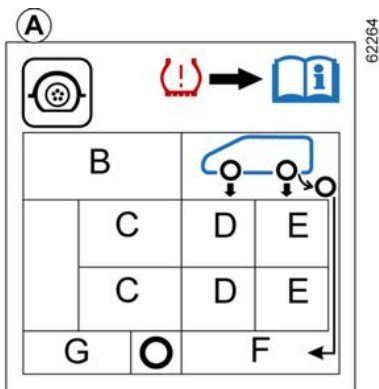
Dependendo do veículo, depois de cada operação de enchimento ou regulação da pressão dos pneus, você deve reajustar o valor de referência da pressão dos pneus → 199.



### Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus

No caso de enchimento insuficiente (furo, pneu vazio etc.), a luz

indicadora  acende no painel de instrumentos → 199.



A presença e a localização das informações na etiqueta dependem do veículo.

**B:** tamanho dos pneus instalados no veículo.

**C:** velocidade de condução pretendida.

**D:** pressão dos pneus dianteiros.

**E:** pressão dos pneus traseiros.

**F:** pressão do estepe.

**G:** tamanho do estepe.



**Veículos usados com carga máxima (peso máximo permitido em carga) e rebocando um**

**trailer:**

– A velocidade máxima é limitada a **100 km/h** e a pressão dos pneus é aumentada em **0,2 bar** → 401.

**Risco de furar o pneu.**

**Segurança dos pneus e instalação de corrente:** para obter informações sobre as condições de manutenção e, dependendo da versão do veículo, o uso de correntes → 349.

## PNEUS



Para sua segurança e para cumprir a lei. Quando for necessário substituir, é recomendado montar em seu veículo um jogo de pneus de mesma marca, dimensão, tipo e estrutura no mesmo eixo.

**Eles precisam ter capacidade de carga e classificação de velocidade pelo menos iguais às dos pneus originais ou corresponder aos recomendados por uma Concessionária aprovada.**

A inobservância a essas instruções pode arriscar a sua segurança e afetar a adequação do veículo para trafegar em estradas.

**Risco de perda de controle do veículo.**

### Kit de enchimento de pneus



O kit está homologado para encher apenas pneus de veículos que disponham originalmente deste equipamento.

Nunca deve servir para encher pneus de qualquer outro veículo ou objetos infláveis (bóia, barco, etc.).

Durante o manuseio do frasco, evite respingar o produto de reparo sobre a pele. No entanto, se isto ocorrer, lave a zona atingida com água abundante.

Nunca deixe o kit de reparo ao alcance de crianças.

Não descarte a garrafa vazia em lixo doméstico. Devolva-a à Concessionária aprovada ou a uma organização de reciclagem.

O frasco tem uma vida útil limitada indicada em sua etiqueta. Verifique a data de validade.

Entre em contato com uma Concessionária aprovada para substituir o tubo de enchimento e o frasco do produto de reparo.

## PNEUS



O kit fará reparos em pneus quando a banda de rodagem **A** tiver sido danificada por objetos com menos de 4 milímetros. Ele não é útil para reparar todos os tipos de furos, como cortes com mais de 4 milímetros, entalhes no flanco **B** do pneu etc. Assegure-se também de que o aro da roda está em bom estado. Não retire o objeto causador do furo, se ainda estiver no pneu.



Não utilize o kit de enchimento se o pneu estiver deteriorado depois de ter circulado com um furo.

Por conseguinte, examine cuidadosamente os flancos do pneu antes de utilizar o kit. Da mesma forma, circular com os pneus parcial ou totalmente vazios (ou com furos) prejudica a sua segurança e pode tornar o pneu irreparável.

### **Esse reparo é temporário.**

Um pneu que tenha sofrido um furo sempre deve ser examinado (e reparado, se possível) por um especialista o mais rapidamente. Quando mandar substituir um pneu que tenha sido reparado com este kit, deve informar ao reparador este fato. Durante a condução, é possível sentir uma ligeira vibração originada pela presença do produto introduzido no pneu.



Dependendo do veículo, em caso de furo, use o kit **C** localizado no porta-malas.



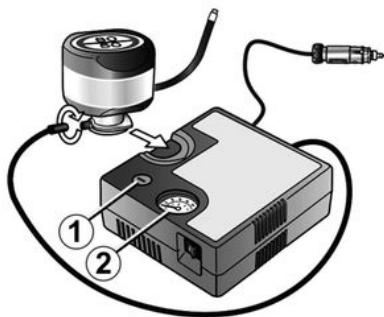
### **Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus**

No caso de enchimento insuficiente (furo, pneu vazio etc.), a luz

indicadora  acende no painel de instrumentos → 199.

# PNEUS

62281



6

## Com o motor ligado e o freio de estacionamento acionado:

- Desconecte todos os acessórios que estiverem conectados às tomadas de acessórios do veículo;
- em veículos equipados com dispositivo de reboque, desligue a tomada da barra de reboque, se necessário;
- **consulte as informações sobre o compressor do kit de enchimento** localizado no compartimento de bagagens do veículo e siga as instruções de uso;
- encha o pneu com a pressão recomendada → **352**;
- após **15** minutos no máximo, pare de encher e leia a pressão (no manômetro **2**).

**Nota: durante o esvaziamento do recipiente (cerca de 30 segundos), o manômetro 2 indicará brevemente uma pressão de até 6 bar. Em seguida, a pressão cairá;**

- corrija a pressão: para aumentar, continue o enchimento com o kit. Para reduzi-la, pressione o botão **1**.

**Se não for possível atingir a pressão recomendada de 1,8 bar após 15 minutos, o reparo será impossível. Não dirija o veículo. Consulte uma Concessionária aprovada.**



Antes de utilizar o kit, estacione o veículo a uma distância suficiente do trânsito, ligue o pisca-alerta, retraia o freio de estacionamento, peça para todos os passageiros saírem do veículo e se afastarem do trânsito.



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.

Depois que o pneu for calibrado corretamente, remova o kit: desparafuse lentamente o adaptador de calibragem do recipiente para evitar que o produto respingue e guarde o recipiente em uma embalagem de plástico para evitar vazamentos do produto.

- Cole a etiqueta de aviso de condução (que se encontra sob o recipiente) em um local visível ao motorista no painel de bordo.
- No fim dessa primeira operação de enchimento, o ar do pneu continuará escapando. É obrigatório realizar uma circulação para tapar o orifício.
- Guarde o kit.
- Dê partida imediatamente e circule a uma velocidade de 20 a 60 km/h para distribuir o produto uniformemente no interior do pneu. Após circular por uma distância de 3 km, pare e verifique a pressão.

## PNEUS

– Se a pressão for superior a 1,3 bar mas inferior à pressão recomendada (consulte a etiqueta colada no canto da porta do motorista), ajuste. Do contrário, entre em contato com uma Concessionária aprovada: não é possível realizar o reparo do pneu.

### Precaução de utilização do kit

O kit não deve funcionar mais de 15 minutos consecutivos;



Não coloque objetos próximo aos pés do condutor pois, durante uma frenagem brusca, esses objetos podem deslizar para baixo dos pedais e obstruir sua utilização.

Caso ainda exista líquido no interior, o recipiente deve ser substituído após a primeira utilização.



Atenção: uma tampa de válvula ausente ou mal apertada pode prejudicar a estanqueidade do pneu e ocasionar perdas de pressão.

Adquira buíões de válvulas idênticas às originais que, quando utilizadas, devem estar bem parafusados.



Após um reparo com o kit, é obrigatório não percorrer mais de 200 km.

Além disso, reduza sua velocidade e nunca ultrapasse 80 km/h.

A etiqueta que deve ser colada em um local visível no painel de bordo fará você lembrar disto. Dependendo do país ou da legislação local, um pneu reparado com o kit de enchimento precisará ser substituído.

## Ferramentas

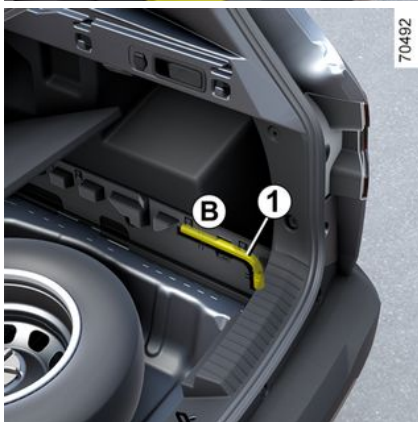


A presença das ferramentas no Kit de ferramentas depende do veículo.

Dependendo do veículo, para ter acesso aos conjuntos de ferramentas:

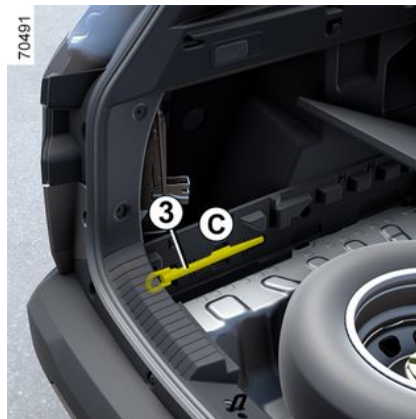
- abra a tampa do porta-malas;
- dependendo do veículo, levante o assoalho móvel e/ou o tapete do porta-malas.

## PNEUS



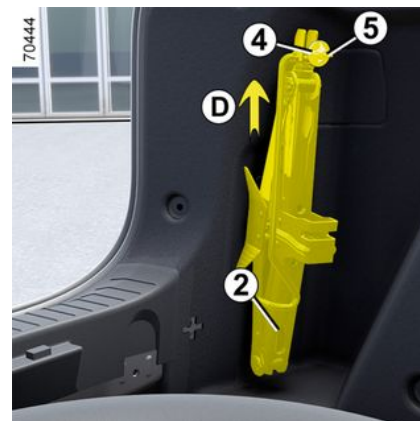
Chave de roda 1

Isso pode ser usado para travar ou destravar os parafusos de roda e o anel de reboque 3.



Anel de reboque 3 → 364.

Os conjuntos de ferramentas **A**, **B** e **C** estão localizados próximos do estepe de emergência ou nos compartimentos de armazenamento laterais do porta-malas.



Macaco 2

Para usar o macaco, solte a porca 4 até a extremidade da haste 5 e a gire para cima (movimento **D**). Ao substituir o macaco, dobre-o corretamente antes de substituí-lo na posição (não se esqueça de recolocar a chave de roda).

Aperte a porca 4 para fixar o macaco.

## PNEUS



Para sua segurança, o uso de um macaco não recomendado pelo fabricante é estritamente

proibido.

O macaco é específico do veículo e usado para trocar as rodas.

Sob circunstância alguma, ele deve ser usado:

- em outro veículo;
- para realizar um reparo;
- para ter acesso à parte inferior do veículo.

**Riscos de ferimentos.**

**Risco de danos ao veículo.**



Não deixe ferramentas sem proteção dentro do veículo porque elas podem ser projetadas durante a frenagem. Depois de usá-las, verifique se todas as ferramentas estão anexadas no conjunto de ferramentas e posicione corretamente em seu compartimento para reduzir qualquer risco de lesões.

## Furo, estepe

### Em caso de furo

Dependendo do veículo, os seguintes itens podem estar disponíveis:

- um kit de calibragem dos pneus → 354;
- um estepe de emergência ou pneus autorreparáveis.



### **Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus**

No caso de enchimento insuficiente (furo, pneu vazio etc.), a luz



indicadora acende no painel de instrumentos → 199.



Se o estepe for guardado durante muitos anos, peça a um técnico verificar se continua adequado e pode ser utilizado sem perigo.

### **Veículo equipado com um estepe diferente das outras quatro rodas:**

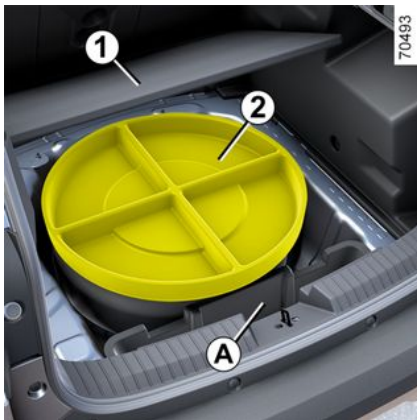
- Nunca monte mais de um estepe no mesmo veículo.
- Substitua assim que possível o estepe por uma roda idêntica à original.
- Durante a utilização (que deve ser temporária) do estepe, a velocidade do veículo não deve ultrapassar o valor indicado na etiqueta situada na roda.
- A montagem do estepe pode modificar o comportamento habitual do veículo. Evite acelerações e desacelerações bruscas e reduza a velocidade ao virar.
- Se tiver que utilizar correntes de neve, monte o estepe no eixo traseiro e verifique as pressões de enchimento.

## PNEUS



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.

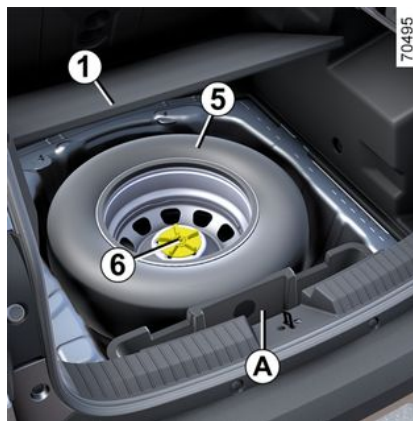
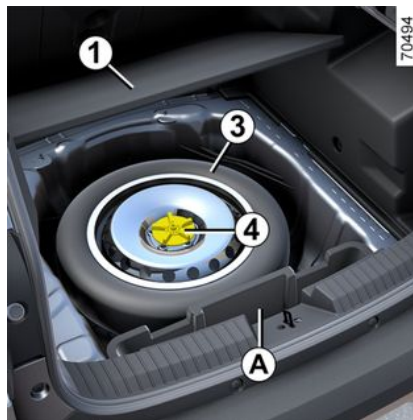
### Veículos com motor a combustão versão 4x2



**Nota:** na ausência de um estepe de emergência ou kit de calibragem de pneus, não carregue a parte inferior do porta-malas. Dependendo do veículo, o conjunto de ferramentas está locali-

zado na bandeja **A**, sob o tapete do porta-malas.

Para obter mais informações → 357.



### Estepe de emergência 3 ou, dependendo do veículo, 5

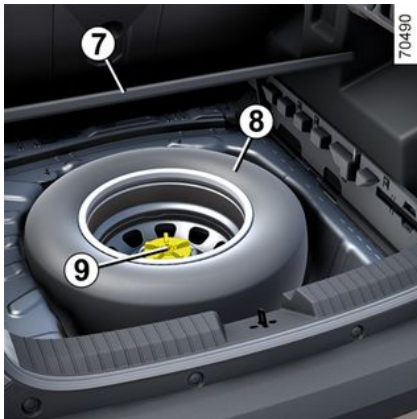
Para acessar:

- abra a tampa do porta-malas;
- dependendo do veículo, levante o assoalho móvel e o tapete do porta-malas **1**;
- dependendo do veículo, remova o conjunto de ferramentas **2**;
- solte a montagem central **4** ou **6** em sentido anti-horário;
- remova o estepe de emergência **3** ou **5**.

**Nota:** dependendo do veículo, a roda com furo não deve ser colocada no suporte do estepe de emergência. A roda com furo deve ser colocada no porta-malas.

# PNEUS

## Veículos com motor a combustão versão 4x4

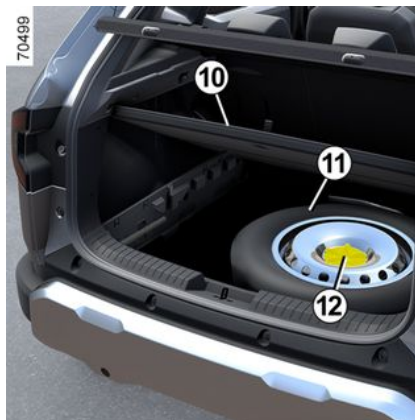


### Estepe de emergência 8

Para acessar:

- abra a tampa do porta-malas;
- dependendo do veículo, levante o piso removível e o tapete do compartimento do porta-malas 7 ;
- solte a montagem central 9 em sentido anti-horário;
- remova o estepe de emergência 8.

## Hybrid versão



### Estepe de emergência 11

Para acessar:

- abra a tampa do porta-malas;
- dependendo do veículo, levante o piso removível e o tapete do compartimento do porta-malas 10 ;
- solte a montagem central 12 em sentido anti-horário;
- remova o estepe de emergência 11.

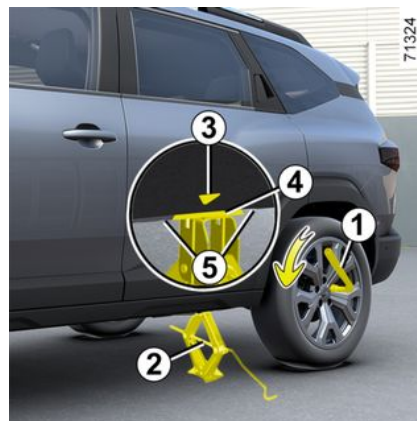
**Nota:** na ausência de um estepe de emergência ou kit de calibragem de pneus, não carregue a parte inferior do porta-malas. Dependendo do veículo, o conjunto de ferramentas está localizado nos compartimentos de armazenamento laterais do porta-malas.

Para obter mais informações → 357.



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.

## Troca de roda



## PNEUS



Ative o sinal de advertência.

Mantenha o veículo longe do tráfego e em uma superfície nivelada, onde não deslize.

Acione o freio de estacionamento e engate uma marcha (primeira ou marcha à ré, ou **P** para transmissões automáticas).

Peça aos passageiros que saiam do veículo e se mantenham afastados do tráfego.



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros motoristas sobre a presença de seu veículo com um triângulo de sinalização ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.

Comece girando manualmente a alavanca, posicionando a placa de suporte do macaco **4** na ranhura levemente recortada sob o veículo, localizada entre os dois entalhes **5** e na direção da seta **3**.

Continue a girar o macaco de forma que a placa de base fique posicionada corretamente (deve ficar debaixo do veículo e alinhada com a cabeça do macaco).

Gire-o algumas vezes para levantar a roda do chão.

Desaperte os parafusos e retire a roda.

Coloque o estepe no cubo central e gire para fazer coincidir os furos de fixação da roda e do cubo.

Aperte os parafusos, verificando se a roda está posicionada corretamente no seu cubo.

Abaixe o macaco.

Com a roda no chão, aperte os parafusos totalmente e verifique o aperto dos parafusos e a pressão do estepe assim que possível.



Em caso de furo, substitua a roda o mais rapidamente possível.

Um pneu que tenha sofrido um furo sempre deve ser examinado (e reparado, se possível) por um especialista.



**Veículo equipado com aviso de perda de pressão dos pneus**

No caso de enchimento insuficiente (furo, pneu vazio etc.), a luz

indicadora  acende no painel de instrumentos ➔ **199**.

### Veículos equipados com macaco e chave de rodas

Se necessário, remova a calota.

Destrave os parafusos de roda usando a chave de roda **1**.

Posicione de modo que o esforço seja exercido de cima para baixo.

Posicione o macaco **2** horizontalmente.

A cabeça do macaco **deve** ser alinhada à soleira mais perto da roda afetada na posição indicada pela seta **3**.

## PNEUS



Não deixe ferramentas sem proteção dentro do veículo porque elas podem ser projetadas durante a frenagem.

Depois de usá-las, verifique se todas as ferramentas estão anexadas no conjunto de ferramentas e posicione-o corretamente em seu compartimento para reduzir qualquer risco de lesões.



Para sua segurança, o uso de um macaco não recomendado pelo fabricante é estritamente proibido.

O macaco é específico do veículo e usado para trocar as rodas.

Sob circunstância alguma, ele deve ser usado:

- em outro veículo;
- para realizar um reparo;
- para ter acesso à parte inferior do veículo.

**Riscos de ferimentos.**

**Risco de danos ao veículo.**

# RECUPERAÇÃO DE AVARIA

## Reboque: avaria

### Recuperação de avaria

Antes de rebocar, coloque a alavanca em Neutro (**N** posição em veículos equipados com uma caixa de câmbio automática), **aguarde aproximadamente um minuto** (na versão Hybrid), desbloqueie a coluna de direção e libere o freio de estacionamento.

Em veículos equipados com uma caixa de câmbio automática, se não for possível ajustar a alavanca de câmbio na posição **N**, consulte uma Concessionária aprovada.

### Travamento da coluna de direção

Insira a chave na ignição, gire-a até a posição "Ligada" ou, dependendo do veículo, com o cartão presente no compartimento do motor, pressione o botão de partida do motor **durante aproximadamente dois segundos** sem pressionar o pedal do freio → **164** → **166**.

Reposicione a alavanca na posição neutra (**N** em veículos com uma caixa de câmbio automática).


A coluna da direção destrava, e as funções de acessórios são alimentadas: você pode usar as luzes do veículo (luzes de seta, luzes de freio etc.). À noite, o veículo deve estar iluminado. Dependendo do veículo "Pós-

contato permanente ativo" é exibida no painel de instrumentos.

Se o cinto de segurança do motorista não estiver afivelado, desafivele-o.

Abra a porta do motorista.

Solte o freio de mão pressionando o pedal do freio → **180**. A luz de aviso

 desaparece do painel de instrumentos ou, dependendo do veículo, a mensagem "Freio de mão não acionado" é exibida no painel de instrumentos).

Feche a porta do motorista e não tranque o veículo (dependendo do veículo, o modo "Pós-contato permanente ativo" deve permanecer ativado).

Na versão Hybrid, aguarde aproximadamente um minuto antes de rebocar.

Dependendo do veículo, de rebocar, pressione o botão de partida do motor por mais de dois **segundos** sem pressionar o pedal do freio (risco de descarregamento da bateria). A mensagem "Pós-contato permanente ativo" desaparece do painel de instrumentos.

Sempre obedeça a velocidade de reboque imposta pela legislação em vigor.

Se você estiver dirigindo o veículo de reboque, não exceda o peso máximo de reboque permitido para o veículo → **401** → **401**.



- Utilize uma barra de reboque rígida. Em caso de utilização de uma corda ou um cabo (se a legislação permitir), o veículo rebocado deve ter capacidade de frenagem.
- Não reboque um veículo que não esteja em boas condições de circulação.
- Evite arranques de aceleração e frenagem que possam danificar o veículo.
- Em qualquer caso, é aconselhável não exceder **25 km/h**.
- Não reboque o veículo se a coluna da direção estiver bloqueada.

## Pontos de reboque dianteiro e traseiro

Estes pontos de reboque só podem ser utilizados em tração; em nenhum caso, devem servir para levantar direta ou indiretamente o veículo.

# RECUPERAÇÃO DE AVARIA

## Ponto de reboque dianteiro 2



Para ter acesso ao ponto de reboque 2, solte a tampa dianteira 1 inserindo uma chave de fenda de lâmina chata ou ferramenta semelhante no entalhe A sob a tampa.

**Aperte o engate de reboque 3 ao máximo:** primeiro manualmente até que ele não possa mais ser girado e termine apertando-o com a chave de roda.

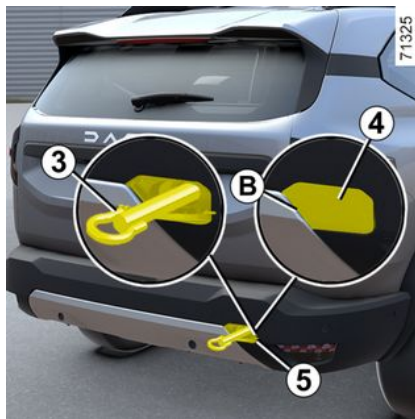
Use apenas o anel de reboque 3 e a chave de roda ➔ 357.



Certifique-se de que o anel de reboque esteja aparafusado corretamente.

**Risco de perda do objeto rebocado.**

## Ponto de reboque traseiro 5



Para ter acesso ao ponto de reboque 5, solte a tampa traseira 4 inserindo uma chave de fenda de lâmina chata ou ferramenta semelhante no entalhe B sob a tampa.

**Aperte o engate de reboque 3 ao máximo:** primeiro manualmente até que ele não possa mais ser girado e

termine apertando-o com a chave de roda.

Use apenas o anel de reboque 3 e a chave de roda ➔ 357.

**Remontando a tampa dianteira 1 ou a tampa traseira 4**

Depois do uso, libere o olhal de reboque 3 e pressione a tampa para travá-lo.



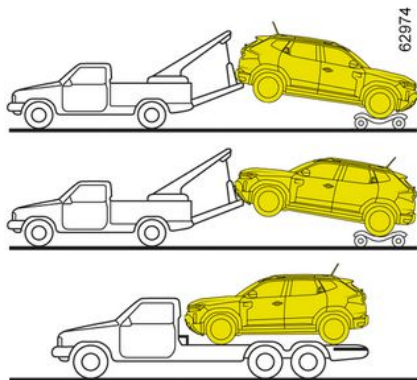
Com o motor parado, os sistemas de assistência de direção e frenagem não são operacionais.



Não deixe ferramentas sem proteção dentro do veículo porque elas podem ser projetadas durante a frenagem.

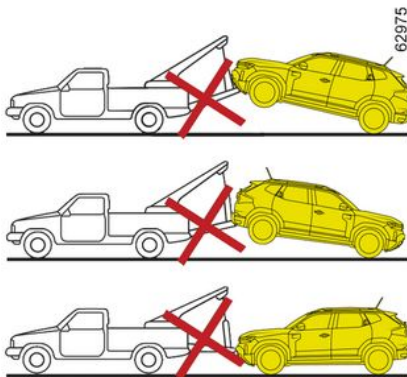
## RECUPERAÇÃO DE AVARIA

Rebocando um veículo com tração nas 4 rodas (4x4)



Não remova a chave do interruptor de ignição nem deixe o cartão no veículo durante o reboque (dependendo do veículo).

**Risco de travamento da coluna de direção.**



### Reparo fora de estrada

Se o veículo estiver preso na areia, neve ou lama, prenda um dispositivo de reboque flexível (correia de reboque ou outro dispositivo projetado especialmente com essa finalidade) ao ponto de reboque dianteiro ou traseiro.



Para montar o equipamento e conhecer as condições de utilização, consulte as instruções de montagem do fabricante.

Se atolado, o veículo 4x4 só poderá ser rebocado por distâncias curtas. **Risco de danos mecânicos.**



Em caso de reparo fora de estrada, é proibido utilizar uma barra rígida para rebocar um veículo atolado. **Risco de danos mecânicos.**

### Rebocar um veículo com caixa de câmbio automática

Transporte o veículo em um trailer ou reboque-o com as rodas dianteiras fora do chão.

**Em circunstâncias excepcionais** e exceto veículos Hybrid, o veículo poderá ser rebocado com as quatro rodas no chão, somente em avanço, com a caixa de câmbio na posição neutra **N**, por uma distância máxima de 80 km e sem exceder a velocidade de 25 km/h.



Nunca se deve rebocar um veículo com 4 rodas motrizes, qualquer que seja o modo selecionado, se alguma das 4 rodas estiver em contato com o solo (exceto para fazer reparos fora de estrada).

**Risco de danos mecânicos.**

# RECUPERAÇÃO DE AVARIA

**Nota:** se a alavanca de câmbio não puder ser ajustada na posição **N**, entre em contato com uma Oficina Autorizada.



Ao arrumar as ferramentas, tenha o cuidado de posicionar corretamente no porta-malas do modo como estavam inicialmente. Não deixe ferramentas sem proteção dentro do veículo porque elas podem ser projetadas durante a frenagem.

- depois de parar o motor, aguarde pelo menos um minuto antes de desligar a bateria;
- ao voltar a conectar a bateria, verifique se os bornes estão bem apertados.



Antes de realizar ações no compartimento do motor, desligue a ignição  
→ 164 ou → 166.



Podem ser necessários procedimentos especiais para carregar algumas baterias. Entre em contato com uma Oficina Autorizada. Evite qualquer risco de faísca, pois pode provocar uma explosão imediata. Carregue a bateria num local bem-arejado.  
**Risco de ferimentos graves.**

## Bateria: recuperação de avaria

### Para evitar qualquer risco de faísca

- Assegure-se de que os consumidores de energia (luzes de teto, etc.) foram desligados antes de desconectar ou reconectar uma bateria;
- durante a carga, desligue o carregador antes de ligar ou desligar a bateria;
- não coloque objetos metálicos sobre a bateria para não provocar curto-circuitos entre os contatos;

## Ligação de um carregador

**O carregador deve ser compatível com uma bateria de tensão nominal de 12 volts.**


Não desligue a bateria enquanto o motor estiver em funcionamento. **Siga as instruções de utilização dadas pelo fornecedor do carregador de bateria utilizado.**

## RECUPERAÇÃO DE AVARIA



Manuseie a bateria com precaução, pois contém ácido sulfúrico que não deve entrar em contato com os olhos ou a pele. Se isto acontecer, lave a zona atingida com água abundante. Se necessário, consulte um médico. Mantenha chamas, pontos incandescentes ou faíscas longe dos componentes da bateria (**risco de explosão**).

No momento das intervenções perto do motor, proceda com cuidado, pois pode estar quente. Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qual-

quer momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**

### Partida do motor com a bateria de outro automóvel

Se você que tiver usar a bateria em outro veículo para ligar o veículo, obtenha cabos auxiliares indicados (com uma seção cruzada grande) de uma Oficina Autorizada ou, se já os tiver,

verifique se eles estão em perfeitas condições.

**As duas baterias devem ter tensão nominal idêntica: 12 V.** A bateria que fornece a corrente deve ter capacidade (ampère-hora, Ah) pelo menos idêntica à da bateria descarregada

Assegure-se de que não há qualquer contato entre os dois veículos (risco de curto circuito durante a ligação dos polos positivos) e de que a bateria descarregada está bem ligada. Desligue a ignição do seu veículo.

O motor do veículo que fornece a corrente deve estar funcionando em um regime intermediário.

**Observação:** na versão Hybrid, como a bateria não pode ser acessada diretamente, é necessário utilizar os terminais remotos localizados no compartimento do motor.



Não use o veículo Hybrid para religar a bateria de "12 V" em outro veículo. A


energia elétrica na bateria secundária de "12 V" de um veículo Hybrid não é suficiente para esta operação.

**Risco de danos ao veículo.**



Manuseie a bateria com precaução, pois contém ácido sulfúrico que não deve entrar em contato com os olhos ou a pele. Se isto acontecer, lave a zona atingida com água abundante. Se necessário, consulte um médico. Mantenha chamas, pontos incandescentes ou faíscas longe dos componentes da bateria (**risco de explosão**).

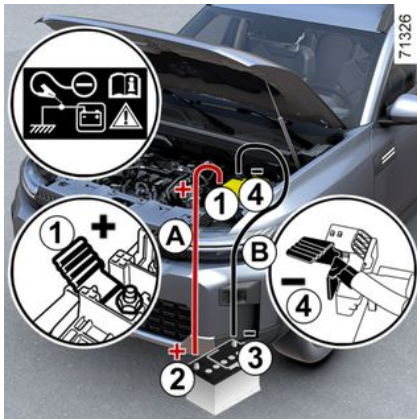
No momento das intervenções perto do motor, proceda com cuidado, pois pode estar quente. Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qual-

quer momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**

# RECUPERAÇÃO DE AVARIA

## Bateria de "12 volts" no compartimento do motor



(versão de combustão)

Prenda o cabo positivo (+) **A** no terminal (+) **1** da bateria descarregada e, em seguida, no terminal (+) **2** da bateria que fornece a corrente.

Conecte o cabo negativo (-) **B** ao terminal (-) **3** da bateria que fornece a corrente e, em seguida, ao terminal (-) **4** da bateria descarregada.

Dê a partida no motor normalmente.

Assim que ela começar a funcionar, desconecte os cabos **A** e **B** na ordem inversa (**4 - 3 - 2 - 1**).



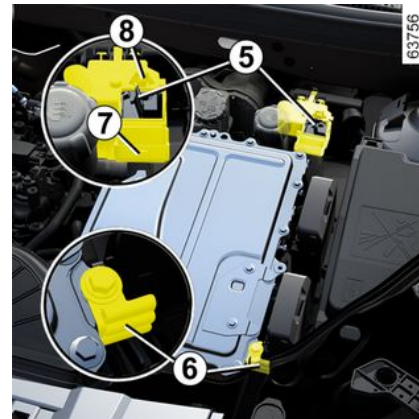
Certifique-se de que não há contato entre os cabos **A** e **B** e que o cabo positivo **A** não está em contato com nenhum componente metálico no veículo que fornece a corrente.

**Risco de ferimentos graves e/ou danos no veículo.**



Dependendo do veículo, em caso de falha da bateria (bateria desligada, bateria descarregada etc.), o ângulo do volante com direção assistida deve ser redefinido ➔ **139**.

## A bateria de "12 V" na traseira do veículo



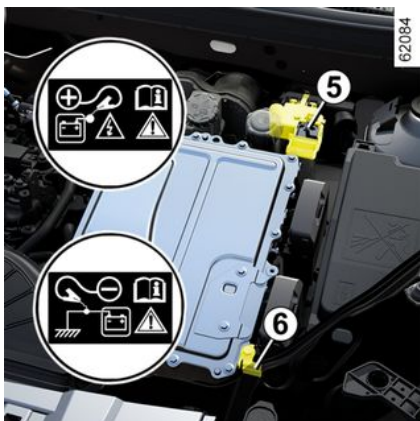
(Versão Hybrid)

A bateria não está diretamente acessível.

Use o **terminal 5 (+)** e o **terminal 6 (-)** no compartimento do motor.

**Observação:** abra a tampa **7** do terminal **5 (+)** pressionando o botão **8**.

## RECUPERAÇÃO DE AVARIA



Verifique se não há contato entre os cabos **C** e **D** e se o cabo positivo **D** não está em contato com nenhum componente metálico no veículo que fornece a corrente.

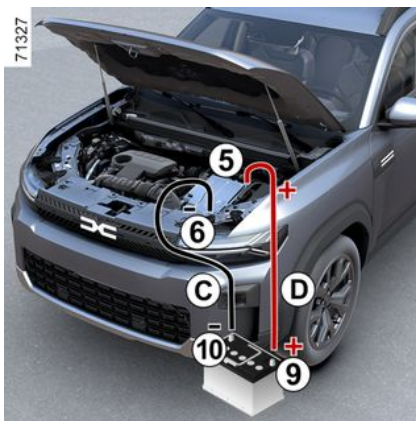
**Risco de ferimentos e/ou danos no veículo.**



É proibido desconectar o cabo positivo no compartimento do motor.

**Risco de partida inadvertida do motor.**

**Risco de queimaduras por projeção de faíscas.**



Prenda o cabo positivo **D** ao terminal **5 (+)** e, em seguida, ao terminal **9 (+)** da bateria que fornece a corrente.

Prenda o cabo negativo **C** ao terminal **10 (-)** da bateria que fornece a corrente e, em seguida, ao terminal **6 (-)**.

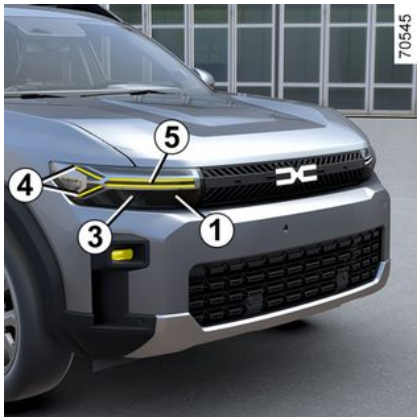
Pressione o pedal do freio e o botão de partida. Assim que o motor for ligado, desconecte os cabos **C** e **D** na ordem inversa (**6 - 10 - 9 - 5**).

Depois de cada operação da tampa **7**, verifique a tampa do bloco de terminais na guia **8**.

# FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

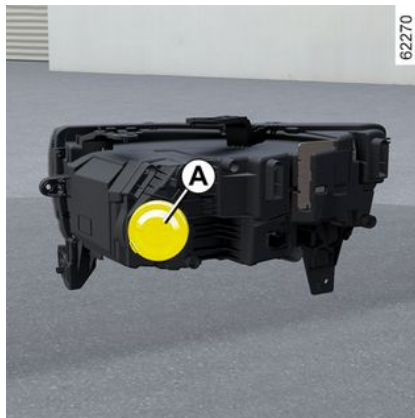
## Iluminação externa: substituição de lâmpadas

### Faróis dianteiros: substituindo as lâmpadas



#### Farol alto 1

(dependendo do veículo)



Retire a tampa **A**.



Solte o conector **2**, remova o conjunto do seu alojamento e, finalmente, desencaixe a lâmpada.

**Tipo de lâmpada: H7.**

**Antes de substituir a lâmpada**, anote cuidadosamente a posição no alojamento. Depois de trocá-la, verifique se a lâmpada substituta está exatamente na mesma posição do alojamento. Prenda a tampa no lugar.

#### Farol baixo 3 (LED)

(dependendo do veículo)

Consulte uma Oficina Autorizada.

#### Luz de condução diurna/posição 4 (LED)

(dependendo do veículo)

Consulte uma Oficina Autorizada.

#### Luz de seta 5 (LED)

(dependendo do veículo)


Consulte uma Oficina Autorizada.

# FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS



No momento das intervenções perto do motor, proceda com cuidado, pois pode estar quente.

Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qual-

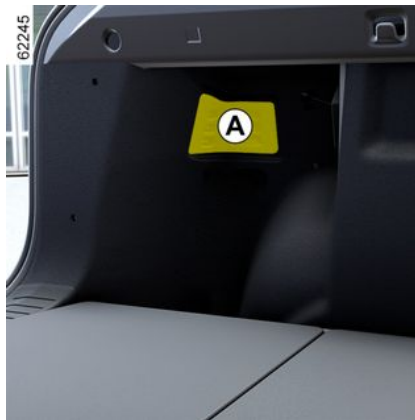
quer momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**

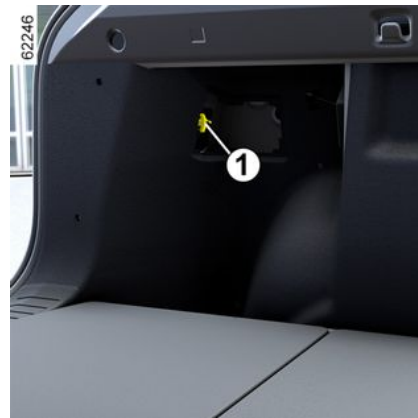
6

## Luzes traseiras: substituição das lâmpadas

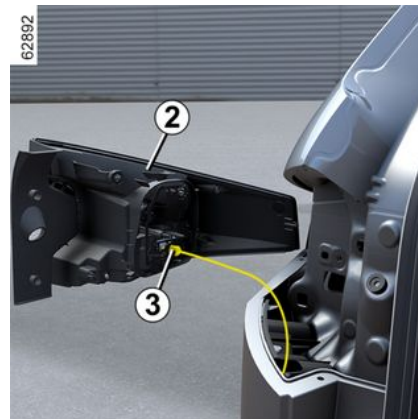
### Luzes indicadoras de direção/luzes de freio e laterais



Abra a tampa do porta-malas e remova a tampa **A**.

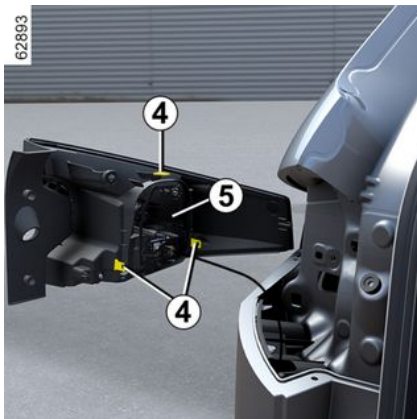


Solte a porca **1** e retire a unidade da luz **2** pelo lado de fora.



## FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

Libere o conector **3** e destrave as presilhas **4** e para remover o suporte da lâmpada **5**.

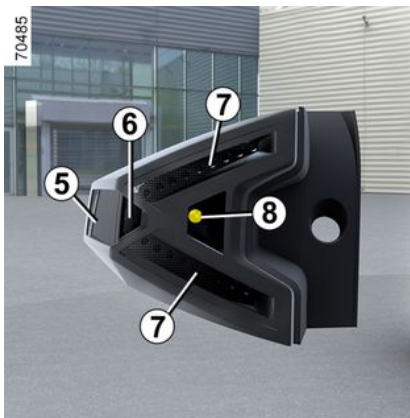


**i** Para respeitar a legislação atual, ou como uma precaução, você pode obter um kit de emergência contendo um jogo de lâmpadas e fusíveis sobressalentes da Oficina Autorizada.



As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

**Riscos de ferimentos.**



**Luz de freio 6 com LED**

**Luz de condução diurna/posição 7 (LED)**

**Luz indicadora de direção 8**

**Tipo de lâmpada: WY16W.**



Nunca toque no escape.  
**Risco de queimaduras.**

### **Nova montagem**

Para reinstalar, continue no sentido inverso para não danificar a fiação, aperte a porca **1** primeiro.



**Luz de marcha à ré 9**

(dependendo do veículo)

Tenha acesso ao suporte da lâmpada localizado sob o para-choque traseiro e, em seguida, desaparafuse girando-o no sentido externo do veículo e remova a lâmpada.

**Tipo de lâmpada: P21W.**

# FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

## Nova montagem

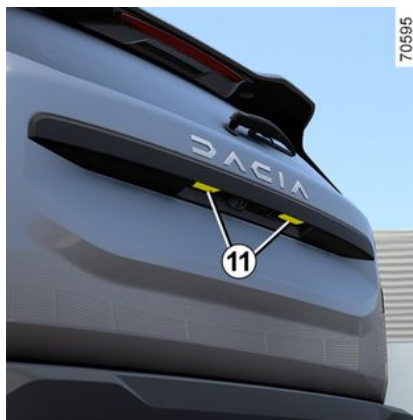
Para montar novamente, proceda com cuidado no sentido inverso para não danificar o cabeamento. Após substituir a lâmpada, verifique se ela está presa corretamente.

No entanto, devido à acessibilidade reduzida, **recomendamos que você substitua as suas lâmpadas em uma Oficina Autorizada.**



## Terceira luz de freio 10 com LED

Consulte uma Concessionária aprovada.



## Luz de placa 11 (LED)

(dependendo do veículo)

Consulte uma Concessionária aprovada.



As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

**Riscos de ferimentos.**

## Faróis de neblina: substituição das lâmpadas

### Faróis de neblina dianteiros 1 LED



Consulte uma Oficina Autorizada.

### Luz de neblina traseira 2

(dependendo do veículo)

# FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS



Acesse o suporte da lâmpada que se encontra sob o para-choques traseiro, desaparafuse-o girando para o centro do veículo e retire a lâmpada.

**Tipo de lâmpada: P21W.**



Nunca toque no escape.  
**Há risco de queimaduras.**




Conforme a legislação local ou por precaução, adquira em uma Oficina Autorizada uma caixa de emergência, composto por um jogo de lâmpadas e outro de fusíveis.



No momento das intervenções perto do motor, proceda com cuidado, pois pode estar quente.

Além disto, o ventilador do motor pode começar a funcionar a qual-

quer momento. O símbolo  no compartimento do motor o ajudará a lembrar.

**Riscos de ferimentos.**

## Nova montagem

Para montar novamente, proceda com cuidado no sentido inverso para não danificar o cabeamento.

Após substituir a lâmpada, verifique se ela está presa corretamente.

No entanto, devido à acessibilidade reduzida, **recomendamos que você substitua as suas lâmpadas em uma Oficina Autorizada.**



As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

**Riscos de ferimentos.**



Qualquer intervenção (ou modificação) no circuito elétrico deve ser realizada em uma Oficina Autorizada, pois uma ligação incorreta pode provocar a deterioração da instalação elétrica (cabearamento, componentes, em particular o alternador). Além disso, a Oficina Autorizada dispõe das peças necessárias às adaptações.

## FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

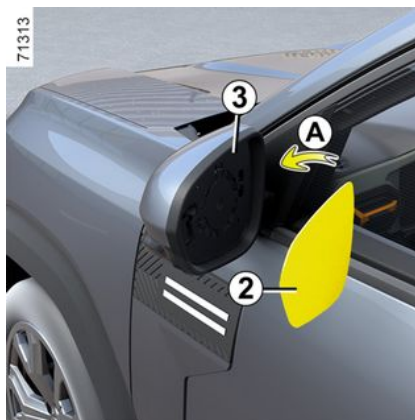
### Luzes indicadoras de direção: substituição de lâmpadas



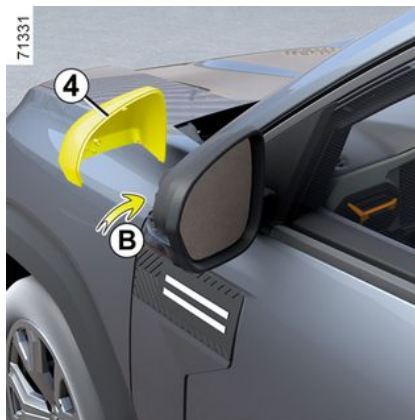
6

Como a estrutura do retrovisor da porta precisa ser removida, **recomendamos a substituição da lâmpada por uma oficina autorizada.**

Para ter acesso à lâmpada:



– desencaixe cuidadosamente a estrutura do retrovisor da porta **2** da base **3** (movimento **A**);



– solte o revestimento **4** usando uma chave de fenda de lâmina chata ou semelhante (movimento **B**);



– solte os parafusos **5** usando uma chave de fenda;

## FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS



– solte a tampa **6** do repetidor **1** para ter acesso à lâmpada;



– gire o suporte da lâmpada **7** e remova a lâmpada **8**.

**Tipo de lâmpada: WY5W.**

Para reinstalar, proceda na ordem inversa.

Verifique se:

- o suporte da lâmpada **7** está alinhado corretamente antes de inseri-lo no alojamento;
- a estrutura do retrovisor da porta **2** prende devidamente na base **3**.

**Ao desmontar e reinstalar**, verifique se a fiação e os componentes próximos não estão danificados.



As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

**Riscos de ferimentos.**

## Iluminação interna: substituição de lâmpadas

### Luze de leitura dianteiras **1** e **2** com LED



Consulte uma Concessionária aprovada.

# FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

## Luzes de retrovisor de cortesia 3



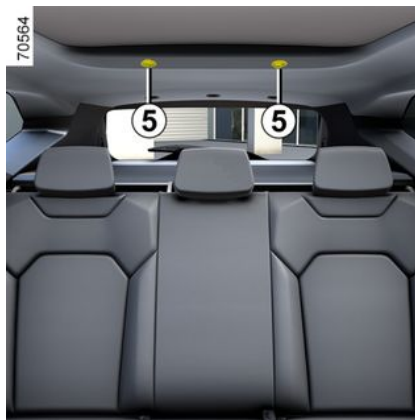
Consulte uma Concessionária aprovada.

Solte a lâmpada **3** pressionando a lingueta para a esquerda (usando uma chave de fenda de lâmina chata ou semelhante).

Retire a lâmpada em questão.

**Tipo de lâmpada: W5W.**

## Luz de leitura traseira 4 ou, dependendo do veículo, 5 com LED



Consulte uma Concessionária aprovada.

## Luz de porta-luvas 6)

(dependendo do veículo)



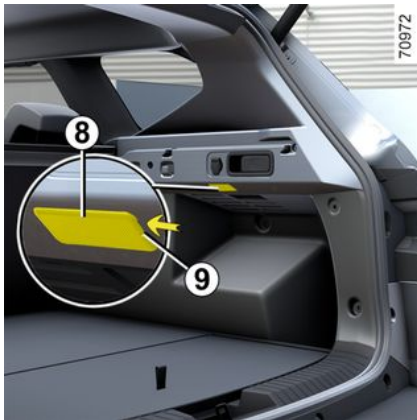
Solte a lâmpada **6** usando uma chave de fenda de lâmina chata ou uma ferramenta semelhante, pressionando a lingueta **7** a fim de mover a lâmpada para dentro do porta-luvas.

Desconecte o conjunto

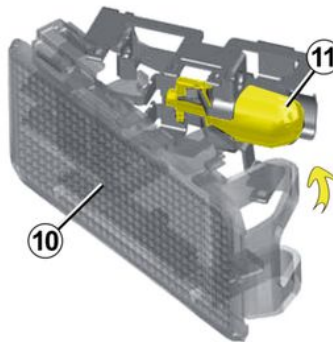
**Tipo de lâmpada: W5W.**

# FARÓIS, LUZES: SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

Luz do compartimento do porta-malas 8)



Solte a lâmpada **8** usando chave de fenda ou semelhante para pressionar a lingueta **9** a fim de mover a lâmpada para dentro do porta-malas.  
Desconecte o conjunto



Solte a lente **10** e acesse a lâmpada **11**.

**Tipo de lâmpada 11: W5W.**

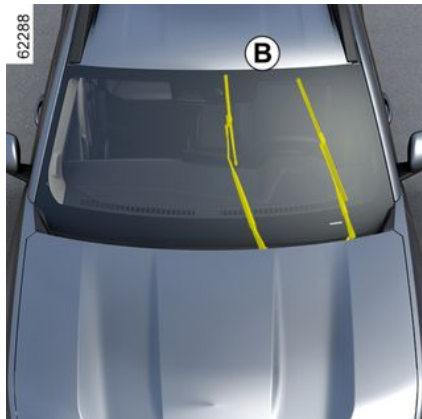


As lâmpadas estão sob pressão e podem estourar durante a substituição.

**Riscos de ferimentos.**

# PALHETAS DOS LIMPADORES: SUBSTITUIÇÃO

## Palhetas do limpador de vidros do para-brisa 2

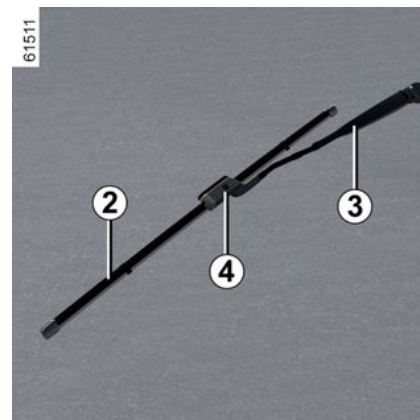


Para substituir os limpadores, coloque-os antes na posição de revisão **B**.



Com a ignição ligada e o motor parado:

- mova a haste **1** duas vezes seguidamente até a posição **A** (varredura simples): as palhetas do limpador de vidros vão parar na posição de revisão **B** longe do capô;
- pressione o botão **4** e, em seguida, remova a palheta para cima.



**Nova montagem**

Para reinstalar a palheta do limpador de vidros **2**, insira-a no alojamento no braço **3** e empurre até ouvir um clique. Certifique-se do correto travamento da palheta.

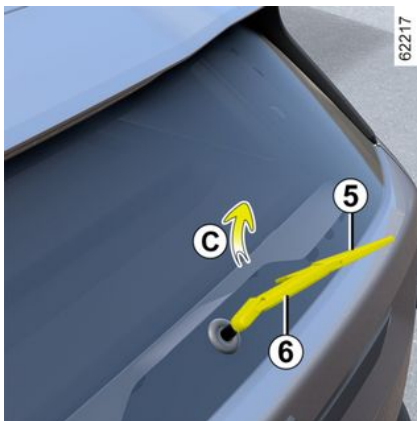
Para retornar as palhetas para a posição abaixada, certifique-se de que as palhetas estejam encostadas no para-brisa e, em seguida, coloque a haste **1** na posição **A** (varredura simples): as palhetas do limpador de para-brisa serão recolhidas para trás do capô quando a ignição for ligada.

## PALHETAS DOS LIMPADORES: SUBSTITUIÇÃO

**i** Inspeccione o estado das palhetas. Você é responsável pela sua manutenção:

- limpe as palhetas e o para-brisa regularmente com água e sabão;
- não as utilize quando o para-brisa estiver seco;
- afaste-as do para-brisa quando elas não tiverem sido usadas por muito tempo.

### Substituindo a palheta do limpador de vidros traseiro 5



A haste na posição off (desativada):

- levante o braço do limpador de vidros **6**;
- gire a palheta do limpador de vidros traseiro **5** (movimento **C**) até ela desencaixar;
- solte a palheta do limpador do vidros traseiro **5** puxando-a para fora.

#### Nova montagem

Proceda no sentido inverso, para montar novamente a palheta do limpador de vidros. Certifique-se do correto travamento da palheta.

**i** Inspeccione o estado das palhetas. Você é responsável pela sua manutenção:

- limpe as palhetas e o para-brisa regularmente com água e sabão;
- não as utilize quando o para-brisa estiver seco;
- afaste-as do para-brisa quando elas não tiverem sido usadas por muito tempo.



– Com tempo muito frio, verifique se as palhetas do limpador de vidros não estão imobilizadas pelo gelo (risco de aquecimento do motor).  
– Inspeccione o estado das palhetas.

Devem ser substituídas assim que sua eficácia diminua: cerca de uma vez por ano.

Durante a operação de substituição da palheta, proceda cuidadosamente para que o braço não caia sobre o vidro: existe o risco de quebrar o vidro.



Antes de trocar a palheta do limpador traseiro, verifique se a haste está na posição desligada (desativada).

**Riscos de ferimentos.**

# FUSÍVEIS

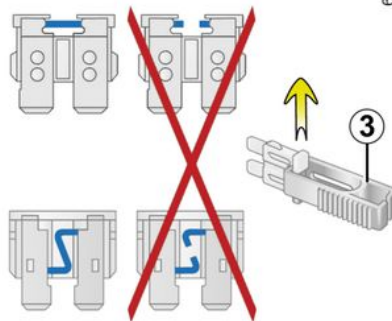
## Caixa de fusíveis



Se algum dos aparelhos elétricos não funcionar, verifique o estado dos fusíveis.

Solte a portinhola **A** usando o entalhe **1** ou, dependendo do veículo, solte a portinhola B usando o entalhe 2.


### Pinça 3




Solte o fusível usando a pinça **3** localizada na traseira da portinhola **A** ou B.

Para remover o fusível do extrator, deslize-o lateralmente.

Recomendamos não utilizar os espaços livres para fusíveis.

 Para respeitar a legislação atual, ou como uma precaução, você pode obter um kit de emergência contendo um jogo de lâmpadas e fusíveis sobressalentes da Oficina Autorizada.

 Verifique o fusível em questão e, se necessário, **substitua-o** obrigatoriamente **por outro de mesma amperagem do original**. Um fusível de uma amperagem alta demais pode, em caso de consumo anormal de um dos equipamentos, provocar o aquecimento excessivo do circuito elétrico (risco de incêndio).

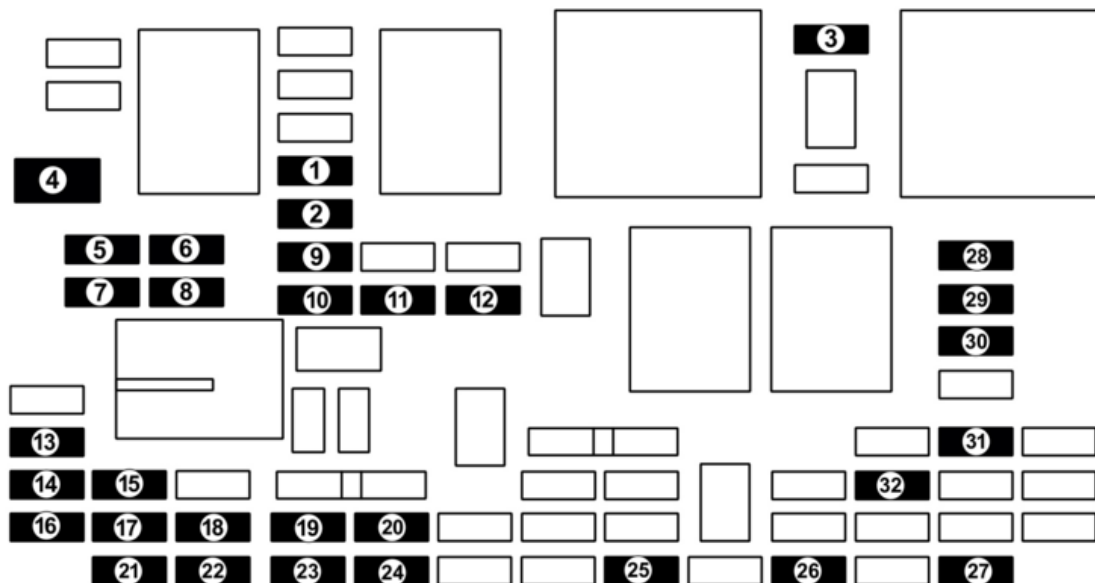


# FUSÍVEIS

## Identificação dos fusíveis

(a presença dos fusíveis depende do nível de equipamento do veículo)

64624



# FUSÍVEIS

1. Retrovisores com aquecimento
2. Banco aquecido do motorista e do passageiro
3. Tração do reboque
4. Tampa automática do porta-malas
5. Ajuste elétrico do banco do motorista, volante à direita
6. Ajuste elétrico do banco do motorista, volante à esquerda
7. Limpador traseiro e luzes de neblina traseiras
8. Luzes indicadoras de perigo sem MCB
9. Luzes de freio sem MCB
10. Rádio
11. Desembaçador traseiro
12. Botão 4x4, ar-condicionado manual, rádio, ECU, Gateway espelho retrovisor interior, cinto de segurança, para-brisas aquecido
13. USB
14. Soquete de acessórios do porta-malas, dispositivo de reboque
15. Luzes indicadoras de perigo com MCB
16. Dependendo do veículo, bancos aquecidos
17. Luzes de freio com MCB
18. Vidros com um só toque para o banco do passageiro dianteiro
19. USB
20. Controle do retrovisor elétrico externo
21. Vidros com um só toque para o banco traseiro direito
22. Vidros elétricos com um só toque para o banco do motorista
23. Vidros com um só toque para o banco traseiro esquerdo
24. Som de boas-vindas externo e interno
25. Luz de teto
26. Pré-equipamento para acessórios
27. Pré-equipamento para acessórios
28. Tomada de 12 V, acendedor de cigarros
29. Volante de direção aquecido
30. Interruptor da bomba de líquido do lavador de para-brisas
31. Teto com abertura elétrica
32. Botão de estacionamento assistido



## **Acessórios elétricos e eletrônicos**

Antes de instalar este tipo de acessório (particularmente do tipo emissor/receptor: banda de frequências, nível de potência, posição da antena etc.), certifique-se que seja compatível com seu veículo. Dirija-se a uma Oficina Autorizada.

Antes de conectar um acessório a uma tomada, verifique se ele não excede a potência máxima autorizada para a tomada → 302 → 313. **Há risco de incêndio.**

Somente profissionais qualificados podem realizar serviços no circuito elétrico e/ou eletrônico do veículo. A conexão e/ou instalação incorreta de acessórios elétricos/eletrônicos não aprovados pelo fabricante pode causar:

- danos aos equipamentos elétricos e/ou eletrônicos;
- danos aos componentes conectados a ele;
- a coleta e uso de dados do veículo;
- uma invasão de privacidade (modificação, exclusão ou acesso indevido a dados pessoais);
- cancelamento da autorização de entrada em serviço.

### **Risco de acidentes graves. Risco de invasão de privacidade.**

Se você tiver equipamentos elétricos instalados no futuro, certifique-se de ser notificado sobre a classificação e a posição do fusível correspondente.

### **Uso da tomada de diagnóstico**

A utilização de acessórios eletrônicos na tomada de diagnóstico pode afetar gravemente os sistemas eletrônicos do veículo e/ou invasão de privacidade (alteração, exclusão ou acesso indevido a dados pessoais). Para sua segurança, recomendamos apenas usar os acessórios eletrônicos aprovados pelo fabricante: consulte uma Oficina Autorizada. **Risco de acidentes graves. Risco de invasão de privacidade.**

### **Montagem pós-venda de acessórios**

Se desejar instalar acessórios no veículo: consulte uma Oficina Autorizada. Além disso, para garantir o bom funcionamento do seu veículo e evitar quaisquer riscos que afetem sua segurança, recomendamos utilizar acessórios específicos, adaptados ao seu veículo e que tenham garantia exclusiva do fabricante.

Se você deseja utilizar uma barra anti-roubo, fixe-a apenas no pedal do freio.

### **Inconvenientes à condução**

## INSTALAÇÃO E USO DE ACESSÓRIOS

Caro motorista, utilize obrigatoriamente os tapetes adaptados ao veículo, que se engancham aos elementos instalados previamente e verifique regularmente sua fixação. Não sobreponha vários tapetes. **Risco de emperramento dos pedais.**

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

As recomendações a seguir permitem ajudá-lo de forma rápida e provisória; Por motivos de segurança, consulte sempre uma Oficina Autorizada assim que possível.

Utilização do cartão	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
O cartão trava ou destrava as portas.	A bateria do cartão está fraca.	Substitua a bateria. Ainda assim você vai poder travar/destravar e ligar o veículo → 53 → 166.
	Uso de dispositivos operando na mesma frequência do cartão (telefone celular etc.).	Desconecte os dispositivos ou utilize a chave integrada → 62.
	Veículo situado em zona com grande radiação eletromagnética.	Use a chave fornecida integrada ao cartão → 62.
	Bateria do veículo descarregada.	
	A mensagem "Posic. cartão na área + START" aparece no painel de instrumentos.	Coloque o cartão sobre o símbolo → 166 e pressione o botão de partida.
	O motor está ligado.	Com o motor ligado, não é possível travar/destravar usando o cartão. Desligue a ignição.
Dessincronização do cartão.	Destrave a porta do motorista inserindo a chave embutida no cartão na trava da porta → 62 e, em seguida, coloque o cartão sobre o símbolo → 166 e pressione o botão de partida para sincronizar o cartão.	
Usar o controle remoto	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
O controle remoto não funciona para desbloquear ou bloquear as portas.	Bateria do controle remoto descarregada.	Utilize a chave.
	Uso de dispositivos operando na mesma frequência do controle remoto (telefone celular etc.).	Desconecte os aparelhos ou utilize a chave.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

Usar o controle remoto	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
	<p>Veículo situado em zona com grande radiação eletromagnética.</p> <p>Bateria descarregada.</p> <p>O motor está ligado.</p> <p>Dessincronização do controle remoto.</p>	<p>Substitua a bateria. Ainda assim você vai poder travar/destravar e ligar o veículo → <b>62</b> → <b>57</b> → <b>164</b>.</p> <p>Com o motor ligado, não é possível travar/destravar usando a chave. Desligue a ignição.</p> <p>Destrave a porta do motorista inserindo a chave na fechadura → <b>62</b> e dê partida no motor para sincronizar o controle remoto → <b>164</b>.</p>

Ao acionar o motor de partida	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
As luzes indicadoras do painel de instrumentos estão fracas ou não acendem e o motor de arranque não liga.	<p>Terminais da bateria mal-apertados, desligados ou oxidados.</p> <p>Bateria descarregada ou não operacional.</p> <p>Circuito com falha</p>	<p>Reaperte, ligue ou limpe, se estiverem oxidados.</p> <p>Conecte outra bateria à bateria defeituosa ou substitua a bateria → <b>367</b>, se necessário.</p> <p>Não reboque o veículo se a coluna da direção estiver bloqueada.</p> <p>Consulte uma Oficina Autorizada.</p>
O motor não quer dar partida.	<p>As condições de partida não foram cumpridas.</p> <p>O cartão "mãos livres" não funciona.</p>	<p>Consulte o parágrafo em → <b>163</b> → <b>164</b> → <b>166</b>.</p> <p>→ <b>166</b>.</p>
Com o veículo parado e o motor frio, a marcha lenta do motor é alta.	Versão a gasolina, isso não indica obrigatoriamente uma falha. Isso	A marcha lenta do motor deve diminuir após aproximadamente um minuto. Caso contrá-

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

Ao acionar o motor de partida	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
	pode ser causado pelo aumento de temperatura no motor.	rio, isso pode ser causado por outra anomalia. Consulte uma Oficina Autorizada.
O motor não pode ser desligado.	Cartão não detectado. Problema eletrônico.	Coloque o cartão sobre o símbolo ➔ <b>166</b> e pressione o botão de partida. Dê cinco toques rápidos no botão de partida.
A coluna da direção continua bloqueada.	Volante bloqueado. Circuito elétrico com defeito.	Mova o volante pressionando o botão de partida no motor (ou, dependendo do veículo, girando a chave de ignição) ➔ <b>164</b> ➔ <b>166</b> . Consulte uma Oficina Autorizada.

Em estrada	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
Vibrações.	Pneus com pressão incorreta, mal calibrados ou danificados.	Verifique a pressão dos pneus. Se essa não for a causa, verifique a condição em uma Concessionária aprovada.
Fumaça branca no escapamento.	Na versão a diesel, isso não indica obrigatoriamente uma falha. A fumaça pode resultar do processo de regeneração do filtro de partículas. Versão a gasolina, isso não indica obrigatoriamente uma falha. Dependendo das condições climáticas (frio, umidade, etc.) pode ser produzida fumaça em condições de forte aceleração do veículo.	➔ <b>185</b> . Reduza o regime do motor e evite acelerações repentinas para fazer com que a fumaça desapareça gradualmente. Caso contrário, isso pode ser causado por outra anomalia. Consulte uma Oficina Autorizada.
Fumaça sob o capô.	Curto-circuito ou fuga do circuito de refrigeração.	Pare, desligue a ignição, se afaste do veículo e entre em contato com uma Concessionária aprovada.
A luz indicadora de pressão do óleo acende:		

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

Em estrada	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
ao virar ou frear demora a apagar ou permanece aceso em aceleração.	Nível baixo demais. Falta de pressão de óleo.	Complete o nível de óleo do motor → 332. Pare o veículo: entre em contato com uma Oficina Autorizada.
A direção fica dura.	Superaquecimento da assistência Falha no motor de auxílio elétrico. Falha no sistema de auxílio.	Dirija com cuidado a uma velocidade reduzida e fique atento ao nível de força no volante necessário para girar as rodas. Consulte uma Oficina Autorizada.
O motor aquece. O medidor de temperatura do líquido de arrefecimento está na zona de aviso, e a luz indicadora <b>STOP</b> acende.	Avaria no ventilador do motor.  Vazamentos de água.	Pare o veículo e desligue o motor. Consulte uma Oficina Autorizada.  Verifique o reservatório do líquido de arrefecimento: ele deve contar fluído. Se não contiver líquido, consulte sua Oficina Autorizada assim que possível.
Borbulhamento no bocal do líquido de refrigeração.	Avaria mecânica: junta da tampa deteriorada.	Pare o motor. Ligue para uma Concessionária aprovada.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO



**Radiador:** em caso de falta significativa de líquido de arrefecimento, lembre-se de que você jamais deve completar usando líquido de arrefecimento frio enquanto o motor estiver muito quente. Após qualquer intervenção no veículo que tenha implicado o esvaziamento, mesmo parcial, do circuito de refrigeração, este deve ser enchido com nova mistura convenientemente dosada. Recordamos que é obrigatório utilizar apenas produtos selecionados por nossos serviços técnicos.

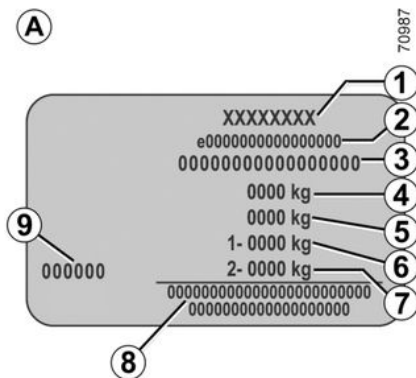
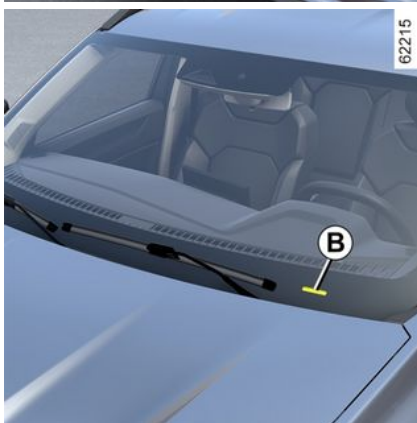
<b>Aparelhos elétricos</b>	<b>CAUSAS POSSÍVEIS</b>	<b>QUE FAZER</b>
O limpador de vidros não funciona.	Palhetas do limpador de vidros coladas.	Separe as palhetas do para-brisa antes de usar os limpadores de para-brisa.
	Circuito elétrico com defeito.	Consulte uma Oficina Autorizada.
	Fusível danificado.	Substitua o fusível ou peça a alguém para substituí-lo → <b>382</b>
O limpador de vidros não pára.	Comandos elétricos com defeito.	Consulte uma Oficina Autorizada.
Frequência mais rápida de acendimento dos pisca-piscas.	Lâmpada traseira com defeito.	→ <b>371</b>
Os indicadores não estão funcionando.	Circuito elétrico ou comando com defeito.	Consulte uma Oficina Autorizada.
	Fusível danificado.	Substitua o fusível ou peça a alguém para substituí-lo → <b>382</b>
Os faróis não acendem ou não apagam.	Circuito elétrico ou comando com defeito.	Consulte uma Oficina Autorizada.
	Fusível danificado.	Substitua o fusível ou peça a alguém para substituí-lo → <b>382</b>
Indícios de condensação nos faróis ou nas luzes traseiras.	A presença de sinais de condensação pode ser um fenômeno natural	

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

<b>Aparelhos elétricos</b>	<b>CAUSAS POSSÍVEIS</b>	<b>QUE FAZER</b>
	ligado às variações de temperatura e umidade. Nesse caso, os vestígios vão desaparecer gradualmente assim que as luzes forem acesas.	
A luz de aviso de lembrete sobre o cinto de segurança frontal acende quando os cintos de segurança são colocados.	Um objeto está preso entre o chão e o banco e está obstruindo a operação do sensor.	Remova todos os objetos que estão embaixo dos bancos dianteiros.

# INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

## Placa de identificação



Informe os detalhes indicados na placa de identificação **A** em todas as letras ou ordens.

A presença e a localização das informações dependem do veículo.

### Placa do fabricante **A**

1. Nome do fabricante.
2. Número do projeto da corporação ou número de homologação.
3. Número de identificação.

Dependendo do veículo, essa informação também está na marcação **B**.

4. MMAC (Peso máximo autorizado em carga).

5. MTR (Peso bruto do reboque: veículo com carga máxima e com reboque).

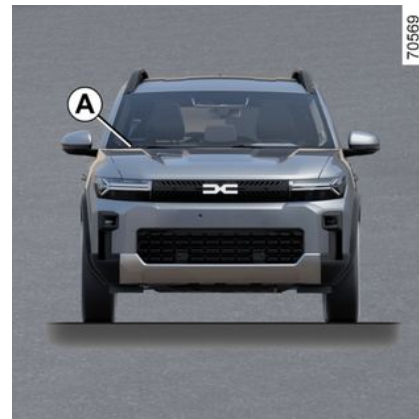
6. MMTA (Peso total máximo autorizado) no eixo dianteiro.

7. MMTA no eixo traseiro.

8. Área reservada para registros de parceria ou complementares.

9. Referência da pintura (código de cor).

## Informações técnicas para os serviços de emergência



O QR Code na etiqueta **A** permite que os profissionais de emergência usem um tablet ou um smartphone para ter acesso imediato a informações técnicas.

# INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

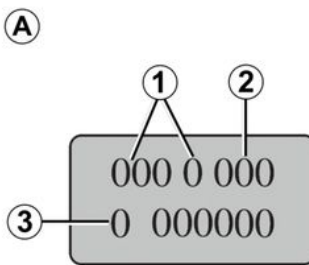
cas úteis para o trabalho no veículo em caso de acidente.

Certifique-se de que a etiqueta **A** esteja sempre visível e presente no parabrisa, bem como no vidro traseiro

**Qualquer modificação ou dano impediria o acesso às informações.**



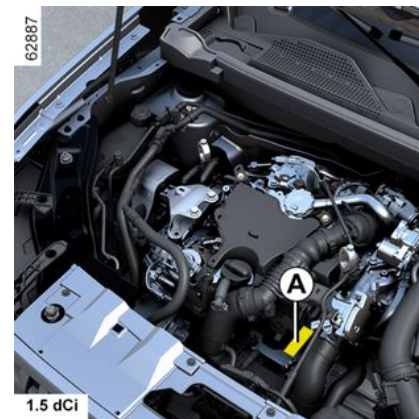
## Identificação do motor, especificações do motor



As informações de identificação do motor que aparecem na área **A** devem ser mencionadas em todas as suas correspondências ou solicitações.

(o local pode ser diferente conforme a motorização)

1. Tipo do motor.
2. Índice do motor.
3. Número de série do motor.



# INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

## Hybrid versão








# INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

## Características dos motores

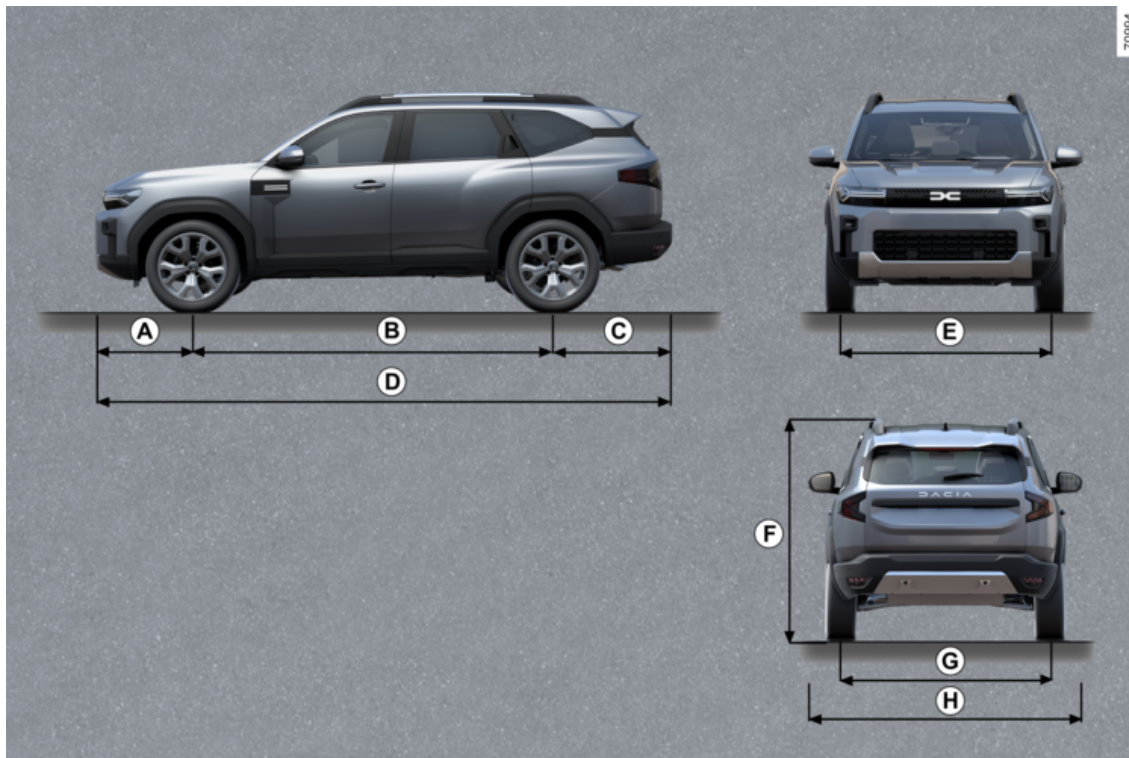
Versões	1.2 TCe	Hybrid			1.5 dCi
<b>Tipo de motor</b> (indicado na placa do motor)	H5Ft	H5P	H5Ft	5DH	K9K Turbo
<b>Cilindrada</b> (cm <sup>3</sup> )	1 198	1 793	1 198	-	1 461
<b>Tipo de combustível</b> <b>Índice de octanagem</b>	Gasolina É <b>essencial</b> utilizar gasolina sem chumbo com um índice de octanagem correspondente ao indicado na etiqueta afixada na portinhola de enchimento de combustível ➔ <b>155</b> .			-	Diesel Os tipos de combustíveis autorizados estão indicados na etiqueta situada na tampa do tanque de combustível.
<b>Velas</b>	Utilize apenas velas especificadas para o motor do seu veículo. O tipo deve estar indicado em uma etiqueta colada dentro do compartimento do motor. Do contrário, entre em contato com a Concessionária aprovada. A montagem de velas não especificadas pode provocar a deterioração do motor.			-	-

# INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

Versões	1.2 TCe		Hybrid		1.5 dCi
<b>Tipo de motor</b> (indicado na placa do motor)	H5Ft	H5P	H5Ft	5DH	K9K Turbo
<b>Cilindrada (cm3)</b>	1 198	1 793	1 198	-	1 461
<b>Tipo de combustível</b> <b>Índice de octanagem</b>	Gasolina É <b>essencial</b> utilizar gasolina sem chumbo com um índice de octanagem correspondente ao indicado na etiqueta afixada na portinhola de enchimento de combustível → <b>155</b> .			-	Diesel Os tipos de combustíveis autorizados estão indicados na etiqueta situada na tampa do tanque de combustível.
<b>Tipos de combustível que atendem às normas europeias e são compatíveis com os motores dos veículos vendidos na Europa</b> (em qualquer outro caso, entre em contato com uma Oficina Autorizada).	<p> Gasolina sem chumbo compatível com o padrão <b>EN 228</b> contendo até 5% de etanol em volume.</p> <p> Gasolina sem chumbo compatível com o padrão <b>EN 228</b> contendo até 10% de etanol em volume.</p>			-	<p> Diesel em conformidade com o padrão <b>EN 590</b> contendo até 7% de éster metílico de ácido graxo em volume.</p> <p> Diesel em conformidade com o padrão <b>EN 16734</b> contendo até 10% de éster metílico de ácido graxo em volume.</p> <p> Diesel parafínico em conformidade com o padrão <b>EN 15940</b> contendo até 7% de éster metílico de ácido graxo em volume.</p>

# INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

## Dimensões (em metros)



## INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

	Dimensões
<b>A</b>	0,854
<b>B</b>	2,702
<b>C</b>	1,014
<b>D</b>	4,570
<b>E</b>	1,580
<b>F</b>	1,712 descarregado, com barras do teto
<b>G</b>	1,565
<b>H</b>	De 1.921 a 2.069 – 2,069 com retrovisores abertos – 1,921 com retrovisores fechados

7

# INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

## Pesos (em kg)

Os pesos indicados referem-se a um veículo básico e sem opcionais: eles podem variar conforme o equipamento de seu veículo. Consulte uma Concessionária aprovada.

Versões	4x2	4x4
<b>Peso máximo de carga permitida (MMAC)</b> <b>Peso bruto do reboque (MTR)</b> <b>Peso máximo permitido (MMTA)</b>	Pesos indicados na placa do fabricante → <b>394</b> .	
<b>Peso do reboque com freio*</b>	encontrado pelo cálculo: MTR - MMAC	
<b>Peso de Reboque sem Freio*</b>	710 kg	750 kg
<b>Carga admitida no ponto de reboque*</b>	75 kg	
<b>Carga admitida sobre o teto</b>	→ <b>324</b>	

### \*Peso de reboque (trailer, barco etc.).

O reboque é proibido quando o cálculo MTR - MMAC é igual a zero ou quando o MTR é igual a zero (ou não está listado) na placa do fabricante.

- É importante observar as cargas rebocáveis admitidas pela legislação local e, especialmente, as que são definidas no código de trânsito. Para qualquer adaptação de atrelagem, dirija-se à sua Oficina Autorizada.
- Para veículos equipados com um reboque, **o peso total em marcha (veículo + reboque) jamais deve ser excedido**. No entanto, é tolerado:
  - eixo traseiro MMTA excedido não mais do que 15%,
  - excedendo o MMAC não mais do que 10% ou 100 kg (o limite que for atingido primeiro).

Em ambos os casos, a velocidade máxima do veículo e do reboque não deve exceder 80 km/h, e a pressão dos pneus deve receber mais 0,2 bar (3 PSI).

- O rendimento e a potência do motor são reduzidos com a altitude. Recomendamos que a carga máxima seja reduzida em 10% a uma altitude de 1.000 metros e por mais 10% a cada 1.000 metros adicionais.

### Transporte de carga (somente versões 4x2)

## INFORMAÇÕES SOBRE O VEÍCULO

Se o peso permitido máximo (MMAC) do veículo não tiver sido atingido, até 300 kg poderão ser transferidos para o reboque sob frenagem, dentro dos limites do peso bruto do trem (MTR).

## PEÇAS DE REPOSIÇÃO E REPAROS

As peças originais foram projetadas de acordo com especificações muito rigorosas e são submetidas a testes específicos. Portanto, o nível de qualidade é, pelo menos, equivalente ao das peças utilizadas originalmente.

A utilização sistemática de peças sobressalentes genuínas assegura a preservação da performance do veículo. Além disso, as reparações efetuadas na Rede de Oficinas Autorizadas com peças originais são garantidas de acordo com as condições indicadas no verso da ordem de reparação.

# COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN: .....

Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b>		<b>Carimbo</b>	
Serviço <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Controle anticorrosão:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b>		<b>Carimbo</b>	
Serviço <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Controle anticorrosão:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b>		<b>Carimbo</b>	
Serviço <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Controle anticorrosão:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

\* Ver página específica

7

# COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN: .....

Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b>		<b>Carimbo</b>	
Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Controle anticorrosão:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b>		<b>Carimbo</b>	
Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Controle anticorrosão:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b>		<b>Carimbo</b>	
Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Controle anticorrosão:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

\* Ver página específica

# COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN: .....

Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b>		<b>Carimbo</b>	
Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Controle anticorrosão:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b>		<b>Carimbo</b>	
Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Controle anticorrosão:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b>		<b>Carimbo</b>	
Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Controle anticorrosão:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

\* Ver página específica

7

# COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN: .....

Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>		
<b>Controle anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>		
<b>Controle anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>		
<b>Controle anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

\* Ver página específica

# COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN: .....

Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Carimbo</b>	
<b>Controle anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Carimbo</b>	
<b>Controle anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Carimbo</b>	
<b>Controle anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

\* Ver página específica

7

# COMPROVANTES DE MANUTENÇÃO

VIN: .....

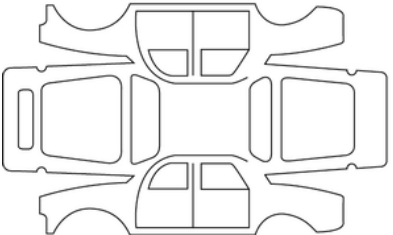
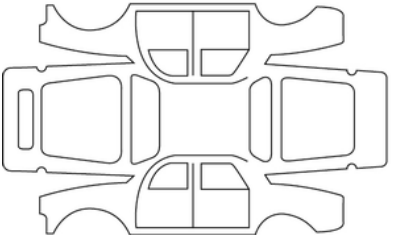
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>		
<b>Controle anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>		
<b>Controle anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° da fatura:	Observações/ diversos
<b>Tipo de operação:</b> Serviço <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>		
<b>Controle anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/>			

\* Ver página específica

# CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

**VIN:** .....

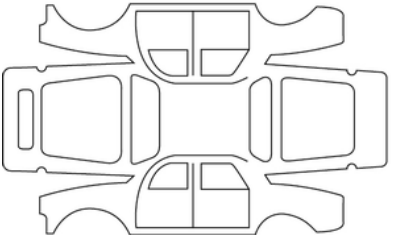
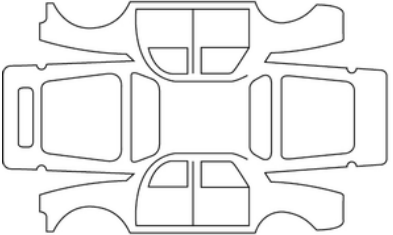
Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Reparo que deve ser efetuado:		

7

# CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

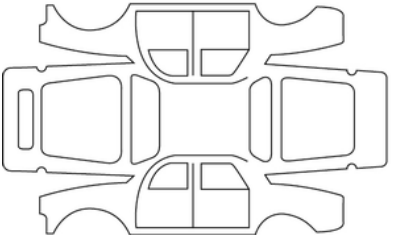
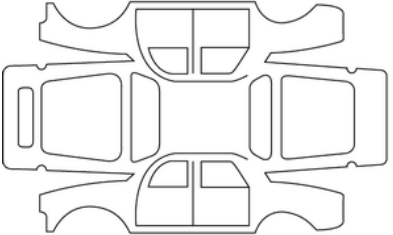
**VIN:** .....

Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Reparo que deve ser efetuado:		

# CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

**VIN:** .....

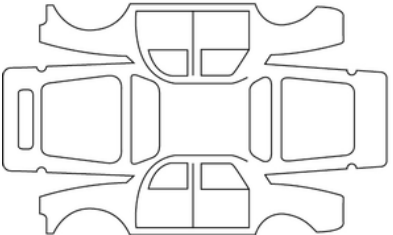
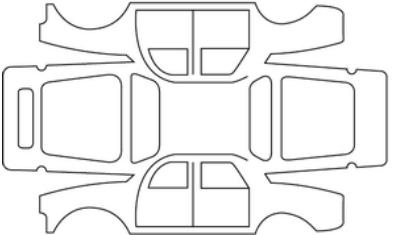
Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Reparo que deve ser efetuado:		

7

# CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

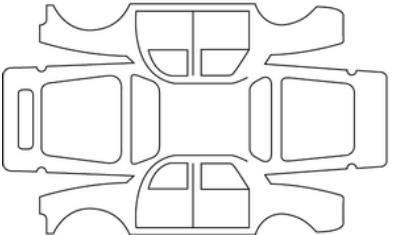
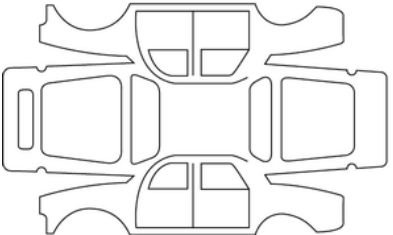
**VIN:** .....

Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Reparo que deve ser efetuado:		

# CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

**VIN:** .....

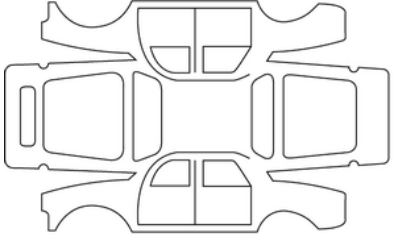
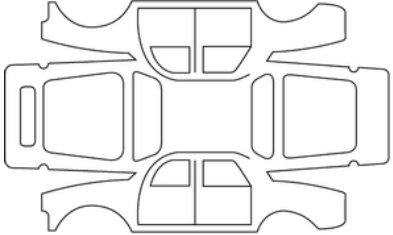
Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Reparo que deve ser efetuado:		

7

# CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

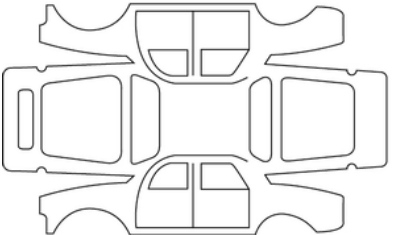
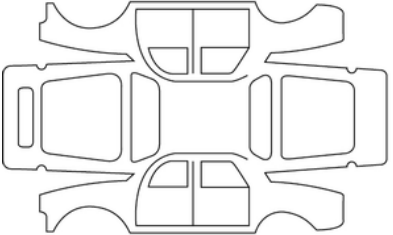
**VIN:** .....

Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Reparo que deve ser efetuado:		

# CONTROLE ANTICORROSÃO

Se o prazo de garantia depender da execução de um reparo, o mesmo deve ser indicado abaixo.

**VIN:** .....

Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Realizar reparo devido à corrosão:		
Data de reparo:		<b>Carimbo</b>
Reparo que deve ser efetuado:		

7

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## A

Abastecimento do reagente, [158](#)  
Abertura das portas, [60](#), [62](#)  
Abrindo/fechando elementos, [60](#)  
ABS, [204](#)  
Acesso ao compartimento do motor, [330](#)  
Acesso ao veículo, [60](#)  
Aditivo (reagente), [158](#)  
Airbag, [79](#), [85](#), [86](#), [88](#)  
Airbag : ativação dos airbags do passageiro dianteiro, [106](#)  
Airbag : desativação dos airbags do passageiro dianteiro, [106](#)  
Airbags : segurança de crianças, [106](#)  
Ajuda ao arranque em subida, [204](#)  
Ajuste da altura da cadeirinha infantil, [90](#)  
Ajuste da posição de condução, [76](#)  
Ajuste do banco dianteiro, [70](#)  
Ajustes, [131](#)  
Ajustes de personalização do veículo, [131](#)  
Ajustes do menu de configuração, [131](#)  
Alarme sonoro, [61](#)  
Alarme sonoro: faróis acesos, [61](#)  
Alarme sonoro: porta ou tampa do porta-malas aberta, [61](#)  
Alavanca de câmbio, [174](#)  
Alavanca seletora da caixa de câmbio automática, [174](#)  
Alça de segurança, [312](#)  
Alcance da bateria de tração, [192](#)  
Alerta de distância segura, [229](#)  
Almofada inflável do airbag, [88](#)

Anéis de reboque, [364](#)  
Anomalias de funcionamento, [88](#), [180](#), [180](#), [259](#)  
Anomalias de funcionamento: baterias do cartão, [47](#)  
Antirroubo (interruptor), [163](#)  
Aparelhos de verificação, [114](#), [124](#), [132](#), [133](#), [143](#)  
Apoio de braço, [314](#)  
Apoios de braço dianteiros, [70](#)  
Apoios de cabeça, [73](#)  
Aquecimento, [290](#), [292](#), [293](#), [296](#), [299](#)  
Aquecimento dos bancos, [70](#), [74](#)  
Ar-condicionado: informações e recomendações de utilização, [299](#)  
Assistência: assistência de direção, [259](#)  
Assistência à frenagem de emergência, [204](#)  
Assistência ao motorista, [224](#), [229](#), [248](#), [276](#)  
Assistência de direção, [131](#), [224](#), [229](#), [248](#), [259](#), [276](#)  
Assistência de estacionamento, [131](#)  
Autonomia do veículo, [192](#)  
Aviso, [148](#)  
Aviso de atenção para o motorista, [242](#)  
Aviso de excesso de velocidade, [248](#)  
Aviso de fadiga do motorista, [244](#)  
Aviso de perda de pressão dos pneus, [199](#)  
Aviso de ponto cego, [224](#)  
Aviso de vigilância do motorista, [240](#)

## B

Banco traseiro:, [74](#)  
Barras do teto, [324](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Bateria:, [340](#)

Bateria: reparo, [367](#)

Bateria (controle remoto), [57](#)

Bateria de 12 V, [342](#)

Baterias do controle remoto para travar portas, [57](#)

Botão de partida/parada do motor, [168](#)

Buzina, [148](#)

Buzina para pedestres, [26, 33](#)

## C

Cadeirinhas infantis, [90, 96, 98, 102](#)

Caixa de câmbio automática (uso), [174, 180](#)

Câmera de marcha à ré, [272](#)

Capacidade do tanque de aditivo, [158](#)

Capacidade do tanque de combustível, [155](#)

Capacidade do tanque de reagente, [158](#)

Capô, [330](#)

Cartão, [60](#)

Cartão: "mãos livres", [47](#)

Cartão: bateria, [53](#)

Cartão: chave de emergência, [47](#)

Cartão: motor não dá partida no modo "mãos livres", [47](#)

Cartão: travamento/destravamento dos elementos de abertura, [47](#)

Cartão: uso, [47, 49](#)

Cartão "mãos livres": bateria, [53](#)

Cartão "mãos livres": uso, [49](#)

Catalisador, [187, 187](#)

Chamada de emergência, [288](#)

Chave/Controle remoto, [55](#)

Chave/controlado remoto por radiofrequência: uso, [55](#)

Chave de emergência, [47](#)

Chave de ignição, [163, 180](#)

Chaves, [55](#)

Cintos de segurança, [76, 79, 86, 88, 347](#)

Climatização, [290, 292, 292, 293, 293, 293, 296, 296, 296, 299, 299](#)

Climatização manual, [293](#)

Colocar em funcionamento, [163, 164, 168, 174, 180, 185, 187, 192, 199, 204, 210, 224, 229, 252, 255, 259, 260, 276, 281](#)

Colocar o motor em modo de espera, [170](#)

Comando de marcha, [174](#)

Comando integrado telefone mãos livres, [302](#)

Compartimento de armazenamento/guarnições: habitáculo, [314](#)

Compartimentos de armazenamento, [314, 322](#)

Computador de bordo, [114](#)

Condução, [163](#)

Condução ECO, [133, 192](#)

Conselhos práticos, [155, 349, 359, 362, 364, 372, 374, 380, 382](#)

Consumo, [192](#)

Consumo de energia, [124, 192, 194](#)

Controle de cruzeiro adaptativo, [259](#)

Controle de distância de estacionamento, [272, 281](#)

Controle de velocidade, [255, 259, 260](#)

Controle eletrônico de estabilidade: ESC, [204](#)

Crianças, [60](#)

Crianças (segurança), [306](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## D

Descongelamento/desembaçamento do para-brisa, [293](#), [296](#)  
Desembaçamento do para-brisa, [293](#), [296](#)  
Desembaçar o vidro traseiro, [293](#), [296](#)  
Destravar as portas, [62](#)  
Detecção de placas de sinalização: alerta de excesso de velocidade, [248](#)  
Dicas de combustível para reduzir o consumo, [192](#)  
Difusores de ar, [290](#), [292](#)  
Dispositivo de retenção complementar, [88](#)  
Dispositivos complementares aos cintos de segurança traseiros, [85](#)  
Dispositivos de proteção laterais, [85](#), [86](#)  
Dispositivos de retenção para crianças, [90](#)  
Distância de acompanhamento, [259](#)  
Distâncias seguras, [229](#)

## E

Economia de combustível, [192](#)  
Economia de energia, [192](#)  
Elementos de abertura, [60](#), [64](#)  
Elevação do veículo, troca de roda, [359](#), [362](#)  
Enchimento de pneus, [199](#), [352](#)  
Energia: autonomia, [192](#)  
Equipamentos multimídia, [302](#)  
ESC: Controle eletrônico de estabilidade, [204](#)  
Esguichos, [149](#)  
Espelhos, [312](#)  
Estepe, [349](#), [359](#)

Esvaziamento do motor, [333](#)

## F

Faróis, [143](#)  
Faróis adicionais, [374](#)  
Fechar portas, [60](#), [62](#)  
Filtro: filtro de partículas, [185](#)  
Filtro de diesel, [155](#)  
Freio de emergência, [204](#)  
Freio de estacionamento, [180](#)  
Freio de estacionamento eletrônico, [180](#)  
Freio de mão, [174](#), [180](#)  
Função Stop & Start, [170](#), [180](#)  
Função Stop e Start, [170](#)  
Funções dos bancos traseiros, [74](#)  
Furo, [359](#), [362](#)  
Furo: estepe, [359](#)  
Fusíveis, [382](#)

## G

GLP, [114](#), [155](#), [164](#), [168](#)  
GPL, [40](#)  
Guarnições, [314](#)

## H

Holofotes, [310](#)  
Horário, [132](#), [132](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## I

Iluminação: interna, [310](#)  
iluminação interna, [310](#)  
Iluminação interna: substituição de lâmpadas, [377](#)  
Iluminações e sinalizações externas, [143](#)  
Indicadores, [148](#)  
Indicadores: indicadores de direção, [148](#)  
Instalação da cadeirinha infantil, [96](#)  
Isofix, [102](#)

## K

Kit de enchimento de pneus, [357](#)

## L

Lâmpadas: substituição, [372](#), [374](#)  
Lâmpadas de substituição, [372](#), [374](#)  
Lavador de vidros, [153](#)  
Lavador do vidro dianteiro, [149](#)  
Lavagem, [345](#)  
Limitador de velocidade,, [252](#)  
Limpa-vidros, [149](#), [153](#)  
Limpeza: interior do veículo, [347](#)  
Líquido de refrigeração, [336](#)  
Lugares traseiros, [73](#)  
Luz de teto, [310](#)  
Luzes: externas, [143](#), [372](#), [374](#)  
Luzes: faróis de neblina, [374](#)  
Luzes: luzes de advertência, [148](#)

Luzes: luzes indicadoras de direção, [148](#)  
Luzes: substituição de lâmpadas, [371](#)  
Luzes de aviso, [224](#)  
Luzes externas, [371](#)  
Luzes indicadoras de controle, [114](#), [124](#), [133](#)  
Luzes indicadoras do painel de instrumentos, [114](#), [180](#)

## M

Macaco, [362](#)  
Manutenção, [191](#)  
Manutenção: carroceria, [345](#)  
Manutenção: filtros, [338](#)  
Manutenção: guarnições internas, [347](#)  
Manutenção: mecânica, [332](#), [338](#)  
Manutenção da pintura, [345](#)  
Manutenção das guarnições internas, [347](#)  
Meio ambiente, [189](#)  
Mensagens no painel de instrumentos, [114](#), [180](#)  
Menu de configuração, [131](#)  
Menu de personalização das configurações do veículo, [131](#)  
Métodos complementares aos cintos de segurança dianteiros, [79](#)  
Modo ECO, [192](#)  
My Safety, [110](#), [112](#), [216](#), [217](#), [224](#), [240](#), [247](#)

## N

Navegação, [302](#)  
Níveis:, [330](#), [332](#), [338](#)  
Níveis: líquido de refrigeração, [336](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Nível de óleo do motor:, [332](#), [333](#)

No(s) lugar(es) dianteiro(s), [70](#)

## O

Óleo do motor, [332](#)

## P

Painel de instrumentos, [114](#), [124](#), [131](#), [133](#), [180](#)

Palhetas de limpadores de vidros, [149](#), [380](#)

Palhetas do limpador de para-brisa, [380](#)

Palhetas dos limpadores: substituição, [380](#)

Para a segurança de crianças, [306](#)

Para-brisa aquecido, [293](#), [296](#)

Parada do motor, [164](#), [180](#)

Para-sol, [312](#)

Particularidades dos veículos a diesel, [185](#)

Particularidades dos veículos a gasolina, [187](#)

Partida, [164](#)

Partida do motor, [163](#), [164](#), [164](#), [168](#), [168](#), [170](#)

Passagem em marcha ré, [174](#)

Peças de reposição e reparos, [403](#)

Pera de ferragem de combustível, [155](#)

Personalizar ajustes do veículo, [131](#)

Piloto automático - limitador de velocidade, [252](#), [255](#), [260](#)

Pneus, [199](#), [349](#), [352](#)

Ponto cego: atenção, [224](#)

Porta(s) multimídia, [302](#)

Porta-luvas, [314](#), [314](#)

Porta-malas, [47](#), [47](#), [51](#), [51](#), [52](#), [52](#), [57](#), [57](#), [65](#), [65](#), [65](#), [65](#), [65](#), [65](#), [74](#), [74](#), [153](#), [153](#), [322](#), [329](#), [329](#), [357](#), [357](#), [360](#), [360](#), [372](#), [372](#)

Portas, [47](#), [60](#), [64](#)

Portinhola de abastecimento de combustível, [155](#)

Posição do motorista, [110](#)

Prateleira traseira, [321](#)

Pressão de enchimento dos pneus, [199](#), [352](#)

Pré-tensores, [79](#)

Pré-tensores de cintos de segurança, [85](#)

Prevenção de afastamento da faixa, [217](#)

Proteção anticorrosiva, [345](#)

## Q

Qualidade de combustível, [155](#), [155](#)

Qualidade do óleo de motor, [333](#)

Qualidade do reagente, [158](#)

## R

Radar de marcha à ré, [281](#)

Rádio, [302](#)

Reabastecimento de combustível, [155](#)

Reagente (tanque), [158](#)

Recomendação de condução, [192](#)

Recomendações de controle de emissões, [191](#), [191](#)

Recuperação de avaria da bateria, [367](#)

Recursos especiais de GPL versões, [40](#)

Regulagem da posição de condução, [76](#), [76](#)

Regulagem de temperatura, [293](#), [296](#), [299](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Regulagem dos bancos dianteiros, [70](#)  
Regulagem do volante, [139](#)  
Reparo: bateria, [367](#)  
Reparo do reboque, [364](#)  
Retenção complementar ao cinto de segurança, [79](#), [85](#), [88](#)  
Retenção para crianças, [90](#), [98](#), [102](#)  
Retrovisores, [141](#)

## S

SCR: redução catalítica seletiva, [158](#)  
Segurança de crianças:, [55](#), [60](#), [90](#), [98](#), [102](#)  
Segurança do passageiro: passageiro dianteiro airbag, [106](#)  
Sinais sonoros e luminosos, [148](#)  
Sinais visuais, [148](#)  
Sinal de perigo, [148](#)  
Sinalizações de iluminação, [143](#)  
Sistema antipatinagem, [204](#)  
Sistema defrenagem antibloqueio: ABS, [204](#)  
Sistema de navegação, [302](#)  
Sistema de retenção para crianças, [90](#), [98](#), [102](#)  
Spoiler, [325](#)  
Substituição das palhetas do limpador do vidro dianteiro, [380](#)  
substituição de lâmpadas, [372](#), [374](#)  
Suporte das barras do teto, [325](#)

## T

Tampa automática do porta-malas, [65](#)  
Tampa do porta-malas, [321](#)

Tampa do tanque de combustível, [155](#)  
Tampa do tanque de reagente, [158](#)  
Tanque de combustível, [155](#)  
Tanque do reagente, [158](#)  
Telas multimídia, [224](#), [229](#), [276](#)  
Telefone, [302](#)  
Temperatura externa, [132](#)  
Teto solar, [47](#), [308](#)  
Tomada para acessórios, [313](#)  
Tração nas 4 rodas (4x4), [210](#)  
Transporte de crianças, [90](#), [98](#), [102](#)  
Travamento/destravamento dos elementos de abertura, [60](#)  
Travamento/destravamento dos elementos de abertura: portas, [62](#)  
TRAVAMENTO AUTOMÁTICO DAS PARTES QUE PODEM SER ABERTAS COM O VEÍCULO EM CIRCULAÇÃO, [64](#)  
Travamento elétrico das portas, [62](#)  
Travando as portas, [47](#), [49](#), [60](#)  
Travar controle remoto, [55](#)  
Troca de marchas, [174](#)  
Troca de roda, [362](#)  
Trocar combustível durante a condução, [40](#)

## V

Vareta de nível de óleo do motor, [332](#)  
Ventilação, [293](#), [296](#), [299](#)  
Ventilação de ar-condicionado, [292](#)  
Vidros, [306](#)  
Vidros elétricos, [306](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Visor, [124](#)

Volante de direção aquecido, [139](#)







7799002403

Réf 7799002403 / Edition brésilienne  
NU 1626-3 – 02/2026

